

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 347

Volume 39

18 November 1996

English edition

## Information and Notices

Notice No

Contents

Page

### I *Information*

#### **European Parliament**

1996/97 session

(96/C 347/01)

#### **Minutes of the sitting of Monday, 21 October 1996**

##### *Proceedings of the sitting*

1. Resumption of session .....	1
2. Approval of Minutes .....	1
3. Membership of political groups .....	1
4. Membership of committees .....	1
5. Written declarations (Rule 48) .....	1
6. Referral to committees .....	1
7. Authorization to draw up reports .....	2
8. Documents received .....	2
9. Texts of agreements forwarded by the Council .....	7
10. Petitions .....	7
11. Transfer of appropriations .....	10
12. Order of business .....	11
13. Speaking time .....	12
14. Cinema and television production * (debate) .....	12
15. Ariane ***II (debate) .....	12
16. Cultural heritage — Raphael programme ***II (debate) .....	12
17. Free movement of doctors and mutual recognition of their diplomas ***II (debate) .....	12
18. Protection of utility models (debate) .....	12
19. Agenda for next sitting .....	13



Price: ECU 80

(Continued overleaf)

**Minutes of the sitting of Tuesday, 22 October 1996***Part I: Proceedings of the sitting*

1. Approval of Minutes .....	15
2. Documents received .....	15
3. Topical and urgent debate (motions for resolutions tabled) .....	16
4. Decision on urgent procedure .....	18
5. Delegation of power of decision to committees (Rule 52) .....	18
6. Commission's annual programme for 1997 (presentation with debate) .....	18
7. Implementation of 1996 budget – Draft general budget for 1997 – Draft ECSC operating budget for 1997 (debate) .....	19

*Key to symbols used*

*	Consultation procedure
**I	Cooperation procedure: first reading
**II	Cooperation procedure: second reading
***	Assent procedure
***I	Codecision procedure: first reading
***II	Codecision procedure: second reading
***III	Codecision procedure: third reading

(The type of procedure is determined by the legal basis proposed by the Commission.)

*Information relating to voting time*

- unless stated otherwise, the rapporteurs informed the Chair in writing, before the vote, of their position on the amendments;
- results of roll-call votes are appended to each day's Minutes.

*Abbreviations used for Parliamentary Committees*

FASE	Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy
AGRI	Committee on Agriculture and Rural Development
BUDG	Committee on Budgets
ECON	Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy
RTDE	Committee on Research, Technological Development and Energy
RELA	Committee on External Economic Relations
LEGA	Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights
SOCI	Committee on Social Affairs and Employment
REGI	Committee on Regional Policy
TRAN	Committee on Transport and Tourism
ENVI	Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection
CULT	Committee on Culture, Youth, Education and the Media
DEVE	Committee on Development and Cooperation
CIVI	Committee on Civil Liberties and Internal Affairs
CONT	Committee on Budgetary Control
INST	Committee on Institutional Affairs
FISH	Committee on Fisheries
RULE	Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities
WOME	Committee on Women's Rights
PETI	Committee on Petitions

*Abbreviations used for political groups*

PSE	Group of the Party of the European Socialists
PPE	Group of the European People's Party (Christian-Democratic Group)
UPE	Union for Europe Group
ELDR	Group of the European Liberal Democrat and Reform Party
GUE / NGL	Confederal Group of the European United Left / Nordic Green Left
V	Green Group in the European Parliament
ARE	Group of the European Radical Alliance
EDN	Europe of Nations Group (Coordination Group)
NI	Non-attached Members



VOTING TIME

8. Procurement procedures in water, energy, transport and telecommunications sectors ***I (final vote) .....	19
9. Ariane ***II (vote) .....	19
10. Cultural heritage — Raphael programme ***II (vote) .....	19
11. Free movement of doctors and mutual recognition of their diplomas ***II (vote) .....	20
12. Cinema and television production * (vote) .....	20
13. Protection of utility models (vote) .....	20

END OF VOTING TIME

14. Topical and urgent debate (subjects selected) .....	20
15. Implementation of 1996 budget — Draft general budget for 1997 — Draft ECSC operating budget for 1997 (continuation of debate) .....	21
16. Question Time (questions to the Commission) .....	21
17. Advertising ***II (debate) .....	22
18. Health monitoring ***II (debate) .....	22
19. Water policy (debate) .....	23
20. Food additives other than colours and sweeteners ***II (debate) .....	23
21. Situation in Burma (debate) .....	23
22. Agenda for next sitting .....	24

*Part II: Texts adopted by Parliament*

1. Procurement procedures in water, energy, transport and telecommunications sectors ***I A4-0022/96 Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 93/38/EEC coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors (COM(95)0107 — C4-0162/95 — 95/0080(COD)) .....	25
2. Ariane ***II A4-0308/96 Decision on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision establishing a support programme in the field of books and reading (Ariane) (C4-0377/96 — 94/0189(COD)) .....	25
3. Cultural heritage — Raphael programme ***II A4-0307/96 Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision establishing a Community action programme in the field of cultural heritage — The Raphael programme (C4-0378/96 — 95/0078(COD)) .....	29
4. Free movement of doctors and mutual recognition of their diplomas ***II A4-0269/96 Decision on the common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive amending Directive 93/16/EEC to facilitate the free movement of doctors and the mutual recognition of their diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications (C4-0381/96 — 94/0305(COD)) .....	31
5. Cinema and television production * A4-0304/96 Proposal for a Council Decision establishing a European Guarantee Fund to promote cinema and television production (COM(95)0546 — C4-0070/96 — 95/0281(CNS)) .....	33
Legislative resolution .....	39



6. Protection of utility models A4-0216/96 Resolution on the Commission Green Paper on the protection of utility models in the single market (COM(95)0370 – C4-0353/95) .....	40
---	----

(96/C 347/03)

**Minutes of the sitting of Wednesday, 23 October 1996**

*Part I: Proceedings of the sitting*

1. Approval of Minutes .....	45
2. Referral to committees .....	45
3. Documents received .....	45
4. Topical and urgent debate (objections) .....	47
5. Dublin European Council of 5 October 1996 (report and statement followed by debate) ....	48
6. Elimination of poverty (statements with debate) .....	48
7. Temporary committees of inquiry (extension of term of office) .....	49

VOTING TIME

8. Community Customs Code ***II (Rule 66(7)) (vote) .....	49
9. Sweeteners for use in foodstuffs ***II (Rule 66(7)) (vote) .....	49
10. Foodstuffs for particular nutritional uses ***II (Rule 66(7)) (vote) .....	49
11. Additives in foodstuffs ***II (Rule 66(7)) (vote) .....	49
12. Extraction solvents ***I (Rule 99) (vote) .....	49
13. Movement and residence for nationals of Member States – Controls on persons crossing internal frontiers – Right of third-country nationals to travel in the Community ***I/* (vote)	50
14. Advertising ***II (vote) .....	51
15. Health monitoring ***II (vote) .....	51
16. Food additives other than colours and sweeteners ***II (vote) .....	51
17. Water policy (vote) .....	52
18. Situation in Burma (vote) .....	52
19. Dublin European Council of 5 October 1996 (vote) .....	52
20. Elimination of poverty (vote) .....	53

END OF VOTING TIME

21. Europe agreement with Slovenia *** (debate) .....	54
22. Action plan for Russia (debate) .....	54
23. Employment and labour market policy committee * (debate) .....	54
24. Question Time (questions to the Council) .....	55
25. Protection of financial interests * (debate) .....	55
26. Marine equipment **II (debate) .....	56
27. Roadworthiness tests on vehicles **II (debate) .....	56
28. Fourth R&D framework programme (debate) .....	56
29. Agenda for next sitting .....	56



*Part II: Texts adopted by Parliament*

1.	Community Customs Code ***II (Rule 66(7))	
	Common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 2913/92, establishing the Community Customs Code (C4-0376/96 – 95/0182(COD))	57
2.	Sweeteners for use in foodstuffs ***II (Rule 66(7))	
	Common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 94/35/EC on sweeteners for use in foodstuffs (C4-0471/96 – 95/0251(COD))	57
3.	Foodstuffs for particular nutritional uses ***II (Rule 66(7))	
	Common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (C4-0472/96 – 94/0327(COD))	57
4.	Additives in foodstuffs ***II (Rule 66(7))	
	Common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision on the maintenance of national laws prohibiting the use of certain additives in the production of certain specific foodstuffs (C4-0474/96 – 95/0085(COD))	58
5.	Extraction solvents ***I (Rule 99)	
	Proposal for a European Parliament and Council Directive amending for the third time Directive 88/344/EEC on the approximation of the laws of the Member States on extraction solvents used in the production of foodstuffs and food ingredients (COM(96)0375 – C4-0428/96 – 96/0195(COD))	58
6.	Movement and residence for nationals of Member States – Controls on persons crossing internal frontiers – Right of third-country nationals to travel in the Community ***I/*	
	(a) A4-0095/96	
	Proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 68/360/EEC on the abolition of restrictions on movement and residence within the Community for workers of Member States and their families and Directive 73/148/EEC on the abolition of restrictions on movement and residence within the Community for nationals of Member States with regard to establishment and the provision of services (COM(95)0348 – C4-0357/95 – 95/0202(COD))	58
	Legislative resolution	59
	(b) A4-0219/96	
	Proposal for a Council Directive on the elimination of controls on persons crossing internal frontiers (COM(95)0347 – C4-0468/95 – 95/0201(CNS))	60
	Legislative resolution	62
	(c) A4-0218/96	
	Proposal for a Council Directive on the right of third-country nationals to travel in the Community (COM(95)0346 – C4-0420/95 – 95/0199(CNS))	62
	Legislative resolution	69
7.	Advertising ***II	
	A4-0314/96	
	Decision on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Directive 84/450/EEC on misleading advertising so as to include comparative advertising (C4-0325/96 – 00/0343(COD))	69
8.	Health monitoring ***II	
	A4-0285/96	
	Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision adopting a programme of Community action on health monitoring within the framework for action in the field of public health (C4-0354/96 – 95/0238(COD))	73

9.	Food additives other than colours and sweeteners ***II A4-0312/96 Decision on the common position established by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive amending Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners (C4-0473/96 – 95/0114(COD))	79
10.	Water policy A4-0290/96 Resolution on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on European Community Water Policy (COM(96)0059 – C4-0144/96)	80
11.	Situation in Burma B4-1105, 1146, 1170, 1173, 1181, 1182 and 1203/96 Resolution on the political situation and continued human rights abuses in Burma	84
12.	Dublin European Council of 5 October 1996 B4-1195/96 Resolution on the Dublin I European Council	86
13.	Elimination of poverty B4-1098/96 Resolution on the International Day for the Eradication of Poverty	87

(96/C 347/04)

**Minutes of the sitting of Thursday, 24 October 1996**

*Part I: Proceedings of the sitting*

1.	Commemoration and official welcome	110
2.	Approval of Minutes	110
3.	Official welcome	110
4.	Agenda	110

VOTING TIME

5.	Temporary committees of inquiry (extension of term of office) (vote)	111
6.	Draft general budget for 1997 – Implementation of 1996 budget – Draft ECSC operating budget for 1997 (vote)	111
7.	Marine equipment **II (vote)	114
8.	Roadworthiness tests on vehicles **II (vote)	114
9.	Europe agreement with Slovenia *** (vote)	114
10.	Employment and labour market policy committee * (vote)	115
11.	Protection of financial interests * (vote)	115
12.	Action plan for Russia (vote)	115

END OF VOTING TIME

13.	Tourism * (debate)	116
14.	Communication of common positions of the Council	116

TOPICAL AND URGENT DEBATE

15.	Afghanistan (debate)	117
16.	Colombia (debate)	117
17.	Human rights (debate)	117
18.	Situation in Belarus (debate)	118
19.	Anti-personnel mines (debate)	118



Contents ( <i>continued</i> )	Page
20. Afghanistan (vote) .....	118
21. Colombia (vote) .....	118
22. Human rights (vote) .....	119
23. Situation in Belarus (vote) .....	120
24. Anti-personnel mines (vote) .....	120
END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE	
25. Tourism * (continuation of debate) .....	121
26. Community railways **I (debate) .....	121
27. Agenda for next sitting .....	121

*Part II: Texts adopted by Parliament*

1. Temporary committees of inquiry (extension of term of office)	
(a) B4-1213/96/fin.	
Decision extending the term of office of the Temporary Committee of Inquiry on BSE .	122
(b) B4-1214/96/fin.	
Decision extending the term of office of the Temporary Committee of Inquiry into the Community transit system .....	122
2. Implementation of 1996 budget – Draft general budget for 1997 – Draft ECSC operating budget for 1997	
(a) B4-1097/96	
Resolution on the implementation of the general budget of the European Union for the financial year 1996 .....	123
(b) A4-0310/96	
Resolution on the draft general budget of the European Communities for the financial year 1997 – Section III – Commission .....	125
(c) A4-0311/96	
Resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 1997: Section I – European Parliament – Ombudsman Annex, Section II – Council, Section IV – Court of Justice, Section V – Court of Auditors, Section VI – Economic and Social Committee and Committee of the Regions .....	135
(d) A4-0322/96	
Resolution on the draft ECSC operating budget for 1997 (SEC(96)0981 – C4-0359/96)	140
3. Marine equipment **II	
A4-0294/96	
Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Council Directive on marine equipment (C4-0370/96 – 95/0163(SYN)) .....	142
4. Roadworthiness tests on vehicles **II	
A4-0295/96	
Decision on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers (C4-0369/96 – 95/0226(SYN)) ...	144
5. Europe agreement with Slovenia ***	
(a) A4-0277/96	
Decision on the proposal for a Council and Commission Decision on the conclusion of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part (10587/95 – COM(95)0341 – C4-0419/96 – 95/0191(AVC)) .....	145
(b) A4-0282/96	
Resolution on the economic and trade aspects of the Europe Agreement between the European Union and the Republic of Slovenia .....	146

6.	Employment and labour market policy committee *	
	A4-0316/96	
	Proposal for a Council Decision setting up an employment and labour market policy committee (COM(96)0134 – C4-0396/96 – 96/0097(CNS))	148
	Legislative resolution	149
7.	Protection of financial interests *	
	(a) A4-0288/96	
	Draft Council Regulation (EC, Euratom) concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities (8055/96 – C4-0358/96 – 95/0358(CNS))	149
	Legislative resolution	150
	(b) A4-0313/96	
	Draft second Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, to supplement the Convention on the Protection of the European Communities' financial interests (7752/96 – C4-0137/96 – 95/0360(CNS))	150
	Legislative resolution	154
8.	Action plan for Russia	
	B4-1099, 1100, 1101, 1102, 1103 and 1112/96	
	Resolution on the European Union Action Programme for Russia	155
9.	Afghanistan	
	B4-1106, 1127, 1136, 1150, 1161, 1169 and 1202/96	
	Resolution on Afghanistan	156
10.	Colombia	
	B4-1108, 1125, 1135, 1160 and 1184/96	
	Resolution on the situation in Colombia	158
11.	Human rights	
	(a) B4-1111, 1131, 1164, 1167, 1171 and 1199/96	
	Resolution on the murder of a Greek Cypriot in Cyprus	160
	(b) B4-1140, 1152, 1159 and 1200/96	
	Resolution on the human rights situation in Sudan	161
	(c) B4-1132, 1134, 1156, 1163 and 1179/96	
	Resolution on violations of religious freedom in Turkey	162
	(d) B4-1109, 1151, 1176, 1185 and 1201/96	
	Resolution on Bangladesh	163
	(e) B4-1133, 1141 and 1162/96	
	Resolution on mining in the Amazon (Venezuela)	164
	(f) B4-1128/96	
	Resolution on the grain shortage in Bulgaria	165
	(g) B4-1157/96	
	Resolution on the situation of refugees in eastern Zaire	166
	(h) B4-1110/96	
	Resolution on the situation in Croatia	166
12.	Situation in Belarus	
	B4-1129, 1144, 1177, 1191 and 1197/96	
	Resolution on the situation in Belarus	168
13.	Anti-personnel mines	
	B4-1145, 1153, 1175, and 1198/96	
	Resolution on the Ottawa Conference on anti-personnel mines	169

**Minutes of the sitting of Friday, 25 October 1996**

*Part I: Proceedings of the sitting*

1. Approval of Minutes .....	418
2. Documents received .....	418
3. Referral to committees .....	418
4. Action taken on Parliament's resolutions .....	418
5. Protection and sustainable use of Danube * (Rule 99) (vote) .....	419
6. Structure of agricultural holdings * (Rule 99) (vote) .....	419
7. Measures for the Azores, Madeira and the Canaries * (Rule 99) (vote) .....	419
8. Seed potatoes * (Rule 99) (vote) .....	419
9. Beet seed * (Rule 99) (vote) .....	419
10. Seed of oil and fibre plants * (Rule 99) (vote) .....	419
11. Fodder and plant seed * (Rule 99) (vote) .....	419
12. Animal health and public health requirements * (Rule 99) (vote) .....	419
13. Community railways **I (vote) .....	420
14. Tourism * (vote) .....	420
15. Protection against effects of third country legislation * (debate and vote) .....	420
16. Fisheries * (debate and vote) .....	421
17. European rural policy (debate and vote) .....	422
18. Goods resulting from processing of agricultural products * (debate and vote) .....	423
19. Olive oil (debate and vote) .....	423
20. Membership of Parliament .....	424
21. Membership of delegations .....	424
22. Written declarations (Rule 48) .....	424
23. Forwarding of resolutions adopted during the sitting .....	424
24. Dates for next sittings .....	424
25. Adjournment of session .....	424

*Part II: Texts adopted by Parliament*

1. Protection and sustainable use of Danube * (Rule 99) Proposal for a Council Decision on the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention on cooperation for the protection and sustainable use of the Danube (COM(96)0269 — C4-0440/96 — 96/0184(CNS)) .....	425
2. Structure of agricultural holdings * (Rule 99) Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 571/88 on the organization of Community surveys on the structure of agricultural holdings (COM(96)0371 — C4-0482/96 — 96/0208(CNS)) .....	425
3. Measures for the Azores, Madeira and the Canaries * (Rule 99) Proposal for a Council Regulation amending Regulations (EEC) Nos 1600/92 and 1601/92 concerning specific measures for the Azores and Madeira, and the Canary Islands respectively with regard to certain agricultural products (COM(96)0408 — C4-0486/96 — 96/0206(CNS)) .....	425
4. Seed potatoes * (Rule 99) Proposal for a Council Directive on the marketing of seed potatoes — consolidated version (COM(95)0622 — C4-0071/96 — 95/0302(CNS)) .....	425
5. Beet seed * (Rule 99) Proposal for a Council Directive on the marketing of beet seed — consolidated version (COM(95)0622 — C4-0072/96 — 95/0303(CNS)) .....	426

6.	Seed of oil and fibre plants * (Rule 99)	
	Proposal for a Council Directive on the marketing of seed of oil and fibre plants – consolidated version (COM(95)0622 – C4-0073/96 – 95/0304(CNS))	426
7.	Fodder and plant seed * (Rule 99)	
	Proposal for a Council Directive on the marketing of fodder plant seed – consolidated version (COM(95)0622 – C4-0074/96 – 95/0305(CNS))	426
8.	Animal health and public health requirements * (Rule 99)	
	Proposal for a Council Directive amending Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992 laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A(I) to Directive 89/662/EEC and as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC (COM(96)0393 – C4-0484/96 – 96/0197(CNS))	426
9.	Community railways **1	
	A4-0293/96	
	Proposal for a Council Directive amending Directive 91/440/EEC on the development of the Community's railways (COM(95)0337 – C4-0555/95 – 95/0205(SYN))	427
	Legislative resolution	429
10.	Tourism *	
	(a) A4-0298/96	
	Proposal for a Council Decision on a first multiannual programme to assist European tourism, 'Philoxenia' (1997-2000) (COM(96)0168 – C4-0356/96 – 96/0127(CNS))	430
	Legislative resolution	441
	(b) A4-0297/96	
	Resolution on the Communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on Community measures affecting tourism (Council Decision 92/421/EEC) (COM(96)0029 – C4-0125/96)	441
	(c) A4-0299/96	
	Resolution on the Commission report on the evaluation of the Community Action Plan to Assist Tourism 1993-1995 – Council Decision 92/421/EEC (COM(96)0166 – C4-0266/96)	446
11.	Protection against effects of third country legislation *	
	A4-0329/96	
	Proposal for a Council Regulation protecting against the effects of the application of certain legislation of certain third countries, and actions based thereon or resulting therefrom (COM(96)0420 – C4-0519/96 – 96/0217(CNS))	449
	Legislative resolution	450
12.	Fisheries *	
	(a) A4-0306/96	
	Proposal for a Council Regulation amending for the fourth time Regulation (EC) No 3699/93 laying down criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and for processing and marketing of its products (COM(96)0189 – C4-0312/96 – 96/0124(CNS))	451
	Legislative resolution	451
	(b) A4-0271/96	
	Proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Protocol defining, for the period from 18 January 1996 to 17 January 1999, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles (COM(96)0131 – C4-0268/96 – 96/0089(CNS))	452
	Legislative resolution	453
	(c) A4-0270	
	Resolution on the communication from the Commission on the implementation of technical measures in the common fisheries policy (COM(95)0669 – C4-0016/96)	453
	(d) B4-1115, 1116, 1206, 1209 and 1211/96	
	Resolution on the crisis in the EU salmon market	455



(e) A4-0305/96	
Resolution on the Commission report on monitoring the common fisheries policy (COM(96)0100 – C4-0213/96) .....	456
13. European rural policy	
A4-0301/96	
Resolution on European rural policy and on the creation of a European Rural Charter .....	458
14. Goods resulting from processing of agricultural products *	
A4-0264/96	
Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EC) No 3448/93 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products (COM(96)0049 – C4-0156/96 – 96/0039(CNS)) .....	464
Legislative resolution .....	465
15. Olive oil	
B4-1180, 1204, 1205, 1208, 1210 and 1212/96	
Resolution on the reform of the common organization of the market in olive oil .....	465

Monday, 21 October 1996

**I***(Information)***EUROPEAN PARLIAMENT**

1996/97 SESSION

Sittings of 21 to 25 October 1996  
PALAIS DE L'EUROPE – STRASBOURG

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF MONDAY, 21 OCTOBER 1996**

(96/C 347/01)

**Proceedings of the sitting**

IN THE CHAIR: Mr HÄNSCH

*President**(The sitting opened at 5 p.m.)***1. Resumption of session**

The session, adjourned on 20 September 1996, was resumed.

**2. Approval of Minutes**

The Minutes of the previous sitting were approved.

Mrs Plooij-van Gorsel, referring first of all to her remarks on Tuesday 17 September 1996 (*Part I, Item 1*), said that, despite assurances she had been given, reception of RTL4 television programmes in Strasbourg had still not been restored and asked for this to be put right; she then complained that she had still not received a reply to a written question she had tabled pursuant to Rule 42 on 9 September 1996 (the President said that, on her first point, the matter would be checked and, on her second point, he would do everything necessary to ensure that she received a reply as soon as possible).

**3. Membership of political groups**

Mr Iversen had informed the Chair that he had joined the PSE Group with effect from 1 October 1996.

**4. Membership of committees**

At the request of the PSE Group, Parliament ratified the following appointments:

- TRAN: Mr Seal
- PETI: Mr Hindley

**5. Written declarations (Rule 48)**

Written declarations 6 and 7/96 had not received the required number of signatures and had therefore lapsed pursuant to the provisions of Rule 48(5).

**6. Referral to committees**

The following committees had been asked for opinions:

- SOCI:
  - the participation of citizens and social operators in the institutional system of the European Union and the IGC (authorized to draw up a report: INST; already asked for opinions: REGI, CULT);

Monday, 21 October 1996

- petition 789/95 on the effects on Belgian frontier workers of increasing social security contributions in the Netherlands (responsible: PETI);
- DEVE: the proposal for a European Parliament and Council Directive on the legal protection of biotechnological inventions (COM(95)0661 — C4-0063/96 — 95/0350(COD)) (responsible: LEGA; already asked for opinions: ENVI, AGRI, ECON, RTDE, BUDG);
- WOME: measures to be taken to protect minors in the European Union (authorized to draw up a report: LEGA; already asked for opinions: CULT, CIVI);
- RELA: future financing of the European Union in connection with enlargement (authorized to draw up a report: BUDG; already asked for opinions: CONT, CULT, FASE, REGI, INST);
- ENVI: petitions 69/94, 119, 586, 587/95 and 30/96 on the Channel Tunnel high speed rail link (responsible: PETI);
- ECON: Commission communication on the scope of codecision — Commission report under Article 189b(8) of the Treaty (SEC(96)1225 — C4-0464/96) (responsible: INST).

## 7. Authorization to draw up reports

The Institutional Affairs Committee had been authorized by the Conference of Presidents to draw up a report on the constitutional status of European political parties.

## 8. Documents received

The President announced that he had received the following texts:

(a) Council:

(aa) requests for opinions on:

- Proposal for a Council Regulation laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources (consolidated version) (COM(96)0317 — C4-0516/96 — 00/0532(CNS))  
referred to  
responsible: LEGA  
opinion: FISH
- Proposal for a Council Regulation protecting against the effects of the application of certain legislation of certain third countries, and actions based thereon or resulting therefrom (COM(96)0420 — C4-0519/96 — 96/0217(CNS))  
referred to  
responsible: RELA  
opinion: FASE, LEGA  
legal basis: Art. 235 EC

(ab) opinions on proposals for transfers of appropriations:

- Opinion of the Council on transfer of appropriations No 28/96 between Chapters in Section IV — Court of Justice — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1996 (C4-0524/96)  
referred to  
responsible: BUDG
- Opinion of the Council on transfer of appropriations No 29/96 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (C4-0525/96)  
referred to  
responsible: BUDG  
opinion: CONT

(ac) the following text:

- Letter of amendment No 1 to the preliminary draft budget for 1997 (SEC(96)1677 — C4-0515/96)  
referred to  
responsible: BUDG  
opinion: committees concerned

(b) Commission:

(ba) opinions, proposals and/or communications:

- Opinion on the European Parliament's amendments to the Council's common position concerning the proposal for a European Parliament and Council Decision on a series of guidelines for trans-European telecommunications networks (C4-0502/96 — 95/0124(COD))  
referred to  
responsible: ECON  
legal basis: Art. 129d(1) EC
- Opinion on the European Parliament's amendments to the Council's common position concerning the proposal for European Parliament and Council Directive on the approximation of the laws of the Member States concerning pressure equipment (C4-0503/96 — 00/0462(COD))  
referred to  
responsible: ECON  
legal basis: Art. 100a EC
- Opinion on the European Parliament's amendments to the Council's common position concerning the proposal for a European Parliament and Council Directive on certain components or characteristics of two- or three-wheel motor vehicles (C4-0504/96 — 00/0470(COD))  
referred to  
responsible: ECON  
legal basis: Art. 100a EC

Monday, 21 October 1996

— Communication: Services of general interest in Europe (COM(96)0443 — C4-0507/96)

referred to

responsible: ECON

opinion: RTDE, LEGA, TRAN, CULT

— Draft Commission Regulation (Euratom, ECSC, EC) amending Commission Regulation No 3418/93 of 9 December 1993 laying down detailed rules for the implementation of certain provisions of the Financial Regulation of 21 December 1977 (SEC(96)1356 — C4-0508/96)

referred to

responsible: CONT

opinion: BUDG

— Amended proposal concerning a European Parliament and Council Directive to facilitate practice of the profession of lawyer on a permanent basis in a Member State other than that in which the qualification was obtained (COM(96)0446 — C4-0510/96 — 94/0299(COD))

referred to

responsible: LEGA

legal basis: Art. 049, 057(1)(2) EC

— Amended proposal concerning a European Parliament and Council Decision adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of activities in the field of research, technology development and demonstration (1994-98), as adapted by Decision 616/96/EC (COM(96)0453 — C4-0511/96 — 96/0034(COD))

referred to

responsible: RTDE

opinion: BUDG, ECON, TRAN, ENVI, CULT

legal basis: Art. 130i(1)(2) EC

— Communication concerning the Development of the Social Dialogue at Community level (COM(96)0448 — C4-0526/96)

referred to

responsible: SOCI

opinion: ECON

*(bb) proposals for transfers of appropriations:*

— Proposal for the transfer of appropriations No 30/96 between Chapters in Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (SEC(96)1657 — C4-0501/96)

referred to

responsible: CONT

— Proposal for the transfer of appropriations No 31/96 between chapters in Section VI — Economic and Social Committee — Committee of the Regions — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (SEC(96)1670 — C4-0505/96)

referred to

responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 32/96 between Chapters in Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (SEC(96)1679 — C4-0506/96)

referred to

responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 36/96 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (SEC(96)1732 — C4-0514/96)

referred to

responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 35/96 between Chapters in Section VI — Economic and Social Committee — Committee of the Regions — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (SEC(96)1731 — C4-0517/96)

referred to

responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 37/96 between Chapters in Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (SEC(96)1769 — C4-0518/96)

referred to

responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 33/96 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (SEC(96)1768 — C4-0520/96)

referred to

responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 34/96 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (SEC(96)1809 — C4-0527/96)

referred to

responsible: BUDG, CONT

*(bc) the following text:*

— Annual Report of the Cohesion Fund 1995 (COM(96)0388 — C4-0509/96)

referred to

responsible: REGI

opinion: AGRI, SOCI

*(c) Court of Auditors:*

— Special Report No 1/96 on the MED Programmes together with the Commission's replies (C4-0512/96)

referred to

responsible: CONT

opinion: FASE, RELA, REGI

Monday, 21 October 1996

— Special Report No 2/96 concerning the accounts of the Administrator and the European Union Administration, Mostar (EUAM) accompanied by the replies of the Commission and the Administrator of Mostar (C4-0513/96)

referred to  
responsible: CONT  
opinion: FASE

legal basis: Art. 188c(4), second subparagraph EC

(d) committees:

(da) reports/recommendations:

— \*\*\* Recommendation on the proposal for a Decision of the Council and the Commission on the conclusion of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part (10587/95 — C4-0419/96 — 95/0191(AVC)) — Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy

Rapporteur: Mrs Iivari  
(A4-0277/96)

— \* Report on the proposal for a Council Regulation amending, for the benefit of beneficiaries of pre-retirement benefits, Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to the members of their families moving within the Community, and Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 (COM(95)0735 — C4-0108/96 — 96/0001(CNS)) — Committee on Social Affairs and Employment

Rapporteur: Mr Ribeiro  
(A4-0278/96)

— Report on the communication from the Commission: 'Towards a European Union Strategy for relations with the Trans-Caucasian Republics' (COM(95)0205 — C4-0242/96) — Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy

Rapporteur: Mrs Carrère d'Encausse  
(A4-0279/96)

— Report on the economic and trade aspects of the Europe Agreement between the European Union and the Republic of Slovenia — Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mr Posselt  
(A4-0282/96)

— Report on the implementation of equal opportunities for men and women in the Civil Service — Committee on Women's Rights

Rapporteur: Mrs Larive  
(A4-0283/96)

— Report on a Commission Decision of 13/7/94 on the establishment of the Community support framework for Community structural assistance for the Irish regions concerned by Objective 1, which is the whole country (94D0626 — C4-0037/96) — Committee on Regional Policy

Rapporteur: Mr Gerard Collins  
(A4-0284/96)

— \* Report on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 3508/92 establishing an integrated administrative and control system for certain Community aid schemes ('integrated system') (COM(96)0174 — C4-0313/96 — 96/0122(CNS)) — Committee on Budgetary Control

Rapporteur: Mr Garriga Polledo  
(A4-0286/96)

— \*\*\*I Report on the proposal for a European Parliament and Council Decision creating a network for the epidemiological surveillance and control of communicable diseases in the European Community (COM(96)0078 — C4-0189/96 — 96/0052(COD)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr Cabrol  
(A4-0287/96)

— \* Report on the draft Council Regulation concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities (8055/96 — C4-0358/96 — 95/0358(CNS)) — Committee on Budgetary Control

Rapporteur: Mrs Theato  
(A4-0288/96)

— Report on the Commission Green Paper concerning 'The Citizens' Network' — Fulfilling the potential of public passenger transport in Europe (COM(95)0601 — C4-0598/95) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr Wijsenbeek  
(A4-0289/96)

— Report concerning the Commission communication to the Council and the European Parliament on European Union Water Policy (COM(96)0059 — C4-0144/96) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr Florenz  
(A4-0290/96)

— \*\*I Report on the proposal for a Council Regulation laying down the conditions under which non-resident carriers may operate national road passenger transport services within a Member State (COM(95)0729 — C4-0113/96 — 96/0002(SYN)) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr Killilea  
(A4-0291/96)

— \*\*I Report on the proposal for Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 684/92 on common rules for the international carriage of passengers by coach and bus (COM(96)0190 — C4-0338/96 — 96/0125(SYN)) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr Killilea  
(A4-0292/96)

— \*\*I Report on the proposal for a Council Directive amending Directive 91/440/EEC on the development of the Community's railways (COM(95)0337 — C4-0555/95 — 95/0205(SYN)) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr Farthofer  
(A4-0293/96)

Monday, 21 October 1996

— Report on the communication from the Commission to the European Parliament and the Council concerning the Euro-Mediterranean partnership in the energy sector (COM(96)0149 — C4-0238/96) — Committee on Research, Technological Development and Energy

Rapporteur: Mr Scapagnini  
(A4-0296/96)

— Report on the communication from the Commission to the Council, the European Parliament, Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on Community measures affecting tourism (Council Decision 92/421/EEC) (COM(96)0029 — C4-0125/96) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr Parodi  
(A4-0297/96)

— \* Report on the proposal for a Council Decision on a First Multiannual Programme to Assist European Tourism 'Philoxenia' (1997-2000) (COM(96)0168 — C4-0356/96 — 96/0127(CNS)) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mrs Bennasar Tous  
(A4-0298/96)

— Report on the Commission report on the evaluation of the Community Action Plan to assist tourism 1993-1995 — Council Decision 92/421/EEC (COM(96)0166 — C4-0266/96) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr Harrison  
(A4-0299/96)

— \*\*\*I Report on the proposal for a European Parliament and Council Decision on the review of the European Community Programme of policy and action in relation to the environment and sustainable development 'Towards Sustainability' (COM(95)0647 — C4-0147/96 — 96/0027(COD)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mrs Dybkjær  
(A4-0300/96)

— Report on European rural policy and on the creation of a European Rural Charter — Committee on Agriculture and Rural Development

Rapporteur: Mr Hyland  
(A4-0301/96)

— Report on the incorporation of the ECSC in the Budget of the European Communities — Committee on Budgets

Rapporteur: Mr Colom i Naval  
(A4-0302/96)

— Report on the change of the legal basis of the proposal for a Council Regulation on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States, and cooperation between the latter and the Commission, to ensure the correct application of the law on customs and agricultural matters (4324/95 — C4-0212/95 — 00/0450(COD)) — Committee on Budgetary Control

Rapporteur: Mrs Theato  
(A4-0303/96)

— \* Report on the proposal for a Council Decision establishing a European Guarantee Fund to promote cinema and television production (COM(95)0546 — C4-0070/96 — 95/0281(CNS)) — Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mrs Guinebertière  
(A4-0304/96)

— Report on the Commission report on monitoring the common fisheries policy (COM(96)0100 — C4-0213/96) — Committee on Fisheries

Rapporteur: Mrs McKenna  
(A4-0305/96)

— \* Report on the proposal for a Council Regulation amending for the fourth time Regulation (EC) No 3699/93 laying down criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and for processing and marketing of its products (COM(96)0189 — C4-0312/96 — 96/0124(CNS)) — Committee on Fisheries

Rapporteur: Mr Kindermann  
(A4-0306/96)

— Report on the draft general budget for the European Union for the financial year 1997: Section I — European Parliament, Ombudsman Annex; Section II — Council; Section IV — Court of Justice; Section V — Court of Auditors; Section VI — Economic and Social Committee and Committee of the Regions (COM(96)0300 — C4-0350/96) — Committee on Budgets

Rapporteur: Mr Fabra Vallés  
(A4-0311/96)

— \* Report on the draft Second Protocol, pursuant to Article K.3 of the European Union, to the Convention on the protection of the European Communities' financial interests (7752/96 — C4-0137/96 — 95/0360(CNS)) — Committee on Civil Liberties and Internal Affairs

Rapporteur: Mr Bontempi  
(A4-0313/96)

— Report on the draft Council resolution on minimum guarantees for asylum procedures (5585/95 — C4-0356/95) — Committee on Civil Liberties and Internal Affairs

Rapporteur: Mrs d'Ancona  
(A4-0315/96)

— \* Report on the proposal for a Council Decision setting up an Employment and Labour Market Policy Committee (COM(96)0134 — C4-0396/96 — 96/0097(CNS)) — Committee on Social Affairs and Employment

Rapporteur: Mr Theonas  
(A4-0316/96)

— Report on the Commission communication concerning priorities for consumer policy 1996-1998 (COM(95)0519 — C4-0501/95) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr Whitehead  
(A4-0317/96)

Monday, 21 October 1996

— \* Report on the proposal for a Council Decision on the provision of loan guarantees for investments carried out by SMEs creating employment (COM(96)0155 — C4-0314/96 — 96/0107(CNS)) — Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy

Rapporteur: Mr Kuckelkorn  
(A4-0318/96)

— Report on the Commission communication to the Council and European Parliament on trade and environment (COM(96)0054 — C4-0158/96) — Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mr Kreissl-Dörfler  
(A4-0319/96)

— Report on the report of the group of experts on competition policy in the new trade order: strengthening international cooperation and rules (COM(95)0359 — C4-0352/95) — Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mr Kittelmann  
(A4-0321/96)

— Report on the draft ECSC operating budget for 1997 (SEC(96)0981 — C4-0359/96) — Committee on Budgets

Rapporteur: Mr Giansily  
(A4-0322/96)

— Report on the Commission report to the Council and European Parliament on the single market in 1995 (COM(96)0051 — C4-0146/96) — Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy

Rapporteur: Mr Secchi  
(A4-0323/96)

*(db) recommendations for second reading:*

\*\*\*II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision adopting a programme of Community action on health monitoring within the framework for action in the field of public health (C4-0354/96 — 95/0238(COD)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr Poggiolini  
(A4-0285/96)

— \*\*II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Council Directive on marine equipment (C4-0370/96 — 95/0163(SYN)) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr Kaklamanis  
(A4-0294/96)

— \*\*II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers (Consolidation with amendments)

(C4-0369/96 — 95/0226(SYN)) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr Bellerè  
(A4-0295/96)

— \*\*\*II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision establishing a Community action programme in the field of cultural heritage — Raphael (C4-0378/96 — 95/0078(COD)) — Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mr Sanz Fernández  
(A4-0307/96)

— \*\*\*II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision establishing a support programme in the field of books and reading — Ariane (C4-0377/96 — 94/0189(COD)) — Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mrs Mouskouri  
(A4-0308/96)

— \*\*\*II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending the Annex to Council Directive No 93/7/EEC of 15 March 1993 on the return of cultural objects unlawfully removed from the territory of a Member State (C4-0379/96 — 95/0254(COD)) — Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mr Escudero  
(A4-0309/96)

— \*\*\*II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners (C4-0473/96 — 95/0114(COD)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mrs Riis-Jørgensen  
(A4-0312/96)

— \*\*\*II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive concerning comparative advertising, and amending Directive 84/450/EEC concerning misleading advertising so as to include comparative advertising (C4-0325/96 — 00/0343(COD)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mrs Oomen-Ruijten  
(A4-0314/96)

*(e) Members:*

*(ea) oral questions (Rule 40):*

— Lalumière, on behalf of the ARE Group, to the Council: EU action plan for Russia (B4-0854/96);

Monday, 21 October 1996

- Lalumière, on behalf of the ARE Group, to the Commission: EU action plan for Russia (B4-0855/96);
- Scapagnini, on behalf of the Committee on Research, Technological Development and Energy, to the Council: Increase in funding for the fourth framework programme of activities in the field of research, technological development and demonstration (1994-1998) (RTD) (C4-0092/96 – 96/0034(COD)) (B4-0856/96);
- Schroedter, Aelvoet and Roth, on behalf of the V Group, to the Council: Action Plan for Russia (B4-0857/96);
- Schroedter, Aelvoet and Roth, on behalf of the V Group, to the Commission: Action Plan for Russia (B4-0970/96);
- Kjer Hansen and Cars, on behalf of the ELDR Group, to the Commission: European Union strategy towards Russia (B4-0972/96);
- Miranda, Carnero González, Piquet, Vinci and Pettinari, on behalf of the GUE/NGL Group, to the Commission: European Union action plan for Russia (B4-0973/96);
- Maij-Weggen, Moorhouse and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, to the Commission: Situation in Burma (B4-0974/96);
- Telkämper, Aelvoet, McKenna, Van Dijk and Hautala, on behalf of the V Group, to the Commission: Situation in Burma (B4-0975/96);
- Kinnock and Kirsten M. Jensen, on behalf of the PSE Group, to the Commission: EU response to the situation in Burma (B4-0976/96);
- Colino Salamanca, Jacob, Fraga Estévez, Redondo Jiménez, Filippi, Campos, Cunha, Fantuzzi, Jové Peres, Arias Cañete and Rosado Fernandes, on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, to the Commission: Olive oil reforms (B4-0977/96);
- Dupuis, on behalf of the ARE Group, to the Commission: Burma (B4-0978/96);
- Arias Cañete, on behalf of the Committee on Fisheries, to the Commission: Crisis in the salmon sector in the European Union (B4-0979/96);
- Hoff, Krehl, Truscott, Iivari and Wiersma, on behalf of the PSE Group, to the Council: European Union action plan for Russia (B4-0980/96);
- Hoff, Krehl, Truscott, Iivari and Wiersma, on behalf of the PSE Group, to the Commission: European Union action plan for Russia (B4-0981/96);
- Baldi, Van Bladel and Andrews, on behalf of the UPE Group, to the Commission: Situation in Burma (B4-0982/96);
- Lehne and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, to the Council: EU relations with the Russian Federation (B4-0983/96);
- Pettinari, on behalf of the GUE/NGL Group, to the Commission: EU-Burma relations (B4-0984/96).

(*eb*) oral questions for Question Time (Rule 41) (B4-0971/96):

Lindqvist, McIntosh, Harrison, von Habsburg, Ebner, McMahon, Berthu, Gahrton, Andersson, Dury, Ewing, Gallagher, Lambraki, Cushnahan, Izquierdo Rojo, Svensson, Papakyriazis, Posselt, Wibe, Oddy, Waddington, Andrews, Gerard Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Killilea, Kjer Hansen, Kinnock, Sjöstedt, Dybkjær, Spaak, Waidelich, Newman, Morris, McCartin, Howitt, Needle, Alavanos, Daskalaki, Dell'Alba, Gallagher, Stenmarck, Killilea, Alan J. Donnelly, Wijnsbeek, Lindqvist, Camisón Asensio, Andersson, Eriksson, Bowe, Arias Cañete, Imaz San Miguel, Morgan, Apolinário, Hardstaff, Haarder, Needle, Cassidy, Teverson, Posselt, Crampton, Lambraki, Lannoye, Ahern, Bloch von Blottnitz, Berthu, Kestelijn-Sierens, Howitt, Bonde, Sjöstedt, Vieira, Murphy, Perry, Cunningham, Schroedter, Ford, Newens, McMahon, Kirsten M. Jensen, Van Lancker, Añoveros Trias de Bes, Gahrton, Valverde López, Jackson, McIntosh, Eisma, Wibe, Cox, Cushnahan, Kjer Hansen, Izquierdo Rojo, Ferrer, Svensson, Papakyriazis, Fraga Estévez, Blak, Andrews, Fitzsimons, Gerard Collins, Crowley, Hyland, McCartin, Papayanakakis, Dury, Medina Ortega, Dybkjær, Harrison, Waddington, Kinnock, Spaak, Waidelich, Newman, Morris, Titley, Hatzidakis, Gillis, Cederschiöld, Alavanos, Iversen.

## 9. Texts of agreements forwarded by the Council

The President announced that he had received from the Council certified true copies of the following documents:

- Agreement for the conclusion of negotiations between the European Community and Canada under Article XXIV:6 and the exchange of letters between the European Community and Canada on the conclusion of negotiations under Article XXIV:6;
- Agreement for the conclusion of negotiations between the European Community and Chile under Article XXIV:6;
- Agreement for the conclusion of negotiations between the European Community and the United States of America under Article XXIV:6 and the exchange of letters between the European Community and the United States of America on an agreement on cereals and rice, and the exchange of letters between the European Community and the United States of America on the price of rice;
- Agreements in the form of exchanges of letters between the European Community and the ACP States referred to in Protocol 8 on the guaranteed prices for cane sugar for 1994/1995 and 1995/1996;
- Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, acting within the framework of the European Union, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part and the final act relating thereto.

## 10. Petitions

The President announced that, pursuant to Rule 156(5), he had forwarded to the Committee on Petitions the following petitions which had been entered in the register on the dates shown below:



**Monday, 21 October 1996***20 September 1996*

by Mrs Muriel Nichols (and 400 signatories) (No 760/96);  
by BUAV (and 15.850 signatories) (No 761/96);  
by Mr Alan Todd (No 762/96);  
by Mr Fareid Dananah (No 763/96);  
by Mr Michael Bax (Bax Standen) (No 764/96);  
by Mr Edward Graham (No 765/96);  
by Mr Donal Varian (7 signatories) (No 766/96);  
by Mr Derek Beatty (No 767/96);  
by Mr Patraich McCarthy (No 768/96);  
by Mr Anthony Merrifield (No 769/96);  
by Mr A.J. Hawthorn (No 770/96);  
by Mr R.J. Bowyer (No 771/96);  
by Mr Jarl Laursen (No 772/96);  
by Mrs Susanna Bambridge Kiddy (No 773/96);  
by Mr Gunnar Danielsson (No 774/96);  
by Mrs Olinda Sousa Pontes Silva Duarte (No 775/96);  
by Mr José Preto (No 776/96);  
by Mrs Jacqueline Thilgen (No 777/96);  
by Mr Grisha Kravtchenko (No 778/96);  
by Mrs Jocelyne Poulain (No 779/96);  
by Mrs Gabrielle Tixier (No 780/96);  
by Mr Jérôme Rident (No 781/96);  
by Mr Abdessamad Kharkach (No 782/96);  
by Mr Gérard Jollet (No 783/96);  
by Mrs Helena Fantl (No 784/96);  
by Mr Louis Wolfs (No 785/96);  
by Mr Gérard Souchet (No 786/96);  
by Mr Georges Donadei (No 787/96);  
by Mr Jean-Ricot Joseph Philiper (No 788/96);  
by Mr Enric Ventura Martras (Fundació Privada Pro Persones Amb Disminució Psíquica Catalònia) (No 789/96);  
by Mr Francisco Jose Mariscal (No 790/96);  
by Mr José Navarro Carrizo (Asociación de Vecinos L'Administració) (No 791/96);  
by Kinder- und Jugendumweltbüro (and 86 signatories) (No 792/96);  
by Mr Volker Totzeck (No 793/96);  
by Mr Reinhold König (No 794/96);  
by Mr Stratil Jaroslav (No 795/96);  
by Mr Leopold Mansk (No 796/96);  
by Ökumenischer Aktionskreis Shalom (No 797/96);  
by Mrs Herta Töpfer (No 798/96);  
by Mr and Mrs Kraus (No 799/96);

*7 October 1996*

by Gonzalo Canales Celaga (Asociacion para la Defensa de los Recursos Naturales de Cantabria) (No 800/96);  
by Lorenzo Blanco Rodriguez (No 801/96);  
by Jose Rodriguez Garcia (No 802/96);

by Pasquale Cacciapuoti (and 40 signatories) (No 803/96);  
by Araldo Ramundo (No 804/96);  
by Marcello Palumbo (and 10 signatories) (No 805/96);  
by Claudio Rella (No 806/96);  
by Alberto Pettirossi (and 3 signatories) (No 807/96);  
by Romano Gamba (Associazione 'Vita e Ambiente') (No 808/96);  
by Jean-Louis Ronzier Servin (No 809/96);  
by Estelle Souissa (No 810/96);  
by C. Amand (KPMG Tiberghien & Co s.a.) (No 811/96);  
by Lyonnel Vellutini (No 812/96);  
by Thierry Priesley (Association 'Droit de Comprendre') (and 32 signatories) (No 813/96);  
by Charles Schwartz (No 814/96);  
by Dominique Oberthur (No 815/96);  
by Georgios Boumblinopoulos (No 816/96);  
by Stylianos Karagiannakis (No 817/96);  
by Stephanos Georgantas (No 818/96);  
by Agapi Koutalidou (No 819/96);  
by Mr Ioannis Tsiampas (No 820/96);  
by Mr Ioannis Kremetis (I. Kremetis & Cie) (No 821/96);  
by Mr Theodoros Papoulakos (No 822/96);  
by Mr Robert Palmer (No 823/96);  
by Mr Jeremiah Noel Murphy (No 824/96);  
by Mrs Patricia Batley (No 825/96);  
by Mr B. Bennett (No 826/96);  
by Mr Colin Buelth (No 827/96);  
by Mr Henri Corderoy du Tiers (International Deaf Pilots Association — IDPA) (No 828/96);  
by Mr Alfred Casman (No 829/96);  
by Mr Thomas Egan (Boyle Town Commissioners) (and 9 signatories) (No 830/96);  
by Mrs Pauline Saxton (No 831/96);  
by Mr Martin Kennelly (No 832/96);  
by Mrs Jill Hargan and Mr Ramesh Lele (No 833/96);  
by Scottish Professional Footballers' Association (and 9 signatories) (No 834/96);  
by Mr David Thompson (No 835/96);  
by Mr Minir Asani (Albanisches Kulturzentrum) (No 836/96);  
by Mr W. Kehler (No 837/96);  
by Mr Edgar Renzler (No 838/96);  
by Mr Eino Riiali (No 839/96);  
by Mr Markku Mikkola (No 840/96);  
by Mrs Anna-Lena Fahlström (No 841/96);  
by Mr G.Th. van Uum (No 842/96);  
by Mrs Geeske de Haan-de Vries (No 843/96);  
by Mr René Fries (No 844/96);

*17 October 1996*

by Mr Wolfgang Steinmetz (Club für Alte Automobile & Rallyes) (No 845/96);

Monday, 21 October 1996

by Mr Kaom Vibolrith (Verein in Deutschland lebender Kambodschaner) (and 28 signatories) (No 846/96);  
 by Mr Thomas Wasilewski (No 847/96);  
 by Mr and Mrs Graham (No 848/96);  
 by Mrs Mavis Roper (Pensioners Rights Campaign) (and 4 470 signatories) (No 849/96);  
 by Mr Hussain Mahboob (and 14 signatories) (No 850/96);  
 by Mr P.J. Hynes (Arklow Holidays Ltd) (No 851/96);  
 by Mr A.R. Moment (No 852/96);  
 by Mr Pentti Edvard Leskinen (No 853/96);  
 by Mr Svend Erik Madsen (No 854/96);  
 by Mr Antonio Canales Alonso (No 855/96);  
 by Mrs Carmen Mauri Ferrer (No 856/96);  
 by Mr Louis Garnier (No 857/96);  
 by Mr Philippe Allaix (No 858/96);  
 by Mr Alain Darthes (No 859/96);  
 by Animals Media International (No 860/96);  
 by Mr Maurice Flamme (No 861/96);  
 by Mrs Vicenza Orfeo (No 862/96);  
 by Mr Alberto Biccheri (No 863/96);  
 by Mrs Vicenza Ferranti (No 864/96);  
 by Mr Ferruccio Frola (No 865/96);  
 by Mr Giuseppe Longo (No 866/96);  
 by Mrs Agnese Michelazzo (and 4 signatories) (No 867/96);  
 by Mrs Maria José Sacadura (Liga Portuguesa dos Direitos do Animal) (No 868/96);  
 by Mrs Maria Aragão (Grupo de Intervenção para a Defesa dos Animais) (No 869/96);  
 by Mr Filipe Rodrigues (No 870/96);  
 by Mr Freire (No 871/96);  
 by Mr J.E. Nater (No 872/96);  
 by Mr D. Rüttnick (No 873/96);  
 by Mr Mehmet Erdas (No 874/96);  
 by Deutscher Tierschutzbund e.V. (and 82 signatories) (No 875/96);  
 by Mr Reinold Serventon (Laboratoires Fenioux) (No 876/96);

#### Decisions on petitions

The President announced that he had received from the Committee on Petitions the following decisions, pursuant to Rule 158(1):

#### (a) petitions ruled inadmissible pursuant to Rule 156(4) and (5), and filed pursuant to Rule 156(6):

— Nos 2, 5<sup>(1)</sup>, 6<sup>(1)</sup>, 7<sup>(1)</sup>, 8, 9<sup>(1)</sup>, 17<sup>(2)</sup>, 19, 31, 32, 33, 36<sup>(2)</sup>, 37, 38, 39, 41, 42<sup>(1)</sup>, 44<sup>(1)</sup>, 46, 50, 51, 52, 53, 55<sup>(2)</sup>, 56, 57, 58, 63, 67<sup>(1)</sup>, 68<sup>(1)</sup>, 69, 73, 74, 76, 80, 81, 82, 85, 87, 88, 89, 92, 94, 96, 102, 103, 104, 105, 107, 108<sup>(1)</sup>, 112, 114, 118<sup>(1)</sup>, 119, 120<sup>(1)</sup>, 121, 122, 127, 129, 132, 133, 134, 135, 136, 138, 139, 140 and 141/96;

#### (b) petitions ruled admissible pursuant to Rule 156(4) and (5) (consideration closed):

— Nos 14, 24, 25, 27, 64, 83, 91 and 95/96: forwarded to relevant committee or delegation for information or further action;

— Nos 12, 15, 16, 18, 26, 34, 45, 54, 98, 100, 113 and 116/96: the petitioners had been sent documentation and information supplied by the Commission in connection with previous petitions;

— No 28/96: forwarded to the European Ombudsman;

— No 115/96: the committee had noted the petitioner's comments;

#### (c) petitions ruled admissible pursuant to Rule 156(4) and (5) (action to be taken):

— Nos 1, 3, 4, 10, 11, 13, 20, 21, 22, 29, 30<sup>(3)</sup>, 40, 43, 47, 48, 59, 60, 61, 62, 65, 66, 70, 71, 72, 75, 77, 78, 79, 84, 86, 90, 93, 97, 99, 101, 106, 109, 110, 111, 117, 123, 124, 125, 126, 128, 130, 131 and 142/96: the Commission had been asked for information;

— No 35/96: forwarded to Mrs Banotti, rapporteur of the Petitions Committee on the rights of the disabled;

— No 261/95: the Commission had been asked for information;

#### (d) further information requested from the Commission pursuant to Rule 157(3):

— Nos 784/90, 531/93, 1049/93, 224/94, 467/94, 499/94, 1106/94, 395/95, 473/95, 580/95, 701/95, 789/95 and 1139/95;

— Nos 111/94, 378/94, 704/94, 845/94, 945/94, 1025/94, 472/95, 548/95, 647/95, 765/95 and 767/95;

#### (e) petitions on which consideration had closed on the basis of information supplied by the Commission pursuant to Rule 157(3):

— Nos 573/90, 503/92, 426/93, 797/93, 262/94, 876/94, 1217/94<sup>(1)</sup>, 156/95, 320/95, 423/95, 504/95, 695/95, 718/95, 727/95<sup>(3)</sup>, 806/95<sup>(3)</sup>, 829/95, 859/95, 910/95 and 1111/95<sup>(3)</sup>;

— Nos 595/91, 1001/93, 1050/93, L-18/94, 184/94, 249/94, 260/94, 421/94, 507/94<sup>(4)</sup>, 602/94, 788/94<sup>(3)</sup>, 1100/94, 1123/94, 1242/94<sup>(1)</sup>, 291/95, 459/95<sup>(3)</sup>, 460/95<sup>(3)</sup>, 486/95, 659/95, 733/95, 741/95<sup>(3)</sup>, 769/95<sup>(3)</sup>, 783/95, 807/95, 815/95<sup>(3)</sup>, 822/95, 889/95, 909/95, 940/95, 993/95, 1079/95<sup>(4)</sup> and 1118/95;

<sup>(1)</sup> The petitioner had been asked to contact his ombudsman or national petitions committee.

<sup>(2)</sup> The petitioner had been asked to contact the national authorities or courts or the European Commission on Human Rights.

<sup>(3)</sup> Also forwarded to the relevant committee or delegation for information or action to be taken.

<sup>(4)</sup> Forwarded to the European Ombudsman for information.

**Monday, 21 October 1996**

(f) *petitions on which consideration had closed for the following reasons:*

- No 224/92: the petitioner's problem had been resolved;
- No 53/95: the petitioner had not replied to the committee's request for further information;
- No 1255/95: withdrawn by the petitioner;

(g) *decision on admissibility postponed:*

- No 23/96: the petitioner had been asked for further information;

(h) *opinions requested from other committees:*

- No 30/96: the Environment Committee had been asked for its opinion. The President of Parliament had also been asked in a separate letter to contact the British authorities;
- No 789/95: the Social Affairs Committee had been asked for its opinion;
- It had been decided to ask the Legal and Social Committees to give opinions on the rights of the disabled, on which the Petitions Committee was to draw up a report;

(i) *other decisions:*

- Nos 49/96 and 137/96: registered by mistake;
- No 523/93: consideration reopened: the Commission had been asked for information;
- No 320/95: the President of Parliament had been asked in a separate letter to contact the British authorities;
- No 602/94: the President of Parliament had been asked in a separate letter to contact the Portuguese authorities.

## 11. Transfer of appropriations

The Budgetary Control Committee had examined proposal for transfer of appropriations 26/96 (SEC(96)1394 — C4-0424/96).

The committee had held extensive discussions with the representatives of the Economic and Social Committee (ESC) on the reasons for this proposal for transfer of appropriations and, in particular, on the structure of the ESC establishment plan, which currently had an excess number of A2 and A1 posts.

The committee had authorized the proposal for transfer of appropriations and asked the Committee on Budgets to introduce any post conversions that prove necessary, in line with the ESC's actual operational requirements.

\*  
\*   \*  
\*

The Budgets Committee had examined proposal for transfer of appropriations 27/96 (SEC(96)1406 — C4-0427/96).

This proposal concerned the release of an amount of ECU 60 million from Chapter 100 ('Provisional Appropriations') for Article 200 ('Rent').

The committee, on the basis of the technical opinion issued by the Court of Auditors at Parliament's request relating to financial undertakings in respect of the Court of Justice buildings, noted that:

- early payment would permit either the final payment date for acquisition of the Annex buildings to be brought forward from 2007 to 2002, or, subject to agreement with the Luxembourg State, the amount of annual allowances (rents) to be reduced from ECU 16,3 million to 10,3 million.

— the Court of Justice, whatever the solution adopted, should be able to renegotiate with the Luxembourg State, on the basis of early payment, all the financial elements of the operation, particularly with a view to adjusting the interest rates applicable.

Subject to these observations, the committee had decided to authorize this proposal, specifying that the appropriations thus made available for Article 200 ('Rent') were intended to pay the rents in respect of the Annex buildings.

\*  
\*   \*  
\*

The Budgets Committee had examined proposal for transfer of appropriations 28/96 (SEC(96)1520 — C4-0459/96).

The committee had noted that the proposal for transfer was intended to release the following appropriations from Chapter 100 'Provisional appropriations':

- ECU 1 568 000: Chapter 11 'Staff in active employment'
- ECU 181 800: Chapter 18 'Interinstitutional cooperation'
- ECU 60 700: Article 205 'Security and surveillance of buildings' and
- ECU 100 000: Item 2204 'Electronic office equipment'

The committee had noted:

- that, of the 842 permanent posts authorized in the 1996 budget, 796 were occupied on 1 January 1996, 815 were occupied on 1 July 1996 and that 27 permanent posts therefore remain, of which 9 belonged to the language services;
- that the information regarding interinstitutional cooperation on expenditure relating to professional training, miscellaneous recruitment expenditure, buildings and movable property and associated costs consisted of little more than a list of good intentions.

The committee had therefore concluded that interinstitutional cooperation should be continued in order to achieve real savings and redeploy staff and that account should be taken of the number of posts occupied on the establishment plan when the 1997 draft budget was examined.

Monday, 21 October 1996

It had authorized the transfer of appropriations subject to these conditions.

\*  
\*      \*

The Committee on Budgetary Control had considered the part of proposal 28/96 which fell within its sphere of competence (an increase in Item 3710 of ECU 10 000, taken from Item 1215).

It had authorized this part of the transfer in its entirety.

\*  
\*      \*

The Budgets Committee had examined proposal for transfer of appropriations 29/96 (SEC(96)1639 — C4-0489/96) concerning budget line B8-010 (joint action of the European Union in Mostar).

After consideration and having noted the opinion of the Council, the committee had decided to authorize the following transfer from the reserve to the line:

B8-010	Joint Action of the European Union in Mostar	CA	ECU 3 000 000
		PA	ECU 2 000 000

## 12. Order of business

The next item was the order of business.

The President announced that the final draft agenda for that part-session (PE 166.308/PDOJ) had been distributed, and that the following changes had been made or proposed to it (Rule 96):

### Monday and Tuesday:

— no changes

### Wednesday:

— the ARE Group had requested referral back to committee for the Posselt report on the Europe Agreement with Slovenia (A4-0282/96, item 382), pursuant to Rule 129.

The following spoke on this request: Mr Dell'Alba, who explained it, Mrs Green, on behalf of the PSE Group, who wanted the report to stay on the agenda on condition that a number of phrases were removed from the explanatory statement, and the rapporteur who, in reply to Mr Dell'Alba, clarified points made in the explanatory statement.

In view of Mrs Green's remarks, Mr Dell'Alba withdrew the request for referral back to committee.

### Thursday:

— no changes

### Friday:

- pursuant to Rule 99(2), 29 Members had opposed application of the procedure without report to:
- proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 3528/86 on the protection of the Community's forests against atmospheric pollution (COM(96)0341 — C4-0476/96 — 96/0185(CNS))
- proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2158/92 on the protection of the Community's forests against fire (COM(96)0341 — C4-0477/96 — 96/0186(CNS)).

These proposals were therefore referred back to the committee responsible for further consideration.

*Requests for urgent procedure (Rule 97)* by the Council for the proposal for a Council Regulation protecting against the effects of the application of certain legislation of certain third countries, and actions based thereon or resulting therefrom (COM(96)0420 — COM(96)0420/2 — C4-0519/96 — 96/0217(CNS)) (Kittelmann report)

### Reason for request:

The Council had to decide on this proposal at its meeting of 28 October 1996.

Parliament would vote on this request at the beginning of the following day's sitting.

\*  
\*      \*

The order of business was thus established.

### The following spoke:

— Mr Castagnetti, who asked for the subject 'Disasters' in the topical and urgent debate to include an item on the floods and earthquake in northern Italy (the President replied that the subjects for the topical and urgent debate would be announced the following morning);

— Mr Cornelissen, chairman of the Transport Committee, who referred to the serious coach accident which had occurred the previous day near Thionville and asked the President to pass on Parliament's condolences to the families of the victims; he then asked when the Commission intended to submit the proposals it had announced to improve coach transport safety (the President replied that he would indeed pass on Parliament's condolences to the victims' families and added that Mr Cornelissen could raise the question of coach safety during the following day's debate on the presentation of the Commission's annual programme);

— Mr Crowley, who objected that committee meetings were scheduled at the same time as Question Time the following day

Monday, 21 October 1996

at 5.30 p.m. (the President replied that, when he had first taken office, he had tried to ensure that committee meetings did not take place during plenary sittings, but that the House had not followed his lead).

### 13. Speaking time

Speaking times for debates on the agenda for the current sittings would be allocated pursuant to Rule 106 (see Agenda).

### 14. Cinema and television production \* (debate)

Mrs Guinebertière introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media, on the proposal for a Council Decision establishing a European Guarantee Fund to promote cinema and television production (COM(95)0546 — C4-0070/96 — 95/0281(CNS)) (A4-0304/96).

The following spoke: Ms Tongue, on behalf of the PSE Group, Mrs Banotti, on behalf of the PPE Group, Mrs Daskalaki, on behalf of the UPE Group, Mrs Vaz da Silva, on behalf of the ELDR Group, Mrs Pailler, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mrs Leperre-Verrier, on behalf of the ARE Group, Mr De Coene, Mr Perry, Mr Papayannakis, Mr Caudron, Mr Añoveros Trias de Bes and Mr Oreja, Member of the Commission.

IN THE CHAIR: Mr SCHLÜTER

*Vice-President*

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 22.10.1996, Part I, Item 12.

### 15. Ariane \*\*\*II (debate)

Mrs Mouskouri introduced the recommendation for second reading on behalf of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media, on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision establishing a support programme in the field of books and reading (Ariane) (C4-0377/96 — 94/0189(COD)) (A4-0308/96).

The following spoke: Mrs Morgan, on behalf of the PSE Group, Mrs Banotti, on behalf of the PPE Group, Mrs Daskalaki, on behalf of the UPE Group, Mr Vallvé, on behalf of the ELDR Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mr Lukas, Non-attached Member, Mrs Hawlicek, Mrs Larive, Mrs Kokkola, Mr Evans and Mr Oreja, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 22.10.1996, Part I, Item 9.

### 16. Cultural heritage — Raphael programme \*\*\*II (debate)

Mr Sanz Fernández introduced the recommendation for second reading on behalf of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media, on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision establishing a Community action programme in the field of cultural heritage — The Raphael programme (C4-0378/96 — 95/0078(COD)) (A4-0307/96).

The following spoke: Mr Vecchi, on behalf of the PSE Group, Mr Escudero, on behalf of the PPE Group, Mr Garosci, on behalf of the UPE Group, Mrs Vaz da Silva, on behalf of the ELDR Group, and Mr Mohamed Ali, on behalf of the GUE/NGL Group.

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

*Vice-President*

The following spoke: Mrs Leperre-Verrier, on behalf of the ARE Group, Mr Souchet, on behalf of the EDN Group, Mr Lage, Mr Vieira and Mr Oreja, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 22.10.1996, Part I, Item 10.

### 17. Free movement of doctors and mutual recognition of their diplomas \*\*\*II (debate)

Mrs Fontaine introduced the recommendation for second reading on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Directive 93/16/EEC to facilitate the free movement of doctors and the mutual recognition of their diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications (C4-0381/96 — 94/0305(COD)) (A4-0269/96).

The following spoke: Mrs Gebhardt, on behalf of the PSE Group, Mr Poggiolini, on behalf of the PPE Group, Mrs Gredler, on behalf of the ELDR Group, and Mr Monti, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 22.10.1996, Part I, Item 11.

### 18. Protection of utility models (debate)

Mr Añoveros Trias de Bes introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on the Commission Green Paper on the protection of utility models in the single market (COM(95)0370 — C4-0353/95) (A4-0216/96).

The following spoke: Mr Janssen van Raay, on behalf of the PPE Group, and Mr Monti, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 22.10.1996, Part I, Item 13.

Monday, 21 October 1996

**19. Agenda for next sitting***12 noon*

The President announced the following agenda for the sitting of Tuesday 22 October 1996:

— voting time

— topical and urgent debate (list of subjects proposed)

*9 a.m. to 1 p.m., 3 to 7 p.m. and 9 p.m. to midnight**5.30 to 7 p.m.**9 to 9.15 a.m.*

— Question Time to the Commission

— topical and urgent debate (announcement of motions tabled)

*9 p.m. to midnight*

— decision on urgent procedure (Rule 97)

— Oomen-Ruijten recommendation on advertising \*\*\*II

*9.15 to 11 a.m.*

— Poggiolini recommendation on health monitoring \*\*\*II

— presentation of Commission's 1997 programme

— Florenz report on water policy

*11 a.m. to 12 noon and 3 to 5.30 p.m.*

— Riis-Jørgensen recommendation on food additives \*\*\*II

— joint debate on a motion for a resolution and three reports (Brinkhorst, Fabra Vallés and Giansily) on implementation of 1996 budget, 1997 draft budget and 1997 draft operational ECSC budget

— joint debate on six oral questions on Burma

*(The sitting closed at 7.45 p.m.)*

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

Klaus HÄNSCH  
*President*

Monday, 21 October 1996

## ATTENDANCE REGISTER

21 October 1996

The following signed:

d'Aboville, Adam, Ahern, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Añoveros Trias de Bes, Aparicio Sánchez, Argyros, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Banotti, Barros Moura, Barton, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berès, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, Bertinotti, van Bladel, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Camisón Asensio, Campos, Candal, Capucho, Carlotti, Cars, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colajanni, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepez, Crowley, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Dankert, Dary, Daskalaki, De Clercq, De Coene, De Giovanni, Dell'Alba, Deprez, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dury, Dybkjær, Eisma, Elchlepp, Ephremidis, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Farthofer, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fitzsimons, Florio, Fontaine, Ford, Fouque, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Gallagher, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Goerens, Görlach, Gomolka, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Gredler, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Herzog, Hlavac, Hoff, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Järvilähti, Janssen van Raay, Jensen Lis, Jové Peres, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Klab, Klironomos, Kofoed, Kokkola, Konecny, Kouchner, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lange, Lannoye, Larive, Laurila, Leopardi, Leppe-Verrier, Ligabue, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linzer, Löow, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Marinho, Martens, Martin David W., Mather, Mayer, Medina Ortega, Mégret, Meier, Mendonça, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Moniz, Montesano, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Mulder, Murphy, Needle, Nencini, Newens, Newman, Nordmann, Nußbaumer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Pailler, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Pasty, Peltari, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Pimenta, Piquet, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Poggiolini, Poisson, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pronk, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Reding, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Ribeiro, Rönholm, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Sierra González, Simpson, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Spaak, Speciale, Spiers, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Striby, Svensson, Tajani, Tappin, Taubira-Delannon, Telkämper, Teverson, Theonas, Theorin, Thomas, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Trizza, Truscott, Väyrynen, Vallvé, Vanhecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vieira, Vinci, Viola, Virgin, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiebenga, Wijzenbeek, Wilson, Wolf, Wurtz, Wynn.

Tuesday, 22 October 1996

## MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF TUESDAY, 22 OCTOBER 1996

(96/C 347/02)

## PART I

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr HÄNSCH

*President**(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

Mr Linser and Mrs Thyssen had been present the previous day but their names were not on the attendance register.

Mr Howitt pointed out that the further information which the Commission had promised to send on petition 727/95 had not yet been received and asked when it would be (the President pointed out that his remarks had nothing to do with the item under discussion).

The Minutes of the previous sitting were approved.

**2. Documents received**

The President announced that he had received the following texts:

*(a) Commission:*

— Commission's work programme for 1997: Political priorities (COM(96)0507) — New legislative proposals (SEC(96)1819) — Report on implementation of the Commission's work programme for 1996 (SEC(96)1779 — C4-0555/96)

Referred to all committees for information

*(b) committees:*

— Report on the draft general budget of the European Communities for the financial year 1997 Section III — Commission (COM(96)0300 — C4-0350/96) — Committee on Budgets

Rapporteur: Mr Brinkhorst  
(A4-0310/96)

*(c) Members:**(ca) motions for resolutions (Rule 45):*

— Sánchez García, Costa Neves, Fernández Martín, Mendonça, Sierra González, Vieira on promoting inter-regional cooperation between the Canaries, the Azores and Madeira (B4-0721/96)

referred to  
responsible: REGI  
opinion: AGRI, TRAN, FISH

— Miranda, Novo, Ribeiro on mercury contamination in a species of fish of particular importance for consumers and the economy of Câmara de Lobos, Madeira (B4-0722/96)

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: FISH

— de Vries on the uniform electoral procedure for the election of Members of the European Parliament (B4-0723/96)

referred to  
responsible: INST  
opinion: LEGA

— Fernández-Albor on the designation of Granada as European City of Culture for 1998 (B4-0724/96)

referred to  
responsible: CULT

— Vallvé, Añoveros Trias de Bes, Colom i Naval, Fabra Vallés, Ferrer, Gasòliba i Böhm, Gutiérrez Díaz, Imaz San Miguel, Jové Peres, Posselt, Terrón i Cusí on the Universal Declaration of Linguistic Rights (B4-0725/96)

referred to  
responsible: CIVI

— Desama on the establishment of a European Compensation Convention and Fund for transport accident victims (B4-0968/96)

referred to  
responsible: TRAN  
opinion: BUDG, ENVI

— Kristoffersen on openness and linguistic transparency in the European Union (B4-0969/96)

referred to  
responsible: CULT

— Rehder, Gröner, Sakellariou, Schmid, Zimmermann on the classification of the cormorant under Directive 79/409 (B4-1089/96)

referred to  
responsible: ENVI

— Muscardini on a policy on books (B4-1090/96)

referred to  
responsible: CULT

— Robles Piquer on the expansion of consultancy activities by EU companies in the Third World (B4-1093/96)

referred to  
responsible: DEVE



Tuesday, 22 October 1996

— Fernández-Albor on a voluntary European identity card (B4-1094/96)

referred to  
responsible: LEGA  
opinion: CIVI

— Dell'Alba on the role of radio broadcasting in the multi-media society (B4-1095/96)

referred to  
responsible: CULT

*(cb) proposed amendments to the Rules of Procedure (Rule 163):*

— Dell'Alba on Rule 156 (B4-1091/96)

referred to  
responsible: RULE

— Aglietta, on behalf of the V Group, on Rule 48 (written declarations) (B4-1092/96)

referred to  
responsible: RULE

### 3. Topical and urgent debate (motions for resolutions tabled)

The President announced that he had received from the following Members or political groups requests for the inclusion in the debate on topical and urgent subjects of major importance of motions for resolutions pursuant to Rule 47(1):

— Bertens, André-Léonard, Monfils and Larive, on behalf of the ELDR Group, on Afghanistan (B4-1106/96);

— La Malfa, on behalf of the ELDR Group, on the recent elections in Armenia (B4-1107/96);

— Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the situation in Colombia (B4-1108/96);

— André-Léonard, Bertens and Monfils, on behalf of the ELDR Group, on the situation in Bangladesh (B4-1109/96);

— Cars and La Malfa, on behalf of the ELDR Group, on the situation in Croatia (B4-1110/96);

— Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the situation in Cyprus (B4-1111/96);

— González Álvarez, Puerta, Carnero González, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Sierra González and Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group, on the outbreak of pneumonia in Alcalá de Henares (Spain) (B4-1113/96);

— Ligabue, Parodi, Danesin, Boniperti, Florio, Garosci and Azzolini, on behalf of the UPE Group, on the crash involving a Russian airliner at Caselle airport (B4-1117/96);

— Ligabue, Parodi and Danesin, on behalf of the UPE Group, on the tragedy at sea off Genoa (B4-1118/96);

— Azzolini, Garosci and Podestà, on behalf of the UPE Group, on the serious flooding in Italy (B4-1119/96);

— Morris, on behalf of the PSE Group, on the continued imprisonment, in solitary confinement, of Mordechai Vanunu (B4-1121/96);

— Morris, on behalf of the PSE Group, on the safety record of the nuclear research establishment at Dounreay (B4-1122/96);

— Kirsten M. Jensen, Blak and Sindal, on behalf of the PSE Group, on Thomas J. Miller-El, condemned to death in the USA (B4-1123/96);

— Cabezón Alonso, on behalf of the PSE Group, on the peace process in Guatemala (B4-1124/96);

— Howitt and Torres Marques, on behalf of the PSE Group, on Colombia (B4-1125/96);

— Speciale, on behalf of the PSE Group, on the tragedy on board the 'Snam-Portovenere' off Genoa (B4-1126/96);

— D'Ancona, Crawley and Fouque, on behalf of the PSE Group, on the situation in Afghanistan (B4-1127/96);

— Hoff and Papakyriazis, on behalf of the PSE Group, on the grain shortage in Bulgaria (B4-1128/96);

— Hoff, Erika Mann and Botz, on behalf of the PSE Group, on the situation in Belarus (B4-1129/96);

— De Coene, on behalf of the PSE Group, on the Innu Indians in Canada following the increase in low-altitude training flights (B4-1130/96);

— Green and Rothe, on behalf of the PSE Group, on the cold-blooded murder of the Greek Cypriot Petros Kakoulis, aged 50 (B4-1131/96);

— Avgerinos, Katiforis, Klironomos, Kokkola, Kranidiotis, Panagopoulos, Papakyriazis, Roubatis and Tsatsos, on behalf of the PSE Group, on the attack upon the Cathedral Church of St. George in the Ecumenical Patriarchate — Constantinople (B4-1132/96);

— Pollack, on behalf of the PSE Group, on the mining in the Amazon (Venezuela) (B4-1133/96);

— Martens, Spencer, Christodoulou, Reding, Lambrias, Oomen-Ruijten and Moorhouse, on behalf of the PPE Group, on bombing of the Cathedral Church of St George in the Ecumenical Patriarchate — Constantinople (B4-1134/96);

— Galeote Quecedo, Camisón Asensio and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the situation in Colombia (B4-1135/96);

— Maij-Weggen, Mouskouri and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the coup d'état and repression in Afghanistan (B4-1136/96);

— Cabezón Alonso, on behalf of the PSE Group, on press freedom in Cuba (B4-1137/96);

— Ewing and Macartney, on behalf of the ARE Group, on nuclear waste at Dounreay (B4-1138/96);

— Schwaiger, on behalf of the PPE Group, on the situation in Sudan (B4-1140/96);

Tuesday, 22 October 1996

- Eisma, Pimenta, Bertens and Olsson, on behalf of the ELDR Group, on the mining in the Amazon (Venezuela) (B4-1141/96);
- La Malfa, Cars and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the situation in Bosnia (B4-1143/96);
- Boogerd-Quaak and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the situation in Belarus (B4-1144/96);
- Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the ban on anti-personnel mines (B4-1145/96);
- Ligabue, Pasty, Azzolini, Garosci, Leopardi, Podestà, Parodi and Viceconte, on behalf of the UPE Group, on the serious floods in Italy (B4-1147/96);
- Malerba, Ligabue, Pasty and Leopardi, on behalf of the UPE Group, on European measures to treat botulism (B4-1148/96);
- Dell'Alba, Dupuis, Pradier and Mamère, on behalf of the ARE Group, on respect for human rights in Tunisia and the case of Kemais Chamari (B4-1149/96);
- Lalumière, Dupuis, Dell'Alba and Leperre-Verrier, on behalf of the ARE Group, on violations of human rights in Afghanistan (B4-1150/96);
- Leperre-Verrier and Dupuis, on behalf of the ARE Group, on the rights of the indigenous peoples of Bangladesh and the disappearance of Mrs Kalpana Chakma (B4-1151/96);
- Macartney, on behalf of the ARE Group, on the infringement of human rights in Sudan (B4-1152/96);
- Macartney and Taubira-Delannon, on behalf of the ARE Group, on the Ottawa conference on anti-personnel mines (B4-1153/96);
- Pradier, on behalf of the ARE Group, on the situation in Algeria (B4-1154/96);
- Souchet, on behalf of the EDN Group, on the situation in Sudan (B4-1155/96);
- Roth and Aelvoet, on behalf of the V Group, on the bomb attack against the Orthodox Cathedral of St. George in Istanbul (B4-1156/96);
- Aelvoet and Telkämper, on behalf of the V Group, on the situation of refugees in eastern Zaire (B4-1157/96);
- Telkämper and Aelvoet, on behalf of the V Group, on human rights violations in Sudan (B4-1159/96);
- Kreissl-Dörfler, Aelvoet and Müller, on behalf of the V Group, on Colombia (B4-1160/96);
- Aglietta, Van Dijk, Roth, Gahrton, Schroedter, Telkämper and Ripa di Meana, on behalf of the V Group, on Afghanistan (B4-1161/96);
- Kreissl-Dörfler and Schroedter, on behalf of the V Group, on mining in the Amazon (B4-1162/96);
- Daskalaki, Kaklamanis, Ligabue and Pasty, on behalf of the UPE Group, on the bomb attack on the Ecumenical Patriarchate of Constantinople (B4-1163/96);
- Daskalaki, Kaklamanis and Pasty, on behalf of the UPE Group, on the tense situation in Cyprus and the murder of a third civilian by the Turks (B4-1164/96);
- Castagnetti, Bianco, Filippi, D'Andrea, Burtone, Carlo Casini, Pier F. Casini, Colombo Svevo, Ebner, Ferri, Graziani, Poggiolini, Secchi and Viola, on behalf of the PPE Group, on the storm which hit Calabria and other Italian regions and the earthquake in Emilia Romagna (B4-1165/96);
- Pack, Oostlander and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the elections in Serbia (B4-1166/96);
- Hatzidakis, Moorhouse and Lambrias, on behalf of the PPE Group, on the murder of a middle-aged Greek Cypriot by the Turkish occupation army (B4-1167/96);
- Moorhouse, Kristoffersen, Oomen-Ruijten and Maij-Wegen, on behalf of the PPE Group, on bonded child labour in India (B4-1168/96);
- Ligabue, Pasty, Azzolini, Garosci and Podestà, on behalf of the UPE Group, on the situation in Afghanistan (B4-1169/96);
- Aelvoet and Orlando, on behalf of the V Group, on the situation in Cyprus (B4-1171/96);
- Christodoulou, Oostlander and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the food crisis in Bulgaria (B4-1174/96);
- Oostlander and Fabra Vallés, on behalf of the PPE Group, on the Ottawa Conference on the banning of land mines (B4-1175/96);
- Moorhouse and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the Chittagong Hill People in Bangladesh (B4-1176/96);
- Robles Piquer, Pronk, Oostlander, Moorhouse and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the referendum on plenipotentiary powers for the President of Belarus (B4-1177/96);
- Elmalan and Sierra González, on behalf of the GUE/NGL Group, on attacks on human rights in Tunisia and the case of Mr Chamari (B4-1178/96);
- Alavanos, Ephremidis, Marseet Campos and Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group, on religious freedom in Turkey (B4-1179/96);
- Gutiérrez Díaz, Sornosa Martínez, Carnero González, González Álvarez, Sierra González, Ainardi, Novo and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, on the amnesty for the murderers of Carmelo Soria in Chile (B4-1183/96);
- Carnero González, González Álvarez, Novo, Alavanos, Castellina and Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group, on the political situation in Colombia (B4-1184/96);
- Telkämper, on behalf of the V Group, on the situation in Bangladesh (B4-1185/96);
- Cohn-Bendit, on behalf of the V Group, on the situation in Algeria (B4-1186/96);
- Roth, on behalf of the V Group, on the disaster in the football stadium in Guatemala (B4-1187/96);

**Tuesday, 22 October 1996**

— Roth, on behalf of the V Group, on the deaths and missing refugees in the straits of Gibraltar (B4-1188/96);

— Telkämper, Gahrton, Ullmann and Cohn-Bendit, on behalf of the V Group, on the tenth anniversary of the kidnapping and imprisonment in solitary confinement of Mordechai Vanunu (B4-1189/96);

— Roth and Aelvoet, on behalf of the V Group, on the conviction of the writer Yasar Kemal and the arrest of the chairman of the association of conscientious objectors, Mural Ülke, and the journalist Sanar Yurdatapan (B4-1190/96);

— Schroedter and Aelvoet, on behalf of the V Group, on the danger of an authoritarian regime in Belarus (B4-1191/96);

— Ahern, Bloch von Blottnitz, Ripa di Meana, McKenna, Breyer and Lannoye, on behalf of the V Group, on the safety record of the nuclear research establishment at Dounreay (B4-1192/96);

— Breyer, Lannoye, Tamino and Ahern, on behalf of the V Group, on the biosafety and food security (B4-1193/96);

— González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Carnero González, Jové Peres, Maset Campos, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez and Mohamed Ali, on behalf of the GUE/NGL Group, on the environmental disaster at the waste tip in Coruña (Spain) (B4-1194/96);

— Castellina and Manisco, on behalf of the GUE/NGL Group, on the tenth anniversary of the kidnapping and imprisonment of Mordechai Vanunu (B4-1196/96);

— Pettinari, Svensson and Mohamed Ali, on behalf of the GUE/NGL Group, on the political situation in Belarus (B4-1197/96);

— Piquet, Manisco, Ribeiro, Gutiérrez Díaz and Sjöstedt, on behalf of the GUE/NGL Group, on the failure of the Ottawa Conference on anti-personnel mines (B4-1198/96);

— Papayannakis, Puerta, Gutiérrez Díaz, Miranda and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, on the killing of Petros Kakoulis, a Greek Cypriot citizen (B4-1199/96);

— Pettinari, Carnero González, Eriksson, Maset Campos and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, on human rights infringements in Sudan (B4-1200/96);

— Pettinari, Eriksson and Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group, on minority rights in Bangladesh and the disappearance of Mrs Kalpana Chakma (B4-1201/96);

— Sornosa Martínez, Elmalan, Sierra González, Sjöstedt, Ribeiro and Alavanos, on behalf of the GUE/NGL Group, on the situation in Afghanistan (B4-1202/96);

The President announced that, pursuant to Rule 47, Parliament would be informed at the end of the morning's sitting of the list of subjects to be included on the agenda for the next debate on topical and urgent subjects of major importance to be held from 3 to 6 p.m. on Thursday 24 October 1996.

#### **4. Decision on urgent procedure**

The next item was the decision on a request for urgent procedure pursuant to Rule 97.

— Proposal for a Council Regulation protecting against the effects of the application of certain legislation of certain third countries, and actions based thereon or resulting therefrom (COM(96)0420 — C4-0519/96 — 96/0217(CNS)) \*

The President pointed out that this item was already on the agenda for Friday's sitting (Item 415) marked 'possibly' since the Committee on External Economic Relations was due to adopt a report by Mr Kittelmann on the subject at its meeting that evening.

Mr De Clercq, chairman of the Committee on External Economic Relations, spoke.

Parliament agreed to urgent procedure.

The deadline for tabling amendments for the plenary was set at 12 noon on Wednesday, subject to the report being adopted in committee.

#### **5. Delegation of power of decision to committees (Rule 52)**

The President announced that 76 Members had tabled opposition in writing, pursuant to Rule 52(5), to the power of decision being delegated under that rule for the McKenna report on the Commission report on monitoring the common fisheries policy (A4-0305/96). The report would therefore be taken on Friday as part of the joint debate on the Fisheries Committee's other reports (Items 395, 397, 398 and 416) as the Members opposing the procedure under Rule 52 had requested.

The deadline for tabling amendments was set at 12 noon on Wednesday.

#### **6. Commission's annual programme for 1997 (presentation with debate)**

Mr Santer, President of the Commission, presented the Commission's annual programme for 1997.

The following spoke: Mr Fayot, on behalf of the PSE Group, Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, Mr Garosci, on behalf of the UPE Group, and Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group.

IN THE CHAIR: Mr FONTANA

*Vice-President*

The following spoke: Mr Piquet, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Lannoye, on behalf of the V Group, Mr Castagnède, on behalf of the ARE Group, Mr Bonde, on behalf of the EDN

Tuesday, 22 October 1996

Group, Mr Lukas, Non-attached Member, Mr D'Andrea, Mr Gerard Collins, Mr Martinez, Mr W.G. van Velzen, Mr Santini, Mrs Palacio Vallelersundi, Mr Wolf, Mr Santer, and Mrs Oomen-Ruijten who put a question to the Commission to which Mr Santer replied.

The President closed the debate.

### 7. Implementation of 1996 budget – Draft general budget for 1997 – Draft ECSC operating budget for 1997 (debate)

The next item was a joint debate on:

– a motion for a resolution by Mr Elles, on behalf of the Committee on Budgetary Control, and Mr Brinkhorst, on behalf of the Committee on Budgets, on the implementation of the Union budget for 1996 (B4-1097/96)

– a report by Mr Brinkhorst drawn up on behalf of the Committee on Budgets on the draft general budget of the European Union for the financial year 1997 – Section III – Commission (COM(96)0300 – C4-0350/96) (A4-0310/96)

– a report by Mr Fabra Vallés drawn up on behalf of the Committee on Budgets on the draft general budget of the European Union for the financial year 1997 – Section I – European Parliament, annex Ombudsman, Section II – Council, Section IV – Court of Justice, Section V – Court of Auditors, Section VI – Economic and Social Committee and Committee of the Regions (COM(96)0300 – C4-0350/96) (A4-0311/96)

– a report by Mr Giansily drawn up on behalf of the Committee on Budgets on the draft ECSC operating budget for 1997 (SEC(96)0981 – C4-0359/96) (A4-0322/96).

The following spoke: Mr Brinkhorst, general rapporteur for the 1997 budget, who introduced the motion for a resolution (B4-1097/96) and his report (A4-0310/96), Mr Fabra Vallés who introduced his report (A4-0311/96) and Mr Giansily who introduced his report (A4-0322/96).

The following spoke: Mr McMillan-Scott, draftsman of the opinion of the Committee on Foreign Affairs, Mr Giansily, draftsman of the opinion of the Committee on Economic Affairs, Mr Moniz, draftsman of the opinion of the Committee on External Economic Relations, Mrs Ghilardotti, draftsman of the opinion of the Committee on Social Affairs, Mrs McCarthy, draftsman of the opinion of the Committee on Regional Policy, Mr Perry, draftsman of the opinion of the Committee on Culture, Mrs Günther, draftsman of the opinion of the Committee on Development, Mr Haarder, draftsman of the opinion of the Committee on Civil Liberties, Mr Dell'Alba, draftsman of the opinion of the Committee on Institutional Affairs, Mr Varela Suanzes-Carpegna, draftsman of the opinion of the Committee on Fisheries, Mrs Gröner, draftsman of the opinion of the Committee on Women's Rights, Mrs McNally, draftsman of the opinion of the Committee on Research, Technological Development and Energy, Mr Rothley, draftsman of the opinion of the Committee on Legal Affairs, Mr Elles, draftsman of the opinion of the Committee on Budgetary Control and co-signatory of motion for resolution B4-1097/96.

Mr Coveney, President-in-Office of the Council, spoke.

As it was now voting time, the debate was adjourned to 3 p.m. (Item 15).

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

*Vice-President*

VOTING TIME

### 8. Procurement procedures in water, energy, transport and telecommunications sectors \*\*\*I (final vote)

Langen report – A4-0022/96

The proposal for a Directive had been rejected on 16.7.1996 and the matter referred back to committee pursuant to Rule 59(3) (Minutes of that Sitting, Part I, Item 11).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Mr Metten, deputy-chairman of the Committee on Economic Affairs, spoke.

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 1*) thereby confirming rejection of the proposal.

### 9. Ariane \*\*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading by Mrs Mouskouri – A4-0308/96

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0377/96 – 94/0189(COD):

*Amendments adopted:* 1 to 8 collectively

The President declared the common position approved as amended (*Part II, Item 2*).

### 10. Cultural heritage – Raphael programme \*\*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading by Mr Sanz Fernández – A4-0307/96

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0378/96 – 95/0078(COD):

*Amendments adopted:* 1 and 2 collectively; 4 to 8 collectively

*Amendments rejected:* 9 by RCV; 3 by EV (305 for, 31 against, 5 abstentions)

*Results of RCVs:*

am. 9 (PSE)

Members voting:	316
For:	307
Against:	5
Abstentions:	4

The President declared the common position approved as amended (*Part II, Item 3*).

Tuesday, 22 October 1996

### 11. Free movement of doctors and mutual recognition of their diplomas \*\*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading by Mrs Fontaine — A4-0269/96

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0381/96 — 94/0305(COD):

*Amendments adopted:* 1 to 4 collectively

The President declared the common position approved as amended (*Part II, Item 4*).

### 12. Cinema and television production \* (vote)

Guinebertière report — A4-0304/96

PROPOSAL FOR A DECISION COM(95)0546 — C4-0070/96 — 95/0281(CNS):

The President announced that the rapporteur had informed him of a mistake in the text of am. 21; the relevant department would check all the language versions.

*Amendments adopted:* 1, 3 to 12, 14, 15, 17 to 33, 35 and 36 collectively; 16 by RCV.

*Amendments not put to the vote:* 2, 13 and 34 (included in ams 1, 12 and 33 respectively).

*The following spoke during the vote:*

— Mr Montesano requested a separate vote on am. 17 (the President replied that his request had been made after the deadline).

*Results of RCVs:*

am. 16 (PPE)	
Members voting:	370
For:	259
Against:	107
Abstentions:	4

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 5*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 5*).

\*  
\* \*

The following spoke: Mr Sarlis, who pointed out that it was clear from the results of the roll-call vote on am. 9 in the Sanz Fernández recommendation that there was no quorum (the President replied that this was not the case and that there had been a quorum) and Mrs Torres Marques on the lack of Portuguese interpreting.

### 13. Protection of utility models (vote)

Añoveros Trias de Bes report — A4-0216/96

MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 6*).

\*  
\* \*

*Explanations of vote:*

Mouskouri recommendation — A4-0308/96

— *in writing:* Mr Lindqvist

Sanz Fernández recommendation — A4-0307/96

— *in writing:* Mr Lindqvist; Mr Bonde, Mrs Lis Jensen, Mr Krarup, Mrs Sandbæk

Fontaine recommendation — A4-0269/96

— *in writing:* Mr Carl Lang

Guinebertière report — A4-0304/96

— *in writing:* Mr Montesano; Mr Dillen; Mr Lindqvist; Mr Sanz Fernández

Añoveros Trias de Bes report — A4-0216/96

— *in writing:* Mr Lindqvist; Mr Sjöstedt and Mr Svensson

\*  
\* \*

*Corrections to votes*

Sanz Fernández recommendation for second reading — A4-0307/96:

Mr Caudron had intended to vote in favour of am. 9.

END OF VOTING TIME

### 14. Topical and urgent debate (subjects selected)

The President informed Parliament that, in accordance with Rule 47(2), the list of subjects for the debate on topical and urgent subjects of major importance to be held on Thursday had been drawn up.

This list contained 45 motions for resolutions grouped together as follows:

#### I. AFGHANISTAN

B4-1106/96 by the ELDR Group

B4-1127/96 by the PSE Group

B4-1136/96 by the PPE Group

B4-1150/96 by the ARE Group

B4-1161/96 by the V Group

B4-1169/96 by the UPE Group

B4-1202/96 by the GUE/NGL Group

#### II. COLOMBIA

B4-1108/96 by the ELDR Group

B4-1125/96 by the PSE Group

B4-1135/96 by the PPE Group

B4-1160/96 by the V Group

B4-1184/96 by the GUE/NGL Group

Tuesday, 22 October 1996

## III. HUMAN RIGHTS

## Cyprus

B4-1111/96 by the ELDR Group  
 B4-1131/96 by the PSE Group  
 B4-1164/96 by the UPE Group  
 B4-1167/96 by the PPE Group  
 B4-1171/96 by the V Group  
 B4-1199/96 by the GUE/NGL Group

## Sudan

B4-1140/96 by the PPE Group  
 B4-1152/96 by the ARE Group  
 B4-1155/96 by the EDN Group  
 B4-1159/96 by the V Group  
 B4-1200/96 by the GUE/NGL Group

## Attack on St George's Cathedral in Istanbul

B4-1132/96 by the PSE Group  
 B4-1134/96 by the PPE Group  
 B4-1156/96 by the V Group  
 B4-1163/96 by the UPE Group  
 B4-1179/96 by the GUE/NGL Group

## Bangladesh

B4-1109/96 by the ELDR Group  
 B4-1151/96 by the ARE Group  
 B4-1176/96 by the PPE Group  
 B4-1185/96 by the V Group  
 B4-1201/96 by the GUE/NGL Group

## Venezuela

B4-1133/96 by the PSE Group  
 B4-1141/96 by the ELDR Group  
 B4-1162/96 by the V Group

## IV. SITUATION IN BELARUS

B4-1129/96 by the PSE Group  
 B4-1144/96 by the ELDR Group  
 B4-1177/96 by the PPE Group  
 B4-1191/96 by the V Group  
 B4-1197/96 by the GUE/NGL Group

## V. ANTIPERSONNEL MINES

B4-1145/96 by the ELDR Group  
 B4-1153/96 by the ARE Group  
 B4-1175/96 by the PPE Group  
 B4-1198/96 by the GUE/NGL Group

In accordance with Rule 47(3), the overall speaking time for this debate had been allocated as follows, subject to modification of the list:

For one of the authors:	1 minute
Members:	60 minutes in total

In accordance with Rule 47(2), second subparagraph, any objections to this list, which would have to be tabled and justified in writing by a political group or at least 29 Members, had to be tabled by 8 p.m. that evening. The vote on these objections would be taken without debate at the beginning of the next day's sitting.

(The sitting was suspended at 12.30 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr IMBENI

Vice-President

### 15. Implementation of 1996 budget – Draft general budget for 1997 – Draft ECSC operating budget for 1997 (continuation of debate)

Mr Liikanen, Member of the Commission, spoke.

The following spoke: Mr Wynn, on behalf of the PSE Group, Mr Elles, on behalf of the PPE Group, Mr Giansily, on behalf of the UPE Group, Mr Porto, on behalf of the ELDR Group, Mr Miranda, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Müller, on behalf of the V Group, Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the EDN Group, Mr Le Gallou, Non-attached Member, Mr Samland, chairman of the Committee on Budgets, Mr Tillich, Mr Gallagher, Mr Cox, Mrs Sierra González, Mr Van der Waal, Mr Cellai, Mr Colom i Naval, Mr Sarlis, Mr Florio, Mr Mulder, Mr Theonas, Mr Tappin, rapporteur for the agencies of the European Union, Mr Sonneveld and Mr Willockx.

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

Vice-President

The following spoke: Mr Bourlanges, Mr Dankert, Mr McCartin, Mrs Krehl, Mr Pronk, Mr Bösch, Mr Kranidiotis, Mr Waidelich, Mr Coveney, President-in-Office of the Council, and Mr Liikanen.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 24.10.1996, Part I, Item 6.

(The sitting was suspended at 5 p.m. until Question Time at 5.30 p.m.)

IN THE CHAIR: Sir Jack STEWART-CLARK

Vice-President

### 16. Question Time (questions to the Commission)

Parliament considered a number of questions to the Commission (B4-0971/96).

## First part

**Question 41 by Mr Dell'Alba:** International Criminal Court and human rights

Mr Van den Broek, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mr Dell'Alba.

**Question 42 by Mr Gallagher:** Single Currency

Mr de Silguy, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mr Gallagher.

**Question 43 by Mr Stenmark:** Airline cartels and alliances

Tuesday, 22 October 1996

Mr Van Miert, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mr Stenmark, Mr Wijsenbeek and Mr Evans.

Mr Wijsenbeek spoke.

**Questions 44 and 45** would receive written answers.

*Second part*

**Question 46 by Mr Wijsenbeek:** Driving bans and frontier procedures in central and eastern Europe

Mr Kinnock, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mr Wijsenbeek and Mr Lindqvist.

**Question 47 by Mr Lindqvist:** Rail projects, the Bothnia and Atlantic lines

Mr Kinnock answered the question and supplementaries by Mr Lindqvist and Mr Wijsenbeek.

**Question 48 by Mr Camisón Asensio:** Recognition of commercial pilots' licences

Mr Kinnock answered the question and a supplementary by Mr Camisón Asensio.

**Question 49 by Mr Andersson:** Transport of goods by rail

Mr Kinnock answered the question and supplementaries by Mr Andersson and Mr Svensson.

**Questions 50 and 51** would receive written replies.

**Question 52 by Mr Arias Cañete:** Italian Government plans for rationalization and conversion of drift-net fisheries

**Question 53 by Mr Imaz San Miguel:** Conversion of drift gill nets in the Mediterranean

Mrs Bonino, Member of the Commission, answered the questions and supplementaries by Mr Varela Suanzes-Carpegna and Mr Imaz San Miguel.

**Question 54 by Mrs Morgan:** Safety of children at activity centres

Mrs Bonino answered the question and supplementaries by Mrs Morgan, Mr Evans and Mr Teverson.

**Question 55 by Mr Apolinário:** Positions defended by the Commission at the recent NAFO meeting in St Petersburg

Mrs Bonino answered the question and supplementaries by Mr Apolinário and Mr Crampton.

**Questions 56 to 62** would receive written replies.

**Question 63 by Mrs Lambraki:** Combating sex tourism

Mr Papoutsis, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mrs Lambraki.

**Question 64 by Mr Lannoye:** IAEA decision on the containers used for the transport of nuclear materials by air

**Question 65 by Mrs Ahern:** Prohibiting plutonium flights over territory of non-nuclear EU States

**Question 66 by Mrs Bloch von Blottnitz:** Transport of radioactive materials by air

Mr Papoutsis answered the questions and supplementaries by Mr Lannoye, Mrs Ahern, Mrs Bloch von Blottnitz and Mr Newman.

**Questions 67 to 120** would receive written replies.

The President closed Question Time.

*(The sitting was suspended at 7.25 p.m. and resumed at 9 p.m.)*

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*Vice-President*

### 17. Advertising \*\*\*II (debate)

Mrs Oomen-Ruijten introduced the recommendation for second reading on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Directive 84/450/EEC on misleading advertising so as to include comparative advertising (C4-0325/96 — 00/0343(COD)) (A4-0314/96).

The following spoke: Mr Whitehead, on behalf of the PSE Group, Mrs Jackson, on behalf of the PPE Group, Mr Rosado Fernandes, on behalf of the UPE Group, Mrs Kestelijn-Sierens, on behalf of the ELDR Group, Mrs Hautala, on behalf of the V Group, Mrs Bonino, Member of the Commission, Mrs Oomen-Ruijten and Mrs Bonino.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1996, Part I, Item 14.

### 18. Health monitoring \*\*\*II (debate)

Mr Poggiolini introduced the recommendation for second reading on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision adopting a programme of Community action on health monitoring within the framework for action in the field of public health (C4-0354/96 — 95/0238(COD)) (A4-0285/96.)

The following spoke: Mr Aparicio Sánchez, on behalf of the PSE Group, Mr Valverde López, on behalf of the PPE Group, Mrs Kestelijn-Sierens, on behalf of the ELDR Group, Mr Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Antony, Non-attached Member, and Mr Flynn, Member of the Commission.

Tuesday, 22 October 1996

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1996, Part I, Item 15.

### 19. Water policy (debate)

Mr Florenz introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on European Community Water Policy (COM(96)0059 – C4-0144/96) (A4-0290/96).

The following spoke: Mr des Places, draftsman of the opinion of the Committee on Agriculture, Mr White, on behalf of the PSE Group, Mr Valverde López, on behalf of the PPE Group, and Mr Vieira, on behalf of the UPE Group.

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

*Vice-President*

The following spoke: Mr Eisma, on behalf of the ELDR Group, Mrs González Álvarez, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Lannoye, on behalf of the V Group, Mr Blokland, on behalf of the EDN Group, Mr Lukas, Non-attached Member, Mr Apolinário, Mrs Jackson, Mr Fitzsimons, Mr Teverson, Mrs Sandbæk, Mr Rübzig, Mrs Bjerregaard, Member of the Commission, and Mr Florenz, who put a question to the Commission which Mrs Bjerregaard answered.

Mr Eisma asked for an additional monitor to be installed at the back of the Chamber (the President replied that he would pass on the request).

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1996, Part I, Item 17.

### 20. Food additives other than colours and sweeteners \*\*\*II (debate)

Mrs Riis-Jørgensen introduced the recommendation for second reading on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the common position established by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive amending Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners (C4-0473/96 – 95/0114(COD)) (A4-0312/96).

The following spoke: Mrs Jackson, on behalf of the PPE Group, Mrs Bjerregaard, Member of the Commission, Mrs Riis-Jørgensen, who put a question to the Commission which Mrs Bjerregaard answered, Mrs Riis-Jørgensen and Mrs Bjerregaard.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1996, Part I, Item 16.

### 21. Situation in Burma (debate)

The next item was a debate on six oral questions to the Commission by the following Members:

– Mrs Maij-Weggen and Mr Moorhouse, on behalf of the PPE Group, on the situation in Burma (B4-0974/96);

– Mr Telkämper, Mrs Aelvoet, Mrs McKenna, Mrs Van Dijk and Mrs Hautala, on behalf of the V Group, on the situation in Burma (B4-0975/96);

– Mrs Kinnock and Mrs Kirsten M. Jensen, on behalf of the PSE Group, on the European Union response to the situation in Burma (B4-0976/96);

– Mr Dupuis, on behalf of the ARE Group, on Burma (B4-0978/96);

– Mrs Baldi, Mrs Van Bladel and Mr Andrews, on behalf of the UPE Group, on the situation in Burma (B4-0982/96);

– Mr Pettinari, on behalf of the GUE/NGL Group, on relations between the European Union and Burma (B4-0984/96).

Mrs Maij-Weggen moved oral question B4-0974/96.

Mrs Kinnock moved oral question B4-0976/96.

Mrs Van Bladel moved oral question B4-0982/96.

Mrs Bjerregaard, Member of the Commission, answered the questions.

The following spoke: Mrs Kirsten M. Jensen, on behalf of the PSE Group, Mr Moorhouse, on behalf of the PPE Group, Mr Bertens, on behalf of the ELDR Group, Mr Ford, Mrs d'Ancona, Mr McGowan, Mrs Maij-Weggen, who put a question to the Commission which Mrs Bjerregaard answered, and Mrs Kinnock, on the Commission's reply.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 40(5) from the following Members:

– Bertens and André-Léonard, on behalf of the ELDR Group, on the situation in Burma and the conclusion of the Commission inquiry into the use of forced labour in Burma (B4-1105/96);

– Dupuis, Lalumière, Leperre-Verrier, Sainjon, Dell'Alba and Macartney, on behalf of the ARE Group, on the political situation and the continued human rights violations in Burma (B4-1146/96);

– Baldi, Van Bladel and Andrews, on behalf of the UPE Group, on the situation in Burma (B4-1170/96);

– Vinci and Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group, on the suspension of Burma from the list of beneficiary countries of the Generalized System of Preferences (B4-1173/96);

– Kinnock and Kirsten M. Jensen, on behalf of the PSE Group, on the political situation and continued human rights abuses in Burma (B4-1181/96);



**Tuesday, 22 October 1996**

— Telkämper and Van Dijk, on behalf of the V Group, on the political situation and continued human rights abuses in Burma (B4-1182/96);

— Maij-Weggen and Moorhouse, on behalf of the PPE Group, on the situation in Burma (B4-1203/96).

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1996, Part I, Item 18.

**22. Agenda for next sitting**

The President announced the following agenda for the sitting of Wednesday, 23 October 1996:

*9 a.m. to 1 p.m., 3 to 7 p.m. and 9 p.m. to 12 midnight*

*9 to 9.15 a.m.*

— topical and urgent debate (objections)

*9.15 a.m. to 12 noon*

— European Council report and Commission statement on the Dublin European Council (followed by debate)

— Council and Commission statements on the international day for the elimination of poverty (followed by debate)

*12 noon*

— voting time

*3 to 5.30 p.m. and 9 p.m. to 12 midnight*

— joint debate on Iivari recommendation and Posselt report on Europe Agreement with Slovenia \*\*\*

— joint debate on nine oral questions on an action plan for Russia

— Theonas report on an employment and labour market policy committee\*

— joint debate on Theato and Bontempi reports on protecting the European Communities' financial interests \*

— Kaklamanis recommendation on marine equipment \*\*II

— Bellerè recommendation on roadworthiness tests \*\*II

— oral question on 4th framework programme (RTD)

*5.30 to 7 p.m.*

— Question Time to the Council

*(The sitting closed at 12 midnight.)*

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

Klaus HÄNSCH  
*President*

## PART II

## Texts adopted by the European Parliament

**1. Procurement procedures in water, energy, transport and telecommunications sectors \*\*\*I**

A4-0022/96

**Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 93/38/EEC coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors (COM(95)0107 – C4-0162/95 – 95/0080(COD))** <sup>(1)</sup>

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council, COM(95) 0107 – 95/0080 (COD) <sup>(2)</sup>,
  - having regard to Articles 189b(2), 57(2), 66 and 100a of the EC Treaty, pursuant to which the Commission has submitted its proposal (C4-0162/95),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinions of the Committee on External Economic Relations, the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the Committee on Transport and Tourism (A4-0022/96),
1. Rejects the Commission proposal;
  2. Calls on the Commission to withdraw its proposal and to replace it with a proposal providing for transposition of the agreement on government procurement in a separate (additional) Directive;
  3. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> The matter had been referred back to the committee responsible on 16 July 1996 pursuant to Rule 59(3) (see Minutes of that Sitting, Part II, Item 4).

<sup>(2)</sup> OJ C 138, 3.6.1995, p. 49.

**2. Ariane \*\*\*II**

A4-0308/96

**Decision on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision establishing a support programme in the field of books and reading (Ariane) (C4-0377/96 – 94/0189(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0377/96 – 94/0189(COD),
- having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(94)0356 <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 109, 1.5.1995, p. 289.

<sup>(2)</sup> OJ C 324, 22.11.1994, p. 11.

Tuesday, 22 October 1996

- having regard to the amended Commission proposal, COM(95)0374 <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 72 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0308/96),
1. Amends the common position as follows;
  2. Calls on the Commission to support Parliament's amendments in the opinion it is required to deliver pursuant to Article 189b(2)(d) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to approve all Parliament's amendments, amend its common position accordingly and definitively adopt the act;
  4. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Title*

Decision of the European Parliament and of the Council establishing a support programme in the field of books and reading (Ariane)

European Parliament and Council Decision establishing a support programme in the field of books and reading **primarily through translation** (Ariane)

(Amendment 2)

*Article 5*

1. The Commission shall *implement this programme in accordance with this Decision.*

The Commission shall **be responsible for implementing the Programme. For the purpose of carrying out this task**, the Commission shall be assisted by **the Advisory Committee for the incentive measures in the cultural field (hereinafter referred to as the 'Committee')** according to the procedure laid down below.

2. The Commission shall be assisted by a *Committee composed* of two representatives *per* Member State and chaired by the Commission representative. Members of the Committee may be assisted by experts or advisers.

**The Committee of an advisory nature shall consist** of two representatives **appointed by each** Member State and chaired by the Commission representative. Members of the Committee may be assisted by experts or advisers.

3. *The representative of the Commission shall submit to the Committee draft measures concerning:*

The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken.

- *the annual work plan;*
- *the general balance between the various Actions;*
- *the detailed arrangement and selection criteria for the various types of project described in the Annex (Actions 1, 2, 3, 4 and 6);*
- *projects involving more than ten thousand ecus in assistance;*
- *the procedures for monitoring and evaluating the programme, together with the conclusions of the reports provided for in Article 8 and any programme readjustment measures resulting therefrom.*

The Committee shall deliver its opinion on this draft within a time limit which the Chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes; each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

<sup>(1)</sup> OJ C 279, 25.10.1995, p. 7.

Tuesday, 22 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

*The Committee shall deliver its opinion on the draft measures referred to in the first subparagraph within a time limit which the Chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148(2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States shall be weighted in the manner set out in that Article. The Chairman shall note vote.*

*The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the Committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith.*

*In that event:*

- (a) the Commission may defer application of the measures which it has decided for a period of two months from the date of such communication;*
- (b) the Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within the time limit referred to in (a).*

*4. The Commission may consult the Committee on any other matter concerning the implementation of this programme not covered by paragraph 3.*

The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken.

The Committee shall deliver its opinion on this draft within a time limit which the Chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes; each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

(Amendment 3)

*Article 6(1)*

1. The financial framework for the implementation of this programme for the period referred to in Article 1 shall be ECU 7 million.

1. The financial framework for the implementation of this programme for the period referred to in Article 1 shall be ECU **10,5** million.

(Amendment 4)

*Article 8, first subparagraph*

One year after this programme has been in operation, and within the six months following that period, the Commission, after having consulted the Committee, shall present to the European Parliament and the Council a detailed assessment report on the results achieved, accompanied, where necessary, by appropriate proposals, including proposals for the continuation of the programme and the relevant arrangements so as to enable to European Parliament and the Council to take a decision before the end of the period covered by the

One year after this programme has been in operation, and within the six months following that period, the Commission, after having consulted the Committee, shall present to the European Parliament and the Council a detailed assessment report on the results achieved, accompanied, where necessary, by appropriate proposals, including proposals for the continuation of the programme and the relevant arrangements so as to enable to European Parliament and the Council to take a decision before the end of the period covered by the

Tuesday, 22 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

programme. This report will highlight the added value created, particularly of a cultural nature, and the socio-economic consequences brought about by the financial support granted by the Community. The report is intended to assess, both qualitatively and quantitatively, the extent to which the programme has achieved the objectives referred to in Article 2.

programme. This report will highlight the added value created, particularly of a cultural nature, **including reference to the impact on the dissemination of literature in the less-widely used languages**, and the socio-economic consequences brought about by the financial support granted by the Community. The report is intended to assess, both qualitatively and quantitatively, the extent to which the programme has achieved the objectives referred to in Article 2.

(Amendment 5)

*Annex, Action 1(1)(b)(ii), introduction*

(ii) *Works written in one of the less widely used languages of the European Union may nevertheless be eligible for a translation grant when they have already been translated and published in a European Union language (other than the original language), or when, although they have not yet been translated and published in a European Union language, they are simultaneously proposed for translation into at least two European Union languages.* Grants are intended to support translation into another European Union language. These provisions also apply to works:

(ii) **In order to give priority to the less widely-used languages of the European Union, works written in these languages** may nevertheless be eligible for a translation grant **without having been previously translated into other Community languages.** Grants are intended to support translation into another European Union language. These provisions also apply to works:

(Amendment 6)

*Annex, Action 1(1)(ba) (new)*

**(ba) Priority should be given to applications from small independent publishing houses.**

(Amendment 7)

*Annex, Action 1, final paragraph*

The resources to be committed to this Action will amount to 50% of the overall budget allocated to this programme. *The exact breakdown between the six Actions making up this programme will be determined in accordance with the procedure laid down in Article 5(3).*

The resources to be committed to this Action will amount to 50% of the overall budget allocated to this programme.

(Amendment 8)

*Annex, Action 2, third paragraph, indents*

- the mutual knowledge of, and access to, the literature or history of the European peoples;
- the development of partnership initiatives which aim to facilitate access to data relevant to the dissemination of books, *to their promotion, to their translation and to access by the citizen to reading;*

- (a) the mutual knowledge of, and access to, the literature or history of the European people;
- (b) the development of partnership initiatives which aim to facilitate:
  - access to data relevant to the dissemination of books, **for example, by creating a database containing details of books available on the market, of publishing houses and their specialist fields, with a view to supporting the co-production and co-publication of European works,**
  - **the promotion of books.**

Tuesday, 22 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— the exchange of experience and know-how on themes of common interest between professionals at European level.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>their translation, including the possible setting up of a semantics database (listing semantic difficulties and peculiarities) to help technical and literary translators,</b></li> <li>— access by the citizen to reading;</li> <li>(c) the exchange of experience and know-how on themes of common interest between professionals at European level.</li> </ul> |
|---|---|

**3. Cultural heritage – Raphael programme \*\*\*II**

A4-0307/96

**Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision establishing a Community action programme in the field of cultural heritage – The Raphael programme (C4-0378/96 – 95/0078(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0378/96 – 95/0078(COD),
  - having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(95)0110,
  - having regard to the amended Commission proposal, COM(96)0333 <sup>(2)</sup>,
  - having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 72 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0307/96),
1. Amends the common position as follows;
  2. Calls on the Commission to support Parliament's amendments in the opinion it is required to deliver pursuant to Article 189b(2)(d) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to approve all Parliament's amendments, amend its common position accordingly and definitively adopt the act;
  4. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 5*

(5) Whereas, because of its socio-economic dimension, the preservation of the cultural heritage is an element in a design

(5) Whereas, because of its socio-economic dimension, the preservation of the cultural heritage is an element in a design

<sup>(1)</sup> OJ C 287, 30.10.1995, p. 161.<sup>(2)</sup> OJ C 265, 12.9.1996, p. 4.

Tuesday, 22 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

for society and can contribute significantly to job creation and regional development and to improving the quality of life and the day-to-day environment of ordinary people; whereas contemporary creative work can play an important role in this respect;

for society and can contribute significantly to job creation, **the promotion of tourism** and regional development and to improving the quality of life and the day-to-day environment of ordinary people; whereas contemporary creative work can play an important role in this respect;

(Amendment 2)

*Article 3, second paragraph (c)*

(c) to improve access to the cultural heritage in its European dimension and encourage the active participation of the general public, in particular children and young people, in the safeguarding and development of the European cultural heritage;

(c) to improve access to the cultural heritage in its European dimension and encourage the active participation of the general public, in particular children, young people, **the under-privileged and those living in the outlying and rural areas of the Union**, in the safeguarding and development of the European cultural heritage;

(Amendment 4)

*Article 8*

1. *The Commission may consult the Committee on any other question concerning the implementation of the programme as well as on the measures provided for in Article 7(3).*

**Deleted**

2. *The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft, within a time limit which the Chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.*

*The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.*

*The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.*

3. *The representative of the Commission shall keep the Committee informed in good time and on a regular basis on the financial assistance granted under the programme (amount, duration, breakdown, beneficiaries).*

(Amendment 5)

*Article 9(1)*

1. The financial framework for the implementation of the programme for the period referred to in Article 1 is hereby set at ECU 30 million.

1. The financial framework for the implementation of the programme for the period referred to in Article 1 shall be ECU **86** million.

(Amendment 6)

*Article 9(3)*

3. *The financial framework mentioned in paragraph 1 will be subject to re-examination before the end of the second year, on a proposal from the Commission, in the light of the budgetary situation and the results obtained in the first phase of the programme.*

**Deleted**

Tuesday, 22 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 7)

*Annex, Action I, third paragraph after paragraph 2*

Community financial assistance for a project under this action may not exceed 50% of the total cost of the project in question and, in the case of projects under paragraph 2, may not exceed ECU 150 000.

Community financial assistance for a project under this action may not exceed 50% of the total cost of the project in question and, in the case of projects under paragraph 2, may not exceed ECU 250 000.

(Amendment 8)

*Annex, Action II, first indent, second subparagraph a (new)*

**Special attention shall be paid to networks which encourage access to the cultural heritage for the most disadvantaged sections of the population.**

#### **4. Free movement of doctors and mutual recognition of their diplomas \*\*\*II**

A4-0269/96

**Decision on the common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive amending Directive 93/16/EEC to facilitate the free movement of doctors and the mutual recognition of their diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications (C4-0381/96 -94/0305(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0381/96 – 94/0305(COD) <sup>(1)</sup>,
- having regard to its opinion at first reading <sup>(2)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(94)0626) <sup>(3)</sup>,
- having regard to the amended Commission proposal (COM(95)0437) <sup>(4)</sup>,
- having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 72 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0269/96),

1. Amends the common position as follows;
2. Calls on the Commission to support Parliament's amendments in the opinion it is required to deliver pursuant to Article 189b(2)(d) of the EC Treaty;

<sup>(1)</sup> OJ C 248, 26.8.1996, p. 71.

<sup>(2)</sup> OJ C 183, 17.7.1995, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ C 389, 31.12.1994, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ C 28, 1.2.1996, p. 7.



Tuesday, 22 October 1996

3. Calls on the Council to approve all Parliament's amendments, amend its common position accordingly and definitively adopt the act;
4. Instructs its President to forward this decision to the Council and the Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 7*

Whereas it is appropriate that in assisting the Commission to implement those changes to Articles 26 and 27, the said Committee should be acting as a *regulatory* committee,

Whereas it is appropriate that in assisting the Commission to carry out those changes to Articles 26 and 27, the said Committee should be acting as a **management** committee,

(Amendment 2)

*Recital 7a (new)*

**Whereas, by virtue of the Council Decision setting it up (75/364/EEC) (1), the Advisory Committee on Medical Training must communicate to the Commission and to the Member States its opinions and recommendations in the framework of the application of Directive 93/16/EEC;**

(1) OJ L 167, 30.6.1975, p. 17.

(Amendment 3)

*Recital 7b (new)*

**Whereas the problem of nationals of Member States who hold qualifications awarded in third countries is particularly acute in the context of the application of the sectoral Directives; whereas, in line with the Commission's report on the state of application of the general system of recognition of higher diplomas, reflection on this subject is also necessary with regard to the medical professions;**

(Amendment 4)

ARTICLE 1(4)

*Article 44a(3), second, third and fourth subparagraphs  
(Directive 93/16/EEC)*

*The Commission shall adopt the measures envisaged if they are in accordance with the opinion of the committee.*

*If the measures envisaged are not in accordance with the opinion of the Committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall without delay submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.*

*If, on the expiry of two months from the date of referral to the Council, the Council has not acted, the proposed measures shall be adopted by the Commission.*

**The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the Committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith.**

**In that event:**

- (a) **the Commission shall defer application of the measures it has decided for a period of two months;**
- (b) **the Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within the time limit laid down in (a).**

Tuesday, 22 October 1996

**5. Cinema and television production \***

A4-0304/96

**Proposal for a Council Decision establishing a European Guarantee Fund to promote cinema and television production (COM(95)0546 – C4-0070/96 – 95/0281(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION (1)AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 11*

Whereas it is essential to reduce the risks in order to enable European production and distribution companies to obtain the credits and loans they need to finance production projects *and business development*; whereas additional resources are needed primarily to finance productions aimed at the European and international markets and to support the development of companies capable of producing or helping to produce works aimed at those markets;

Whereas it is essential to reduce the risks **incurred by financial backers** in order to enable European production and distribution companies to obtain the credits and loans they need to finance production projects; whereas additional resources are needed primarily to finance productions aimed at the European and international markets **for films which are developed, produced and distributed using the newest methods and techniques**, and to support the development of companies capable of producing or helping to produce works aimed at those markets, **for example to assist broadcasters and distributors to undertake the necessary investment, purchase rights, and to provide minimum income guarantees**;

(Amendment 3)

*Recital 11a (new)*

**Whereas the Fund must serve to structure the sector and seek to encourage co-productions and enable television and cinema works to circulate within Europe and internationally;**

(Amendment 4)

*Recital 11b (new)*

**Whereas the Fund must lead banks to become involved on a long-term basis in European cinema and television production and distribution;**

(Amendment 5)

*Recital 14a (new)*

**Whereas the operating costs of the Fund and losses sustained as a result of claims must be covered by payment of the amount guaranteed under the Fund and by the yield from capital investment, in accordance with arrangements to be laid down;**

(1) OJ C 41, 13.2.1996, p. 8.

Tuesday, 22 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 6)

*Recital 18a (new)*

**Whereas, in performing its task of administration, the EIF will have to define the partnership role which financial institutions will be entitled to play by virtue of their contribution to the Fund's capital;**

(Amendment 7)

*Recital 18b (new)*

**Whereas the special nature of the audiovisual sector is such that it will not be sufficient merely to observe the criteria specific to the EIF; whereas it is therefore appropriate to set up an ad hoc body to administer the Fund, bringing together representatives of external partners, the EIF and the Commission, assisted by a group of experts from banking and audiovisual circles;**

(Amendment 8)

*Recital 20*

Whereas the emergence of a European audiovisual market requires the development of European works as defined in Article 6 of Council Directive 89/552/EEC, that is to say, works originating in the Member States of the Community;

Whereas the emergence of a European audiovisual market requires the development **and distribution** of European works as defined in Article 6 of Council Directive 89/552/EEC, that is to say, works originating in the Member States of the Community;

(Amendment 9)

*Recital 20a (new)*

**Whereas arrangements will be made to deal with projects submitted by small-scale producer countries when the works in question satisfy the criteria of professional and financial credibility;**

(Amendment 10)

*Recital 20b (new)*

**Whereas cinema and television production in small language areas and international distribution of that production are more difficult to develop; whereas the Fund could act as a stimulus in this respect;**

(Amendment 11)

*Recital 25a (new)*

**Whereas, in view of uncertainties regarding the self-sufficiency of the Fund and contributions from external investors to its capital, provision should be made for a five-year test phase; whereas assessment reports on the Fund's financial stability and the regulating effect of assistance after three years of implementation and at the end of the five-year period, will make it possible to determine the conditions under which Fund operations may be continued;**

Tuesday, 22 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 12)

*Article 2(2), first indent*

- promoting the production of European works of fiction for cinema or television that are aimed at the European and international markets;

- promoting the production **and distribution** of European works of fiction for cinema or television that are aimed at the European and international markets, **giving particular consideration to productions in smaller language areas**;

(Amendment 14)

*Article 2(2), first indent a (new)*

- **promoting the intra-European and international circulation of television and cinema films,**

(Amendment 15)

*Article 2(2), second indent a (new)*

- **promoting productions from countries constituting small language and geographical areas and small-scale projects meeting the necessary criteria of professional and financial credibility.**

(Amendment 16)

*Article 2(2a) (new)*

- 2a. The Fund shall not only offer guarantees for individual projects, but shall also provide contributions to purchase rights, thereby making provision for the special nature of television works, the rights for which can be recouped only after a very lengthy period, and comprehensive projects aimed, for example, at building up catalogues of works.**

(Amendment 17)

*Article 3(2), first indent*

- proposals may be put to other guarantee institutions, in particular the European Investment Fund (EIF), to offer joint guarantees for both individual operations and portfolios of projects,

- proposals may be put to other guarantee institutions, in particular the European Investment Fund (EIF), to offer joint guarantees **of up to 50% of the total** for both individual operations and portfolios of projects,

(Amendment 18)

*Article 3(3a) (new)*

- 3a. The Fund shall also guarantee short-term credits linked to the discounting of contracts to tie up the budget, more especially where SMUs and small-scale projects are concerned.**

(Amendment 19)

*Article 4(2)*

2. *As a rule, guarantees given by the Fund may not exceed half the amount of the loans and individual credits covered. In the case of joint guarantees with the EIF, the Fund's exposure shall be reduced proportionately.*

2. Guarantees **granted** by the Fund **shall under no circumstances exceed 50% of the total guarantees, whether national or international, granted by the financial sector.**

Tuesday, 22 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 20)

*Article 4(3a) (new)*

**3a. The Fund may also act as a reinsurer for other national guarantee or insurance funds which can guarantee one or more projects.**

(Amendment 21)

*Article 5(1)*

1. The Community shall contribute to the Fund's capital, subject to the availability of budget appropriations. A special account shall be opened with the EIF to receive these contributions and any contributions made by third parties.

1. The Community shall contribute to the Fund's capital, subject to the availability of budget appropriations. A special account shall be opened with the EIF to receive these contributions and any contributions made by third parties **in order to maintain parity between the Community and third parties, this being an underlying principle of the Fund.**

(Amendment 22)

*Article 5(2)*

2. *The interest accruing on the special account for capital payments, all income from premiums, fees and commissions, and all other forms of income shall be added to the capital.*

2. **The investment supplied to the Fund by third parties shall be eligible for a return.** Income from premiums, fees, and commissions, and all other forms of income, shall **accordingly** be added to the capital **to attain a total matching the initial amount. Once that amount has been exceeded, a return may be paid to financial partners, after deduction of operating costs and subject to a decision by the Banking Committee.**

(Amendment 23)

*Article 5(3)*

3. The premiums and commissions charged to those granted guarantees shall be set *at a level ensuring* that revenue and expenditure are in balance.

3. The premiums and commissions charged to those granted guarantees shall be set **on the basis of the eligibility criteria laid down by the Commission and the advisory committee according to the nature of the risks and the duration of the projects covered by the guarantees. The Fund shall be administered in such a way as to ensure** that revenue and expenditure are in balance.

(Amendment 24)

*Article 5(3a) (new)*

**3a. It is essential for the Fund to attain critical mass once its operations have commenced. The capital, moreover, shall remain open to fresh contributions.**

(Amendment 25)

*Article 5(3b) (new)*

**3b. Guarantee contracts shall be signed by the EIF and one or more banking institutions which have either contributed to the Fund's capital or wish to insure themselves under the Fund for the purpose of financing a project.**

Tuesday, 22 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 26)

*Article 5(3c) (new)*

**3c. Whenever a project is guaranteed by the Fund and yields profits, a commission before tax shall be paid to the Fund.**

(Amendment 27)

*Article 6(-1) (new)*

**-1. The Fund shall be established for a period of five years in order to allow assessment of its financial performance and its impact on the European audiovisual sector.**

(Amendment 28)

*Article 6(1)*

1. The administration of the Fund shall be entrusted to *the EIF*. The detailed arrangements shall be laid down in a cooperation agreement to be concluded *between* the Commission and the EIF. *The terms of that agreement shall be approved in accordance with the procedure laid down in Article 7(2).*

1. The administration of the Fund shall be entrusted to **an ad hoc financial body within the EIF in which external contributors to the Fund shall be represented and which shall be assisted in the prior study of proposals by a group of professional experts**. The detailed arrangements for this administration shall be laid down in a cooperation agreement to be concluded by the EIF, the Commission, external partners, and the representatives of the Member States serving on the Advisory Committee.

(Amendment 29)

*Article 6(1a) (new)*

**1a. Any decisions relating to guarantees shall be taken by the EIF after it has referred proposals to the following two bodies:**

(a) a Preselection Unit set up within the EIF to examine and assess whether projects:

- meet the appropriate standard in terms of scripts and images,
- can secure broadcasting and distribution agreements,
- lend themselves to circulation within and outside Europe.

The unit shall forward its opinion for preselection purposes to the sponsor of the project, who may then conduct negotiations with his banks in preparation for the guarantee agreement.

(b) a Banking Committee set up within the EIF to assess the financial and technical aspects of projects proposed. The committee shall consist of members of the EIF, representatives of capital contributors, and a representative of the Commission.

(Amendment 30)

*Article 6(1b) (new)*

**1b. The Commission shall forward to the budgetary authority the text of the cooperation agreement and any amendments whenever that agreement is revised.**

Tuesday, 22 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 31)

Article 6(2)

2. The EIF shall *exercise the same diligence in performing this task as in conducting operations which involve its own resources. Individual guarantee operations shall be approved in accordance with the procedures applicable to the EIF's own operations.*

2. The EIF shall **perform** this task **through the two bodies referred to in paragraph 1a.**

(Amendment 32)

Article 6(5)

5. *The EIF shall refer all proposals to grant guarantees to the Commission for its opinion. If the Commission notifies the EIF of its approval, the EIF may grant the guarantee.*

**Deleted**

(Amendment 33)

Article 7

The Commission shall be assisted by a committee of an advisory nature, composed of *the representatives of the Member States* and chaired by the representative of the Commission.

The Commission shall be assisted by a committee of an advisory nature, composed of **one representative per Member State** and chaired by the representative of the Commission.

**The committee shall have the task of laying down predetermined eligibility criteria for the purposes of the Fund, taking into account the specific features of SMEs and small-scale projects submitted by independent producers.**

The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the committee. It shall inform the committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the committee. It shall inform the committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

**The committee shall normally meet in public, unless a specific duly motivated decision to the contrary is taken and published in good time. The committee shall publish its agendas two weeks before its meetings. It shall publish the minutes of its meetings. It shall draw up a public register of declarations of interest by its members.**

(Amendment 35)

Article 8

**Every year the Banking Committee shall submit a management report and a financial statement to the advisory committee and the Commission, specifying the situation of the Guarantee Fund and the outstanding amount of guarantees granted in order to provide a basis for financial assessment.**

Tuesday, 22 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

After the Fund has been in operation for three years, and *every five years thereafter*, the Commission shall send the European Parliament, the Council and the Economic and Social Committee an independent evaluation report on the Fund's performance, together with appropriate proposals if necessary.

After the Fund has been in operation for three years, and **on completion of the five-year period referred to above**, the Commission shall send the European Parliament, the Council and the Economic and Social Committee an independent report on the Fund's performance, **taking account of the financial trend and the Fund's impact on the European audiovisual sector**, together with appropriate proposals if necessary.

(Amendment 36)

*Article 9*

No later than 30 April of each year an annual report drawn up by the Financial Committee of the EIF shall be submitted to the Supervisory Board of the EIF for approval. In particular it shall contain the accounts closed at the end of the preceding year and a list of the operations carried out by the Fund. The Commission shall forward the approved report to the European Parliament and the Council.

No later than 30 April of each year an annual report drawn up by the Financial Committee of the EIF shall be submitted to the Supervisory Board of the EIF for approval. In particular it shall contain the accounts closed at the end of the preceding year, **the profit-and-loss account and the balance sheet** and a list of the operations carried out by the Fund **including inter alia information on the profile of the beneficiary companies (countries of origin, size of the company)**. The Commission shall forward the approved report to the European Parliament and the Council.

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision establishing a European Guarantee Fund to promote cinema and television production (COM(95)0546 – C4-0070/96 – 95/0281(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(95)0546 – 95/0281(CNS) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 130 of the EC Treaty (C4-0070/96),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Research, Technological Development and Energy (A4-0304/96),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 41. 13.2.1996, p. 8.



Tuesday, 22 October 1996

## 6. Protection of utility models

A4-0216/96

### Resolution on the Commission Green Paper on the protection of utility models in the single market (COM(95)0370 – C4-0353/95)

*The European Parliament,*

- having regard to the Green Paper on the protection of utility models in the single market presented by the Commission (COM(95)0370 -C4-0353/95),
- having regard to the basic Treaties, amended by the TEU and, in particular, Article 6 of the EC Treaty,
- having regard to the Convention for the European Patent for the common market (European Patent Convention EPC) <sup>(1)</sup>,
- having regard to the report of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0216/96),

1. Calls on the Commission to take into consideration the general comments made in this report;
2. Welcomes the Commission's Green Paper and considers that the utility model is an appropriate form of protection, especially for SMUs that in many cases cannot afford the long and costly procedure of patenting;
3. Considers that it would be preferable to have a system in which a utility model can be defined by reference to a structure, form or configuration, which would imply excluding procedures and substances from its scope; this would ensure that it was granted quickly and keep down the costs of its issue, which would be of particular benefit to SMUs;
4. Takes the view that since utility models protect inventions which are of less economic importance than those protected by patents, they are less likely to create an obstacle to the free movement of goods;
5. Considers that the protection of utility models must entail a rapid, simple and cheap procedure; this is its essence. The existence of a right similar to and which complements patents could inhibit the activities of SMUs and the marketing of their innovations;
6. Considers that the imperfect legal certainty inherent to the utility model protection should not be considered as an obstacle to its introduction in Community law, given that the advantages of this protection outweigh its inconveniences and given the fact that the definition of a common set of rules throughout the Union would contribute to a decrease in this relative uncertainty;
7. Considers, given the legal Regulations governing utility models in the European Union, that the most appropriate approach, at present, is to adopt a Regulation laying down rules for a European utility model and points out that:
  - (a) there may be substantial practical problems involved in harmonizing the various existing legal systems in a Directive,
  - (b) mutual recognition implies that a model registered in a Member State may have extraterritorial validity and extend its effects to the other Member States specified by the applicant in his application for registration. Such a system seems to go beyond the scope of a harmonizing Directive and to require the recognition and assent of each state so that the sovereign acts of another state may take effect in their territory,
  - (c) the Community Regulation will, in any event, considerably increase the costs of translation, which will limit access for SMUs. Costs would also increase if a new agency were created for granting the rights. In order to keep costs down, we believe that administration of utility models should be entrusted to the one existing agency, which also deals with the Community design, an intellectual property right which complements the utility model;

<sup>(1)</sup> OJ L 17, 26.1.1976, p. 1.

Tuesday, 22 October 1996

8. Considers that the existence of prior examination for the granting of the utility model should not excessively delay the granting of the model, which should not be complementary to a patent;
  9. Believes, therefore, that the future Regulation governing utility models should:
    - allow for a lower level of inventiveness than patents;
    - include the three-dimensional form requirement and, therefore, exclude procedures and substances from the scope of utility models;
    - include a concept of 'state of the art' compatible with the feasibility of modern communication systems;
    - have industrial applicability;
    - base the application procedure on Articles 78 to 85 of the EPC, although the possible adverse consequences of limiting claims should be considered;
    - include the formal verification of legal capacity;
    - allow an optional search outside the context of granting the utility model;
    - include rights of exploitation and information; potential applicants should be able to get information about the existence of any utility models in a given field in the Union; this should be achieved through a Europe-wide (possibly including EEA countries) database where a summary or coded description of the model would be obtainable, without there being a need for the owner of the model to provide a full translation of the relevant documents;
    - establish a single and non-extendable deadline of 10 years;
    - require a plaintiff to submit a report on the state of the art together with his complaint;
    - accept the system of dual protection pending the granting of a patent; subsequent application for a patent by the owner of a utility model, in case he deems it to be desirable, should be facilitated by means of an approximation of the administrative requirements for the similar items in both procedures;
  10. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and, for information, to the Council.
-

Tuesday, 22 October 1996

## ATTENDANCE REGISTER

22 October 1996

The following signed:

d' Aboville, Adam, Ahern, Ainardi, Alber, Amadeo, d' Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Apolinário, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Baldini, Balfe, Banotti, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blotnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d' Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlotti, Carniti, Carrère d' Encausse, Cars, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepaz, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, D' Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell' Alba, De Luca, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Dybkjaer, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Farassino, Farthofer, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Fouque, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Gredler, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Herzog, Hlavac, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Järvilähti, Janssen van Raay, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jouppila, Jung, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kjer Hansen, Klauf, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konecny, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lang Jack M.E., Lange, Langen, Lannoye, Larive, Laurila, Le Chevallier, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linzer, Lööw, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Mamère, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Meier, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Montesano, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Moscovic, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Nicholson, Nordmann, Novo Belenguer, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Paakkinen, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Pasty, Peijs, Peltari, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piquet, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rönnholm, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübíg, Ruffolo, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Spindelegger, Stasi, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Svensson, Tajani, Tamino, Tannert, Tapie, Tappin, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusi, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Toivonen, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trizza, Truscott, Tsatsos, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vieira, de Villiers, Vinci, Viola, Virgin, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Tuesday, 22 October 1996

## ANNEX

## Result of roll-call votes

- (+) = For  
 (–) = Against  
 (O) = Abstention

*1. Sanz Fernandez recommendation A4-0307/96**Amendment 9*

(+)

**ARE:** González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Saint-Pierre**EDN:** de Rose**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Nordmann, Porto, Rehn Elisabeth, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson**GUE/NGL:** Gutiérrez Díaz, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Piquet, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson**NI:** Linser**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Baudis, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Böge, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Casini Pierferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, D'Andrea, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gomolka, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Kellett-Bowman, Klaß, Kristoffersen, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Menrad, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Reding, Redondo Jiménez, Rübigen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schlüter, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola**PSE:** Andersson Jan, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barton, Berès, Billingham, Botz, Bösch, Campos, Carlotti, Castricum, Colajanni, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, McGowan, McNally, Malone, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Morán López, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Panagopoulos, Pery, Peter, Piecyk, Pons Grau, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Roubatis, Ruffolo, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Arroni, Baldi, Boniperti, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Daskalaki, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Jacob, Killilea, Leopardi, Malerba, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner, Todini, Viceconte, Vieira**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Holm, Kreissl-Dörfler, Roth, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Voggenhuber, Wolf

(–)

**EDN:** Blokland, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk, van der Waal

(O)

**NI:** Dillen, Lang Carl, Le Rachinel, Vanhecke

Tuesday, 22 October 1996

2. *Guinebertière report A4-0304/96*

*Amendment 16*

(+)

**ARE:** González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Saint-Pierre

**EDN:** Berthu, de Rose, Souchet

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Larive, Mendonça, Monfils, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Spaak, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Gutiérrez Díaz, Miranda, Mohamed Ali, Paillet, Piquet, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

**NI:** Dillen, Féret, Lang Carl, Le Rachinel, Vanhecke

**PPE:** Redondo Jiménez

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Augias, Aygerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Campos, Carlotti, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop, Dührkop, Elchlepp, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lang Jack M.E., Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pons Grau, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Roubatis, Ruffolo, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, Bazin, Boniperti, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Jacob, Kaklamanis, Killilea, Leopardi, Malerba, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner, Todini, Viceconte, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Holm, Kreissl-Dörfler, Roth, Schörling, Telkämper, Wolf

(-)

**EDN:** Blokland, Jensen Lis, van der Waal

**NI:** Bellere', Parigi, Trizza

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bennasar Tous, Böge, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Casini Pierferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Gomolka, Graziani, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Kellett-Bowman, Klaß, Kristoffersen, Lambrias, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Reding, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola

(O)

**ELDR:** Lindqvist, Teverson

**PPE:** Baudis, Grossetête

Wednesday, 23 October 1996

## MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF WEDNESDAY, 23 OCTOBER 1996

(96/C 347/03)

## PART I

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr HÄNSCH

*President**(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes***The following spoke:*

— Mr Needle who referred to Part I, Item 16 (Question Time to the Commission), and Mr Bowe's Question 51 in particular; he then noted that the Commission had only answered a small number of the questions put to it which, in his view, was due to the fact that too many supplementaries were allowed; he asked for the Bureau to look into the organization of Question Time again to resolve, in particular, the problem of supplementaries;

— Mr Bowe who, in reference to Mr Needle's remarks, said that he had already received a written reply from the Commission to his question.

The Minutes of the previous sitting were approved.

\*  
\*       \*  
\*

Mr Teverson pointed out that Mrs Bonino, the Member of the Commission responsible, had been present the previous day for Question Time to answer questions on fisheries but that, as far as he was aware, she would not be present on Friday when four reports and an oral question on fisheries were to be debated; he asked for the President to take action with a view to ensuring that Mrs Bonino attended the sitting in question (the President replied that the matter would be looked into).

**2. Referral to committees**

The Committee on Regional Policy had been asked for an opinion on the Commission communication 'Incorporating equal opportunities for women and men into all Community policies and activities' (COM(96)0067 — C4-0148/96) (responsible: WOME; already asked for opinion: SOCI).

**3. Documents received**

The President announced that he had received the following texts:

*(a) Council — requests for opinions on:*

— Proposal for a Council Directive setting up a Harmonized Safety Regime for Fishing Vessels of 24 metres in length and

over (COM(96)0255 — C4-0255/96 — 96/0168(SYN))

referred to

responsible: TRAN

opinion: BUDG, ECON, SOCI, FISH

legal basis: Art. 075(1) EC

— Draft Council Regulation (Euratom, EC) concerning structural business statistics (9512/96 — C4-0531/96 — 95/0076(CNS))

referred to

responsible: ECON

opinion: BUDG, RELA

legal basis: Art. 213 EC

— Proposal for a Regulation (EC, Euratom, ECSC) amending Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69 determining the categories of officials and other servants of the European Communities to whom the provisions of Article 12, the second paragraph of Article 13 and Article 14 of the Protocol on the Privileges and Immunities of the Communities apply (COM(96)0400 — C4-0534/96 — 96/0214(CNS)) (reconsultation)

referred to

responsible: LEGA

opinion: BUDG, RULE

legal basis: Art. 028 1st para. MERGER TREATY

— Proposal for a Council Regulation (EC, Euratom, ECSC) amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 laying down the conditions and procedure for applying taxes for the benefit of the European Communities (COM(96)0400 — C4-0535/96 — 96/0215(CNS))

referred to

responsible: LEGA

opinion: BUDG, RULE

— Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 4064/89 of 21 December 1989 on the control of concentrations between undertakings (COM(96)0313 — C4-0536/96 — 96/0224(CNS))

referred to

responsible: ECON

opinion: LEGA

legal basis: Art. 087 EC, Art. 235 EC

— Proposal for a Council Regulation (EC) amending and updating Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community and Regulation (EC) No 574/72 laying down the

Wednesday, 23 October 1996

procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 (COM(96)0318 – C4-0537/96 – 96/0170(CNS))

referred to  
responsible: SOCI  
opinion: LEGA

legal basis: Art. 235 EC

– Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 3760/92 establishing a Community system for fisheries and aquaculture (COM(96)0350 – C4-0538/96 – 96/0183(CNS))

referred to  
responsible: FISH

legal basis: Art. 043 EC

– Proposal for a Council Directive on the burden of proof in cases of discrimination based on sex (COM(96)0340 – C4-0539/96 – 96/0196(SYN))

referred to  
responsible: WOME  
opinion: LEGA, SOCI

legal basis: Art. 002(2) EC

– Proposal for a Council Decision amending Decision 93/389/EEC for a monitoring mechanism of Community CO<sub>2</sub> and other greenhouse gas emissions (COM(96)0369 – C4-0540/96 – 96/0192(SYN))

referred to  
responsible: ENVI

legal basis: Art. 130s(1) EC

– Proposal for a Council Directive amending Directive 92/14/EEC on the limitation of the operation of aeroplanes covered by Part II, Chapter 2, Volume I of Annex 16 to the Convention on International Civil Aviation, second edition (1988) (COM(96)0413 – C4-0541/96 – 96/0209(SYN))

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: TRAN

legal basis: Art. 084(2) EC

– Proposal for a Council Regulation (EC, Euratom, ECSC) adjusting the daily subsistence allowance rates for officials on mission within the European territory of the Member States of the European Union laid down in Article 13 of Annex VII to the Staff Regulations of Officials of the European Communities and introducing an annual adjustment procedure (COM(96)0451 – C4-0542/96 – 96/0232(CNS))

referred to  
responsible: BUDG

legal basis: Art. 024 EC

– Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving with the Community and

Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 (COM(96)0452 – C4-0543/96 – 96/0227(CNS))

referred to  
responsible: SOCI  
opinion: LEGA

– Proposal for a Council Directive amending Directive 93/75/EEC concerning minimum requirements for vessels bound for, or leaving, Community ports and carrying dangerous or polluting goods (COM(96)0455 – C4-0544/96 – 96/0231(SYN))

referred to  
responsible: TRAN

legal basis: Art. 084(2) EC

– Proposal for a Council Regulation establishing a system for the identification and registration of bovine animals (COM(96)0460 – C4-0545/96 – 96/0228(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: ENVI, CONT

legal basis: Art. 043 EC

– Proposal for a Council Regulation regarding the labelling of beef and beef products (COM(96)0460 – C4-0546/96 – 96/0229(CNS))

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: AGRI

legal basis: Art. 043 EC

– Proposal for a Council Decision amending Council Decision 93/383/EEC of 14 June 1993 on reference laboratories for the monitoring of marine biotoxins (COM(96)0464 – C4-0547/96 – 96/0234(CNS))

referred to  
responsible: FISH  
opinion: ENVI

legal basis: Art. 043 EC

– Proposal for a Council Directive on Health Protection of Individuals against the Dangers of Ionizing Radiation in Relation to Medical Exposures, replacing Directive 84/466/Euratom (COM(96)0465 – C4-0548/96 – 96/0230(CNS))

referred to  
responsible: ENVI

legal basis: Art. 031 EC

– Proposal for a Council Decision concerning the conclusion, on behalf of the European Community, of an agreement for international cooperation in research and development in the domain of Intelligent Manufacturing Systems between the European Community and Australia, Canada, Japan, the United States of America, Norway and Switzerland (COM(96)0468 – C4-0549/96 – 96/0235(CNS))

referred to  
responsible: RELA  
opinion: RTDE

legal basis: Art. 130m EC, Art. 228(2) EC, Art. 228(3) EC

Wednesday, 23 October 1996

– Proposal for a Council Directive amending Directive 94/58/EC on the minimum level of training for seafarers (COM(96)0470 – C4-0550/96 – 96/0240(SYN))

referred to  
responsible: TRAN  
opinion: SOCI

legal basis: Art. 084(2) EC

– Proposal for a Council Decision on the ratification by the European Community of the Agreement for the implementation of the provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, relating to the conservation and management of Straddling Stocks (fish which are found both inside and outside Exclusive Economic Zones) and Highly Migratory Fish Stocks (COM(96)0472 – C4-0551/96 – 96/0238(CNS))

referred to  
responsible: FISH  
opinion: RELA, LEGA

legal basis: Art. 043 EC, Art. 228(3) EC

– Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2075/92 on the common organisation of the market in raw tobacco (COM(96)0478 – C4-0552/96 – 96/0241(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG, CONT

legal basis: Art. 042 EC, Art. 43 EC

(b) *Commission:*

(ba) *communications:*

– Commission Communication on 'The Information Society: From Corfu to Dublin – the new emerging priorities', together with a Commission Communication on 'The implications of the Information Society for European Union Policies – preparing the next steps' (COM(96)0395 – C4-0521/96)

referred to  
responsible: ECON  
opinion: LEGA, CULT

– Commission Communication: Green Paper entitled 'Living and Working in the Information Society: People First' (COM(96)0389 – C4-0522/96)

referred to  
responsible: SOCI  
opinion: ECON, LEGA, CULT

– Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on 'Standardization and the global information society: The European approach' (COM(96)0359 – C4-0523/96)

referred to  
responsible: ECON  
opinion: LEGA

– Communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on learning in the Information Society: an action plan for a European Education Initiative (1996-1998) (COM(96)0471 – C4-0528/96)

referred to  
responsible: CULT  
opinion: ECON, SOCI

– Communication from the Commission: the nuclear industries in the European Union (COM(96)0339 – C4-0532/96)

referred to  
responsible: RTDE  
opinion: ENVI

– Communication from the Commission on the implementation of European Union Regional Policies in Austria, Finland and Sweden (COM(96)0316 – C4-0533/96)

referred to  
responsible: REGI

(bb) *the following document:*

– Commission Report on Employment in Europe 1996 (COM(96)0485 – C4-0553/96)

referred to  
responsible: SOCI  
opinion: ECON, REGI

(c) *from committees the following report:*

– \* report on the proposal for a Council Regulation protecting against the effects of the application of certain legislation of certain third countries, and actions based thereon or resulting therefrom (COM(96)0420 – C4-0519/96 – 96/0217(CNS)) – Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mr Kittelmann  
(A4-0329/96)

#### 4. Topical and urgent debate (objections)

The President announced that pursuant to Rule 47(2), second subparagraph, he had received the following objections, tabled and justified in writing, to the list of subjects for the next debate on topical and urgent subjects of major importance:

##### III. Human rights

– Motion by the PPE Group to replace the item 'Venezuela' by a new item 'Food crisis in Bulgaria' comprising motions for resolution B4-1128/96 by the PSE Group and B4-1174/96 by the PPE Group.

On behalf of the PPE Group, Mrs Oomen-Ruijten withdrew this motion.



Wednesday, 23 October 1996

— Motion by the PSE Group to include in this subject a new item 'Food crisis in Bulgaria' comprising motions for resolution B4-1128/96 by the PSE Group and B4-1174/96 by the PPE Group.

The motion was approved.

— Motion by the V Group to include in this subject a new item 'Plight of refugees in Eastern Zaire' comprising motion for a resolution B4-1157/96 by the V Group.

The motion was approved by EV (171 in favour, 124 against, 9 abstentions).

— Motion by the ELDR group to include in this subject a new item 'Croatia' comprising its motion for a resolution B4-1100/96.

The motion was approved by EV (168 in favour, 136 against, 16 abstentions)

#### V. *Anti-personnel mines*

— Motion by the PSE Group to replace this subject by a new subject 'State of nuclear research in Dounreay' comprising motions for resolutions B4-1122/96 by the PSE Group, B4-1138/96 by the ARE Group and B4-1192/96 by the V Group.

The motion was rejected by RCV (PSE):

Members voting:	326
For:	161
Against:	161
Abstentions:	4

— Motion by the V Group to replace this subject by a new subject 'Bio-security and food safety' comprising its motion for a resolution B4-1193/96.

The motion was rejected by RCV (V):

Members voting:	328
For:	154
Against:	171
Abstentions:	3

#### 5. Dublin European Council of 5 October 1996 (report and statement followed by debate)

Mr Spring, President-in-Office of the Council, gave a report and Mr Santer, President of the Commission, made a statement on the European Council meeting of 5 October 1996 in Dublin.

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr Martens, on behalf of the PPE Group, Mr Gerard Collins, on behalf of the UPE Group, Mr De Clercq, on behalf of the ELDR Group, Mr Sjöstedt, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Roth, on behalf of the V Group, and Mr Saint-Pierre, on behalf of the ARE Group.

IN THE CHAIR: Mr David W. MARTIN

*Vice-President*

The following spoke: Mr Berthu, on behalf of the EDN Group, Mr Amadeo, Non-attached Member, Mr De Giovanni, Mr Brok, Mr Teverson, Mr Wurtz, Mr Gahrton, Mr Bonde, Mr Gollnisch, Mr Colajanni, Mr Gil-Robles Gil-Delgado, Mr Morán López, Mr Nassauer, Mrs Guigou, Mr Cushnahan, Mrs Dury, Mr Robles Piquer and Mrs Maij-Weggen.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

*on the Dublin European Council meeting:*

— Berthu, Bonde and Van der Waal, on behalf of the EDN Group, on the meeting on 5 October 1996 in Dublin (B4-1142/96);

— Morán López, on behalf of the Committee on Institutional Affairs, on the Dublin I European Council (B4-1195/96);

*on the Middle East peace process:*

— Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group, on the Middle East peace process (B4-1120/96);

— Nordmann, Vallvé and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the Middle East peace process (B4-1139/96);

— Pasty, Ligabue and Van Bladel, on behalf of the UPE Group, on the Middle East peace process (B4-1158/96);

— Gahrton, Aelvoet and Ullmann, on behalf of the V Group, on the peace process in Israel and Palestine (B4-1172/96).

Mr Spring spoke.

The President closed the debate.

Vote: Item 19.

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

*Vice-President*

#### 6. Elimination of poverty (statements with debate)

Mr De Rossa, President-in-Office of the Council, and Mr Flynn, Member of the Commission, made statements on events to mark the International Day for the Elimination of Poverty.

The following spoke: Mr Hughes, chairman of the Committee on Social Affairs, who also spoke on behalf of the PSE Group, Mr Schiedermeier, on behalf of the PPE Group, Mr Crowley, on behalf of the UPE Group, Mrs Boogerd-Quaak, on behalf of the ELDR Group, Mrs González Álvarez, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Schörling, on behalf of the V Group, Mrs Leperre-Verrier, on behalf of the ARE Group, Mr Vanhecke, Non-attached Member, Mrs Waddington, Mr Mezzaroma, Mr Cox, Mrs Ghilardotti, Mr Porto, Mrs Weiler, Mr Papyriazis, Mrs Fouque and Mr De Rossa.

Wednesday, 23 October 1996

The President announced that she had received a motion for a resolution pursuant to Rule 37(2) from:

— Mr Hughes, on behalf of the Committee on Social Affairs and Employment, on the International Day for the Eradication of Poverty (B4-1098/96).

The President closed the debate.

Vote: Item 20.

IN THE CHAIR: Mrs PERY

*Vice-President*

### 7. Temporary committees of inquiry (extension of term of office)

The President announced that she had received from the Conference of Presidents two proposals for decision to extend the term of office of the temporary committees of inquiry into BSE (B4-1213/96) and into the Community transit system (B4-1214/96).

Vote: Minutes of 24.10.1996, Part I, Item 5.

VOTING TIME

### 8. Community Customs Code \*\*\*II (Rule 66(7)) (vote)

Recommendation for second reading, on behalf of the the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, in the form of a letter on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 2913/92, establishing the Community Customs Code (C4-0376/96 — 95/0182(COD))

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0376/96 — 95/0182(COD):

The President declared the common position approved (*Part II, Item 1*).

### 9. Sweeteners for use in foodstuffs \*\*\*II (Rule 66(7)) (vote)

Recommendation for second reading on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection in the form of a letter on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 94/35/EC on sweeteners for use in foodstuffs (C4-0471/96 — 95/0251(COD))

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0471/96 — 95/0251(COD):

The President declared the common position approved (*Part II, Item 2*).

### 10. Foodstuffs for particular nutritional uses \*\*\*II (Rule 66(7)) (vote)

Recommendation for second reading on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection in the form of a letter on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (C4-0472/96 — 94/0327(COD))

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0472/96 — 94/0327(COD):

The President declared the common position approved (*Part II, Item 3*).

### 11. Additives in foodstuffs \*\*\*II (Rule 66(7)) (vote)

Recommendation for second reading on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection in the form of a letter on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision on the maintenance of national laws prohibiting the use of certain additives in the production of certain specific foodstuffs (C4-0474/96 — 95/0085(COD))

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0474/96 — 95/0085(COD)

The President declared the common position approved (*Part II, Item 4*).

### 12. Extraction solvents \*\*\*I (Rule 99) (vote)

The next item was the vote on a proposal for a European Parliament and Council Directive amending for the third time Directive 88/344/EEC on the approximation of the laws of the Member States on extraction solvents used in the production of foodstuffs and food ingredients (COM(96)0375 — C4-0428/96 — 96/0195(COD))

referred to  
responsible: ENVI

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(96)0375 — C4-0428/96 — 96/0195(COD)

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 5*).

Wednesday, 23 October 1996

**13. Movement and residence for nationals of Member States — Controls on persons crossing internal frontiers — Right of third-country nationals to travel in the Community**

\*\*\*I/\* (vote)

Lehne report (A4-0095/96), Ford report (A4-0219/96) and Linzer report (A4-0218/96)

These votes had been postponed on 16 July 1996.

(a) A4-0095/96

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(95)0348 — C4-0357/95 — 95/0202(COD):

*Amendments adopted:* 1; 2 by EV (187 for, 160 against, 6 abstentions)

*Amendment rejected:* 3

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 6(a)*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 6(a)*).

(b) A4-0219/96

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(95)0347 — C4-0468/95 — 95/0201(CNS):

*Amendments adopted:* 1 and 2 collectively; 3; 4 by RCV; 11 by EV (200 for, 199 against, 7 abstentions); 10 by EV (236 for, 162 against, 16 abstentions); 6 and 7 collectively; 13 (1st part)

*Amendments rejected:* 9 by EV (171 for, 237 against, 7 abstentions); 13 (2nd part)

*Amendments fallen:* 15; 12; 8

*Amendment cancelled:* 5

*Split votes:*

am. 13 (PSE)

1st part: para. 1  
2nd part: para. 2

*Results of RCVs:*

am. 4 (ELDR)

Members voting:	395
For:	201
Against:	172
Abstentions:	22

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 6(b)*)

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

*Amendment rejected:* 14

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (ELDR):

Members voting:	441
For:	341
Against:	42
Abstentions:	58

(*Part II, Item 6(b)*).

(c) A4-0218/96

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(95)0346 — C4-0420/95 — 95/0199(CNS):

*Amendments adopted:* 1; 2; 21 by EV (213 for, 193 against, 20 abstentions); 3 by EV (201 for, 185 against, 50 abstentions); 23; 4; 5; 6 by EV (262 for, 176 against, 3 abstentions); 7 and 8 collectively; 9, 10 and 11 collectively; 12 (title) by EV (248 for, 181 against, 12 abstentions); 12 (para. 2) by EV (247 for, 187 against, 1 abstention); 12 (para. 3) by EV (236 for, 209 against, 4 abstentions); 13 (paras. 1 and 2); 13 (1st part); 13 (2nd part); 13 (3rd part); 14 (1st part) by EV (254 for, 194 against, 1 abstention); 14 (2nd part) by EV (238 for, 202 against, 2 abstentions); 14 (3rd part) by EV (231 for, 220 against, 1 abstention); 14 (4th part) by EV (226 for, 212 against, 2 abstentions); 15 and 16 collectively by EV (246 for, 200 against, 2 abstentions); 17 by EV (277 for, 179 against, 7 abstentions); 18; 19 by EV (277 for, 182 against, 7 abstentions); 20

*Amendments rejected:* 26; 27 (para. 1, 1st subparagraph and introduction of second subparagraph) by EV (162 for, 229 against, 41 abstentions); 27 (para. 1, 2nd subparagraph, 1st indent) by EV (182 for, 222 against, 42 abstentions); 24 (para. 1, 2nd subparagraph, 1st indent) by EV (193 for, 210 against, 45 abstentions); 25 by EV (215 for, 224 against, 4 abstentions); 30 by EV (211 for, 219 against, 39 abstentions)

*Amendments fallen:* 29; 27 (para. 3)

*Amendments ruled inadmissible:* 24, 25, 27 (parts thereof seeking to suppress parts of the text: Rule 125(1)(c))

*Separate votes:* am. 2 (PSE); am. 21 (PSE, UPE); am. 3 (PSE, UPE); am. 6 (PPE); 6th recital of proposal: adopted by EV (216 for, 201 against, 26 abstentions); am. 21 (PSE); art. 3(1), 2nd subparagraph, 2nd indent of proposal: rejected by EV (181 for, 240 against, 9 abstentions); am. 17; am. 18; am. 19; am. 20 (PSE).

*Split votes:*

am 13 (UPE)

1st part: para. 3  
2nd part: para. 4  
3rd part: para. 5

Wednesday, 23 October 1996

am. 14 (V)

1st part: para. 1  
 2nd part: para. 2 up to 'one month'  
 3rd part: rest of para. 2  
 4th part: para. 3

Parliament approved the Commission proposal as amended  
 (*Part II, Item 8*).

## DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

*Amendments rejected:* 28; 22

The different parts of the text were adopted in order

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (ELDR)

Members voting:	475
For:	352
Against:	31
Abstentions:	92

(*Part II, Item 8*).

**14. Advertising \*\*\*II (vote)**

Recommendation for 2nd reading by Mrs Oomen-Ruijten  
 — A4-0314/96

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0325/96 —  
 00/0343(COD):

*Amendments adopted:* 1; 2; 3; 4 by EV (408 for, 52 against,  
 3 abstentions); 6; 20; 8; 9; 12; 13 by RCV; 21; 15 by EV (405  
 for, 48 against, 5 abstentions); 16; 17; 18; 19

*Amendments rejected:* 5 by RCV; 22; 23; 10 by RCV; 11 by  
 RCV;

*Amendments fallen:* 7; 14

*Separate votes:* 1, 3 (UPE); 4 (ELDR); 6, 9 (UPE); 12, 15  
 (UPE);

*Results of RCVs:*

am. 5 (UPE)

Members voting:	453
For:	163
Against:	281
Abstentions:	9

am. 10 (UPE)

Members voting:	473
For:	200
Against:	264
Abstentions:	9

am. 11 (UPE)

Members voting:	470
For:	256
Against:	201
Abstentions:	13

am. 13 (UPE)

Members voting:	436
For:	407
Against:	20
Abstentions:	9

The common position was thus amended (*Part II, Item 7*).

**15. Health monitoring \*\*\*II (vote)**

Recommendation for 2nd reading by Mr Poggiolini —  
 A4-0285/96

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0354/96 —  
 95/0238(COD):

*Amendments adopted:* 1 to 19 collectively

The common position was thus amended (*Part II, Item 8*).

**16. Food additives other than colours and sweeteners \*\*\*II (vote)**

Recommendation for 2nd reading by Mrs Riis-Jørgensen  
 — A4-0312/96

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0473/96 —  
 95/0114(COD):

*Amendments rejected:* 1 by RCV

*The following spoke during the vote:*

— After the rejection of am. 1, Mr Christodoulou and Mr Rinsche pointed out that they had intended to vote against, not in favour, following which the rapporteur asked for the vote to be taken again, arguing there had been confusion (the President replied that the vote stood);

Mr Barton then asked whether corrections announced by Members to their votes changed the result (the President replied that they did not);

Mr Watts believed the errors were caused by technical malfunctioning in the equipment, and Mrs McIntosh noted that the screens did not show the text being put to the vote at the moment the vote was taking place, which in her opinion led to confusion (the President replied that the Group leaders were in any case present so as to guide their Groups' votes and that she had taken note of the points that had just been made).

*Results of RCVs:*

am. 1 (ELDR)

Members voting:	429
For:	311
Against:	115
Abstentions:	3

The President declared the common position approved (*Part II, Item 9*).

Wednesday, 23 October 1996

### 17. Water policy (vote)

Florenz report — A4-0290/96

#### MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendments adopted:* 1 by EV (270 for, 188 against, 0 abstentions); 2; 3

The different parts of the text were adopted in order (para. 24 by EV (271 for, 179 against, 2 abstentions);

Recitals U and V and para. 23 were rejected in separate votes.

*Separate votes:* recital M (EDN); recitals U, V, paras. 23, 24 (PSE)

#### *Split votes:*

para. 1 (EDN)

1st part: text without the words 'and priority actions'  
2nd part: these words

para. 9 (EDN)

1st part: text without the words 'and priority actions'  
2nd part: these words

para. 13 (EDN)

1st part: text without the word 'actively'  
2nd part: that word

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 10*).

### 18. Situation in Burma (vote)

Motions for resolutions B4-1105, 1146, 1170, 1173, 1181, 1182 and 1203/96

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1105, 1146, 1170, 1173, 1181, 1182 and 1203/96:

— joint motion for a resolution tabled by the following Members:

Kinnock and Kirsten M. Jensen, on behalf of the PSE Group,

Maij-Weggen, on behalf of the PPE Group,

Baldi, Van Bladel and Andrews, on behalf of the UPE Group,

Bertens and André-Léonard, on behalf of the ELDR Group,

Vinci, Pettinari and Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group,

Telkämper, on behalf of the V Group,

Dupuis, Lalumière, Leperre-Verrier, Dell'Alba, Sainjon and Macartney, on behalf of the ARE Group,

to replace these motions with a new text:

*Amendments adopted:* 1; 3; 4; 5; 2

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11*).

### 19. Dublin European Council of 5 October 1996

(vote)

Motions for resolutions B4-1120, 1139, 1142, 1158, 1172 and 1195/96

(Motion for a resolution B4-1104/96 had been cancelled)

*European Council of 5 October 1996 in Dublin*

#### MOTION FOR A RESOLUTION B4-1142/96:

(Mr Bonde had not signed the motion for a resolution)

Parliament rejected the motion for a resolution

#### MOTION FOR A RESOLUTION B4-1195/96:

*Amendments adopted:* 2 by EV (213 for, 179 against, 31 abstentions); 4 by EV (203 for, 191 against, 22 abstentions); 1

*Amendments rejected:* 3 by EV (210 for, 222 against, 8 abstentions)

The different parts of the text were adopted in order (para. 7 by split vote and by RCV, para. 8 by split vote (the 2nd part by EV (213 for, 197 against, 18 abstentions)), para. 12 by EV (267 for, 165 against, 13 abstentions)).

*Separate votes:* para. 9 (UPE); para. 12 (INST)

#### *Split votes:*

para. 7 (UPE)

1st part: up to 'legislative procedure'

2nd part: remainder

para. 8 (GUE/NGL)

1st part: text without the words 'or even a veto'

2nd part: these words

#### *Results of RCVs:*

para. 7, 1st part (UPE)

Members voting:	412
For:	335
Against:	69
Abstentions:	8

para. 7, 2nd part (UPE)

Members voting:	430
For:	331
Against:	90
Abstentions:	9

Parliament adopted the resolution by RCV (PSE)

Members voting:	445
For:	328
Against:	34
Abstentions:	83

(*Part II, Item 12*).

Wednesday, 23 October 1996

*Middle East peace process*

(the ELDR Group had withdrawn its motion for a resolution B4-1139/96)

## MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1120 and 1172/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Gahrton, on behalf of the V Group,  
to replace these motions with a new text:

Parliament rejected the motion for a resolution by RCV (GUE/NGL, UPE)

Members voting:	433
For:	58
Against:	362
Abstentions:	13

## MOTION FOR A RESOLUTION B4-1120/96:

Parliament rejected the motion for a resolution.

## MOTION FOR A RESOLUTION B4-1158/96:

Parliament rejected the motion for a resolution by RCV (UPE)

Members voting:	427
For:	53
Against:	365
Abstentions:	9

## MOTION FOR A RESOLUTION B4-1172/96:

Parliament rejected the motion for a resolution.

**20. Elimination of poverty (vote)**

## MOTION FOR A RESOLUTION B4-1098/96:

*Amendments adopted:* 4; 12; 7 by EV (264 for, 152 against, 1 abstention); 8; 13; 10; 1

*Amendments rejected:* 3 by EV (152 for, 285 against, 1 abstention); 2 by EV (176 for, 248 against, 0 abstentions)

*Amendments withdrawn:* 5; 6; 9; 11

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 13*).

\*  
\*       \*       \*

*Explanations of vote:*

Extraction solvents (C4-0428/96)

- *in writing:* Mrs Kirsten M. Jensen; Mr Blak; Mr Sindal

Lehne report — A4-0095/96

- *in writing:* the following Members: Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal; Bonde, Gahrton, Holm, Lis Jensen, Krarup, Lindqvist, Sandbæk; Schörling, Sjöstedt, Svensson

Ford report — A4-0219/96

- *oral:* Mr Ford

- *in writing:* the following Members: Wibe, Theorin; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal; Andersson, Lööv, Waidelich; Bonde, Gahrton; Holm, Lis Jensen, Krarup, Lindqvist, Sandbæk, Schörling, Sjöstedt, Svensson

Linzer report — A4-0218/96

- *oral:* Mr Berthu

- *in writing:* the following Members: Wibe, Theorin; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal; Andersson, Lööv, Waidelich; Bonde, Gahrton; Holm, Lis Jensen, Krarup, Lindqvist, Sandbæk, Schörling, Sjöstedt, Svensson

Oomen-Ruijten recommendation — A4-0314/96

- *in writing:* Mrs Díez de Rivera Icaza

Poggiolini recommendation — A4-0285/96

- *in writing:* the following Members: Díez de Rivera Icaza; Fitzsimons; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal

Riis-Jørgensen recommendation — A4-0312/96

- *in writing:* the following Members: Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal

Florenz report — A4-0290/96

- *in writing:* the following Members: Díez de Rivera Icaza; Holm; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal

Dublin

- *oral:* the following Members: Gahrton, Berthu, Antony, Le Gallou

- *in writing:* Mr Wibe; Mr Lindqvist

Poverty

- *oral:* Mrs Malone and Mr Ephremidis

- *in writing:* Mr Wolf

\*  
\*       \*       \*

*Corrections to votes*

Ford report — A4-0219/96

am. 4:

Mr Fabre-Aubrespy had intended to vote against

Mrs Dybkjær had intended to abstain and not vote in favour  
Mrs Lindeperg and Mr Carlotti had intended to vote against

Linzer report — A4-0218/96

Final vote:

Mr Barton had intended to abstain

Mr Nicholson had intended to abstain

Riis-Jørgensen recommendation — A4-0312/96

am. 1:

The following Members had intended to vote in favour:  
McIntosh, Provan, Berthu, Crawley, Kristoffersen, Peijs,  
Fabre-Aubrespy (not against)

The following Members had intended to vote against: Christo-  
doulou, Rinsche, Secchi, Garosci, Friedrich

Wednesday, 23 October 1996

Dublin

am. 4:

Mrs Mann had intended to vote against

*END OF VOTING TIME*

*(The sitting was suspended at 1.20 and resumed at 3 p.m.)*

IN THE CHAIR: Mr VERDE i ALDEA

*Vice-President*

## 21. Europe agreement with Slovenia \*\*\* (debate)

The next item was a joint debate on a recommendation and a report.

Mrs Iivari introduced the recommendation on behalf of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy on the proposal for a Council and Commission Decision on the conclusion of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States, on the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part (10587/95 — COM(95)0341 — C4-0419/96 — 95/0191(AVC)) (A4-0277/96)

Mr Posselt introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the economic and trade aspects of the Europe Agreement between the European Union and Slovenia (A4-0282/96).

The following spoke: Mr Manzella, on behalf of the PSE Group, Mr Ebner, on behalf of the PPE Group, Mr Caligaris, on behalf of the UPE Group, Mr Bertens, on behalf of the ELDR Group, Mr Tamino, on behalf of the V Group, Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, Mr Van der Waal, on behalf of the EDN Group, Mr Jung, Non-attached Member, Mr Konečný, Mr Linzer, Mr Malerba, Mr Moretti, Mr Parigi, Mr Titley, Mr Graziani, Mr Rack and Mr Van den Broek, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 24.10.1996, Part I, Item 9.

## 22. Action plan for Russia (debate)

The next item was a joint debate on nine oral questions by:

— Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, to the Council (B4-0854/96) and to the Commission (B4-0855/96) on the European Union action plan for Russia;

— Mrs Schroedter, Mrs Aelvoet and Mrs Roth, on behalf of the V Group, to the Council (B4-0857/96) and to the Commission (B4-0970/96) on an action plan for Russia;

— Mrs Kjer Hansen and Mr Cars on behalf of the ELDR Group, to the Commission on the European Union strategy towards Russia (B4-0972/96);

— Mr Miranda, Mr Carnero González, Mr Piquet, Mr Vinci and Mr Pettinari, on behalf of the GUE/NGL Group, to the Commission on the European Union action plan for Russia (B4-0973/96);

— Mrs Hoff, Mrs Krehl, Mr Truscott, Mrs Iivari and Mr Wiersma, on behalf of the PSE Group, to the Council (B4-0980/96) and to the Commission (B4-0981/96) on the European Union action plan for Russia;

— Mr Lehne and Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, to the Council on relations between the European Union and the Russian Federation (B4-0983/96).

Mrs Lalumière moved oral questions B4-0854/96 and B4-0855/96.

Mrs Schroedter moved oral questions B4-0857/96 and B4-0970/96.

Mr Cars moved oral question B4-0972/96.

Mrs Hoff moved oral questions B4-0980/96 and B4-0981/96.

Mr Lehne moved oral question B4-0983/96.

Mr Mitchell, President-in-Office of the Council, answered questions put to the Council.

IN THE CHAIR: Mrs PERY

*Vice-President*

Mr Van den Broek, Member of the Commission, answered questions put to the Commission.

The following spoke: Mrs Krehl, on behalf of the PSE Group, Mrs Carrère d'Encausse, on behalf of the UPE Group, Mr Antony, Non-attached Member, and Mr Truscott.

The President announced that she had received motions for resolutions pursuant to Rule 40(5) from the following Members:

— Kjer Hansen, Cars and De Clercq, on behalf of the ELDR Group, on the European Union's strategy towards Russia and on EU cooperation with the Baltic States (B4-1099/96);

— Hoff, Krehl, Truscott, Iivari and Wiersma, on behalf of the PSE Group, on the European Union Action Programme for Russia (B4-1100/96);

— Miranda, Piquet, Carnero González, Pettinari and Vinci, on behalf of the GUE/NGL Group, on relations between the EU and Russia (B4-1101/96);

— Lalumière, on behalf of the ARE Group, on the European Union's plan for Russia (B4-1102/96);

— Roth, Schroedter, Aelvoet and Wolf, on behalf of the V Group, on future relations between the EU and the Russian Federation (B4-1103/96);

— Lehne and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on EU relations with the Russian Federation (B4-1112/96).

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 24.10.1996, Part I, Item 12.

## 23. Employment and labour market policy committee \* (debate)

Mr Theonas introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Social Affairs and Employment, on a proposal

Wednesday, 23 October 1996

for a Council Decision setting up an employment and labour market policy committee (COM(96)0134 — C4-0396/96 — 96/0097(CNS)) (A4-0316/96).

The following spoke: Mr Andersson, on behalf of the PSE Group, Mr Menrad, on behalf of the PPE Group, Mrs Boogerd-Quaak, on behalf of the ELDR Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mr Carl Lang, Non-attached Member, Mrs Van Lancker, Mr Pronk, Mr Lindqvist, Mr Mann, Mr Peter and Mr Flynn, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 24.10.1996, Part I, Item 10.

IN THE CHAIR: Sir Jack STEWART-CLARK

*Vice-President*

#### 24. Question Time (questions to the Council)

Parliament considered a number of questions to the Council (B4-0971/96).

Mrs Hardstaff asked why a question she had tabled on 19 September to the Council had not been included in the list of questions for Question Time in October (the President took note of her remarks).

**Question 1 by Mr Lindqvist:** Incorporation of the Schengen Agreement in the EU

Mr Mitchell, President-in-Office of the Council, answered the question and supplementaries by Mr Lindqvist, Mr Sjöstedt and Mr Andersson.

**Question 2 by Mrs McIntosh:** Action against child pornography

**Question 3 by Mr Harrison:** Effects of the single market on children and young people

Mr Mitchell answered the questions and supplementaries by Mrs McIntosh, Mr Harrison, Mrs Waddington and Mrs Dury.

**Question 4 by Mr von Habsburg:** Political situation of the Principality of Monaco, the Principality of Andorra and the Republic of San Marino

Mr Mitchell answered the question and supplementaries by Mr Posselt, deputizing for the author, Mr Evans and Mr McMahon.

**Question 5 by Mr Ebner:** Action programme for minority languages

Mr Mitchell answered the question and supplementaries by Mr Ebner, Mrs Ewing, Mr Posselt and Mr Killilea.

**Question 6 by Mr McMahon:** Registration of pharmaceutical products smoltine and azamethipos

Mr Mitchell answered the question and a supplementary by Mr McMahon.

**Question 7 by Mr Berthu:** Abolition of Article 235

Mr Mitchell answered the question and a supplementary by Mr Berthu.

**Question 8 by Mr Gahrton:** Transformation of the EU into a State as a result of EMU

Mr Mitchell answered the question and a supplementary by Mr Gahrton.

**Question 9 by Mr Andersson:** Action to combat synthetic drugs

**Question 10 by Mrs Dury:** Ban on Rohypnol

Mr Mitchell answered the questions and supplementaries by Mr Andersson and Mrs Dury.

**Question 11 by Mrs Ewing:** Single currency and the issuing of banknotes

Mr Mitchell answered the question.

Mrs Ewing spoke.

**Question 12 by Mr Gallagher:** Price rises and a single currency

Mr Mitchell answered the question and a supplementary by Mr Gallagher.

**Question 13 by Mrs Lambraki:** Measures to reduce tension in Diyarbakir

Mr Mitchell answered the question and a supplementary by Mrs Lambraki.

**Question 14 by Mr Cushnahan:** Resources to combat drug trafficking

Mr Mitchell answered the question and supplementaries by Mr Cushnahan and Mr Crowley.

**Question 15 by Mrs Izquierdo Rojo:** Andalusia and the COM in olive oil

Mr Mitchell answered the question and a supplementary by Mrs Izquierdo Rojo.

The President announced that questions which had not been taken due to lack of time would receive written answers.

He closed Question Time.

*(The sitting was suspended at 7.10 p.m. and resumed at 9 p.m.)*

IN THE CHAIR: Mr AVGERINOS

*Vice-President*

#### 25. Protection of financial interests \* (debate)

The next item was a joint debate on two reports:

Mrs Theato introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Budgetary Control, on the draft Council Regulation concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the



Wednesday, 23 October 1996

European Communities' financial interests against fraud and other irregularities (8055/96 — C4-0358/96 — 95/0358(CNS) — reconsultation) (A4-0288/96).

Mr Bontempi introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs, on the draft second Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, to supplement the Convention on the Protection of the European Communities' Financial Interests (7752/96 — C4-0137/96 — 95/0360(CNS)) (A4-0313/96).

The following spoke: Mrs Theato, draftsman of the opinion of the Committee on Budgetary Control, Mr Schulz, on behalf of the PSE Group, Mr Chanterie, on behalf of the PPE Group, Mr De Luca, on behalf of the UPE Group, Mr Mulder, on behalf of the ELDR Group, Mr Tomlinson, Mr Rosado Fernandes, Mr Kinnock, Member of the Commission, and Mrs Theato who put a question to the Commission which Mr Kinnock answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 24.10.1996, Part I, Item 11.

## 26. Marine equipment \*\*II (debate)

Mr Kaklamanis introduced the recommendation for second reading on behalf of the Committee on Transport and Tourism on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a Council Directive on marine equipment (C4-0370/96 — 95/0163(SYN)) (A4-0294/96).

The following spoke: Mr Sindal, on behalf of the PSE Group, Mr Watts, Mr Sarlis, on behalf of the PPE Group, who first drew attention to the incorrect spelling of the name of the Greek language on the Greek interpreting booth (the President assured him that the error would be rectified) and then spoke in the debate, Mr Jarzembowski and Mr Kinnock, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 24.10.1996, Part I, Item 7.

## 27. Roadworthiness tests on vehicles \*\*II (debate)

Mr Bellerè introduced the recommendation for second reading on behalf of the Committee on Transport and Tourism on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers (C4-0369/96 — 95/0226(SYN)) (A4-0295/96).

The following spoke: Mr Simpson, on behalf of the PSE Group, Mr Ferber, on behalf of the PPE Group, Mr Van der Waal, on behalf of the EDN Group, Mr Schlechter, Mrs McIntosh and Mr Kinnock, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 24.10.1996, Part I, Item 8.

## 28. Fourth R&D framework programme (debate)

Mr Scapagnini moved the oral question which he had tabled on behalf of the Committee on Research, Technological Development and Energy to the Council on the increase in funding for the fourth framework programme of activities in the field of research, technological development and demonstration (1994-1998) (RTD) (C4-0092/96 — 96/0034(COD)) (B4-0856/96).

Mr Rabitte, President-in-Office of the Council, answered the question.

The following spoke: Mr Desama, on behalf of the PSE Group, Mrs Quisthoudt-Rowohl, on behalf of the PPE Group, Mr Holm, on behalf of the V Group, Mr Linkohr, Mr Kinnock, Member of the Commission, Mr Rabitte, Mr Desama on Mr Rabitte's remarks, Mr Scapagnini who put questions to the Commission and the Council which Mr Kinnock and Mr Rabitte answered.

The President closed the debate.

## 29. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Thursday 24 October 1996:

*10 a.m. to 1 p.m. and 3 to 8 p.m.*

*10 a.m. to 1 p.m.*

— voting time

*3 to 6 p.m.*

— topical and urgent debate

*6 to 8 p.m.*

— joint debate on three reports (Bennasar Tous, Parodi and Harrison) on tourism \*

— Farthofer report on Community railways \*\*I

*(The sitting closed at 11.25 p.m.)*

Enrico VINCI  
Secretary-General

Nicole FONTAINE  
Vice-President

Wednesday, 23 October 1996

## PART II

**Texts adopted by the European Parliament****1. Community Customs Code \*\*\*II (Rule 66(7))**

**Common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 2913/92, establishing the Community Customs Code (C4-0376/96 – 95/0182(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

The common position was approved.

The Council was requested to adopt the act definitively in accordance with the common position as soon as possible.

---

**2. Sweeteners for use in foodstuffs \*\*\*II (Rule 66(7))**

**Common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 94/35/EC on sweeteners for use in foodstuffs (C4-0471/96 – 95/0251(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

The common position was approved.

The Council was requested to adopt the act definitively in accordance with the common position as soon as possible.

---

**3. Foodstuffs for particular nutritional uses \*\*\*II (Rule 66(7))**

**Common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (C4-0472/96 – 94/0327(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

The common position was approved.

The Council was requested to adopt the act definitively in accordance with the common position as soon as possible.

---

Wednesday, 23 October 1996

#### 4. Additives in foodstuffs \*\*\*II (Rule 66(7))

**Common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision on the maintenance of national laws prohibiting the use of certain additives in the production of certain specific foodstuffs (C4-0474/96 – 95/0085(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

The common position was approved.

The Council was requested to adopt the act definitively in accordance with the common position as soon as possible.

#### 5. Extraction solvents \*\*\*I (Rule 99)

**Proposal for a European Parliament and Council Directive amending for the third time Directive 88/344/EEC on the approximation of the laws of the Member States on extraction solvents used in the production of foodstuffs and food ingredients (COM(96)0375 – C4-0428/96 – 96/0195(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

The proposal was approved.

#### 6. Movement and residence for nationals of Member States – Controls on persons crossing internal frontiers – Right of third-country nationals to travel in the Community \*\*\*I/\*

(a) A4-0095/96

**Proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 68/360/EEC on the abolition of restrictions on movement and residence within the Community for workers of Member States and their families and Directive 73/148/EEC on the abolition of restrictions on movement and residence within the Community for nationals of Member States with regard to establishment and the provision of services (COM(95)0348 – C4-0357/95 – 95/0202(COD))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

ARTICLE 1(3)

Article 3(3) (Directives 68/360/EEC and 73/148/EEC)

3. The following paragraph 3 is added to Article 3:

**Deleted**

'3. Member States may require the persons referred to in Article 1 to be in possession of a valid identity card or

<sup>(1)</sup> OJ C 307, 18.11.1995, p. 18.

Wednesday, 23 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

*passport, if necessary bearing a visa, when they exercise their right of free movement.'*

(Amendment 2)

ARTICLE 1(3a) (new)

Article 3(3a) (new) (Directives 68/360/EEC and 73/148/EEC)

**3a. The following paragraph 3a is added to Article 3:**

**'3a. The provisions of this Directive must be interpreted as meaning that family members are granted the same rights, whether they are citizens of the Union or citizens of a third country.'**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 68/360/EEC on the abolition of restrictions on movement and residence within the Community for workers of Member States and their families and Directive 73/148/EEC on the abolition of restrictions on movement and residence within the Community for nationals of Member States with regard to establishment and the provision of services (COM(95)0348 – C4-0357/95 – 95/0202(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(95)0348 – 95/0202(COD) <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty and Articles 49, 54(2) and 63(2) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C4-0357/95),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the opinions of the Committee on Social Affairs and Employment and the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs (A4-0095/96),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
  4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
  5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
  6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 307, 18.11.1995, p. 18.

Wednesday, 23 October 1996

(b) A4-0219/96

**Proposal for a Council Directive on the elimination of controls on persons crossing internal frontiers  
(COM(95)0347 – C4-0468/95 – 95/0201(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
(Amendment 1)	<i>Recital -1 (new)</i>
<b>Whereas Article 3 of the Treaty provides for an internal market characterized, inter alia, by the abolition, as between Member States, of obstacles to the free movement of persons and measures concerning the entry and movement of persons in the internal market;</b>	
(Amendment 2)	<i>Recital 1</i>
Whereas Article 7a of the Treaty <i>provides</i> for the establishment of the internal market, <i>which is</i> to comprise an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured in accordance with the provisions of the Treaty;	Whereas Article 7a of the Treaty <b>provided</b> for the establishment, <b>by 31 December 1992</b> , of the internal market, to comprise an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured in accordance with the provisions of the Treaty;
(Amendment 3)	<i>Recital 3</i>
<i>Whereas the Community and the Member States have decided to take the measures they deem essential for eliminating the underlying reasons for the application of frontier controls and formalities under national law;</i>	<b>Deleted</b>
(Amendment 4)	<i>Recital 4</i>
<i>Whereas the relevant accompanying measures have been introduced satisfactorily;</i>	<b>Whereas the free movement of persons is laid down by the Treaty and hence cannot be made dependent on accompanying measures;</b>
(Amendment 11)	<i>Recital 7a (new)</i>
<b>Whereas no distinction may be made or discrimination shown between beneficiaries of the right of free movement of persons, whether they are citizens of the Union or legal residents;</b>	

<sup>(1)</sup> OJ C 289, 31.10.1995, p. 16.

Wednesday, 23 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 10)

*Article 2(1)*

1. A Member State may, in the event of a serious threat to public policy, or public security, reinstate controls at its frontiers within the Community for a period of not more than thirty days. Any Member State taking such action shall immediately notify the Commission and the other Member States, supplying them with all the appropriate information.

1. A Member State may, in the event of a **real** serious threat to public policy or public security, reinstate controls at its frontiers within the Community for a period of not more than thirty days. Any Member State taking such action shall immediately notify the Commission, **the European Parliament** and the other Member States, supplying them with all the appropriate information.

(Amendment 6)

*Article 3(2) and (3)*

2. 'intra-Community flight'

means the movement of an aircraft between two Community airports, without any stopovers, and which does not start from or end at a non-Community airport;

2. 'intra-Community flight'

means the movement of an aircraft between two Community airports, without any stopovers **outside the Community**, and which does not start from or end at a non-Community airport;

3. 'intra-Community sea crossing'

means the movement between two Community ports, without any intermediate calls, of a vessel plying regularly between two or more specified Community ports;

3. 'intra-Community sea crossing'

means the movement between two Community ports, without any intermediate calls **outside the Community**, of a vessel plying regularly between two or more specified Community ports;

(Amendment 7)

*Article 4*

No later than *two years* after implementation of this Directive, and every *three years* thereafter, the Commission shall report on its application to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.

No later than **one year** after implementation of this Directive, and every **two years** thereafter, the Commission shall report on its application to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.

(Amendment 13)

*Article 5, first paragraph*

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 31 December 1996. They shall immediately inform the Commission thereof and shall also transmit to it a table showing the correlation between each of the provisions of this Directive and the relevant provisions of national law, irrespective of whether these predate this Directive or are approved for the specific purpose of transposing it.

**In order to meet the requirement set out in Articles 3 and 7a of the Treaty**, Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive **as rapidly as possible after their adoption at national level** and not later than 31 December 1996. They shall immediately inform the Commission thereof and shall also transmit to it a table showing the correlation between each of the provisions of this Directive and the relevant provisions of national law, irrespective of whether these predate this Directive or are approved for the specific purpose of transposing it.

Wednesday, 23 October 1996

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Directive on the elimination of controls on persons crossing internal frontiers (COM(95)0347 – C4-0468/95 – 95/0201(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal, COM(95)0347 – 95/0201(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 100 of the EC Treaty (C4-0468/95),
  - having regard to Rule 58 of the Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs and the opinions of the Committee on Social Affairs and Employment and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0219/96),
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 289, 31.10.1995, p. 16.

(c) **A4-0218/96**

**Proposal for a Council Directive on the right of third-country nationals to travel in the Community (COM(95)0346 – C4-0420/95 – 95/0199(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital -1 (new)*

**Whereas Article 3 of the Treaty provides for an internal market characterized, inter alia, by the abolition, as between Member States, of obstacles to the free movement of persons and measures concerning the entry and movement of persons in the internal market;**

(Amendment 2)

*Recital 1*

Whereas Article 7a of the Treaty *provides* for the establishment of an internal market, *which is* to comprise an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, capital and services is ensured in accordance with the provisions of the Treaty;

Whereas Article 7a of the Treaty **provided** for the establishment **by 31 December 1992** of an internal market, to comprise an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, capital and services is ensured in accordance with the provisions of the Treaty;

<sup>(1)</sup> OJ C 306, 17.11.1995, p. 5.

Wednesday, 23 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 21)

*Recital 1a (new)*

**Whereas it follows from Article 7a that in addition to the abolition of controls at the internal frontiers a number of Community measures need to be taken, as was the case with three other freedoms, in order to create effective freedom of movement of persons;**

(Amendment 3)

*Recital 1b (new)*

**Whereas the free movement of persons is laid down by the Treaty and hence cannot be made dependent on accompanying measures;**

(Amendment 23)

*Recital 1c (new)*

**Whereas this Directive must be implemented as rapidly as possible, and whereas all measures under Title VI of the EU Treaty which are designed to regulate the right of travel of the same categories of persons as those referred to in this Directive must be halted as regards both measures already laid down and negotiations concerning measures not yet taken;**

(Amendment 4)

*Recital 2*

Whereas in order to achieve this objective Member States will have to allow third-country nationals who are lawfully resident in the territory of another Member State to enter their territories for short stays; whereas if there were no such right to travel each Member State would have to consider the fact that there were people *in* other Member States who were not entitled to enter its territory, *which might be an argument for maintaining controls at internal frontiers;*

Whereas in order to achieve this objective Member States will have to allow third-country nationals who are lawfully resident in the territory of another Member State to enter their territories for short stays; whereas if there were no such right to travel each Member State would have to consider the fact that there were people **coming from** other Member States who were not entitled to enter its territory; **whereas this would not constitute an internal market without internal frontiers;**

(Amendment 5)

*Recital 3a (new)*

**Whereas in principle the registration of third-country nationals exercising their right to travel should not be subject to more stringent requirements than those applying in comparable situations to EU citizens;**



Wednesday, 23 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 6)

*Recital 3b (new)*

**Whereas, for the purposes of determining the duration in the definition of 'stay for a short time' or 'short stay', the same time restrictions as those applying to EU citizens must be applied;**

(Amendment 7)

*Recital 4*

Whereas the issue of a residence permit by a Member State to a third-country national, whereby the latter is authorized to live in that State, is an act surrounded by sufficient safeguards for the other Member States no longer to need to subject the person concerned to the requirement that he obtain a visa in advance from their own authorities and hence for them to grant him the right to travel; whereas, in any event, each Member State may expel the person concerned to the Member State which issued the residence permit, which is obliged to readmit him, if he stays unlawfully in its territory, if he does not fulfil the conditions governing the right to travel, or if he represents a threat to public order or public security *in that State, or to its international relations*;

Whereas the issue of a residence permit by a Member State to a third-country national, whereby the latter is authorized to live in that State, is an act surrounded by sufficient safeguards for the other Member States no longer to need to subject the person concerned to the requirement that he obtain a visa in advance from their own authorities and hence for them to grant him the right to travel; whereas, in any event, each Member State may expel the person concerned to the Member State which issued the residence permit, which is obliged to readmit him, if he stays unlawfully in its territory, if he does not fulfil the conditions governing the right to travel, or if he represents a threat to public order or public security;

(Amendment 8)

*Recital 5*

Whereas, where a third-country national who is not resident in the Community is in possession of a visa issued by a Member State which permits him to cross the external frontiers of all the Member States by virtue of its being valid throughout the Community and mutually recognized by the Member States for that purpose, each Member State enjoys sufficient safeguards for it to grant the person concerned the right to travel; whereas the same right must a fortiori be granted to third-country nationals who may cross the external frontiers without being subject to a visa requirement; whereas, in any event, each Member State is entitled to expel a third-country national if he does not fulfil the conditions governing the right to travel or if he represents a threat to public order or public security *in that State, or to its international relations*;

Whereas, where a third-country national who is not resident in the Community is in possession of a visa issued by a Member State which permits him to cross the external frontiers of all the Member States by virtue of its being valid throughout the Community and mutually recognized by the Member States for that purpose, each Member State enjoys sufficient safeguards for it to grant the person concerned the right to travel; whereas the same right must a fortiori be granted to third-country nationals who may cross the external frontiers without being subject to a visa requirement; whereas, in any event, each Member State is entitled to expel a third-country national if he does not fulfil the conditions governing the right to travel or if he represents a threat to public order or public security;

(Amendment 9)

*Article 1***Introductory provision**

1. Whereas Article 7a of the Treaty provides for the establishment of an internal market, which is to comprise an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured in accordance with the provision of the Treaty;

2. Whereas in order to achieve this objective Member States will have to allow third-country nationals who are lawfully in the territory of another Member State to enter their territories for short stays; whereas if there were no such right to travel each Member State would have to consider the fact that there were people in other Member States who were not entitled to

1. Whereas Article 7a of the Treaty provides for the establishment of an internal market, which is to comprise an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured in accordance with the provision of the Treaty;

2. Whereas in order to achieve this objective Member States will have to allow third-country nationals who are lawfully in the territory of another Member State to enter their territories for short stays; whereas if there were no such right to travel each Member State would have to consider the fact that there were people in other Member States who were not entitled to

Wednesday, 23 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

enter its territory, which might be an argument for maintaining controls at internal frontiers;

3. This Directive shall not affect provisions of Community or domestic law on

- stays other than for a short time, and
- access to employment *and* the taking-up of activities as a self-employed person

applicable to third-country nationals.

enter its territory, which might be an argument for maintaining controls at internal frontiers;

3. This Directive shall not affect provisions of Community or domestic law on

- stays other than for a short time, and
- access to employment, the taking-up of activities as a self-employed person **and other lucrative or non-lucrative activities**

applicable to third-country nationals.

## (Amendment 10)

*Article 2, heading (new), and (1) (2) and (3)*

For the purpose of this Directive:

1. 'right to travel'

means the right to cross internal Community borders and to remain in the territory of a Member State for a short stay, or to travel onward, without the person concerned being required to obtain a visa from the Member State or States in whose territory the right is exercised.

2. 'residence permit'

means any document or authorization issued by the authorities in a Member State which permits a person to reside in that Member State, *and which appears on the list referred to in Article 3(4)*;

3. 'visa within the meaning of point (3) of Article 2'

*means a visa which is valid throughout the Community and which is mutually recognized for the purpose of crossing the external frontiers of the Member States.*

**Definitions**

For the purpose of this Directive:

1. 'right to travel'

means the right to cross internal Community borders and to remain in the territory of a Member State for a short stay, or to travel onward, without the person concerned being required to obtain a visa from the Member State or States in whose territory the right is exercised.

2. 'residence permit'

means any document or authorization issued by the authorities in a Member State which permits a person to reside in that Member State **for a period of more than six months**;

3. 'visa'

**means a visa as specified in Regulations (EC) Nos 1683/95 <sup>(1)</sup> and 2317/95 <sup>(2)</sup>.**

<sup>(1)</sup> OJ L 164, 14.7.1995, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 234, 3.10.1995, p. 1.

## (Amendment 11)

*Article 2(4a) (new)*

**4a. 'stay for a short time' means a stay of not more than six months.**

## (Amendment 12 and separate vote)

*Article 3(1) to (3)***Right to travel for holders of a residence permit**

1. Member States shall grant the right to travel to third-country nationals who hold a valid residence permit issued by another Member State.

1. Member States shall grant the right to travel to third-country nationals who hold a valid residence permit issued by another Member State.

Wednesday, 23 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

Any such person may travel in the territories of the other Member States for a continuous period of not more than three months provided he *meets the following requirements:*

- *he must be in possession of a valid residence permit and a valid travel document;*
- *he must have sufficient means of subsistence, both to cover the period of the intended stay or transit and to enable him to return to the Member State which issued the residence permit, or to travel to a third country into which he is certain to be admitted.*

2. *Member States shall, in accordance with the conditions laid down in the Annex, readmit any person to whom they have issued a residence permit and who is unlawfully resident in the territory of another Member State, even if the validity of that permit has expired.*

3. A third-country national who holds a residence permit issued by a Member State and who is exercising the right to travel may be expelled if he does not meet the requirements laid down in paragraph 1 or if he represents a threat to public order or public security *in the Member State in which he is exercising the right to travel, or to its international relations.*

Any such person may travel in the territories of the other Member States for a continuous period of not more than three months provided he is in possession of a valid residence permit and a valid travel document.

**Deleted**

3. A third-country national who holds a residence permit issued by a Member State and who is exercising the right to travel may be expelled if he does not meet the requirements laid down in paragraph 1 or if he represents a threat to public order or public security **where** he is exercising the right to travel.

(Amendment 13)

*Article 4*

1. Member States shall grant the right to travel to third-country nationals who hold a visa within the meaning of point (3) of Article 2.

Such persons may travel in the territories of the Member States during the period of stay permitted by the visa, provided that they are in possession of a travel document bearing the valid visa *and meet the requirement laid down in the second indent of Article 3(1).*

2. Member States shall confer the right to travel on third country nationals who are exempted from visa requirements by all the Member States.

Such persons may travel in the territories of the Member States for a total of no more than three months within a period of six months from the date of first entry in the territory of one of the Member States, provided that they are in possession of valid travel documents *and meet the requirement laid down in the second indent of Article 3(1).*

3. *Paragraph 2 shall also apply to third-country nationals who are subject to a visa requirement in a number of Member States.*

*However, the right to travel shall in their case be restricted to the territories of such Member States as have exempted nationals of the relevant third country from the obligation to hold a visa, unless they do hold a visa within the meaning of point (3) of Article 2.*

**Right to travel for holders of a visa and persons exempt from visa requirements**

1. Member States shall grant the right to travel to third-country nationals who hold a visa within the meaning of point (3) of Article 2.

Such persons may travel in the territories of the Member States during the period of stay permitted by the visa, provided that they are in possession of a travel document bearing the valid visa.

2. Member States shall confer the right to travel on third country nationals who are exempted from visa requirements by all the Member States.

Such persons may travel in the territories of the Member States for a total of no more than three months within a period of six months from the date of first entry in the territory of one of the Member States, provided that they are in possession of valid travel documents.

**Deleted**

Wednesday, 23 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

*In the latter event, the period of stay in the territories of the Member States which require a visa shall be limited to the period permitted by the visa.*

4. The provisions of this Article shall not prevent any Member State from authorizing the stay in its territory of a third-country national beyond three months.

5. A third-country national allowed to enter the Community for a short stay who is exercising the right to travel may be expelled if he does not satisfy the conditions in paragraphs 1 or 2, according to whether or not he is subject to a visa requirement, or if he represents a threat to public order or public security in the Member State in which he is exercising the right to travel, *or to its international relations.*

4. The provisions of this Article shall not prevent any Member State from authorizing the stay in its territory of a third-country national beyond three months.

5. A third-country national allowed to enter the Community for a short stay who is exercising the right to travel may be expelled if he does not satisfy the conditions in paragraphs 1 or 2, according to whether or not he is subject to a visa requirement, or if he represents a threat to public order or public security in the Member State in which he is exercising the right to travel.

(Amendment 14)

*Article 5*

Member States may require persons exercising the right to travel to report their presence in their territories.

**Registration**

1. Member States may require persons exercising the right to travel to report their presence in their territories.

2. **In no circumstances may persons entitled to travel be required to register if they stay in the Member State concerned for less than one month and do not reside at a fixed address during this period.**

3. **However, the Member State may oblige entitled persons to register with the person providing accommodation if the latter offers accommodation on a commercial basis to a number of persons simultaneously.**

(Amendment 15)

*Article 5a (new)***Article 5a****End of stay**

1. **Persons in a Member State on the basis of the right to travel granted in this Directive should leave the Member State's territory without delay if they no longer satisfy the applicable requirements.**

2. **If the fact that the applicable requirements will no longer be satisfied is predictable, they should leave the Member State before they cease to satisfy those requirements.**

(Amendment 16)

*Article 5b (new)***Article 5b****Readmission**

1. **Without prejudice to the option open to them of taking legal action in the event of unlawful stays by**

Wednesday, 23 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

**third-country nationals exercising the right to travel, Member States shall readmit, in accordance with the procedure defined in the annex, persons to whom they issued**

- (a) **the last known residence permit**
- (b) **the most recent valid visa.**

**2. The persons referred to in paragraph 1 may be expelled against their will and at their expense in accordance with the procedure defined in the annex.**

(Amendment 17)

*ANNEX, title*

*Conditions for the readmission by the Member States of third-country nationals who are unlawfully resident in a Member State but who hold a residence permit for another Member State (Article 3(2) of the Directive)*

The readmission by the Member States, **on the basis of Article 5b of the Directive**, of third-country nationals who are unlawfully resident in **another** Member State

(Amendment 18)

*ANNEX (-1) (new)*

**-1. Member States undertake to adhere strictly to the provisions of the European Convention on the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and not to expel to another Member State persons who should be afforded protection in their State on the basis of this Convention.**

(Amendment 19)

*ANNEX (3), second, third and fourth subparagraphs*

If the person holds a *valid* residence permit for another Member State, the Member State which has issued the permit is required to readmit him.

Moreover, Member States must readmit a third-country national in accordance with Article 3(2) within a period of up to two months after the expiration of the validity of the residence permit.

The obligation to readmit him is subject to the condition that a request for readmitting him shall be lodged *within one month* by the authorities becoming aware of the person's unlawful presence in the Member State.

If the person holds a residence permit **issued by** another Member State, the Member State which has issued the permit is required to readmit him.

Moreover, Member States must readmit a third-country national in accordance with Article **5b** within a period of up to two months after the expiration of the validity of the residence permit.

The obligation to readmit him is subject to the condition that a request for readmitting him shall be lodged by the authorities becoming aware of the person's unlawful presence in the Member State **within one month of establishing this fact.**

(Amendment 20)

*ANNEX (5a) (new)*

**5a. The above procedure also applies, under the same conditions, in cases where a visa has expired.**

Wednesday, 23 October 1996

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Directive on the right of third-country nationals to travel in the Community (COM(95)0346 – C4-0420/95 – 95/0199(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Council proposal, COM(95)0346 – 95/0199(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 100 of the EC Treaty (C4-0420/95),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs and the opinions of the Committee on Social Affairs and Employment and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0218/96),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 306, 17.11.1995, p. 5.

## **7. Advertising \*\*\*II**

**A4-0314/96**

**Decision on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive amending Directive 84/450/EEC on misleading advertising so as to include comparative advertising (C4-0325/96 – 00/0343(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0325/96 – 00/0343(COD) <sup>(1)</sup>,
- having regard to its opinion at first reading <sup>(2)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(91)0147 <sup>(3)</sup>,
- having regard to the amended Commission proposal, COM(94)0151 <sup>(4)</sup>,
- having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 72 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A4-0314/96),

<sup>(1)</sup> OJ C 219, 27.7.1996, p. 14.

<sup>(2)</sup> OJ C 337, 21.12.1992, p. 137.

<sup>(3)</sup> OJ C 180, 11.7.1991, p. 14.

<sup>(4)</sup> OJ C 136, 19.5.1994, p. 4

Wednesday, 23 October 1996

1. Amends the common position as follows;
2. Calls on the Commission to support Parliament's amendments in the opinion it is required to deliver pursuant to Article 189b(2)(d) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to approve all Parliament's amendments, amend its common position accordingly and definitively adopt the act;
4. Instructs its President to forward this decision to the Council and the Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 2*

(2) Whereas the completion of the internal market will mean an ever wider range of choice; whereas, given that consumers can and must make the best possible use of the internal market, and that advertising is a very important means of creating genuine outlets for all goods and services throughout the *Community*, the basic provisions governing the form and content of comparative advertising should be uniform and the conditions of the use of comparative advertising in the Member States should be harmonized; whereas this will help demonstrate the merits of the various comparable products; whereas comparative advertising can also stimulate competition between suppliers of goods and services to the consumer's advantage;

(2) Whereas the completion of the internal market will mean an ever wider range of choice; whereas, given that consumers can and must make the best possible use of the internal market, and that advertising is a very important means of creating genuine outlets for all goods and services throughout the **European Union**, the basic provisions governing the form and content of comparative advertising should be uniform and the conditions of the use of comparative advertising in the Member States should be harmonized; whereas **if these conditions are met** this will help demonstrate **objectively** the merits of the various comparable products; whereas comparative advertising can also stimulate competition between suppliers of goods and services to the consumer's advantage;

(Amendment 2)

*Recital 5*

(5) Whereas point 3(d) of the Annex to the Council Resolution of 14 April 1975 on a preliminary programme of the European Economic Community for a consumer protection and information policy includes the right to information among the basic rights of consumers; whereas this right is confirmed by the Council Resolution of 19 May 1981 on a second programme of the European Economic Community for a consumer protection and information policy, point 40 of the Annex, which deals specifically with consumer information; whereas comparative advertising, when it compares *relevant*, verifiable and representative features and is not misleading, *is* a legitimate means of informing consumers of their advantages;

(5) Whereas point 3(d) of the Annex to the Council Resolution of 14 April 1975 on a preliminary programme of the European Economic Community for a consumer protection and information policy includes the right to information among the basic rights of consumers; whereas this right is confirmed by the Council Resolution of 19 May 1981 on a second programme of the European Economic Community for a consumer protection and information policy, point 40 of the Annex, which deals specifically with consumer information; whereas comparative advertising, when it compares **essential**, verifiable and representative features and is not misleading, **may be** a legitimate means of informing consumers of their advantages;

(Amendment 3)

*Recital 9a (new)*

**(9a) Whereas comparative tests carried out by a recognized neutral body can form a useful basis for comparative advertising; whereas, provided permitted use is made of these results, the advertisers themselves should bear responsibility for this use;**

Wednesday, 23 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

*Recital 10*

(10) Whereas the conditions of comparative advertising should be cumulative and respected in their entirety; whereas this shall not prevent Member states from defining modalities of implementation for each of the conditions, in order to find the appropriate solution in each case;

**Deleted**

(Amendment 6)

*Recital 15*

(15) Whereas provisions should be made for the legal and/or administrative means of redress mentioned in Articles 4 and 5 of Directive 84/450/EEC to be available to control comparative advertising which fails to meet the conditions laid down by this Directive; whereas Article 6 applies to unpermitted comparative advertising in the same way;

(15) Whereas provisions should be made for the legal and/or administrative means of redress mentioned in Articles 4 and 5 of Directive 84/450/EEC to be available to control comparative advertising which fails to meet the conditions laid down by this Directive; **whereas the 16th recital of the Directive already states that voluntary control by self-regulatory bodies to eliminate misleading advertising may obviate recourse to administrative or judicial action and ought therefore to be encouraged;** whereas Article 6 applies to unpermitted comparative advertising in the same way;

(Amendment 20)

*Recital 20*

(20) Whereas Member States shall not be obliged to permit comparative advertising for goods or services on which they maintain or introduce bans, including bans as regards marketing methods or advertising which targets vulnerable consumer groups;

(20) Whereas Member States shall not be obliged to permit comparative advertising for goods or services on which they maintain or introduce bans **which comply with the provisions of the Treaty**, including bans as regards marketing methods or advertising which targets vulnerable consumer groups **and bans based on the codes of ethics laid down by some professions in the exercise of the self-regulating powers granted under the general legal system;**

(Amendment 8)

## ARTICLE 1(4)

*Article 3a(1)(c) (Directive 84/450/EEC)*

(c) it objectively compares one or more *material, relevant, verifiable* and representative features of those goods and services, which may include price;

(c) it objectively compares one or more **essential**, verifiable and representative features of those goods and services, which may include price;

(Amendment 9)

## ARTICLE 1(4)

*Article 3a(1)(e) (Directive 84/450/EEC)*

(e) it does not discredit or denigrate the trade marks, trade names, other distinguishing marks, goods, services or activities of a competitor;

(e) it does not discredit or denigrate the trade marks, trade names, other distinguishing marks, goods, services or activities, **personal qualities or circumstances** of a competitor;



Wednesday, 23 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 12)

## ARTICLE 1(4)

*Article 3a(1)(ga) (new) (Directive 84/450/EEC)*

**(ga) the advertiser has the justification and substantiation for the comparative material in advance of placing the advertisement, so that such justification and substantiation can be produced within 48 hours to the competent authority;**

(Amendment 13)

## ARTICLE 1(4)

*Article 3a(1)(gb) (new) (Directive 84/450/EEC)*

**(gb) it does not present goods or services as imitations or replicas of goods or services bearing a registered trade mark or trade name;**

(Amendment 21)

## ARTICLE 1(4)

*Article 3a(1)(gc) (new) (Directive 24/450/EEC)*

**(gc) where professional services are concerned it does not clash with codes of ethics which comply with the provisions of the Treaty and are laid down in the exercise of the self-regulatory power granted under the general legal system;**

(Amendment 15)

## ARTICLE 1(4)

*Article 3a(2a) (new) (Directive 84/450/EEC)*

**2a. Reference to or reproduction of the results of comparative tests on goods or services carried out by third parties shall be permitted in advertising only if the person who has carried out the tests gives his express consent. In such cases the advertiser shall accept responsibility for the test as if it had been performed by himself or under his direction.**

(Amendment 16)

## ARTICLE 1(5)

*Article 4(1), first subparagraph (Directive 84/450/EEC)*

1. Member States shall ensure that adequate and effective means exist *for the control of* misleading advertising and for the compliance with the provisions on comparative advertising in the interests of consumers as well as competitors and the general public.

1. Member States shall ensure that adequate and effective means exist **to combat** misleading advertising and for the compliance with the provisions on comparative advertising in the interests of consumers as well as competitors and the general public.

Wednesday, 23 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 17)

**ARTICLE 1(5)***Article 4(1), second subparagraph a (new) (Directive 84/450/EEC)*

**It shall be for each Member State to decide which of these facilities shall be available and whether to enable the courts or administrative authorities to require prior recourse to other established means of dealing with complaints, including those referred to in Article 5.**

(Amendment 18)

**ARTICLE 1(7)***Article 5 (Directive 84/450/EEC)*

This Directive does not exclude the voluntary control of misleading or comparative advertising by self-regulatory bodies and recourse to such bodies by the persons or organizations referred to in Article 4 if proceedings before such bodies are in addition to the court or administrative proceedings referred to in that Article.

This Directive does not exclude, **but on the contrary encourages**, the voluntary control of misleading or comparative advertising by self-regulatory bodies and recourse to such bodies by the persons or organizations referred to in Article 4 if proceedings before such bodies are in addition to the court or administrative proceedings referred to in that Article.

(Amendment 19)

**ARTICLE 1(7a) (new)***Article 5a (new) (Directive 84/450/EEC)***7a. The following Article 5a is inserted:****'Article 5a**

**The voluntary control of misleading or comparative advertising, where applicable, shall be carried out pursuant to the principle of subsidiarity by the national self-regulatory bodies; a European self-regulatory umbrella body shall coordinate this work and deal with cross-border complaints.'**

**8. Health monitoring \*\*\*II**

A4-0285/96

**Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision adopting a programme of Community action on health monitoring within the framework for action in the field of public health (C4-0354/96 — 95/0238(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*— having regard to the common position of the Council, C4-0354/96 — 95/0238(COD) <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 220, 29.7.1996, p. 36.

Wednesday, 23 October 1996

- having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(95)0449 <sup>(2)</sup>,
- having regard to the amended Commission proposal, COM(96)0222 <sup>(3)</sup>,
- having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 72 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A4-0285/96),

1. Amends the common position as follows;
2. Calls on the Commission to support Parliament's amendments in the opinion it is required to deliver pursuant to Article 189b(2)(d) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to approve all Parliament's amendments, amend its common position accordingly and definitively adopt the act;
4. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 3a (new)*

**(3a) Whereas, at the conciliation meeting on the Community action programme on health promotion, information, education and training, the Commission undertook to consider the idea of a European Health Observatory;**

(Amendment 2)

*Recital 12*

(12) Whereas, in order to give full effect to requirements and expectations in this area, a Community health monitoring system should be developed, *comprising* the establishment of health indicators *and the collection* of health data, a network for transmission and sharing of health data and indicators, and a capacity for analysis and dissemination of health information;

(12) Whereas, in order fully to meet requirements and expectations in this area, a Community health monitoring system should be set up, **involving** the establishment of health indicators **on the basis of comparable** health data, **the establishment of** a network for transmission and sharing of health data and indicators, and **building** capacity for analysis and dissemination of health information;

(Amendment 3)

*Recital 15*

(15) Whereas *the situation* with regard to the collection of data *varies from one Member State to another*;

(15) Whereas **situations vary** with regard to the collection of data **in the Member States**; **whereas Community support is needed for the establishment or improvement of databases in the Member States**;

<sup>(1)</sup> OJ C 141, 13.5.1996, p. 94.

<sup>(2)</sup> OJ C 338, 16.12.1995, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ C 214, 24.7.1996, p. 6.

Wednesday, 23 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

*Recital 19*

(19) Whereas a multiannual programme should be launched within the framework for action in the field of public health, in order to permit the development of a Community health monitoring system and of appropriate mechanisms for its evaluation;

**Deleted**

(Amendment 5)

*Recital 22*

(22) Whereas cooperation with the competent international organizations and with non-member countries should be strengthened;

(22) Whereas cooperation with the competent international organizations, **including the WHO and OECD, health professionals and governmental or non-governmental organizations in the area covered by this programme**, and with non-member countries should be strengthened;

(Amendment 6)

*Recital 26*

(26) Whereas data is insufficiently comparable at present and *unnecessary duplication of effort* should be avoided by the joint development of comparison and conversion methods, *criteria* and techniques, suitable data collection tools such as surveys, questionnaires or parts thereof, and content specifications for health information to be shared using in particular a telematics network;

(26) Whereas data is insufficiently comparable at present and **there** should be joint development of comparison and conversion **definitions**, methods and techniques, **as well as** suitable data collection tools such as surveys, questionnaires or parts thereof, and **the establishment of joint** content specifications for health information to be shared using in particular a telematics network;

(Amendment 7)

*Article 1(2), introduction*

2. The objective of the programme shall be to *contribute to the establishment of* a Community health-monitoring system which helps to:

2. The objective of the programme shall be to **establish** a Community health-monitoring system which makes it possible to:

(Amendment 8)

*Article 3(1)*

1. The financial framework for the implementation of the programme for the period referred to in Article 1 shall be ECU 13 million.

1. The financial framework for the implementation of the programme for the period referred to in Article 1 shall be ECU **20** million.

(Amendment 9)

*Article 4*

The Commission, *with the assistance of the Member States*, shall ensure that there is consistency and complementarity between actions to be implemented under this programme and the other relevant Community programmes and initiatives,

The Commission shall ensure that there is consistency and complementarity between actions to be implemented under the programme and the other relevant Community programmes and initiatives, both those in the context of public-health action

Wednesday, 23 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

covering those that are situated in the context of public-health action as well as, in particular, the framework programme for statistical information, projects in the field of telematic interchange of data between administrations and the framework programme for research and technological development, in particular the telematics applications of the latter.

and, in particular, the framework programme for statistical information, projects in the field of telematic interchange of data between administrations and the framework programme for research and technological development, particular the telematics applications of the latter.

(Amendment 10)

## Article 5

1. The Commission shall be assisted by a Committee, consisting of two members designated by each Member State and chaired by a representative of the Commission.

1. The Commission shall be assisted by a committee **of an advisory nature, hereinafter referred to as 'the Committee', composed of one member per Member State** and chaired by **the** representative of the Commission.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken concerning:

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken concerning **in particular:**

- (a) the Committee's rules of procedure;
- (b) an annual work programme *indicating* the priorities for action;
- (c) the *arrangements*, criteria and procedures for selecting and financing projects under the programme, including those involving cooperation with international organizations competent in the field of public health and participation of the countries referred to in Article 6(2);
- (d) the evaluation procedure;
- (e) *the arrangements for dissemination and transfer of results;*
- (f) *the arrangements for cooperating with the institutions and organizations referred to in Article 2(2);*
- (g) the provisions applicable to *reporting the data, conversion thereof and other methods for making the data comparable in order to achieve the objective referred to in Article 1(2);*
- (h) the provisions for the definition and selection of indicators;
- (i) the provisions for the content specifications necessary for setting up and operation of the relevant networks.

- (a) the Committee's rules of procedure;
- (b) an annual work programme **laying down** the priorities for action;
- (c) the **provisions**, criteria and procedures for selecting and financing projects under the programme, including those involving cooperation with international organizations competent in the field of public health and participation of the countries referred to in Article 6(2);
- (d) the evaluation procedure;

**Deleted****Deleted**

- (g) the provisions applicable to **the reporting, conversion and harmonization of data;**
- (h) the provisions for the definition and selection of indicators;
- (i) the provisions for the content specifications necessary for the setting up and operation of the networks.

*The Committee shall deliver its opinion on the draft measures referred to above within a time limit which the Chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148(2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the Committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The Chairman shall not vote.*

*The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the Committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith. In that event:*

Wednesday, 23 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

- *the Commission shall defer application of the measures which it has decided upon for a period of two months from the date of such communication;*
- *the Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within the time limit laid down in the first indent.*

3. In addition, the Commission may consult the Committee on any other matter concerning the implementation of this programme, *including the arrangements for coordination with the other programmes and initiatives referred to in Article 4.*

The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the Chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its opinion recorded in the minutes.

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

4. The representative of the Commission shall keep the Committee regularly informed of:

- financial assistance granted under the programme (amount, duration, breakdown and beneficiaries);
- Commission proposals or Community initiatives and the implementation of programmes in other areas *which are of direct relevance to achievement of the objectives of the programme, with a view to ensuring the consistency and complementarity referred to in Article 4.*

- 3. In addition, the Commission may consult the Committee on any other matter concerning the implementation of the programme.

The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the Chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its opinion recorded in the minutes.

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

4. The representative of the Commission shall keep the Committee regularly informed of:

- financial assistance granted under the programme (amount, duration, breakdown and beneficiaries);
- Commission proposals or Community initiatives and the implementation of programmes in other areas of **interest** for achievement of the objectives of the programme, with a view to ensuring the consistency and complementarity referred to in Article 4.

(Amendment 11)

*Article 6(1)*

1. In the course of implementing the programme, cooperation with non-member countries and with international organizations competent in the field of public health, in particular the World Health Organization, the Organization for Economic Cooperation and Development and the International Labour Organization, shall be *encouraged* and implemented in accordance with the procedure laid down in Article 5.

1. In the course of implementing the programme, cooperation with non-member countries and with international **and governmental or non-governmental** organizations competent in the field of public health, in particular the World Health Organization, the Organization for Economic Cooperation and Development and the International Labour Organization, shall be **strengthened** and implemented in accordance with the procedure laid down in Article 5.

(Amendment 12)

*Article 7(2)*

2. The Commission shall submit to the European Parliament and the Council an interim report *halfway through the*

2. The Commission shall submit to the European Parliament and the Council an interim report **by 30 June 1999** and

Wednesday, 23 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCIL

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

*programme* and a final report *on completion thereof*. The Commission shall incorporate into these reports information on Community financing in the various fields of action and on complementarity with the other programmes and initiatives referred to in Article 4, as well as the results of the evaluation referred to in paragraph 1. It shall also send the reports to the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.

a final report **by 30 June 2002**. The Commission shall incorporate into these reports information on Community financing in the various fields of action and on complementarity with the other programmes and initiatives referred to in Article 4, as well as the results of the evaluation referred to in paragraph 1. It shall also send the reports to the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.

(Amendment 13)

*ANNEX I(A), introductory clause*

To establish Community health indicators by a critical review of existing health data and indicators and develop appropriate methods for the collection of health data *and for making such data comparable*, in accordance with the objective referred to in Article 1(2).

To establish Community health indicators by means of a critical review of existing health data and indicators and develop appropriate methods for the collection of **comparable and progressively harmonized** health data, in accordance with the objective referred to in Article 1(2).

(Amendment 14)

*ANNEX I(A)(3)*

3. Development of the routine collection of data *and of methods for making health data comparable, in order to achieve the objective referred to in Article 1(2), including support for drawing up data dictionaries and the establishment of appropriate conversion methods and rules.*

3. Development of the routine collection of data **made comparable by the elaboration of** data dictionaries, the establishment of appropriate conversion methods and rules **and the harmonization of definitions and methods of collecting national health data.**

(Amendment 15)

*ANNEX I(A)(4a) (new)*

**4a. Financial support for the Member States in connection with the establishment or improvement of their health data collection systems.**

(Amendment 16)

*ANNEX I(A)(6)*

6. *Encouragement and support for the* assessment of the feasibility and cost-effectiveness of developing standardized health-resource statistics with the aim of including them in a *future* Community health monitoring system.

6. Assessment of the feasibility and cost-effectiveness of compiling standardized health-resource statistics with the aim of including them in **the** Community health monitoring system.

(Amendment 17)

*ANNEX I(A)(6a) (new)*

**6a. Carrying out feasibility studies on setting up a permanent body (the European Health Observatory) responsible for monitoring and evaluating health data and indicators in the Community area.**

Wednesday, 23 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 18)

ANNEX I(C)(10)

10. Support for the *preparation, production and dissemination* of reports and other *information material* on health status and trends, health determinants and the impact on health of other policies.

10. Support for the **drafting** of reports and other **analyses** on health status and trends, **health systems in the European Union and their cost-effectiveness**, health determinants and the impact on health of other policies.

(Amendment 19)

ANNEX I(C)(10a) (new)

**10a. Support for the dissemination of reports and information to the Member States, international organizations, professionals and bodies in the health sector and the general public.**

## 9. Food additives other than colours and sweeteners \*\*\*II

A4-0312/96

### Decision on the common position established by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive amending Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners (C4-0473/96 – 95/0114(COD))

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0473/96 – 95/0114(COD),
- having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(95)0177 <sup>(2)</sup>,
- having regard to the amended Commission proposal, COM(96)0212 <sup>(3)</sup>,
- having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 68 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A4-0312/96),

1. Approves the common position;
2. Calls on the Council to adopt the act definitively, and as soon as possible, in accordance with the common position;
3. Instructs its President to sign the act with the President of the Council pursuant to Article 191(1) of the EC Treaty;

<sup>(1)</sup> OJ C 117, 22.4.1996, p. 30.

<sup>(2)</sup> OJ C 163, 29.6.1995, p. 12.

<sup>(3)</sup> OJ C 208, 19.7.1996, p. 15.



Wednesday, 23 October 1996

4. Instructs its Secretary-General duly to sign the act and, in agreement with the Secretary-General of the Council, to have it published in the Official Journal;
5. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

---

## 10. Water policy

A4-0290/96

### **Resolution on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on European Community Water Policy (COM(96)0059 – C4-0144/96)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission communication to the Council and the European Parliament (COM(96)0059 – C4-0144/96),
- having regard to the statement by the Heads of State or Government at the summit of 19 and 20 October 1972 in Paris,
- having regard to the Dublin Statement on Water and Sustainable Development, ICWE, of 1992 <sup>(1)</sup>,
- having regard to Chapter 18 of Agenda 21 of the Rio Declaration of June 1992,
- having regard to the preamble to Directive 76/464/EEC of 4 May 1976 <sup>(2)</sup> as amended by Directive 91/692/EEC of 28 December 1991 <sup>(3)</sup>,
- having regard to the conclusions of the hearing held by the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection in Brussels on 20 June 1995,
- having regard to the conclusions of the Environment Councils of 23 June 1995 in Luxembourg and 18 December 1995 in Brussels,
- having regard to the Barcelona Convention, the conclusions of the conferences for the protection of the North Sea, the Berne Convention, the Convention on Biodiversity, the Parcom, Helsinki, UNECE, Rhine, Elbe, Oder, Danube and Marpol Conventions,
- having regard to the Declaration by the Council of the European Communities of 22 November 1973 on a first EC programme of action for environmental protection <sup>(4)</sup>,
- having regard to the Fifth Environmental Action Programme (COM(92)0023) and the Council resolution <sup>(5)</sup> relating thereto,
- having regard to the Convention on wetlands of international importance (RAMSAR) to which all EU Member States are party,
- having regard to the importance of water in maintaining special protection areas and the Natura 2000 network in the context of the EU habitats and wild birds Directives,
- having regard to the Report on European rivers and lakes, Monograph No 1 of the European Environmental Agency,

<sup>(1)</sup> Europe's Environment, p. 556.

<sup>(2)</sup> OJ L 129, 18.5.1976, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ L 377, 31.12.1991, p. 48.

<sup>(4)</sup> OJ C 112, 20.12.1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ C 138, 17.5.1993, p. 1.

Wednesday, 23 October 1996

- having regard to the reports 'Europe's Environment: the Dobris Assessment' and 'Environment in the European Union', by the Environment Agency, 1995,
  - having regard to the water pollution research reports of DG XII from the years 1988-1993,
  - having regard to the report by the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinion of the Committee on Agriculture and Rural Development (A4-0290/96),
- A. whereas, because of the lengthy regeneration time for water, and cross-border pollution, sustainable development requires a preventive, pan-European system for the protection of water,
  - B. whereas, in accordance with the principle of subsidiarity (Article 3b, second paragraph EC Treaty), those objectives and measures of a water policy which can be better carried out at Community rather than national level must be laid down,
  - C. whereas the existing and proposed Directives in this field are fragmentary and contain varying, at times inconsistent and even contradictory provisions,
  - D. whereas both the Rio principles of sustainable development and the principles of prevention and precaution contained in the EC Treaty and the polluter-pays and prevention-at-source principles must be put in concrete form during the review of water legislation,
  - E. whereas the implementation of the precautionary and preventive principles contained in the Treaty and action against environmental pollution may be achieved by a combination of emission standards and quality objectives,
  - F. whereas emission standards as technological requirements on sources of pollution comply with the 'polluter pays' principle laid down in the Treaty,
  - G. whereas the use of Community-wide emission standards and quality objectives will allow a high degree of environmental protection,
  - H. whereas strict and uniform emission standards are much easier to impose and transpose than water- and pollution-related quality objectives and hence, on both environmental and competition grounds, are to be regarded as the preferable instrument,
  - I. whereas the setting of water- and pollution-related quality objectives is to be regarded as a supplementary instrument for establishing emission standards where specific waters need special protection because of their particularly high levels of pollution or particular ecological state,
  - J. whereas in the light of experience with Directive 76/464/EEC on dangerous substances, future water legislation should avoid playing the use of emission standards and quality objectives off against each other, as the two-pronged approach adopted in this Directive led to a watering down of emission standards,
  - K. whereas the guidelines for a European water policy and its priority objectives and measures must indeed be laid down at Community level, but it must be possible to take regional and local differences into account in their transposition and implementation,
  - L. whereas water sources, and wetlands in particular, are vitally important for the conservation of fauna living in the wild and their habitats,
  - M. whereas the prime objective of a coherent global approach must be to remove the present fragmentation of subject-matter, disaccord and contradictions among the existing and proposed Directives in the field and to bring all other Directives concerning water protection into line with it,
  - N. whereas the Community has yet to meet the international legal commitments it entered into under international conventions on the protection of water by transposing them into Community law,
  - O. whereas a future water protection policy will have to take due account of the water shortages or flooding problems already existing in a number of Member States,

Wednesday, 23 October 1996

- P. whereas the Commission communication spectacularly misses its main goal of presenting a coherent global approach and simply repeats familiar environmental principles without putting forward the objectives and measures required to implement them,
- Q. whereas the communication neither convincingly tackles the fragmentation and contradictions in the relevant legislation nor places it in the broader context of environmental legislation as a whole,
- R. whereas there is no justification for changing the approach by allowing quality objectives and national action plans to replace emission standards,
- S. whereas the communication is not based on a thorough analysis of the problems that have arisen in the past in transposing and implementing legislation on water,
- T. whereas the communication establishes no link in terms of content with the Fifth Action Programme and what will follow it,
- U. whereas the proposal for a Directive on the ecological quality of water <sup>(1)</sup> largely confines itself to requiring the Member States to set up programmes and make reports, without supplying any uniform physical criteria for good water quality as the basis for this list of obligations,
1. Notes that, applying the principle of subsidiarity (Article 3b, second paragraph of the EC Treaty), the priority objectives and measures of a Community water policy can be better attained at Community rather than Member State level;
  2. Notes that the endeavour to achieve good ecological quality of water must be the most important objective of water policy, as it is the foundation for all other functions performed by water;
  3. Calls, as a pre-condition for the implementation of the principles of Rio and the precautionary and prevention principles laid down in the EC Treaty and the polluter-pays and 'action-at-source' principles in the review of water legislation, for the introduction of obligations to reduce and keep pollution to a minimum and of comprehensive water protection;
  4. Calls for the consolidation, simplification and standardization of water legislation on the basis of a global approach embodying a clear and systematic determination of the relationship between the emission-limit and the water- or pollution-related quality objective approaches;
  5. Stresses the great importance of achieving a practicable water policy, as the poor implementation of Directives on water has been one of the greatest problems in the past;
  6. Stresses that the simplification and standardization of water legislation must lead neither to any lowering of existing standards and water protection, nor to distortions of competition;
  7. Calls as the absolute minimum for the establishment of strict and uniform emission standards;
  8. Calls, by way of a combined approach, for the formulation and adoption of water and pollution-related quality objectives as supplementary instruments to the emission limitation approach to ensure that excessive pollution is avoided and the success of water protection measures is monitored;
  9. Urges the establishment of environmental quantity objectives for water and the setting of limits to the quantities of water which may be extracted from specified sources, in order to maintain their ecological value;
  10. Points out that, under the principle of subsidiarity and in recognition of natural differences, while the priority objectives and measures should indeed be laid down at Community level, the way they are implemented and adapted to circumstances is a matter for the Member States;

<sup>(1)</sup> OJ C 222, 10.8.1994, p. 6.

Wednesday, 23 October 1996

11. Calls for a coherent global approach to be drawn up, designed principally to eliminate the fragmentation, disaccord and contradictions in the existing and proposed Directives on the subject and to be in concordance with all other Directives relevant to water protection;
  12. Calls on the Commission to take account of the needs of long-term water protection in its other policy fields and in particular to help avoid action endangering waters;
  13. Calls for protection for the entire variety of ecosystems and for this to be taken into account in the global approach;
  14. Calls for the common agricultural policy to play an active part in avoiding water pollution by nitrates and pesticides and to use a sustainable approach to water extraction, and for this to be taken into account in the global approach;
  15. Believes that measures and action to alleviate the negative impact of industry and energy policy (reducing water quality, heating and large-scale dams and barrages) should be taken into account in the global approach;
  16. Considers that measures and action to alleviate the impact of transport policy (destruction of valuable ecosystems by canalization) should be taken into account in the global approach;
  17. Notes with satisfaction that the Commission communication opts for a river basin approach and that, in view of the latter's cross-border nature, a European approach is necessary;
  18. Calls for the objectives and measures of a European water policy to be dovetailed with other relevant EU policy areas such as agriculture, industry and transport;
  19. Calls for the Community to meet the legal commitments it entered into under international conventions on water protection by systematically transposing them into Community law;
  20. Calls for the preservation of biodiversity to be a specific priority for European water policy, in order to meet the Community's international commitments under the Convention on Biological Diversity;
  21. Calls for the already existing water shortages or flooding problems in a number of Member States to be taken into account when a global approach is formulated;
  22. Considers that a major objective of European water policy must be the protection and restoration of wetlands in view of their essential role in regenerating groundwater, water storage and the reduction of environmental pollution levels;
  23. Notes that the Commission communication does not put forward a coherent global approach;
  24. Calls for a global approach in which the priority objectives and measures for a European water policy are to be laid down on the basis of a systematically defined relationship between emission standards and quality objectives, to be adopted in a framework Directive by the Council and the European Parliament;
  25. Notes that the proposal for a Directive on the ecological quality of water, because of its limited and partial approach, is not a suitable basis for a framework Directive on water;
  26. Calls for the framework Directive on water to tighten up and simplify the multitude of existing Directives on water by amalgamating Community provisions such as definitions, lists of industries and lists of substances, reporting obligations, monitoring and measurement procedures, and by regulating the interplay of the various instruments and applying them in combination and calls for the Commission to examine the impact of the framework water Directive in respect of the level of environmental protection and the competition situation;
  27. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission and the governments and parliaments of the Member States.
-

Wednesday, 23 October 1996

## 11. Situation in Burma

**B4-1105, 1146, 1170, 1173, 1181, 1182 and 1203/96**

### **Resolution on the political situation and continued human rights abuses in Burma**

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on Burma,
  - having regard to the Council declaration of 5 July 1996 on the political situation in Burma, which calls in particular on the State Law and Order Restoration Council (SLORC) to respect the fundamental rights of the Burmese people,
  - A. deeply concerned at the SLORC's denial of basic human rights in Burma and noting that Burma is categorised by the UN as a least developed country,
  - B. reiterating its deep concern at the circumstances surrounding the death of James Leander Nichols on 22 June 1996,
  - C. whereas the SLORC has detained more than 800 National League for Democracy (NLD) members of the unconvicted Parliament since 26 September 1996,
  - D. noting that, since the end of March 1996, more than 80 000 people have been forced by the Burmese army to leave their homes and villages in Shan State and Karenni State,
  - E. noting that Aung San Suu Kyi, winner of the Nobel Peace Prize and the Sakharov Prize and democratically elected leader of the Burmese people, recently reiterated her offer to open a dialogue with the SLORC, and regretting that this offer was turned down by the SLORC,
  - F. noting once again that Aung San Suu Kyi has called on the international community to implement economic sanctions against the SLORC,
  - G. noting that on 17 September 1996, the US Congress passed the Cohen-Feinstein Amendment and that, under this legislation, the US President will prohibit new businesses from investing in Burma if the SLORC rearrests Aung San Suu Kyi or carries out large-scale repression in Burma, and noting that, on 3 October, US President Clinton signed a Proclamation barring any SLORC members or their families from entering the USA,
  - H. noting that the Commission is preparing to respond to the evidence presented at an investigation into forced labour in Burma, and aware that other authoritative estimates have calculated that forced labour accounted for a significant part of Burma's GDP in 1994-1995,
  - I. whereas the General Affairs Council of the European Union will be meeting on 28 and 29 October 1996 and is due to consider the imposition of further measures against the SLORC,
  - J. whereas all foreign direct investment in Burma, and in particular investment by EU firms, has to be made via joint ventures with companies or financial institutions which are entirely in the hands of the Burmese military,
  - K. whereas the EU considers the promotion of democracy and respect for human rights to be an integral part of its relations with third countries,
  - L. whereas, under Article J.2 of the Treaty on European Union, the Council may define a common position on any matter of foreign and security policy of general interest,
  - M. whereas Mrs Sung Hngel, an active opponent of the SLORC, was arrested by the Indian authorities on 7 August 1996 and charged with illegal entry into the country,
  - N. pointing out that, if Mrs Sung Hngel is declared an illegal immigrant in India by the Court, which will hold the third hearing on her case on 22 November 1996, Mrs Hngel will be deported to Burma, where she might be executed by the Burmese army,
1. Reaffirms its unshakeable attachment to respect for democratic principles and human rights and its conviction that the development of democracy and the rule of law and economic development are interdependent;

Wednesday, 23 October 1996

2. Strongly condemns the violations of human rights and fundamental freedoms being perpetrated against the Burmese people;
  3. Is particularly concerned about the fate of the more than 80 000 people who have been forced by the army to leave their homes in Shan State and Karenni State since the end of March 1996, accompanied by gross human rights violations and arrests;
  4. Is equally concerned about reports that the UNHCR repatriation programme of 250 000 Rohingya refugees from Bangladesh back to Burma might be jeopardized by the fact that the human rights situation in Arakan State, place of origin of the Rohingya Muslim minority, has further worsened since their exodus in 1991, and that forced labour in many areas has increased to an average of 20 days per month;
  5. Calls once again on the SLORC to provide a full and satisfactory explanation of the circumstances surrounding the death in custody of James Leander Nichols;
  6. Confirms its opinion that the SLORC has shown itself incapable of participating in any form of critical dialogue with the international community likely to achieve a transition to democracy and respect for human rights, and calls on the international community to take steps through the UN to isolate the SLORC both politically and economically;
  7. Reaffirms its opinion that foreign direct investment in Burma makes an important financial contribution to the SLORC, while failing to provide even indirect benefits to the Burmese people, and therefore welcomes the recent decisions by already 15 international companies to cease investments in Burma;
  8. Notes with concern reports to the effect that investment by Unocal and Total in Burma has caused significant violations of human rights and has indirectly led to both forced relocation and forced labour;
  9. Supports those ASEAN countries who announced that they oppose full membership for Burma and calls on all ASEAN members to refuse Burma's application for membership until the SLORC has stepped down from power and democratic rule has been restored, bearing in mind that Burma's full membership would harm relations between the EU and ASEAN;
  10. Calls on the Commission to ensure that it employs only those aid agencies whose operations are clearly independent of the SLORC when it provides Burma with humanitarian aid;
  11. Welcomes the determination of the Danish Government to secure forceful measures by the EU against the SLORC following the death of James Leander Nichols;
  12. Expresses its concern that the inquiry of the Commission that must lead to the withdrawal of GSP is taking so long and asks the Commission to present the conclusions of its inquiry into the use of forced labour and present them to the Council and Parliament without delay, bearing in mind that the withdrawal of GSP would cost Burma tens of millions of US dollars per year and that such a sanction is the only immediate step which may be taken to put effective pressure on the SLORC;
  13. Calls on the Council to respond to Aung San Suu Kyi's request that the EU implement economic sanctions against the SLORC by ending all links between the European Union and Burma based on trade, tourism and investment in Burma by European companies when it meets on 28-29 October 1996;
  14. Expresses its concern about the arrest of Mrs Sung Hngel and calls on the Indian authorities to suspend legal proceedings and grant her refugee status;
  15. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the SLORC, the NLD, the government of India, the UN Secretary-General and the boards of all European companies investing in Burma.
-

Wednesday, 23 October 1996

## 12. Dublin European Council of 5 October 1996

B4-1195/96

### Resolution on the Dublin I European Council

*The European Parliament,*

- having regard to the conclusions of the Florence European Council,
  - having regard to the informal European Council meeting in Dublin,
  - having regard to its resolutions of 17 May 1995 on the functioning of the Treaty on European Union with a view to the 1996 Intergovernmental Conference – implementation and development of the Union <sup>(1)</sup>, and 13 March 1996 embodying (i) Parliament's opinion on the convening of the Intergovernmental Conference and (ii) an evaluation of the work of the Reflection Group and a definition of the political priorities of the European Parliament with a view to the Intergovernmental Conference <sup>(2)</sup>,
- A. having regard to the expectations of European citizens in the present economic, social and political context,
  - B. whereas the European Union must be able to respond effectively to the expectations and aspirations of its citizens and of the countries which have applied for membership,
  - C. whereas adherence to the timetable adopted by the Florence European Council and confirmed at Dublin I must not be dissociated from the completion of an ambitious reform of the Treaty,
  - D. recalling the positions it has adopted concerning the Intergovernmental Conference (IGC), as expressed in the above-mentioned resolutions,
1. Considers that at the present stage the Conference seems paralysed by competing options, and in particular expresses its concern at the lack of progress over institutional issues;
  2. Is concerned that any limited reform of the institutions may leave the new institutional balance to be determined solely by the process of economic and monetary union, which is certain to be completed;
  3. Observes that the aim of the informal European Council was to impart political impetus to the IGC;
  4. Hopes that the Irish Presidency will prepare a draft treaty for the Dublin II European Council which will demonstrate the Union's capacity to acquire instruments adequate to the important commitments it will have to fulfil by the end of the century, although adherence to the timetable must not be a pretext for insufficient negotiation;
  5. Recalls that the substance of this treaty must accord with the demands of citizens of the European Union expressed by Parliament in its resolutions;
  6. Stresses therefore that it will be possible to assess the real impact of the Dublin European Council only in the light of its effect on the progress of the work of the IGC and particularly an acceleration of that work which will make it possible to take decisions at Dublin II;
  7. Reiterates that there can be no enlargement without a major institutional reform of the Union, and categorically rejects any attempt to defer decisions on the real issues at stake at the IGC to a subsequent reform;
  8. Is convinced that provision must be made for closer cooperation mechanisms so as to enable some Member States to advance further towards union and avoid the danger of paralysis; considers that any increased cooperation under the various pillars must be achieved with due regard for the institutional framework, the *acquis communautaire* and the objectives of the Union and must be open to all Member States at any time;

<sup>(1)</sup> OJ C 151, 19.6.1995, p. 56.

<sup>(2)</sup> OJ C 96, 1.4.1996, p. 77.

Wednesday, 23 October 1996

9. Notes with concern the lack of real progress in the efforts to render the decision-making process more effective; reiterates that no advance in other fields could ensure an ambitious reform of the treaty without significant progress on improving the effectiveness of the decision-making procedure: greater transparency for citizens, improved participation by them, more qualified-majority voting in the Council on all legislative acts, and democratization of the legislative procedure (greater use of codecision for legislative acts);
10. Considers that the new treaty must contain institutional provisions concerning decision-making procedures which will make it possible to avoid the risk of paralysis or even a veto, to permit progress in European integration, with all guarantees of respect for the institutional framework, the *acquis communautaire* and the objectives of the Union;
11. Calls on the Intergovernmental Conference to incorporate in the treaty provisions which will make it possible to establish genuine internal security and freedom within Europe such that it is possible to combat international crime successfully, particularly by Communitizing policies on asylum, immigration, visas, anti-terrorism measures, organized crime, drugs, fraud, corruption and trafficking in women and children;
12. Welcomes the fact that concern about employment has become a major priority of the Intergovernmental Conference and recalls its support for the inclusion of a new title on employment in the Treaty after Title VI; reiterates its conviction that it is necessary to go beyond mere coordination between Member States and to give the Union the necessary means to implement common policies in this field;
13. Recalls that it is essential to make progress in the chapters on the CFSP, security and defence commensurate with the ambitions of the Union and the challenges facing it; in this context, draws attention to the inadequacy of the Union's action in the Middle East and previously in Rwanda/Burundi and Bosnia, and observes that in the eyes of European citizens this attitude is incomprehensible and often disappointing; accordingly, wishes the necessary measures to be taken with determination to improve coordination and presentation of the Union's CFSP, based on a more Community-minded attitude;
14. Takes note of the comments by the Presidency of the Council on developments in the Middle East and asks the Council and the Commission to make full statements to Parliament during the first November plenary session on the Middle East peace process;
15. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, Council and Governments and Parliaments of the Member States.

---

### 13. Elimination of poverty

**B4-1098/96**

#### **Resolution on the International Day for the Eradication of Poverty**

*The European Parliament,*

- having regard to the Council recommendation of 27 July 1992 on the convergence of social protection objectives and policies <sup>(1)</sup>,
- having regard to the Commission Communication 'Towards a Europe of Solidarity — intensifying the fight against social exclusion by fostering integration' (COM(92)0542),
- having regard to the Commission communication 'The policy of the Community and its Member States on the campaign against poverty in developing countries' (COM(93)0518),
- having regard to the Commission White Paper of 27 July 1994 on European Social Policy — a way forward for the Union (COM(94)0333),

<sup>(1)</sup> OJ L 245, 26.8.1992, p. 49.



Wednesday, 23 October 1996

- having regard to the Commission's medium-term social action programme 1995-1997 (COM(95)0134) and Parliament's resolution of 16 January 1996 thereon <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the Commission communication on the future of the social protection: a framework for a European debate (COM(95)0466),
  - having regard to the Copenhagen Declaration and Programme of Action adopted on 4 June 1993,
  - having regard to its resolutions of 28 October 1993 on social exclusion <sup>(2)</sup>, 27 October 1994 on a medium-term action programme to combat exclusion and promote solidarity: a new programme to support and stimulate innovation (1994-1999) <sup>(3)</sup>, and 23 May 1996 on the final report from the Commission on the implementation of the Community programme concerning the economic and social integration of the economically and socially less privileged groups in society 'Poverty 3' (1989-1994) <sup>(4)</sup>,
  - having regard to the report by the Committee of Wise Men 'For a Europe of civic and social rights' of February 1996,
  - having regard to the United Nations General Assembly resolutions 48/183 of 21 December 1993 which proclaim the International Year for the Eradication of Poverty to be celebrated in 1996 and the date of 17 October 1996 as the International Day for the Eradication of Poverty, and 49/179 of 23 December 1994 which reaffirms that extreme poverty and social exclusion constitute a violation of human dignity,
- A. whereas, according to the Commission, there are some 52 million citizens living below the poverty threshold of 50% of the equivalent mean national expenditure who, as a result, live on the margins of society or are excluded from society,
- B. whereas all international organizations, both governmental and non-governmental, have expressed alarm in their recent reports about the increasing feminization of poverty;
- C. whereas those persons who do not dispose of the material, cultural and social means which enable them to live in the Member State in question according to the minimum standards acceptable therein should be characterized as poor,
- D. whereas social exclusion and poverty stem from structural changes affecting our economies and societies and are directly linked with unemployment, the level of education, health, housing and equal opportunities,
- E. whereas the phenomenon of extreme poverty has a serious impact on human rights as a whole and fundamental freedoms and its eradication should be a high-priority item on the EU's agenda,
- F. whereas the White Paper on European Social Policy called for further action on the integration of those excluded from the labour market, the adoption of a 'Poverty 4' programme and the continuation of dialogue towards a public solemn declaration against exclusion,
- G. whereas the European Union must identify the hope in a better future based on the enjoyment of fundamental rights by all citizens and legal residents, and sustainable economic and social development;
- H. whereas social exclusion and poverty inside and outside the European Union are a violation of fundamental human rights and may in future pose a threat to the survival of our democracy and to world stability; whereas poverty must therefore be combated by adopting a policy to promote employment and social development,
- I. whereas worldwide one fifth of the population, i.e. 1,5 billion people, have to live on less than one dollar per day and have to be considered as 'extremely poor' according to World Bank criteria; whereas the number of extreme poor is growing by 25 million per year,

<sup>(1)</sup> OJ C 32, 5.2.1996, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ C 315, 22.11.1993, p. 242.

<sup>(3)</sup> OJ C 323, 21.11.1994, p. 188.

<sup>(4)</sup> OJ C 166, 10.6.1996, p. 191.

Wednesday, 23 October 1996

1. Calls on the Community institutions to indicate clearly their political determination to combat poverty and social exclusion;
2. Calls upon the heads of state and government who participated in the World Summit for Social Development in Copenhagen to fulfil all commitments undertaken in the resolution adopted and to give particular priority in the implementation of Commitments 2,3 and 5;
3. Calls on the European Union and its Member States to ensure that the new programme to combat poverty will encourage any measures, including positive action in favour of women, which are likely to combat the feminization of poverty;
4. Praises the courage of persons, families and population groups engaged at the grass roots in a daily struggle against poverty, from which they themselves and others suffer, and joins them in honouring solemnly 17 October as a day of solidarity with all those who strive and struggle to overcome misery;
5. Is appalled by the action of certain Member States that has led to the suspension of the payment of ECU 12 million destined to benefit the socially excluded, the elderly and those in poverty;
6. Is profoundly concerned at the large number of people worldwide who live below the poverty threshold and is particularly disturbed by the widening gap between rich and poor in the industrialized European Union and by the emergence of new forms of social exclusion;
7. Calls on the Commission to compile and publish annually figures concerning the number of people living below the poverty threshold in the European Union, and calls on the Member States to commit themselves to establishing a range of common indicators to that end;
8. Considers the fight against poverty and social exclusion to be of priority for the safeguard of social cohesion in the European Union and its Member States; calls therefore for the mobilization of all sectors — private, public and non-profit organizations — in creating employment opportunities for the reintegration of the socially excluded into the labour market;
9. Takes the view that the struggle against poverty and social exclusion should form part of all Community initiatives;
10. Calls on the Commission to involve the groups affected in the development of policies to combat poverty;
11. Calls on the Commission to propose the integration of the fight against poverty and social exclusion into the body of the Treaty as a guiding principle for the action of Member States and the Union;
12. Stresses the need for the adoption of a poverty programme in the light of experience carried out in the Union, expects that this programme would enhance exchanges of good practice, promote more appropriate policies, stimulate a more effective use of resources at a local or national level and envisage measures that can be implemented more effectively at European than at national level;
13. Points out that one of the best ways of ensuring the elimination of poverty and social exclusion is to enable those who can and wish to work and earn an adequate income actually to find work;
14. Notes that the implementation of the five Essen points for employment, especially the fifth policy area aimed at those hardest hit by unemployment, could provide a basis for the development of national programmes specially tailored to the needs of those marginalised or excluded from the labour market; invites the Council to consider further how this can be achieved;
15. Calls on the Commission to make better use of resources available from the European Social Fund and other Community programmes to promote actions targeted at the integration of the socially excluded and to ensure that all Community decisions and measures are assessed as to their impact on social cohesion;
16. Asks the Commission to prepare a communication on the follow-up it intends to give to the report from the Committee of Wise Men and to submit a report on all relevant Community actions in the field of poverty and social exclusion which it announced in its medium-term social action programme;

---

**Wednesday, 23 October 1996**

17. Asks the Commission to establish an internal task force, composed of all relevant Commission departments, with the shared purpose of developing integrated strategies and coordinating Community resources to combat social exclusion in the European Union;
  18. Invites the Council to organize an exchange of information and to hold a debate on the implementation of the declaration signed in Copenhagen in March 1995 by each government, particularly as regards the establishment of an anti-poverty strategy;
  19. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Economic and Social Committee, the Committee of the Regions, the governments and parliaments of the Member States, the social partners and the NGOs involved in the fight against poverty and social exclusion.
-

Wednesday, 23 October 1996

## ATTENDANCE REGISTER

23 October 1996

The following signed:

d'Aboville, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Apolinário, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Baldini, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlotti, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesca, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepaz, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Farassino, Farthofer, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Fouque, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Goldsmith, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Herzog, Hindley, Hlavac, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Järvi-lahti, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jouppila, Jung, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klaß, Klironomos, Koch, Kofeod, Kokkola, Konecny, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Laurila, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leparre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linser, Linzer, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Mamère, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Meier, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Montesano, Moorhouse, Morán López, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Nicholson, Nordmann, Novo Belenguer, Nußbaumer, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Paakkinen, Pack, Pailier, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pelttari, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Pimenta, Piquet, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rönnholm, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Røvsing, Rübig, Ruffolo, Rusanen, Rynänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Svensson, Tamino, Tannert, Tapie, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Toivonen, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Trizza, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vieira, de Villiers, Vinci, Viola, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Wednesday, 23 October 1996

ANNEX

**Result of roll-call votes**

- (+) = For  
 (–) = Against  
 (O) = Abstention

*1. Urgencies*

*Objection V – ‘Downreay’*

(+)

**ARE:** Dell’Alba, Dupuis, Ewing, Lalumière, Macartney, Pradier, Saint-Pierre

**GUE/NGL:** Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Marsed Campos, Miranda, Mohamed Ali, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**NI:** Jung, Lukas

**PPE:** Argyros, Banotti

**PSE:** d’Ancona, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Candal, Carlotti, Castricum, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Crampton, Crawley, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hlavac, Hoff, Howitt, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kouchner, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Paakinen, Papakyrizias, Peter, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Roubatis, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Watts, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Fontana

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Voggenhuber, Wolf

(–)

**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, Cunha, de Vries, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Larive, Lindqvist, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Watson, Wijzenbeek

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, de Brémond d’Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Corrie, D’Andrea, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Stevens, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, von Wogau

**PSE:** Cunningham

**UPE:** Azzolini, Baggioni, Carrère d’Encausse, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Hyland, Leopardi, Ligabue, Mezzaroma, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Todini

Wednesday, 23 October 1996

(O)

**ELDR:** Dybkjær**NI:** Dillen, Martinez**UPE:** Daskalaki

---

*2. Urgencies**Objection V – 'Bio-security'*

(+)

**ARE:** Ewing, Pradier**EDN:** Blokland**GUE/NGL:** Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz**NI:** Dillen**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Candal, Carlotti, Castricum, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Crampton, Crawley, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Fantuzzi, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hlavac, Hoff, Howitt, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kouchner, Krehl, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Paakkinen, Papakyriazis, Peter, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Roubatis, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Watts, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Voggenhuber, Wolf

(–)

**ARE:** Dell'Alba, Lalumière, Macartney, Saint-Pierre**EDN:** Fabre-Aubrespy**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Larive, Lindqvist, Mulder, Plooi-jan Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Spaak, Teverson, Watson, Wijsenbeek**NI:** Linser**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kläß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Sarlis, Schleicher, Schlüter, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Stevens, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, von Wogau**PSE:** Cunningham, Falconer

Wednesday, 23 October 1996

**UPE:** Azzolini, Baggioni, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Daskalaki, Donnay, Fontana, Gallagher, Guinebertière, Hyland, Leopardi, Ligabue, Mezzaroma, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Todini

(O)

**EDN:** Berthu

**PPE:** D'Andrea, Schiedermeier

3. Ford report A4-0219/96

Amendment 4

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Novo Belenguer, Sainjon, Saint-Pierre, Tapie

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Farassino, Fassa, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Mendonça, Monfils, Mulder, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Vallvé, Väyrynen, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci, Wurtz

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, Bontempi, Bowe, Bösch, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Crampton, Crepez, Dankert, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Harrison, Haug, Hindley, Hlavac, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Morán López, Morris, Myller, Needle, Newens, Newman, Paakkinen, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Speciale, Stockmann, Tannert, Terrón i Cusí, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn

**UPE:** Baldini

**V:** Ahern, Cohn-Bendit, van Dijk, Kreissl-Dörfler, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(-)

**EDN:** Berthu, Blokland, des Places, Striby, van der Waal

**ELDR:** Lindqvist

**GUE/NGL:** Sjöstedt, Svensson

**NI:** Amadeo, Bellere', Dillen, Féret, Jung, Lang Carl, Linser, Rauti, Vanhecke

**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushman, D'Andrea, Decourrière, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles

Wednesday, 23 October 1996

Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Bernardini, Cot, Darras, Fouque, Tappin, Theorin, Wibe

**UPE:** Azzolini, Bazin, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Guinebertière, Hyland, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner, Vieira

**V:** Gahrton, Holm, Schörling

(O)

**EDN:** Jensen Lis

**PSE:** Crawley, Cunningham, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Kerr, Kinnock, McNally, Murphy, Simpson, Skinner, Spiers, Thomas, Titley, Truscott, Waddington

**UPE:** Baldi, Danesin, Giansily, Hermange, Malerba

---

#### 4. Ford report A4-0219/96

##### *legislative resolution*

(+)

**ARE:** Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Tapie

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Farassino, Fassa, Gasòliba i Böhm, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Papayannakis, Piquet, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Bellere

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kლაზ, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stevens, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Bontempi, Bowe, Bösch, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Crampton, Crepaz, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Haug, Hlavac, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Kakkola, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, Malone, Malone, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Morán López, Morris, Myller, Newman, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Speciale, Stockmann, Tannert, Terrón i Cusí, Tomlinson,



Wednesday, 23 October 1996

Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Willockx, Wilson, Zimmermann

**UPE:** Azzolini, Baldi, Baldini, Caccavale, Danesin, Giansily, Ligabue, Malerba, Marin, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Todini

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(—)

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, des Places, Poisson, Striby, van der Waal

**GUE/NGL:** Sjöstedt, Svensson

**NI:** Amadeo, Antony, Dillen, Féret, Jung, Lang Carl, Le Gallou, Musumeci, Rauti, Vanhecke

**PPE:** Campoy Zueco, Cassidy, Chichester, Corrie, Donnelly Brendan, Elles, Kelllett-Bowman, Perry, Plumb, Spencer, Stewart-Clark

**UPE:** Bazin, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Daskalaki, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Pasty, Pampidou, Schaffner, Vieira

(O)

**EDN:** Sandbæk

**ELDR:** Dybkjær

**NI:** Cellai, Parigi

**PSE:** Adam, Billingham, Blak, Carlotti, Cot, Crawley, Cunningham, Darras, Elliott, Evans, Falconer, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Hindley, Howitt, Jensen Kirsten, Kerr, Kinnock, Lindeperg, Lomas, McCarthy, McNally, Megahy, Murphy, Needle, Newens, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, West, Whitehead, Wibe, Wynn

**UPE:** Crowley, Gallagher, Hyland

**V:** Gahrton, Holm, Schörling

#### 5. Linzer report A4-0218/96

##### *legislative resolution*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Tapie

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Farassino, Fassa, Gasòliba i Böhm, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Moretti, Mulder, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Poettering, Poggiolini,

Wednesday, 23 October 1996

Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stevens, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Bontempi, Bösch, Carniti, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Crampton, Crepez, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elchlepp, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Haug, Hlavac, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Linkohr, Lüttge, Lööw, McGowan, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Morán López, Myller, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Speciale, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

**UPE:** Azzolini, Baldi, Baldini, Caccavale, Caligaris, Colli Comelli, Danesin, Florio, Fontana, Garosci, Kaklamanis, Ligabue, Malerba, Marin, Mezzaroma, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Todini

(—)

**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Striby

**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere', Cellai, Dillen, Féret, Jung, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Musumeci, Parigi, Rauti, Vanhecke

**UPE:** Andrews, Bazin, Carrère d'Encausse, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Pasty, Pompidou, Schaffner, Vieira

(O)

**EDN:** Blokland, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Dybkjær

**PPE:** Cassidy, Chichester, Corrie, Donnelly Brendan, Elles, Kellett-Bowman, Lulling, Moorhouse, Perry, Plumb, Provan, Spencer, Stewart-Clark

**PSE:** Adam, Billingham, Blak, Bowe, Carlotti, Cot, Crawley, Cunningham, David, Elliott, Evans, Falconer, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Hindley, Howitt, Jensen Kirsten, Kerr, Kinnock, Lindeperg, Lomas, McCarthy, McMahon, McNally, Megahy, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Theorin, Thomas, Titley, Trautmann, Truscott, Waddington, Watts, West, Whitehead, Wibe, Wynn

**UPE:** Crowley, Daskalaki, Gallagher, Hyland, Killilea

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

---

6. Oomen-Ruijten recommendation A4-0314/96

Amendment 5

(+)

**EDN:** Blokland, van der Waal

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bösch, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crepez, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elchlepp, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hardstaff, Harrison, Haug, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Linkohr, Lüttge,

Wednesday, 23 October 1996

Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miranda de Lage, Montesano, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Watts, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ARE:** Barthes-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Saint-Pierre

**EDN:** Fabre-Aubrespy, Poisson, Striby

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Farassino, Fassa, Gasòliba i Böhm, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Wurtz

**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere', Cellai, Dillen, Féret, Jung, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Musumeci, Parigi, Rauti, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Carlotti, Caudron, Darras, Fouque, Hlavac, Kokkola, Konecny, Lindeperg, Rocard, Schlechter, Trautmann, Walter

**UPE:** Andrews, Azzolini, Baldi, Baldini, Bazin, Caligaris, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Crowley, Danesin, Daskalaki, Florio, Fontana, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Malerba, Marin, Mezzaroma, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

(O)

**EDN:** Bonde, Jensen Lis, des Places, Sandbæk

**ELDR:** Moretti

**PSE:** Fantuzzi, Ghilardotti, Hallam

**UPE:** Caccavale

Wednesday, 23 October 1996

## 7. Oomen-Ruijten recommendation A4-0314/96

## Amendment 10

(+)

**EDN:** Blokland, van der Waal**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Farassino, Gasòliba i Böhm, Haarder, Järvilahti, Kjer Hansen, Larive, Moretti, Mulder, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Väyrynen, Watson, Wiebenga**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Carniti, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Morán López, Morgan, Myller, Needle, Newens, Newman, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguier, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Tapie**EDN:** Fabre-Aubrespy, Poisson, Striby**ELDR:** Capucho, Costa Neves, Cunha, De Clercq, Fassa, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Pimenta, Porto, Spaak, Vaz Da Silva**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere', Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Musumeci, Parigi, Rauti, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pery, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

Wednesday, 23 October 1996

**PSE:** Bösch, Carlotti, Caudron, Cot, Darras, Fouque, Hindley, Hlavac, Konecny, Lindeperg, Oddy, Rocard, Schlechter, Trautmann, Walter

**UPE:** Azzolini, Baldi, Baldini, Bazin, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Crowley, Danesin, Daskalaki, Florio, Fontana, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Ligabue, Malerba, Marin, Mezzaroma, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

(O)

**EDN:** Berthu, Bonde, Jensen Lis, des Places, Sandbæk

**ELDR:** Vallvé

**PSE:** Fantuzzi, Ghilardotti, Hallam

8. *Oomen-Ruijten recommendation A4-0314/96*

*Amendment 11*

(+)

**EDN:** Blokland, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Farassino, Gasòliba i Böhm, Haarder, Järvilahti, Kjer Hansen, Larive, Moretti, Mulder, Olsson, Pelttari, Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Väyrynen, Watson, Wiebenga

**NI:** Amadeo, Angelilli, Bellere', Cellai, Musumeci, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Chanterie, Christodoulou, Cornelissen, Cushnahan, Deprez, Ferber, Fontaine, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Günther, Herman, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Sarlis, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Sonneveld, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, van Velzen W.G.

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Camiti, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rönholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

(-)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Tapie

**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Striby

**ELDR:** Capucho, Costa Neves, Cunha, De Clercq, Fassa, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Mendonça, Monfils, Pimenta, Spaak, Vaz Da Silva

Wednesday, 23 October 1996

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Antony, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Rauti, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Argyros, Arias Cañete, Bernard-Reymond, de Brémond d'Ars, Brok, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Chichester, Colombo Svevo, Corrie, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gomolka, Graziani, Grossetête, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Jackson, Janssen van Raay, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Langen, Lulling, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Mayer, Méndez de Vigo, Moorhouse, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Reding, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Sisó Cruellas, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Bösch, Carlotti, Caudron, Cot, Crepaz, Darras, Fouque, Hlavac, Konecny, Lindeperg, Rocard, Schlechter, Trautmann, Walter

**UPE:** Azzolini, Baldi, Baldini, Bazin, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Crowley, Danesin, Daskalaki, Florio, Fontana, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Ligabue, Malerba, Marin, Mezzaroma, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Voggenhuber, Wolf

(O)

**EDN:** Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

**PPE:** Bourlanges, Cederschiöld, Goepel, Linzer, Lucas Pires, Nicholson, Soulier

**PSE:** Fantuzzi, Ghilardotti, Hallam

### 9. Oomen-Ruijten recommendation A4-0314/96

#### Amendment 13

( + )

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, Poisson, Striby, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere', Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Musumeci, Parigi, Rauti, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri,

Wednesday, 23 October 1996

Nassauer, Nicholson, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Blak, Bowe, Bösch, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crepaz, Cunningham, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Klironomos, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, West, White, Whitehead, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Azzolini, Baldi, Baldini, Bazin, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Crowley, Danesin, Daskalaki, Florio, Fontana, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Ligabue, Malerba, Marin, Mezzaroma, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

(—)

**PPE:** Konrad, Schlüter, Stevens

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**EDN:** Berthu, Jensen Lis, des Places, Sandbæk

**PSE:** Andersson Jan, Lööw, Theorin, Waidelich, Wibe

#### 10. Riis-Jørgensen recommendation A4-0312/96

##### Amendment 1

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguier, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Berthu, Jensen Lis, des Places, Poisson, Sandbæk, Striby

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Farassino, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Nordmann, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Väyrynen, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere', Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Musumeci, Parigi, Rauti, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Banotti, Bernard-Reymond, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Christodoulou, Fourçans, Graziani, Grossetête, Lulling, Rinsche, Rovsing, Schlüter, Secchi, Soulier, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola

Wednesday, 23 October 1996

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Augias, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, Blak, Bowe, Bösch, Carlotti, Carniti, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Crampton, Crepez, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hindley, Hlavac, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Korkkola, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rönholm, Sakelliou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Azzolini, Baldi, Baldini, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Crowley, Danesin, Florio, Fontana, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Malerba, Marin, Mezzaroma, Pasty, Podestà, Pompidou, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(—)

**EDN:** Fabre-Aubrespy

**PPE:** Alber, Anastasopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grosch, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Robles Piquer, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau

(O)

**PPE:** Janssen van Raay, Oomen-Ruijten**UPE:** Daskalaki

---

11. B4-1195/96 — Dublin European Council

paragraph 7 (first part)

( + )

**ARE:** Barthet-Mayer, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Costa Neves, Cox, de Vries, Eisma, Farassino, Fassa, Gasòliba i Böhm, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Rynnänen, Spaak, Vallvé, Wijzenbeek

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Maset Campos, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Wurtz



Wednesday, 23 October 1996

**NI:** Cellai

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Lehne, Lenz, Linzer, Lucas Pires, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stevens, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barzanti, Bernardini, Bontempi, Bösch, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crepez, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Harrison, Haug, Hlavac, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McMahon, Malone, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Metten, Miranda de Lage, Montesano, Myller, Newens, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Smith, Speciale, Stockmann, Tannert, Terrón i Cusí, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Zimmermann

**UPE:** Azzolini, Baldi, Baldini, Caccavale, Caligaris, Colli Comelli, Crowley, Danesin, Daskalaki, De Luca, Gallagher, Garosci, Kaklamanis, Malerba, Marin, Parodi, Podestà, Todini, Viceconte

**V:** Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Telkämper, Wolf

(—)

**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Sandbæk, Striby

**GUE/NGL:** Theonas

**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Musumeci, Parigi, Rauti, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Cassidy, Chichester, Corrie, Donnelly Brendan

**PSE:** Barton, Bowe, Crawley, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Howitt, Kerr, Kinnock, Lomas, McGowan, McNally, Martin David W., Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newman, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, Wynn

**UPE:** Bazin, Carrère d'Encausse, Fitzsimons, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Pasty, Pompidou, Schaffner, Vieira

(O)

**ELDR:** Järvilahti, Väyrynen

**GUE/NGL:** Herzog

**PPE:** Spencer

**PSE:** Theorin, Wibe

**V:** Gahrton, Voggenhuber

Wednesday, 23 October 1996

## 12. B4-1195/96 – Dublin European Council

## paragraph 7 (second part)

( + )

**ARE:** Dupuis, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, de Vries, Eisma, Farassino, Fassa, Gasòliba i Böhm, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Monfils, Mulder, Nordmann, Olsson, Pelttari, Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Wiebenga, Wijzenbeek

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Marset Campos, Mohamed Ali, Papayannakis, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Vinci

**NI:** Cellai, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Boulanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Campoy Zueco, Casini Carlo, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goëpel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barzanti, Bernardini, Bösch, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crepaz, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Harrison, Haug, Hlavac, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McGowan, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Meier, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Myller, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Speciale, Stockmann, Tannert, Terrón i Cusí, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann

**UPE:** Azzolini, Baldi, Baldini, Caccavale, Caligaris, Colli Comelli, Danesin, De luca, Garosci, Malerba, Parodi, Podestà, Viceconte

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Tamino, Voggenhuber, Wolf

( - )

**EDN:** Berthu, des Places, Poisson, Sandbæk

**ELDR:** Lindqvist

**GUE/NGL:** Pailler, Ribeiro, Sjöstedt, Svensson, Theonas, Wurtz

**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere', Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Musumeci, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Camisón Asensio, Cassidy, Chichester, Corrie, Donnelly Brendan, Lulling, McIntosh, Nicholson, Perry, Provan, Spencer, Stewart-Clark

Wednesday, 23 October 1996

**PSE:** Barton, Bowe, Crawley, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Hindley, Howitt, Kerr, Lomas, McMahon, McNally, Martin David W., Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Rocard, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Tittley, Truscott, Waddington, Watts, West, Wibe, Wynn

**UPE:** Bazin, Carrère d'Encausse, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Killilea, Pasty, Pompidou, Schaffner, Vieira

(O)

**ELDR:** Costa Neves, Järvilahti, Väyrynen

**GUE/NGL:** Herzog

**PSE:** Whitehead

**UPE:** Daskalaki, Kaklamanis

**V:** Gahrton, Holm

13. B4-1195/96 — Dublin European Council

whole

(+)

**ARE:** Barthes-Mayer, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Farassino, Fassa, Gasòlba i Böhm, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Monfils, Mulder, Nordmann, Olsson, Peltari, Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

**GUE/NGL:** González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Marsel Campos, Papayannakis, Puerta, Sornosa Martínez

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d' Ars, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asenvio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martín, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Røvsing, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barzanti, Bernardini, Billingham, Bontempi, Bösch, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crepaz, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Harrison, Haug, Hlavac, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Montesano, Myller, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Speciale, Stockmann, Tannert, Terrón i Cusí, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

**UPE:** Azzolini, Baldi, Baldini, Caccavale, Caligaris, Colli Comelli, Danesin, De luca, Garosci, Giansily, Malerba, Marin, Parodi, Podestà, Todini, Viceconte, Vieira

Wednesday, 23 October 1996

**V:** Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Tamino

(—)

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Sandbæk, Striby, van der Waal

**ELDR:** Capucho, Costa Neves, JärviLahti, Mendonça

**GUE/NGL:** Miranda, Ribeiro, Sjöstedt, Svensson, Theonas

**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Musumeci, Rauti, Stirbois, Vanhecke

**PSE:** Falconer, Hendrick, Lomas

**UPE:** Crowley, Gallagher, Killilea

(O)

**ELDR:** Lindqvist, Vaz Da Silva, Väyrynen

**GUE/NGL:** Elmalan, Ephremidis, Herzog, Mohamed Ali, Pailler, Sierra González, Stenius-Kaukonen, Vinci, Wurtz

**PPE:** Cassidy, Chichester, Corrie, Donnelly Brendan, Kellett-Bowman, Lulling, McIntosh, Nicholson, Perry, Plumb, Provan, Spencer, Stevens, Stewart-Clark

**PSE:** Barton, Bowe, Crawley, Cunningham, David, Hallam, Hardstaff, Hindley, Howitt, Kerr, Kinnock, McMahon, McNally, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Truscott, Waddington, Watts, West, Whitehead, Wibe, Wynn

**UPE:** Bazin, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Fitzsimons, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Schaffner

**V:** Ahern, Breyer, Gahrton, Holm, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

---

*14. Joint resolution — Middle East peace process*

(+) )

**ARE:** Mamère

**EDN:** Poisson, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

**PPE:** Konrad

**PSE:** Montesano, Thomas

**UPE:** Baldi, Carrère d'Encausse, De luca, Giansily, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Pasty, Pompidou, Schaffner, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(—)

**EDN:** Blokland, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, De Clercq, de Vries, Farassino, Gasòliba i Böhm, JärviLahti, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Nordmann, Pelttari, Rehn Elisabeth, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Wiebenga, Wijsenbeek

Wednesday, 23 October 1996

**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere', Cellai, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Musumeci, Parigi, Rauti, Stirbois, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zuco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Valledorsundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Billingham, Bontempi, Bowe, Bösch, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hindley, Hlavac, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

**UPE:** Azzolini, Baldini, Caligaris, Colli Comelli, Crowley, Danesin, Garosci, Killilea, Malerba, Marin, Parodi, Podestà, Todini, Viceconte

(O)

**EDN:** Berthu, des Places, Striby

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Eisma, Fassa, Olsson, Ryyänen

**PPE:** Provan

**PSE:** Dury, Metten

**UPE:** Gallagher

---

15. B4-1158/96 – Middle East peace process

(+)

**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Striby

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Herzog, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere', Cellai, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Musumeci, Parigi, Rauti, Stirbois

Wednesday, 23 October 1996

**UPE:** Baldi, Baldini, Carrère d'Encausse, Crowley, De luca, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Killilea, Pasty, Pompidou, Schaffner, Vieira

**V:** Ahern, Gahrton, Roth

(—)

**ARE:** Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Blokland, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, De Clercq, Eisma, Farassino, Fassa, Gasòliba i Böhm, Järvilähti, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Nordmann, Olsson, Pelttari, Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Rynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Wijsenbeek

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Böge, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rosing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Billingham, Bontempi, Bowe, Bösch, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hindley, Hlavac, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Montesano, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

**UPE:** Azzolini, Caligaris, Colli Comelli, Danesin, Malerba, Parodi, Todini, Viceconte

**V:** Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Ripa di Meana, Schroedter, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**EDN:** Sandbæk

**ELDR:** André-Léonard

**GUE/NGL:** Ephremidis, González Álvarez

**PPE:** Fourçans, Soulier

**UPE:** Marin, Podestà

**V:** Cohn-Bendit

Thursday, 24 October 1996

## MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF THURSDAY, 24 OCTOBER 1996

(96/C 347/04)

## PART I

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

*Vice-President**(The sitting opened at 10.05 a.m.)***1. Commemoration and official welcome**

The President made a speech to commemorate the 40th anniversary of the invasion of Hungary by troops of the Warsaw Pact.

Parliament observed a minute's silence in memory of the martyrs of the 1956 Hungarian uprising.

On behalf of Parliament she then welcomed members of the Committee for European Affairs of the Hungarian National Assembly, led by Viktor Orbán, who had taken their seats in the official gallery.

**2. Approval of Minutes**

Mr Spencer had informed the Chair that he had intended to vote against, and not abstain, in the vote on paragraph 7 (1st part) of the motion for a resolution on the European Council (Part I, Item 19).

*The following spoke:*

— Mr De Vries, who referred to the vote on the recommendation for second reading on foodstuffs other than colours and sweeteners (rapporteur: Mrs Riis-Jørgensen) (Part I, Item 16) and noted that amendment 1 had been only two votes short of the required absolute majority; he pointed out that a number of Members, believing that they had been misled by the way in which the amendment had been indicated on the electronic display, had then corrected their vote by pointing out they had intended to vote in favour, and not against this amendment (Part I, end of Item 20); it now had to be ascertained, he continued, whether Parliament had adopted the amendment by the required majority (as he believed) or not; he asked for the President of Parliament to refer the matter to the Rules Committee so that it could give a ruling as to whether Parliament had duly adopted the amendment or not (the President replied that there could be no question of holding the vote again, but that she would, as requested, refer the matter to the Rules Committee);

— Mr Needle, who referred to the previous day's resolution on the situation in Burma (Part II, Item 11) and announced that he had learned that Mrs Aung San Suu Kyi and other democracy supporters had been placed under house arrest

again; he asked the President of Parliament to take the matter up with the Commission and the Council and urged them to give consideration to the introduction of economic sanctions against Burma (the Chair noted this request);

— Mr Barton, who referred to the previous remarks by Mr De Vries and argued that the question was whether the House, which was sovereign, had formally intended to adopt the amendment; until such time as the committee took a decision, Parliament's decision as recorded in the Minutes should remain in abeyance; should the Rules Committee decide that the House's will had been to adopt the amendment by qualified majority, Parliament's decision should be announced as such without having to repeat the vote (the Chair repeated the reply given to Mr De Vries).

The Minutes of the previous sitting were approved.

\*  
\* \* \*

Mr Fabre-Aubrespy noted that various television broadcasts and press articles had recently questioned the system of allowances for Members of the European Parliament, which was adversely affecting Parliament's image; he asked, pursuant to Rule 5, for the matter to be referred to the Bureau so that, firstly, the attendance register should become a true record of Members attending the sittings, not just a list to be signed in passing, secondly that return journeys within working weeks should be reimbursed subject not merely to presentation of the ticket but also of the boarding card and, thirdly, mileage allowances should actually correspond to journeys undertaken (the Chair replied that the Bureau was already looking into the matter and that an acceptable solution would be found).

**3. Official welcome**

On behalf of Parliament, the President welcomed the Dalai Lama, winner of the Nobel Peace Prize in 1989, who had taken his seat in the official gallery.

**4. Agenda**

The President announced that, if voting time was over before 1 p.m., the joint debate on the three reports by the Committee on Transport, due to start at 6 p.m., would start that morning.

VOTING TIME

Thursday, 24 October 1996

## 5. Temporary committees of inquiry (extension of term of office) (vote)

Proposals for decisions B4-1213/96/fin. and B4-1214/96/fin.

*BSE*

PROPOSAL FOR A DECISION B4-1213/96/fin.

Parliament adopted the decision (*Part II, Item 1(a)*).

*Community transit system*

PROPOSAL FOR A DECISION B4-1214/96/fin.

Parliament adopted the decision (*Part II, Item 1(b)*).

## 6. Draft general budget for 1997 – Implementation of 1996 budget – Draft ECSC operating budget for 1997 (vote) <sup>(1)</sup>

The next item was the vote on:

– the draft amendments and the proposed modifications relating to the appropriations in Section III (Commission) of the draft general budget of the European Union for 1997;

– the draft amendments to Sections I, II, IV, V and VI of the draft general budget of the European Union for the financial year 1997 relating to the European Parliament, the Council, the Court of Justice, the Court of Auditors, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions;

– the motion for a resolution by Mr Elles, on behalf of the Committee on Budgetary Control, and Mr Brinkhorst, on behalf of the Committee on Budgets, on the implementation of the Union budget for 1996 (B4-1097/96);

– the motion for a resolution in the report by Mr Brinkhorst on behalf of the Committee on Budgets on the draft general budget of the European Union for the financial year 1997 – Section III – Commission (COM(96)0300 – C4-0350/96) (A4-0310/96);

– the motion for a resolution in the report by Mr Fabra Vallés on behalf of the Committee on Budgets on the draft general budget of the European Union for the financial year 1997: Section I – European Parliament – Ombudsman Annex, Section II – Council, Section IV – Court of Justice, Section V – Court of Auditors, Section VI – Economic and Social Committee and Committee of the Regions (COM(96)0300 – C4-0350/96) (A4-0311/96);

– the motion for a resolution in the report by Mr Giansily on behalf of the Committee on Budgets on the draft ECSC operating budget for 1997 (SEC(96)0981 – C4-0359/96) (A4-0322/96).

*The following spoke:*

– Mrs Thyssen on the admissibility of am. 635 (the President replied that the matter had been examined and that it had been established that the amendment was admissible: she added that it would be put to the vote separately);

– Mr Samland, chairman of the Committee on Budgets, who thanked the sittings departments and Parliament's secretariat whose work had enabled the documents for the vote to be available in all languages;

– Mrs McCarthy who, on the vote to be held on the 'greening block', noted a contradiction with the provisions governing the Structural Funds and therefore asked for them to be adjusted before Parliament's second reading;

– Mr Brinkhorst, general rapporteur, and Mr Samland on Mrs McCarthy's remarks; Mr Samland pointed out that it was a purely technical matter.

The President reminded Members of the voting procedure which was based on the procedure followed by the Budgets Committee.

She held an electronic check to establish the number of Members present: 449 Members voted.

(a) 1997 draft general budget

### SECTION III – COMMISSION

*DAs/PMs adopted:* 1001, 1006 by RCV; 159, 692 to 710, 1002, 711, 1007, 714 to 726, 728 to 732 collectively; 1008; 733; 734; 266, 547 collectively; 735; 736; 270, 737 collectively; 738; 626; 207, 739 to 741, 210, 742, 743 collectively; 744; 745 to 747 collectively; 748; 749 to 754, 1009 collectively; 756, 757 collectively; 1010; 759; 760, 404, 761 collectively; 762; 763; 764; 765; 766, 411, 412 collectively; 767, 455 to 458, 768 to 772, 1011, 773 to 777, 1012, 779, 780, 1013, 1014, 783 to 787, 358, 788 to 795 collectively; 796; 797 to 799 collectively; 800 (modified orally); 801; 88, 802 to 806, 853, 854, 967, 855 to 861, 287 collectively; 974 (modified orally) by RCV; 981, 937, 862, 1015, 863, 976 collectively; 1016 by split vote; 89, 1017, 864, 936, 277, 865, 278, 940, 506, 1018, 1019 collectively; 90, 982 to 993 collectively; 994; 995 to 999, 866, 1000, 867, 109, 868 to 871, 298, 115, 116, 872, 873, 1020, 875, 305, 1021, 1022 collectively; 583 (PM); 307, 878 (PM) collectively; 1023 by RCV; 1024, 880, 1025 collectively; 877; 882; 883, 1026, 884 to 886, 1027 to 1029, 890, 891, 1030, 893, 1031 collectively; 320 by RCV; 895; 896; 979; 897, 898, 1032 collectively; 900; 331; 1033; 332 by split vote (1st part modified orally); 901; 902; 906; 13, 903, 904 collectively; 905; 931, 907, 908, 1034, 933 collectively; 807; 513, 935, 808, 809, 966, 810, 811, 929, 969, 812, 980, 813, 514, 814 to 823, 418, 824 to 832, 851, 833, 852, 834, 957 collectively; 909, 910 collectively; 1035, 912 to 917, 938, 918, 919, 941 collectively; 920 to 923, 928, 924 to 927, 835 collectively; 1036, 605, 837 to 846, 962, 963, 847 to 849 collectively; 934; 850, 964, 970, 965, 971, 968, 978, 972, 973 collectively;

*DAs/PMs rejected:* 256 (PM) to 261 (PM), 259 (PM), 255 (PM) collectively; 575 to 577 collectively; 164 to 174, 176, 175, 177 to 189, 191, 192, 194 to 197, 200, 198, 201 to 203 collectively by RCV; 262; 263; 264; 265; 268; 269; 271; 204; 206; 388 by

<sup>(1)</sup> Abbreviations used: DA = Draft Amendment, PM = Proposed Modification. Figures refer to DAs unless otherwise indicated. The DAs and PMs adopted are attached to these minutes. Results of roll-call votes are shown after the votes on each section of the budget.



**Thursday, 24 October 1996**

split vote (1st part by RCV); 389 by split vote; 393 by RCV; 399 by split vote; 402 by RCV; 403 by RCV; 406 by RCV; 408; 409 by split vote (1st part by RCV); 413 by RCV; 83; 522, 524 to 526 collectively; 69; 119; 120; 308 (remarks) by RCV; 208; 272; 75; 416 by RCV; 77; 12; 22; 417 by split vote; 421; 477; 553; 431; 104 by RCV; 441;

*DAs/PMs fallen:* 211

*DAs/PMs withdrawn:* 534; 322; 324; 329

*DAs/PMs not put to the vote:* 9

*The following spoke during the vote on Section III:*

— Mrs Müller, on behalf of the V Group, on block 2 (PMs 256, 257 to 261, 259 and 255);

— Mr Wynn, after the vote on DA 264, who asked the President to specify, for each vote, the page number where the vote was listed on Members' voting lists;

— Mr Samland pointed out a mistake in some language versions of the remarks in DA 782 (included in 1014), adding that the English version was the one to be followed; the rapporteur proposed an oral amendment to DA 800 whereby the words 'in the framework of the Euratom Treaty' would be added at the end. The President established that there was no objection to this oral amendment being put to the vote;

— the rapporteur proposed a compromise whereby the amount given in DA 974 would be changed to ECU 400m. The President established that there was no objection to this oral amendment being put to the vote;

— Mrs Müller withdrew her group's DA 534;

— Mr McMillan-Scott withdrew DAs 322, 324 and 329 by the Foreign Affairs Committee;

— the rapporteur proposed a compromise whereby the amounts given in DA 332 would be replaced by a token entry; the President established that there was no objection to including this oral amendment in the vote.

*Split votes in section III:*

DA 388 (CULT)

1st part: amount  
2nd part: remarks

DA 389 (CULT)

1st part: title  
2nd part: amount  
3rd part: remarks

DA 399 (CULT)

1st part: amount  
2nd part: remarks

DA 409 (CULT)

1st part: amount  
2nd part: remarks

DA 1016 (ARE)

1st part: amount  
2nd part: remarks

DA 332 (FASE)

1st part: amount  
2nd part: remarks

DA 417 (CULT)

1st part: remarks, 2nd paragraph  
2nd part: remarks, 5th paragraph  
3rd part: remarks, 6th paragraph, 2nd, 4th, 5th, 6th, 7th, 9th and 12th indents  
4th part: remainder

*RCVs in section III:*

block 1 (DAs 1001 and 1006) (PSE)

Members voting:	446
For:	428
Against:	7
Abstentions:	11

block 'REGI' (DAs 164 to 203) (PSE)

Members voting:	457
For:	232
Against:	215
Abstentions:	10

DA 388 (1st part) (CULT)

Members voting:	453
For:	50
Against:	397
Abstentions:	6

DA 393 (CULT)

Members voting:	436
For:	60
Against:	345
Abstentions:	31

DA 402 (CULT)

Members voting:	448
For:	105
Against:	324
Abstentions:	19

DA 403 (CULT)

Members voting:	452
For:	56
Against:	382
Abstentions:	14

DA 406 (CULT)

Members voting:	444
For:	65
Against:	370
Abstentions:	9

DA 409 (1st part) (CULT)

Members voting:	456
For:	119
Against:	330
Abstentions:	7

Thursday, 24 October 1996

## DA 413 (CULT)

Members voting:	456
For:	61
Against:	383
Abstentions:	12

## DA 974 (PPE)

Members voting:	446
For:	421
Against:	19
Abstentions:	6

## DA 1023 (PSE)

Members voting:	456
For:	426
Against:	23
Abstentions:	7

## DA 308 (remarks) (GUE/NGL)

Members voting:	445
For:	51
Against:	390
Abstentions:	4

## DA 320 (PPE)

Members voting:	422
For:	360
Against:	54
Abstentions:	8

## DA 416 (CULT)

Members voting:	439
For:	71
Against:	354
Abstentions:	14

## DA 104 (UPE)

Members voting:	418
For:	67
Against:	343
Abstentions:	8

## SECTION I – PARLIAMENT, ANNEX ‘OMBUDSMAN’

*DAs/PMs adopted:* 631, 632, 1003, 1004, 633, 634 collectively by RCV; 636 to 639, 654, 640, 608, 641 to 652, 156, 653 collectively; 1005; 655 to 662 collectively

DA/PM rejected: 635

*The following spoke during the vote on section I:*

- Mrs Müller, before the vote, on the voting order, and Mr Samland, on these remarks;
- the rapporteur, to clarify the object of DA 635; Mrs Müller then spoke again on the voting order;
- Mr Fabre-Aubrespy to dispute the admissibility of DA 1005 (the President replied that it was admissible).

*RCVs in section I:*

block 30 (DAs 631 to 634) (PSE)

Members voting:	429
For:	412
Against:	8
Abstentions:	9

DA 635 (ARE)

Members voting:	443
For:	219
Against:	184
Abstentions:	40

## SECTION IV – COURT OF JUSTICE

*DAs/PMs adopted:* 663 to 674 collectively

## SECTION VI – ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE AND COMMITTEE OF REGIONS

*DAs/PMs adopted:* 675 to 691 collectively

RESERVE B0-230

*PM adopted:* 101

REVENUE R-6226N

*PM adopted:* 103

*(b) Motion for a resolution – B4-1097/96*

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1097/96:

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 2(a)*).

*(c) Brinkhorst report (A4-0310/96):*

MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendments adopted:* 4; 1 (1st part); 3; 2

*Amendments rejected:* 1 (2nd part); 7 by EV (202 for, 210 against, 8 abstentions); 8/rev.

*Amendments withdrawn:* 5; 6

The different parts of the text were adopted in order, para. 2 by EV (250 for, 146 against, 10 abstentions; para. 17 by EV (274 for, 143 against, 5 abstentions); para. 33 by EV (263 for, 131 against, 2 abstentions)).

*The following spoke during the vote:*

– Mr Dell’Alba withdrew am. 5.

*Separate votes:*

recital B (V); para. 2 (PPE); para. 17 (PPE); para. 33 (PPE); paras. 40, 41 (V);

*Split votes:*

para. 1 (V)

1st part: up to ‘civil society’  
2nd part: remainder

Thursday, 24 October 1996

para. 5 (V)

1st part: text without the words 'the trans-European networks and research and development'  
2nd part: these words

para. 14 (V)

1st part: text without the words 'recalls that ... implementation of projects'  
2nd part: these words

am. 1 (PSE, V)

1st part: text without the words 'while approving ... Structural Funds'  
2nd part: these words

para. 50 (V)

1st part: up to 'EMU'  
2nd part: remainder

Parliament adopted the resolution by RCV (UPE)

Members voting:	433
For:	386
Against:	35
Abstentions:	12

(Part II, Item 2(b)).

(d) *Fabra Vallés report* — A4-0311/96:

MOTION FOR A RESOLUTION

The following spoke: Mr Ford who, referring to Annex I, Article 1 of the Rules of Procedure, declared a financial interest in the subject and said that he would not be taking part in the vote, Mrs Müller and Mr De Vries on Mr Ford's remarks.

*Amendments adopted:* 2 (1st part); 3; 4

*Amendments rejected:* 5 by RCV; 6 by RCV; 1 by RCV; 2 (2nd part) by EV (139 for, 257 against, 27 abstentions)

*Amendment fallen:* 7

The different parts of the text were adopted in order.

*The following spoke during the vote:*

- the rapporteur, to explain the split vote on am. 2;
- Mrs Oomen-Ruijten on the decision not to put am. 7 to the vote.

*Separate votes:*

para. 2 (V)

*Split votes:*

am. 2 (ARE, PSE)

1st part: up to 'European Communities'  
2nd part: remainder

*Results of RCVs:*

am. 5 (EDN)

Members voting:	424
For:	85
Against:	328
Abstentions:	11

am. 6 (EDN)

Members voting:	370
For:	159
Against:	210
Abstentions:	1

am. 1 (V)

Members voting:	428
For:	51
Against:	364
Abstentions:	13

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 2(c)*).

(e) *Giansily report* — A4-0322/96:

MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 2(d)*).

## 7. Marine equipment \*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading by Mr Kaklamanis — A4-0294/96

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0370/96 — 95/0163(SYN):

*Amendments adopted:* 1 to 3 collectively

The common position was thus amended (*Part II, Item 3*).

## 8. Roadworthiness tests on vehicles \*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading by Mr Bellerè — A4-0295/96

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0369/96 — 95/0226(SYN):

*Amendments adopted:* 2; 8; 9

*Amendments rejected:* 1; 3 to 5 collectively; 6; 7; 10

*Separate votes:* am. 6 (PPE)

The common position was thus amended (*Part II, Item 4*).

## 9. Europe agreement with Slovenia \*\*\* (vote)

Iivari recommendation (A4-0277/96) and Posselt report (A4-0282/96)

(a) A4-0277/96

DRAFT DECISION (assent procedure)

Parliament adopted the decision, thereby giving its assent (*Part II, Item 5(a)*).

Thursday, 24 October 1996

IN THE CHAIR: Mr David W. MARTIN  
Vice-President

(b) A4-0282/96

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 2; 3; 1

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 5(b)*).

### 10. Employment and labour market policy committee \* (vote)

Theonas report A4-0316/96

PROPOSAL FOR A DECISION COM(96)0134 — C4-0396/96 — 96/0097(CNS):

Amendments adopted: 1 to 3 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 6*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 6*).

### 11. Protection of financial interests \* (vote)

Theato report (A4-0288/96) and Bontempi report (A4-0313/96)

(a) A4-0288/96

DRAFT REGULATION (8055/96 — C4-0358/96 — 95/0358(CNS):

Amendment withdrawn: 1

The following spoke during the vote:

— The rapporteur spoke before the vote to withdraw am. 1, in the light of a statement made by the Commission during the previous day's debate.

Parliament approved the Council draft (*Part II, Item 7(a)*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 7(a)*).

(b) A4-0313/96

DRAFT SECOND PROTOCOL 7752/96 — C4-0137/96 — 95/0360(CNS):

Amendments adopted: 1 (1st part); 1 (2nd part); 2; 4 to 19 collectively

Amendment cancelled: 3

Split votes:

am. 1 (PPE)

1st part: up to 'legal persons'

2nd part: rest

Parliament approved the Council draft as amended (*Part II, Item 7(b)*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 7(b)*).

### 12. Action plan for Russia (vote)

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1099, 1100, 1101, 1102 and 1103 and 1112/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Hoff, Krehl, Truscott, Iivari and Wiersma, on behalf of the PSE Group,  
Lehne and Oostlander, on behalf of the PPE Group,  
Carrère d'Encausse, on behalf of the UPE Group,  
Cars, on behalf of the ELDR Group,  
Miranda, Piquet, Carnero González, Pettinari and Vinci, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Schroedter, Aelvoet, Roth and Wolf, on behalf of the V Group,  
Lalumière, on behalf of the ARE Group,  
to replace these motions with a new text:

Separate votes: para. 7, 1st indent (ELDR)

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 8*).

\* \*

Mr Wijsenbeek asked whether it was appropriate to move on, immediately after explanations of vote, to the joint debate on the Transport Committee's reports which would risk being interrupted and only resumed in the evening (the President replied that the sitting was due to continue until 1 p.m. and that, at the beginning of the sitting, it had already been decided to start the joint debate if there was enough time).

\* \*

Explanations of vote:

Draft general budget

— oral: Mr Fabre-Aubrespy and Mr Berthu

— in writing: Mr Willockx; Mr Needle; Mrs Thyssen; Mrs Pery; Mr Gahrton; Mr Cot

Thursday, 24 October 1996

Brinkhorst report — A4-0310/96

— *oral*: Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, Mr Telkämper, on behalf of the V Group, Mr Martinez, Mr Antony, Mrs Lulling, Mr Nicholson, Mr Alavanos

— *in writing*: Mr Vanhecke; Mr Di Prima; Mr Lindqvist; Mr Waidelich, Mrs Ahlqvist, Mr Andersson, Mrs Lööw; Mrs Pery

Fabra Vallés report — A4-0311/96

— *in writing*: Mr Telkämper, on behalf of the V Group; Mr Wibe; Mrs Lööw, Mr Andersson, Mr Waidelich, Mrs Ahlqvist

Iivari recommendation — A4-0277/96

— *oral*: Mr Antony

Posselt report — A4-0282/96

— *oral*: Mr Dell'Alba

Theonas report — A4-0316/96

— *in writing*: Mrs Carlotti; Mrs Schörling, Mr Holm, Mr Gahrton

Theato report — A4-0288/96

— *in writing*: Mr Lindqvist

\* \*  
\* \*

#### Corrections to votes

Draft general budget 1997

Block 1 (DAs 1001 and 1006)

Mr Fitzsimons had intended to vote in favour.

DA 1023

Mr Fabre-Aubrespy had intended to vote against, not in favour.

DA 320

Mrs Larive and Mr Haarder had intended to vote in favour, not against; Mr Bertens and Mrs Guinebertière had intended to vote in favour.

DA 393:

Mr Bourlanges had intended to vote in favour, not against.

DA 402:

Mr Stasi had intended to abstain, not vote against.

DA 406:

Mr Bourlanges had intended to abstain, not vote against.

Brinkhorst report (final vote)

Mr Di Prima and Mr Torres Couto had intended to vote in favour.

Fabra Vallés report (A4-0311/96)

Am. 5

Mr Evans had intended to vote in favour, not against.

END OF VOTING TIME

### 13. Tourism \* (debate)

The next item was a joint debate on three reports by the Committee on Transport and Tourism.

Mrs Bennasar Tous introduced her report on the proposal for a Council Decision on a first multiannual programme to assist European tourism 'Philoxenia' (1997-2000) (COM(96)0168 — C4-0356/96 — 96/0127(CNS)) (A4-0298/96).

Mr Parodi introduced his report on the report from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on Community measures affecting tourism (Council Decision 92/421/EEC) (COM(96)0029 — C4-0125/96) (A4-0297/96).

Mr Harrison introduced his report on the Commission report on the evaluation of the Community action plan to assist tourism 1993-1995 (Council Decision 92/421/EEC) (COM(96)0166 — C4-0266/96) (A4-0299/96); he also spoke as draftsman of the opinion of the Economic Affairs Committee on report A4-0297/96.

The following spoke: Mr Chesa, draftsman of the opinion of the Committee on Regional Policy, Mr Vallvé, draftsman of the opinion of the Committee on Culture, Mr Baldarelli, on behalf of the PSE Group, Mr Sisó Cruellas, on behalf of the PPE Group, Mr Kaklamanis, on behalf of the UPE Group, Mr Wijsenbeek, on behalf of the ELDR Group, Mr Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Van Dijk, on behalf of the V Group, and Mr Novo Belenguer, on behalf of the ARE Group.

In view of the time the debate was adjourned to 6 p.m. (Item 25).

(The sitting was suspended at 1.10 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mrs SCHLEICHER

*Vice-President*

### 14. Communication of common positions of the Council

Pursuant to Rule 64(1), the President announced that she had received from the Council, in accordance with Articles 189b and 189c of the EC Treaty, the following common positions, together with the reasons which had led to their adoption, and the Commission's positions:

— Common position adopted by the Council with a view to adopting a Council Regulation continuing a special system of assistance to traditional ACP suppliers of bananas established by Regulation (EC) No 2686/94 (C4-0529/96 — 96/0028(SYN))

referred to:  
responsible: DEVE  
opinion: AGRI, BUDG

legal basis: Art. 130w EC

Thursday, 24 October 1996

— Common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive on consumer protection in the indication of the prices of products offered to consumers (C4-0530/96 — 95/0148(COD))

referred to:

responsible: ENVI

opinion: AGRI

legal basis: Art. 129a(2) EC

The three-month period available to Parliament to deliver its opinion would therefore begin the following day, Friday, 25 October 1996.

The January part-session was however largely given over to the election of Parliament's bodies and an extra month for consideration of these common positions was therefore desirable. A letter requesting this would be sent to the President-in-Office of the Council.

#### TOPICAL AND URGENT DEBATE

The next item was the topical and urgent debate (*for titles and authors of motions for resolutions, see Minutes of 22.10.1996, Part I, Item 3*).

### 15. Afghanistan (debate)

The next item was a joint debate on seven motions for resolutions (B4-1106, 1127, 1136, 1150, 1161, 1169 and 1202/96).

The following introduced motions for resolutions: Mrs André-Léonard, Mrs d'Ancona, Mr Dell'Alba, Mrs Van Dijk, Mrs Baldi and Mr Carnero González.

The following spoke: Mrs Crawley, on behalf of the PSE Group, Mrs Mouskouri, on behalf of the PPE Group, Mr Caccavale, on behalf of the UPE Group, Mr Amadeo, Non-attached Member, Mr Vecchi and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 20.

### 16. Colombia (debate)

The next item was a joint debate on five motions for resolutions (B4-1108, 1125, 1135, 1160 and 1184/96).

The following introduced motions for resolutions: Mr Bertens, Mr Howitt, Mr Camisón Asensio, Mr Kreissl-Dörfler and Mrs González Álvarez.

The following spoke: Mrs Lenz, on behalf of the PPE Group, Mr Novo Belenguer, on behalf of the ARE Group, Mr de Silguy, Member of the Commission, and Mr Kreissl-Dörfler who commented on Mrs Lenz's remarks.

The President closed the debate.

Vote: Item 21.

### 17. Human rights (debate)

The next item was a joint debate on twenty-eight motions for resolutions (B4-1111, 1131, 1164, 1167, 1171, 1199, 1140, 1152, 1155, 1159, 1200, 1132, 1134, 1156, 1163, 1179, 1109, 1151, 1176, 1185, 1201, 1133, 1141, 1162, 1128, 1174, 1157 and 1110/96).

#### Cyprus

The following introduced motions for resolutions: Mr Bertens, Mr Kranidiotis, Mrs Daskalaki, Mr Hatzidakis, Mr Orlando and Mr Papayannakis.

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

*Vice-President*

The following spoke: Mrs Rothe, on behalf of the PSE Group, Mr Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, and Mr Vanhecke.

#### Sudan

The following introduced motions for resolutions: Mr Schiedermeier, Mr Macartney, Mr Van der Waal, Mrs Van Dijk and Mr Pettinari.

The following spoke: Mr Kouchner, on behalf of the PSE Group, and Mr Bertens, on behalf of the ELDR Group.

#### Attack on St George's Cathedral in Istanbul

The following introduced motions for resolutions: Mr Klironomos, Mr Kellett-Bowman, Mr Ullmann, Mrs Daskalaki and Mr Alavanos.

Mr Goerens spoke on behalf of the ELDR Group.

#### Bangladesh

The following introduced motions for resolutions: Mrs André-Léonard and Mr Pettinari.

Mr Ford spoke on behalf of the PSE Group.

Mr Moorhouse introduced a motion for resolution.

Mr Carnero González spoke.

#### Venezuela

The following introduced motions for resolutions: Mr Newens, Mr Eisma and Mr Kreissl-Dörfler.

#### Bulgaria

The following introduced motions for resolutions: Mr Papakyrizis and Mr Oostlander.

Mr Goerens spoke on behalf of the ELDR Group.

Thursday, 24 October 1996

### Zaire

Mrs Van Dijk introduced a motion for resolution.

The following spoke: Mr Tindemans, on behalf of the PPE Group, Mrs Baldi, on behalf of the UPE Group, Mrs André-Léonard, on behalf of the ELDR Group, and Mr Carnero González, on behalf of the GUE/NGL Group.

### Croatia

Mr Bertens introduced a motion for resolution.

The following spoke: Mr Oostlander, on behalf of the PPE Group, and Mr de Silguy, Member of the Commission.

\*  
\*       \*  
\*

The President closed the debate.

Vote: Item 22.

## 18. Situation in Belarus (debate)

The next item was a joint debate on five motions for resolutions (B4-1129, 1144, 1177, 1191 and 1197/96).

The following introduced motions for resolution: Mrs Mann and Mr Bertens.

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

*Vice-President*

The following also introduced motions for resolutions: Mrs Lenz, Mrs Schroedter and Mr Marselet Campos.

The following spoke: Mr Van der Waal, on behalf of the EDN Group, and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 23.

## 19. Anti-personnel mines (debate)

The next item was a joint debate on four motions for resolutions (B4-1145, 1153, 1175 and 1198/96).

The following introduced motions for resolutions: Mr Bertens, Mr Macartney, Mr Fabra Vallés and Mr Pettinari.

The following spoke: Mr Vecchi, on behalf of the PSE Group, and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 24.

VOTE

## 20. Afghanistan (vote)

Motions for resolutions (B4-1106, 1127, 1136, 1150, 1161, 1169 and 1202/96)

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1106, 1127, 1136, 1150, 1161, 1169 and 1202/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
d'Ancona, Crawley and Fouque, on behalf of the PSE Group,  
Maij-Weggen, on behalf of the PPE Group,  
Podestà, Caccavale and Pasty, on behalf of the UPE Group,  
Bertens, André-Léonard, Monfils, Larive and Gasòliba i Böhm, on behalf of the ELDR Group,  
Sornosa Martínez, Elmalan, Sierra González, Sjöstedt, Ribeiro and Alavanos, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Van Dijk, on behalf of the V Group,  
Lalumière, Dupuis, Dell'Alba and Leperre-Verrier, on behalf of the ARE Group,  
to replace these motions with a new text:

The President pointed out that the PPE Group had requested split votes on recital M and para. 6.

up to recital L: adopted

recital M:

1st part: text without the words 'in particular Pakistan and the USA': adopted

2nd part: these words: adopted by EV (110 for, 58 against, 1 abstention)

recital N and paras. 1 to 5: adopted

para. 6:

1st part: text without the words 'the governments of Pakistan, the USA and': adopted

2nd part: these words: adopted

paras 7 to 12: adopted

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 9*).

## 21. Colombia (vote)

Motions for resolutions (B4-1108, 1125, 1135, 1160 and 1184/96).

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1108, 1125, 1135, 1160 and 1184/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Howitt, on behalf of the PSE Group,  
Galeote Quecedo, Camisón Asensio, Lenz and Moorhouse, on behalf of the PPE Group,  
Pasty, on behalf of the UPE Group,  
Bertens, on behalf of the ELDR Group,  
Carnero González, González Álvarez, Novo, Alavanos, Castellina and Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group,

Thursday, 24 October 1996

Kreissl-Dörfler, on behalf of the V Group,  
González Triviño, on behalf of the ARE Group,  
to replace these motions with a new text:

The PPE Group had requested split votes on recital J and recital M.

up to recital E: adopted  
(am. 1 withdrawn)

recitals F to I: adopted

recital J:

1st part: up to 'opened': adopted  
2nd part: remainder: adopted by EV (126 for, 70 against,  
3 abstentions)

recitals K and L: adopted

recital M:

1st part: up to 'murdered': adopted  
2nd part: remainder: adopted

recital N and para. 1: adopted

para. 2: adopted (separate vote requested by PPE Group)

paras 3 to 10: adopted

after para. 10

am. 2: adopted

am. 3: adopted

paras 11 to 13: adopted

Parliament adopted the resolution by EV (127 for, 62 against,  
7 abstentions) (*Part II, Item 10*).

## 22. Human rights (vote)

Motions for resolutions (B4-1111, 1131, 1164, 1167, 1171,  
1199, 1140, 1152, 1155, 1159, 1200, 1132, 1134, 1156,  
1163, 1179, 1109, 1151, 1176, 1185, 1201, 1133, 1141,  
1162, 1128, 1174, 1157 and 1110/96).

### Cyprus

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1111, 1131, 1164, 1167,  
1171 and 1199/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Green, Rothe and Kranidiotis, on behalf of the PSE Group,  
Hatzidakis, on behalf of the PPE Group,  
Daskalaki, Kaklamanis and Pasty, on behalf of the UPE Group,  
Bertens, on behalf of the ELDR Group,  
Papayannakis, Puerta, Gutiérrez Díaz, Miranda and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Roth, on behalf of the V Group,  
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(a)*).

### Sudan

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1140, 1152, 1159 and  
1200/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Kouchner and d'Ancona, on behalf of the PSE Group,  
Schwaiger, on behalf of the PPE Group,  
Caccavale, on behalf of the UPE Group,  
Bertens, on behalf of the ELDR Group,  
Pettinari, Carnero González, Eriksson, Marset Campos and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Telkämper, on behalf of the V Group,  
Macartney, on behalf of the ARE Group,  
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(b)*).

(motion for resolution B4-1155/96 fell).

### Attack on St George's Cathedral in Istanbul

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1132, 1134, 1156, 1163  
and 1179/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Kranidiotis and Roubatis, on behalf of the PSE Group,  
Martens, Christodoulou and Hatzidakis, on behalf of the PPE Group,  
Daskalaki, Kaklamanis and Pasty, on behalf of the UPE Group,  
Bertens, on behalf of the ELDR Group,  
Alavanos, Ephremidis, Marset Campos and Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Roth, on behalf of the V Group,  
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(c)*).

### Bangladesh

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1109, 1151, 1176, 1185  
and 1201/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
d'Ancona, on behalf of the PSE Group,  
Moorhouse, on behalf of the PPE Group,  
Caccavale, on behalf of the UPE Group,  
André-Léonard, Bertens and Monfils, on behalf of the ELDR Group,  
Pettinari, Eriksson and Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Telkämper, on behalf of the V Group,  
Lepierre-Verrier and Dupuis, on behalf of the ARE Group,  
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(d)*).



Thursday, 24 October 1996

Venezuela

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1133, 1141 and 1162/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Pollack and d'Ancona, on behalf of the PSE Group,  
Eisma, Pimenta, Bertens and Olsson, on behalf of the ELDR Group,  
Novo, González Álvarez and Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Kreissl-Dörfler, on behalf of the V Group,  
to replace these motions with a new text:

Mr Carnero González who informed the House that there had been an incident the previous day in a Venezuelan prison in which several prisoners, including a Spaniard, had met a violent death (the President replied that he would forward this information to the President of Parliament).

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(e)*).

Bulgaria

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1128/96:

Parliament adopted the resolution by EV (113 for, 80 against, 1 abstention) (*Part II, Item 11(f)*).

(motion for resolution B4-1174/96 fell).

Zaire

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1157/96:

Mr Tindemans pointed out that he wished, on behalf of the PPE Group, together with Mr Rocard, on behalf of the PSE Group, Mr Pasty, on behalf of the UPE Group, Mr Lannoye, on behalf of the V Group, Mr Bertens, on behalf of the ELDR Group, Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the EDN Group, Mr Wurtz, on behalf of the GUE/NGL Group, and Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, to propose an oral amendment adding the following new paragraph 2a:

- 2a. calls for a final attempt at preventive diplomacy to be undertaken and if necessary calls on the international community to do everything possible to ensure that military forces are banned from Kivu territory; pending a solution to the refugee problem, the territory would be placed under United Nations authority;

The President established there was no opposition to including this oral amendment in the vote.

Parliament adopted the resolution as amended (*Part II, Item 11(g)*).

Croatia

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1110/96:

up to recital C: adopted

after recital C:

am. 1: adopted

recitals D and E: adopted

after recital E:

am. 2: adopted

paras 1 to 3: adopted

after para 3:

am. 3: adopted

para. 4: rejected by RCV (PPE) (the PSE, PPE and ARE Groups had requested a separate vote)

Members voting: 189

For: 20

Against: 167

Abstentions: 2

paras 5 and 6: adopted

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(h)*).

### 23. Situation in Belarus (vote)

Motions for resolutions (B4-1129, 1144, 1177, 1191 and 1197/96).

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1129, 1144, 1177, 1191 and 1197/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Hoff and Erika Mann, on behalf of the PSE Group,  
Robles Piquer, on behalf of the PPE Group,  
Carrère d'Encausse, on behalf of the UPE Group,  
Boogerd-Quaak and Bertens, on behalf of the ELDR Group,  
Pettinari, Svensson and Mohamed Ali, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Schroedter, on behalf of the V Group,  
Lalumière, on behalf of the ARE Group,  
to replace these motions with a new text:

Mrs Schroedter spoke.

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 12*).

### 24. Anti-personnel mines (vote)

Motions for resolutions (B4-1145, 1153, 1175 and 1198/96).

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1145, 1153, 1175 and 1198/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Vecchi and d'Ancona, on behalf of the PSE Group,  
Oostlander and Fabra Vallés, on behalf of the PPE Group,  
Caligaris, on behalf of the UPE Group,  
Bertens and Cunha, on behalf of the ELDR Group,  
Piquet, Manisco, Ribeiro, Gutiérrez Díaz and Sjöstedt, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Telkämper, on behalf of the V Group,  
Macartney, Taubira-Delannon and Pradier, on behalf of the ARE Group,  
to replace these motions with a new text:

Thursday, 24 October 1996

Parliament adopted the resolution by RCV (PSE).

Members voting:	184
For:	184
Against:	0
Abstentions:	0

(Part II, Item 13).

END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE

## 25. Tourism \* (continuation of debate)

The following spoke in the continuation of the debate: Mr Lukas, Non-attached Member, Mrs Díez de Rivera Icaza, Mr Linzer, Mr Vieira, Mr Teverson, Mr Theonas, Mr Amadeo, Mr Apolinário, Mr Provan, Mr Mendonça, Mr Correia, Mr Cornelissen, chairman of the Committee on Transport, Mr Van der Waal, on behalf of the EDN Group, and Mr Papoutsis, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 25.10.1996, Part I, Item 14.

IN THE CHAIR: Mrs SCHLEICHER

*Vice-President*

## 26. Community railways \*\*I (debate)

Mr Farthofer introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the proposal for a Council Directive amending Directive 91/440/EEC on the development of the Community's railways (COM(95)0337 — C4-0555/95 — 95/0205(SYN)) (A4-0293/96).

The following spoke: Mr Waidelich, on behalf of the PSE Group, Mr Cornelissen, chairman of the Committee on Transport, on behalf of the PPE Group, Mrs Ainardi, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Van Dijk, on behalf of the V Group, Mr Van der Waal, on behalf of the EDN Group, Mr Baldarelli, and Mr Papoutsis, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 25.10.1996, Part I, Item 13.

## 27. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Friday 25 October 1996:

9 a.m.

- procedure without report \*
- vote on texts on which the debate had closed
- Kittelmann report on protection against effects of third country legislation \* <sup>(1)</sup>
- joint debate on four reports and an oral question on fisheries \* <sup>(1)</sup>
- Hyland report on a rural charter <sup>(1)</sup>
- Gillis report on goods resulting from processing of agricultural products \* <sup>(1)</sup>
- oral question on olive oil <sup>(1)</sup>

(The sitting closed at 7.40 p.m.)

<sup>(1)</sup> Texts would be put to the vote at the close of the debate.

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

Nicole PERY  
*Vice-President*

Thursday, 24 October 1996

PART II

**Texts adopted by the European Parliament**

**1. Temporary committees of inquiry (extension of term of office)**

**(a) B4-1213/96/fin.**

**Decision extending the term of office of the Temporary Committee of Inquiry on BSE**

*The European Parliament,*

- having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 138c thereof,
  - having regard to the decision of the European Parliament, the Council and the Commission of 19 April 1995 on the detailed provisions governing the exercise of the European Parliament's right of inquiry <sup>(1)</sup>,
  - having regard to its decision of 18 July 1996 setting up a Temporary Committee of Inquiry to investigate alleged contraventions or maladministration in the implementation of Community law in relation to BSE <sup>(2)</sup>,
  - having regard to Rule 136(4) of its Rules of Procedure,
  - having regard to the reasoned request to extend its term of office by three months submitted by the Temporary Committee of Inquiry,
  - having regard to the decision of the Conference of Presidents of 17 October 1996 concerning that request,
- A. whereas the documentation and information obtained from the Commission, Council, representatives of the governments of the Member States and independent experts in the course of the hearings are so extensive that thorough examination and assessment cannot be ensured within the time at present available to the committee,
- B. whereas the hearings with the above institutions and individuals have produced further requests for evidence necessitating a second round of hearings involving some 12 to 15 people; whereas these hearings cannot be completed by 17 November 1996, when the committee's mandate ends, but are necessary in order to increase the information provided to the committee and examine it,
- C. whereas the appointment of the Committee of Inquiry at the beginning of the summer recess effectively gave it only about two months,
1. Decides to extend the term of office of the Temporary Committee of Inquiry by three months.

<sup>(1)</sup> OJ L 113, 19.5.1995, p. 2.

<sup>(2)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 1.

**(b) B4-1214/96/fin.**

**Decision extending the term of office of the Temporary Committee of Inquiry into the Community transit system**

*The European Parliament,*

- having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 138c thereof,
- having regard to the decision of the European Parliament, the Council and the Commission of 19 April 1995 on the detailed provisions governing the exercise of the European Parliament's right of inquiry <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ L 113, 19.5.1995, p. 2.

Thursday, 24 October 1996

- having regard to its decision of 13 December 1995 setting up a Temporary Committee of Inquiry to consider allegations of offences committed or of maladministration under the Community transit system <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Rule 136(4) of its Rules of Procedure,
  - having regard to the reasoned request submitted by the Temporary Committee of Inquiry on 18 September 1996 to extend its term of office by three months,
  - having regard to the decision by the Conference of Presidents of 17 October 1996 concerning that request,
- A. whereas the significant number of subjects still to be considered by the committee to enable it to complete its work, and the time needed to draw up its report, necessitate an extension of its 12-month term of office,
1. Decides to extend the term of office of the Temporary Committee of Inquiry by three months.

---

<sup>(1)</sup> OJ C 17, 22.1.1996, p. 47.

## **2. Implementation of 1996 budget — Draft general budget for 1997 — Draft ECSC operating budget for 1997**

(a) **B4-1097/96**

### **Resolution on the implementation of the general budget of the European Union for the financial year 1996**

*The European Parliament,*

- having regard to the data contained in the report on the implementation of the budget of the European Union as at 31 May 1996 (SEC(96)1226) and to implementation figures for all budget lines as at 31 August 1996,
  - having regard to the Commission's statement in reply to the questionnaire of its Committee on Budgetary Control on the implementation of the European Union's budget for the 1996 financial year,
  - having regard to its resolutions of:
    - 5 April 1995 on the guidelines for the 1996 budgetary procedure, Section III (Commission) <sup>(1)</sup>,
    - 26 October 1995 on the draft general budget of the European Union for the 1996 financial year — Section III (Commission) <sup>(2)</sup>,
    - 14 December 1995 on the draft general budget of the European Union for the 1996 financial year — Section III (Commission) modified by the Council <sup>(3)</sup>,
1. Notes the level of overall implementation of this year's budget, which represents an improvement compared to last year;
2. Draws attention, however, to the stagnation of the utilization of appropriations of headings 3 and 4 of the financial perspective, which is, to a large extent, attributable to the absence of legal bases in a number of substantial budgetary items;

---

<sup>(1)</sup> OJ C 109, 1.5.1995, p. 46.

<sup>(2)</sup> OJ C 308, 20.11.1995, p. 116.

<sup>(3)</sup> OJ C 17, 22.1.1996, p. 155.

Thursday, 24 October 1996

3. Deplores, once again, the Commission's lack of a coherent approach as regards the existence of legal bases in general as a prerequisite for implementation of the budget, mainly because of the absence of agreement on this question between the two arms of the budgetary authority;
4. Reiterates its call on its own committees to follow closely the implementation of those parts of the general budget coming under their sphere of competence;
5. Reiterates its criticism of the poor quality of budgetary forecasts in the agricultural sector as shown in this year's implementation of heading 1, whereby most major sectors (milk, wine, arable crops, fruit and vegetables, sugar, accompanying measures) reveal significant underspending;
6. Asks the Commission, in view of the serious problems concerning the reliability of olive oil production figures, to ensure that commitment appropriations earmarked to cover the work of the olive oil agencies in the 1996/1997 inspection year (Article B2-511, inspection in agriculture) result in efficient and effective controls;
7. Takes account of the higher level of implementation of heading 2 (Structural Funds); notes with concern, however, in relation to Objective 6 areas, the 0% rate of utilization of both commitment and payment appropriations of Items B2-1102 (Financial Instrument for Fisheries Guidance) and B2-1305 (European Social Fund) as well as the non-utilization of commitment appropriations and the slowing down of absorption of payment appropriations of Item B2-1203 (European Regional Development Fund); asks the Commission to take all necessary steps to assist Member States in the utilization of resources available for these areas;
8. Regrets that appropriations earmarked for the 'ADAPT' Community Initiative (Item B2-1424) have hardly been utilized and that absorption of those entered for 'NOW' (Item B2-1420) remains at a very low level, thus contrasting sharply with most other Community Initiatives which have registered significant improvement over last year; in this respect, reminds the Commission of Parliament's policy that Community Initiatives should develop in a balanced manner;
9. Disapproves of the Commission's explicit and deliberate refusal to implement Articles B2-600 (Promotion of inter-regional cooperative operations) and B2-601 (Business and Innovation Centres), contrary to the budgetary authority's clearly expressed will, ostensibly because 'similar operations could be financed under the Structural Funds'; asks the Commission to take the appropriate steps to ensure full utilization of the appropriations earmarked for those articles for the purpose for which they were entered in the budget;
10. Is concerned that, towards the end of the third quarter of the current financial year, payment appropriations for Item B2-5100 (Disease eradication and monitoring programmes) have barely been touched, although the corresponding commitments were made in the last two and a half months of the previous year; calls upon the Commission to look into the reasons for this situation and speed up the disbursement of the relevant appropriations;
11. Is concerned to note the slowdown in the implementation of Article B7-420 (Community operations connected with the Israel/PLO peace agreement); urges the Commission, in view of the situation in the region, to ensure optimum utilization of the relevant appropriations by the end of the year;
12. Calls on the Commission to inform Parliament forthwith about the planned utilization of the appropriations from the Essential Aid Programme and from Chapter B7-542 — special aid to refugees in the Republics formerly part of Yugoslavia, that information to include the specific role, working method and effectiveness of the Italtrend and Euro PA agencies;
13. Requests the Commission, given the need for immediate action, to ensure prompt and effective disbursement of appropriations earmarked for land-mine clearance (Article B7-615) in former Yugoslavia and other parts of the world as appropriate;
14. Notes that certain items concerning operations of non-governmental organizations (B7-6005 in Cambodia, B7-6006 in Cuba and new Item B7-6008 on Tibetan refugees) have 0% utilization of commitment appropriations; asks the Commission to activate these resources by the end of the year in line with the clearly expressed will of the budgetary authority;

Thursday, 24 October 1996

15. Attaches great importance to the optimum implementation of the September 1995 Declaration of Interest for new projects signed between the Commission and the South African Government (Article B7-320);
16. Asks the Commission to take the necessary steps to ensure coordination between actions financed under Article B7-502 (Transfrontier cooperation in the field of structural operations) and those under Interreg II (Item B2-1410);
17. Invites the Commission to study the possibility of incorporating into the anti-fraud coordinating unit the control services in the fruit and vegetables and wine sectors – and, if necessary, all other sectors – and the coordinating services for national controls for operations financed by the EAGGF, Guarantee Section, with a view to permitting better interaction between controllers and investigators;
18. Calls on the Commission to make staff available, through redeployment, for inspections and monitoring of Community expenditure in all areas covered by direct financing (Phare, Tacis, Echo etc.) and to step up the training of national officials responsible for such tasks;
19. Underlines its determination to ensure the effective functioning of the Translation Centre in accordance with the decisions taken and in particular with reference to its coordinating role for the EU Institutions;
20. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.

(b) A4-0310/96

**Resolution on the draft general budget of the European Communities for the financial year 1997 –  
Section III – Commission**

*The European Parliament,*

- having regard to Article 203 of the EC Treaty, Article 177 of the EAEC Treaty and Article 78 of the ECSC Treaty,
- having regard to the letter from the Commission dated 29 April 1996 informing Parliament that, pursuant to Article 203(9) of the EC Treaty, the maximum rate of increase of non-compulsory expenditure for the 1997 budget is 4,3%,
- having regard to the ceiling on EU own resources fixed in December 1992 (decision of the Edinburgh European Council),
- having regard to the preliminary draft budget submitted by the Commission (COM(96)0300),
- having regard to the draft budget established by the Council on 25 July 1996 (C4-0350/96),
- having regard to its resolution of 28 March 1996 on the guidelines for the 1997 budget procedure – Section III – Commission <sup>(1)</sup>,
- having regard to its resolution of 28 March 1996 on the draft Commission Communication to the Member States on 'Allocation of the reserve for Community Initiatives for the period up to the end of 1999' concerning employment growth and the development of human resources (Employment-Inclusion) and the adaption of the workforce to industrial change (ADAPT) <sup>(2)</sup>,
- having regard to its resolution of 18 April 1996 on the proposal for a European Parliament and Council decision on the adjustment of the financial perspective to take account of the conditions of implementation (submitted by the Commission pursuant to paragraph 10 of the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993) <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 117, 22.4.1996, p. 64.

<sup>(2)</sup> OJ C 117, 22.4.1996, p. 75.

<sup>(3)</sup> OJ C 141, 13.5.1996, p. 175.

Thursday, 24 October 1996

- having regard to the current financial perspective adopted as part of the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure,
  - having regard to its resolution of 18 July 1996 on the 'ad hoc procedure' for the 1997 budget provided for in Annex II on interinstitutional collaboration in the budgetary sector to the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinions of the other committees concerned (A4-0310/96),
- A. whereas the Council's draft budget of 25 July 1996 has been drawn up at a level of 1,160% of GNP, well below the preliminary draft budget figure of 1,204% and far below the ceiling of 1,24% adopted under the Decision on own resources; whereas the Council's draft budget, in accordance with the financial perspective annexed to the Interinstitutional Agreement, agrees funding for the Structural and Cohesion Funds of 8,05% over the 1996 budget in commitment appropriations;
- B. whereas 1997 is a key year in the move to further European integration through monetary union, as agreed in the Treaty on European Union,
- C. whereas a budget should be adopted that fulfils the expectations of the citizens of the European Union, respects the undertakings in the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993, and takes account of the current economic situation,
- D. whereas the health of the European economy can only be ensured with high levels of employment, low levels of inflation, and competitive rates of economic growth,
- E. whereas the budget of the European Union is an instrument that seeks to contribute to improving the level of employment through its various measures,
- F. whereas the EU institutions must make still greater efforts to ensure effective use of existing resources and achieve value for money in the interests of their citizens,
- G. whereas the EU needs to be seen to work more effectively, democratically and transparently,

#### **GENERAL REMARKS**

1. Reiterates its determination to adopt a 1997 budget which is more closely in keeping with citizens' wishes, which creates jobs, which encourages civil society, and which assists the Member States in their efforts to achieve the convergence criteria laid down by the Treaty on European Union for the completion of economic and monetary union;
2. Observes that the Council's ECU 1 billion cut in Structural Fund payment appropriations does not represent savings but, rather, simply anticipates in accounting terms an expected absence of Community commitments;
3. Notes that, in its first reading decisions on the 1997 budget, it has followed the guidelines set out in its abovementioned resolution of 28 March 1996, and in particular its initial priorities:
  - strengthening the measures to encourage job creation and economic and social cohesion by means of investment in infrastructure and research, support for SMEs and the development of human resources, particularly with actions against youth unemployment and continued social exclusion, and measures for refugees;
  - increasing the capacity of the EU to improve effectiveness in the management of its external policy, especially by giving the action of the Union in former Yugoslavia a higher profile;
  - greater regard for environmental imperatives in the implementation of EU policies pursuant to Article 130r of the EC Treaty;
  - respect for equality of treatment of women and men in all major policy areas;

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 3.

Thursday, 24 October 1996

4. Recalls the results of the trilogue of 16 April 1996 which, *inter alia*, state that an initiative should be taken in the field of refugee policy, taking into account the internal and external aspects; is heartened by the reaction of the Commission to the challenge concerning such an initiative, respecting the idea of shared responsibility between Member States of the European Union;
5. Believes that no adequate funding exists within the current financial perspective for the new policies decided on by the Council since the last revision of the financial perspective, notably for Northern Ireland, the trans-European networks and research and development, and is of the opinion that this situation will be aggravated in 1998 and 1999 unless the Council agrees to a revision of the financial perspective, as the Commission has proposed and Parliament has supported;
6. Notes that the Commission has submitted a letter of amendment 1/97 <sup>(1)</sup> in accordance with Article 14 of the Financial Regulation, but that the Council has not taken a decision in accordance with Article 14, and decides not to incorporate this letter of amendment at its first reading;
7. Believes that the subject matter of the letter of amendment does not fall within the scope of the exceptional circumstances provided for in Article 14(2) of the Financial Regulation;
8. Reiterates its position that the ad hoc procedure applies to the entire PDB — in the form of either a letter of amendment or a PDSAB — and reserves the right to ask for an ad hoc procedure to be opened when such an act has been referred to it;
9. Has examined the implementation of the current year's budget in deciding on amendments at first reading; notes that conclusions have been drawn from this analysis to tighten control on the use of appropriations; has placed appropriations in reserve and set conditions for releasing such appropriations, in order to improve responsiveness and management in the Commission and to encourage greater coordination between directorates-general;
10. Repeats its request to the Commission to use its powers to withhold appropriations where there has clearly been a blatant misuse of funds in a particular policy area, using the new procedures agreed for implementing budgetary discipline as stated in Article 13 of Council Decision 94/729/EC <sup>(2)</sup>;
11. Notes that the Council's draft budget has, as in the past, fixed non-compulsory expenditure above the maximum rate of increase defined in Article 203 of the EC Treaty and that Parliament, in principle, remains ready to find budgetary solutions on the basis of this approach;
12. Regrets, in this respect, the Council's unwillingness to engage in a serious dialogue with Parliament both on priorities not only of Parliament and the Commission, but also of the Council, as well as on other disputed matters, and invites the Council to demonstrate political responsibility and to show more openness in order to establish a more harmonious relationship between the two arms of the budgetary authority, also looking ahead to the Intergovernmental Conference;

#### **THE RESULTS OF THE BUDGETARY CONCILIATION OF 25 JULY 1996**

13. Recalls the positive and open discussions at political level which took place at the 25 July 1996 conciliation and namely the agreement to establish a reserve of ECU 62 million for heading 1, thus acknowledging the regular overestimating by the Commission of compulsory expenditure in this heading; urges the Council to extend the political dialogue with the Parliament, to avoid further blockages and misunderstandings;

#### **UNION PRIORITIES**

14. Deplores the fact that the Ecofin Council of 14 October 1996 has killed off the Commission's proposal for a revision of the financial perspective, thus preventing the financing of priorities supported by the Commission, Parliament and several European Councils: Irish peace process, research and networks; recalls that, especially where networks are concerned, the extra funding constitutes the crucial point for the implementation of projects; recalls that the realization of these projects will lead to the creation of a large number of jobs in all the countries of the Union; therefore decides to create a reserve for priorities (B0-411) for these activities;

<sup>(1)</sup> 10358/96 — C4-0515/96.

<sup>(2)</sup> OJ L 293, 12.11.1994, p. 14.



Thursday, 24 October 1996

15. Also confirms its support for the special programme for regions in both parts of Ireland; reminds the Council that Parliament has repeatedly requested, through plenary decision and through its committees, that the supplementary ECU 100 million be found for this programme through revision of the financial perspective; has for that reason voted sufficient funding in reserve to ensure that, in second reading, Parliament can vote ECU 100 million to continue the programme as foreseen; therefore requests the Council to come to an agreement with Parliament before Council's second reading on 19 November 1996;

16. Notes the low level of implementation of this programme in 1996; calls on the Council, the Commission and Parliament's specialized committees to review the duration of the programme and its financing, and, if necessary, to make appropriate proposals;

#### **LEGAL BASES**

17. Considers that, once the budget is adopted, the legitimacy thereof cannot be challenged by unilateral actions by one Member State which serve to contest the right and duty of the Commission to implement individual budget headings; also takes the view that actions to reject a contribution from a Member State to specific programmes and initiatives constitute a serious attack on the principle of financial solidarity on which the Community budget is based;

18. Confirms its position stated in its resolution of 12 December 1995 on the Commission's communication to the budgetary authority concerning legal bases and maximum amounts<sup>(1)</sup> and its budgetary decision that, apart from measures coming within the scope of the Institutions' administrative autonomy, all significant measures must have a legal basis, and that pilot projects and preparatory measures involving more than ECU 10 million should be implemented over a period which is sufficiently long to allow the adoption of a legal basis;

19. Endorses application of these stringent principles, pending an agreement with the Council;

#### **CLASSIFICATION OF EXPENDITURE**

20. Reiterates its position concerning classification of expenditure; has for many years regretted the Council's negative attitude towards classification of expenditure; the fact is that nothing has changed in this connection, notwithstanding the terms of the Court of Justice ruling of 7 December 1995 and the undertaking given by the Council on 20 December 1995; remains firmly of the opinion that the failure to solve this problem seriously undermines the democratic control of expenditure, at both national and European level;

21. Recalls Annex I to its abovementioned resolution of 18 July 1996 giving the breakdown of budget headings in accordance with the 1997 nomenclature; notes that the Council has not responded seriously to the invitation to discuss this annex;

#### **GREENING**

22. Approves the decision to pursue the policy of greening and calls on the Commission to submit an environmental statement, on the basis of Article 130r of the Treaty, to accompany all projects of a significant size financed under the items covered by the amendments; the Commission is now invited to set up a Unit for Controlling Environmental Impact for Green Technology (CLIEN), including environmental accounting, with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations; asks that a review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading be submitted before Parliament's first reading of the 1998 budget;

#### **EQUAL OPPORTUNITIES: MAINSTREAMING**

23. Recalls the terms of Regulation (EEC) No 2081/93<sup>(2)</sup>, Regulation (EEC) No 2084/93<sup>(3)</sup>, the Commission communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)0067) and the Court of Auditors' Annual Report on the 1991 financial year<sup>(4)</sup>; resolves that, pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the major Union policies shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women (mainstreaming);

<sup>(1)</sup> OJ C 17, 22.1.1996, p. 27.

<sup>(2)</sup> OJ L 193, 31.7.1993, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ L 193, 31.7.1993, p. 39.

<sup>(4)</sup> OJ C 330, 15.12.1992.

Thursday, 24 October 1996

**STUDIES**

24. Welcomes the initiative in having transferred part of the appropriations intended to finance certain policy support expenditure from specific lines to a general line; invites the Commission to assess the use of this support expenditure and to make more selective use of this facility; instructs its Committee on Budgets to evaluate the efficacy of the measure with a view to the 1998 budget procedure;

**HEADING 1**

25. Notes the conclusion of the ad hoc procedure on heading 1 (agricultural expenditure), observes that the objectives laid down in paragraph 10 of its resolution of 26 October 1995 on the draft general budget of the European Union for the 1996 financial year – Section III – Commission <sup>(1)</sup> were not achieved in full but welcomes the fact that the principle of setting up a reserve in heading 1 was recognized;

26. Regrets the fact that it was not possible, in the ad hoc procedure, to make changes to the individual budget headings in heading 1 and that the European Parliament was thus deprived of the opportunity of laying down priorities for the EAGGF Guarantee Section; calls for the individual budget lines in heading 1 to be dealt with in detail at the next budget discussions under the ad hoc procedure;

27. Notes that the funding of expenditure in the beef and veal sector cannot for the time being be finally determined because of the currently incalculable costs of the BSE disease; believes that budget forecasts in the beef and veal sector have not sufficiently taken into account the impact of this crisis;

28. Notes the outcome of budgetary conciliation on 25 July 1996 with regard to agricultural expenditure and endorses the decision to close the ad hoc procedure; notes nonetheless that there will still be progress to be made and that the Council has not agreed, on this issue, to a genuine dialogue on the basis of market developments;

29. Points out that, when submitting any letter of amendment, the Commission must comply with the provisions of Article 14 of the Financial Regulation and take account of the legislative authority's new data in order to permit genuine negotiation between the two arms of the budgetary authority, possibly as part of a fresh ad hoc procedure;

**HEADING 2**

30. Expresses full support for the actions of the Structural Funds in assisting economic development in the poorer regions of Europe, those regions with the highest levels of unemployment and those that are in industrial decline; underlines once more its commitment to the results of the negotiations at the Edinburgh European Council on the funding of the Structural and Cohesion Funds and of the Community initiatives and the relevant legal bases; nevertheless restates its continuing concern at the weak delivery systems in certain Member States; deplores the low implementation rate of these funds by the Member States with the highest *per capita* incomes; calls therefore on the Commission to continue to introduce better transparency into the implementation of the Structural Funds and more detailed observance of the environmental objectives; instructs its competent committees to examine this and propose a system to remedy this problem of low implementation levels;

31. Calls on the Commission, should the payment appropriations proposed for the Structural Funds by the Commission in the preliminary draft budget be reduced, to adopt appropriate measures, when it implements the 1997 budget, to ensure that any such reduction does not prejudice fulfilment of the objectives of the policy of economic and social cohesion and to take into account, in particular, the needs of Member States which are fulfilling their structural programmes;

32. Agrees with the decision to increase the allocations for the Community initiatives Retex and Rechar as indicated in its abovementioned resolution of 28 March 1996, thus respecting the Council's agreement on a limited revision of the financial perspective of November 1994;

<sup>(1)</sup> OJ C 308, 20.11.1995, p. 116.

Thursday, 24 October 1996

### *Enlargement preparations*

33. Requests the Commission, in its subsequent communications on enlargement, to examine proposals for a programme of infrastructure measures in states with which the Union is to enter into accession negotiations where funding is provided both by Member States and applicants;

### *HEADING 3*

34. Welcomes the fact that, this year, the amendments adopted to heading 3 make it possible to concentrate resources, through genuine redeployment of appropriations, on the priorities indicated by Parliament;

### *Research and technological development*

35. Is concerned that the Union's research efforts should not be disrupted in the preparations for the Fifth Framework Programme for Research and Technological Development; considers that the Council has not abided by the spirit of the codecision establishing the Fourth Framework Programme by not taking further the proposal for the supplement that is now before it; recalls that the supplementary financing was a priority in the revision of the financial perspective proposals of the Commission and those of Parliament, and expects the codecision procedure to be concluded favourably;

36. Agrees with the decision to ensure greater transparency in managing research staff; asks the Commission to submit proposals to avoid duplication with other Commission departments so as to return to a situation that conforms with the terms of the Financial Regulation;

### *Social policy*

37. Firmly rejects the Council's decision to cut and, in some cases, block social expenditure; cautions that this attitude will only increase public mistrust of and disappointment in the EU; believes that the work done by associations and NGOs in the social field cofinanced by the EU budget contributes to the development of a fair and equitable European society;

38. Confirms its support for measures that address the weaknesses in the European economy by encouraging Europe-wide solutions in the area of education and training; welcomes the decision to vote ECU 25 million for measures to aid job-creation through support for low interest loans to small businesses creating jobs and to allocate ECU 10 million for an initiative exploring and enhancing the employment potential of the 'third system'; regrets that, in the argument on legal bases, members of the Council have attacked European measures for the most deprived and socially excluded sectors;

39. Welcomes the initiative to set up special measures for combating violence against children, adolescents and women at a European level, relating to the prevention of and protection against all kinds of violence, or sexual exploitation, trafficking and other abuse;

### *Networks*

40. Confirms its utmost attachment to sustainable establishment of the large transfrontier networks, which will constitute a step forward, in the future, in the process of building the internal market and a more integrated Europe;

41. Notes that the legal bases for the transfrontier networks have been adopted, but that, without cofinancing from national budgets, such acts remain incomplete; continues to be concerned at the fact that the Member States are prepared neither to abide by their undertakings to revise the financial perspective nor to earmark the necessary appropriations in national budgets to enable genuine transfrontier networks to be established;

### *Energy*

42. Has lost patience with the irresponsible attitude exhibited by the Council in its first reading votes on heading 3; has therefore decided to enter in the reserve about 30% of funding for items in this sector until the issue of legal bases is resolved, and looks forward to the conclusions of the IGC clarifying the Union's competences in this sector;

Thursday, 24 October 1996

43. Confirms its interest in the increased use of renewable energy sources;

#### ***Internal market***

44. Believes that the new nomenclature for Title B5-3, Internal market, meets requirements of greater comprehensibility for what is a Union priority; notes that the various headings have been combined to form four extensive chapters, thus enhancing both the title, which is more appropriate, and each line, which is better identified within a new chapter;

#### ***Agencies***

45. Welcomes the Commission's report on the harmonization of the financial regulations of the agencies and asks the Commission to take the necessary initiatives without delay for modification of the financial Regulations of the agencies concerned, which should include the aspects of a harmonized system of financial control and of individual discharge procedures; instructs its Committee on Budgets to examine the budget implications of the agencies' buildings policies and of their tax status;

46. Underlines its conviction that revenues collected by European institutions and agencies are own resources of the Union without regard to their re-use; reminds the Commission of its undertaking, given in January 1995, to submit a report to the budgetary authority on the budgetization of such revenues in 1996;

#### ***Small and medium-sized enterprises***

47. Wishes to stress its attachment to an active policy in favour of SMEs which generate employment and to emphasize that their effective involvement in Community policies and activities presupposes appropriate coordination to ensure the development of synergies between the various Community programmes; considers therefore that it is necessary, on the basis of respect for the cost/effectiveness criteria and notably the assessment report on DG XXIII, to pursue the administrative restructuring measures;

#### ***Information***

48. Welcomes the efforts to rationalize and make coherent the information policy of the European Union, to encourage the development of an interinstitutional system, and to ensure that a Europe House in each Member State becomes a reality by the year 2000; recognizes that further major efforts need to be made to bring together different services covering the evaluation, presentation and dissemination of information across all major media;

49. Calls, nevertheless, on the Commission to appreciate the urgency of restructuring in order to institute a real dialogue between the European institutions and citizens; therefore places 50% of the appropriations to be allocated for general information policy in the reserve, to be released once the Commission has brought forward specific proposals to adjust structures to ensure better cost-effectiveness in the short and medium term, and after these measures have been approved by the interinstitutional consultative working group on information policy;

50. Draws attention to its decision to highlight the three major information campaigns: Euro, Citizens First, and Building Europe Together; notes the progress made in the first two and the special impact of the Euro campaign three years before the beginning of EMU; endorses the decision to allocate funding to enhance awareness of consumers' rights in the internal market in relation to the Citizens First campaign; is concerned at the lack of specific proposals for the Building Europe Together campaign and places ECU 15 million in a general information campaign reserve, pending further precise proposals to be made to the interinstitutional consultative working group on information policy;

#### ***Euronews***

51. Notes the decision to place in the reserve the 1997 funding for Euronews despite the earlier commitment to limit funding to the period 1994 to 1996 inclusive; requests that a report be submitted to the budgetary authority before its second reading on the activities of Euronews, its costs and its impact, in the light of which decisions may be made on the transfer of financing for Euronews in 1997;

Thursday, 24 October 1996

#### **HEADING 4**

52. Recalls its decision contained in its resolution of 19 September 1996 on the political situation in Turkey <sup>(1)</sup>, which should be followed as regards implementation of the MEDA programme, in the light of respect for human rights and other democratic conditions in participating states;

53. Takes note of the statement by the Commission concerning projects to assist Turkey under the MEDA programme; recalls its decision not to support the funding of projects in Turkey, except for humanitarian purposes and in support of civil society; insists that the Commission present the programmes that it intends to implement to the European Parliament, which must give its approval before implementation;

54. Welcomes the measures taken under SAB 1/96 and the 1997 draft budget to permit major regional programmes such as PHARE, TACIS and MEDA to be subjected to more direct control and more effective implementation of European public funds; requests the Commission to submit an evaluation of these new structures during the 1998 budget procedure;

55. Welcomes the decision to preallocate appropriations for Tibetan refugees, actions undertaken by NGOs campaigning for the defence of human rights in Tibet and the promotion of information for Tibetans;

56. Insists that a separate chapter be retained for the CFSP and that the Council comply with the Treaty on European Union with respect to the financing of joint actions; reiterates its demand for an Interinstitutional Agreement for the CFSP on the basis of full assignment of the implementation of joint actions to the Commission; confirms its decision to reduce the funding in the reserve for the CFSP;

57. Confirms its support for a European development policy which has proved its value over time and in respect of which the European Parliament has been an essential initiator both in budgetary terms and in relation to the creation and evaluation of such policy;

58. Approves the decisions that appropriations adopted for Chapter B7-3, Cooperation with the countries of Latin America and Asia, should reflect in financial terms the interest aroused by the Communication on new guidelines for cooperation with the countries of Asia and Latin America and the Communication entitled 'The European Union and Latin America: the present situation and prospects for closer partnership 1996-2000', which envisage an increase in cooperation with these regions; recalls once again the need indicated by the Edinburgh European Council to achieve an equilibrium in the Community's external actions;

59. Asks the Commission to find appropriate ways within the current budget structure to contribute to the reconstruction efforts in Chechnya;

#### **Former Yugoslavia**

60. Underlines its commitment to provide a substantial financial contribution to the reconstruction and rehabilitation of the republics of the former Yugoslavia in 1997 and in subsequent years;

61. Introduces a revised budgetary structure for the financing of such measures which is based on its initiatives in the 1996 budget and identifies more clearly the enhanced financial contribution by the EU, including financial support for the International Tribunal for War Crimes in former Yugoslavia in The Hague; urges the Commission to implement funds both more flexibly and more coherently in order to improve the efficiency of its activities;

#### **Anti-personnel mines**

62. Requests the Commission to present to the budgetary authority, before 31 May 1997, a report on the application of the programme for the clearance of anti-personnel mines;

#### **Fisheries**

63. Notes with satisfaction that the support measures for fisheries (B7-800) will become more transparent through subdivision and welcomes the Council's agreement to the new structure for the items for international agreements, financial protocols and contributions for fisheries organizations;

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 6.

Thursday, 24 October 1996

64. Undertakes to examine Commission proposals submitted under the end-of-year global transfer of appropriations (Notenboom procedure), to transfer additional funds, should the allocation provided for under this heading (B7-800) prove insufficient; this should be intended to cover the expenditure arising from the fisheries agreements and the protocols thereto finally adopted and signed by the European Union with third countries, provided that the Commission has respected the terms of the code of conduct on the improvement of budgetary information on international fisheries agreements, as proposed by Parliament and provided that Parliament has given its formal opinion on these agreements and protocols;

#### **HEADING 5 – ACTIONS TO IMPROVE MANAGEMENT AND IMPLEMENTATION**

65. Notes that its decision observes the budget guidelines in not creating new posts in 1997, apart from those already agreed for enlargement; considers it essential to take account of what is needed for the reorganization of DG X and DG XXIII; calls for augmenting of DG XI (CLIEN), DG XIX (Contrex) and the Anti-Fraud Unit, for work on the PHARE and TACIS programmes, and the task force for the third pillar, with a view to preparing enlargement; these points should guide the allocation of TCEs, enlargement posts and turnover, as well as internal redeployment;

#### **Interinstitutional Cooperation**

66. Acknowledges the need for information to be given to all European citizens – irrespective of their location, in an exhaustive fashion and on-line – on the European Union's goals, on the policies pursued and to be implemented and on the institutions via advanced communications facilities; has created the appropriate budget heading in this connection: Article 284, Advanced telecommunications systems; takes the view, however, that this activity should be developed on the basis of synergy between the European Parliament and the Commission; therefore intends to develop this activity together with the Commission, in the context of interinstitutional cooperation; calls on the Commission to submit a report to the budgetary authority by 31 March 1997 on the implementing arrangements for it, together with an exhaustive financial statement;

#### **Pensions**

67. Acknowledges that the pension contributions of Community officials in the past have not been placed in a fund, but have been used to finance routine administrative costs; creates the budget structure that could accommodate a properly functioning pension fund for officials of the Union, so as to take better account of the interests of past, present and future officials and to reduce the pension burden for future Union budgets which would be caused by the continuation of the 'pay-as-you-go' system;

#### **Community subsidies**

68. Agrees with the decision to place in the reserve part of the salaries of the Commissioners (A-100) with the request that the budgetary authority be informed before the second reading of the 1997 budget of the measures taken to reorganize specific Commission services;

69. Agrees with the decision to allocate 150 'conversions of appropriations into posts' (TCE) to reduce the rate of dependence of various DGs on external personnel on the basis of objectives set at the screening evaluation in 1992; requests a re-evaluation of the objectives and requirements for coming years, in order to develop a staff policy to enhance the credibility and the role of the Commission within a flexible structure; asks the Commission to present a report by 31 May 1997 on how an annual assessment of its real staffing needs can be done on a regular basis;

70. Stresses that the modification of the nomenclature for Chapter A-30, started in 1996, should continue by creating greater transparency of the existing items and the subsidies they cover; notes the additional need for funding in preparation for the European Union's participation in the Lisbon World Expo in 1998; instructs its Committee on Budgets to continue to examine the nomenclature of this chapter and certain lines in the operational budget, and their remarks, and to present a report on it before 31 May 1997;

71. Welcomes the first steps towards restructuring designed to make the Community administration more effective and flexible and its buildings policy more coherent, and will continue to take measures to encourage this;

Thursday, 24 October 1996

### *Commitology*

72. Takes note of the Commission's undertakings concerning commitology, which followed Parliament's negotiations with the Council and Commission; recalls the terms which provide, besides matters already agreed, that:

- (a) in order to keep the European Parliament informed of the work of the executive committees, the Commission shall make available to Parliament, in good time in advance of committee discussions, the annotated agendas for each meeting of management and regulatory committees;
- (b) the Commission shall make available to Parliament the results of votes in management and regulatory committees (votes for and against and abstentions);
- (c) the Commission will require all members of management and regulatory committees, other than public service officials, to sign, on appointment, a declaration that there is no conflict between their membership of the committee concerned and their personal interests; in the event of such conflict arising during the work of the committee, they will inform the chairman of the committee and will not participate in the discussion on the issue; the chairman of the committee will point out that this obligation applies to all members;
- (d) if Parliament or a parliamentary committee wishes to attend the discussion on certain items on the agenda of a committee, the chairman will put the request to the committee, which may take a decision; if the committee does not accept the request, the chairman must give reasons for the decision; Parliament may wish to publicize such reasons;

73. Instructs its committees to take account of this new agreement, so as to follow closely the activities of the executive committees in their sectors; instructs its Rules Committee to consider any effects this new agreement might have on its Rules of Procedure;

74. Resolves that it will return to this matter after it has taken cognizance of the outcome of the Intergovernmental Conference concerning transparency and openness, and in the meantime will take it up with the Council;

### *Delegations*

75. Calls for closer surveillance of the resources invested in third countries, not least by revising the management of Union delegations, and places ECU 15 million in the reserve for the external delegations, which will be released once further redeployment has been undertaken, with a view to maximizing the total number of delegations at 120 world-wide, to concentrating further human resources in regions where the EU concentrates its political and financial efforts, and to pursuing the establishment of a coherent external service where recruitment is geared to the real needs of such work, where appointment to delegations is made according to the needs of the Union, and where mobility between headquarters and the delegations is ensured over a nine-year period;

### *OTHER ISSUES*

#### *Re-use*

76. Reminds the Commission to exploit opportunities for own revenues and re-use on a broader scale; notes the large number of activities for which the Commission could ask for financial contributions from beneficiaries or recipients;

77. Asks the Committee on Budgets to indicate the budget lines on which the Commission should present a proposal for a legal base in its annual work programme, taking account of its vote at first reading;

\*  
\*      \*

78. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

---

Thursday, 24 October 1996

(c) A4-0311/96

**Resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 1997: Section I – European Parliament – Ombudsman Annex, Section II – Council, Section IV – Court of Justice, Section V – Court of Auditors, Section VI – Economic and Social Committee and Committee of the Regions**

*The European Parliament,*

- having regard to Article 203 of the EC Treaty,
- having regard to the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure <sup>(1)</sup>,
- having regard to its resolution of 28 March 1996 on the guidelines for the 1997 budgetary procedure: Section I – Parliament – Ombudsman Annex, Section II – Council, Section IV – Court of Justice, Section V – Court of Auditors, Section VI – Economic and Social Committee and Committee of the Regions <sup>(2)</sup>,
- having regard to its resolution of 23 May 1996 on the estimates of revenue and expenditure of the European Parliament and the estimates of revenue and expenditure of the Ombudsman for the 1997 financial year <sup>(3)</sup>,
- having regard to the preliminary draft general budget for the financial year 1997 (COM(96)0300),
- having regard to the draft general budget for the financial year 1997 (C4-0350/96),
- having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinions of the other committees concerned (A4-0311/96),

**I. General framework**

1. Points out that, for the financial year 1997, heading 5 (administrative expenditure) of the financial perspective in force provides for an amount of ECU 4 352 million, or an increase of 3,84% over the financial year 1996;
2. Believes that the Union budget, including the administrative expenditure section, cannot be exempt from the austerity effort which all the Member States are being compelled to make in the light of the entry into force of EMU;
3. Notes, however, that the atmosphere of budgetary austerity and stringency should not interfere with the environment necessary for the institutions to operate adequately;
4. Stresses its support for the conclusions of the triologue of 16 April 1996 and, in particular, the twin requirement for the institutions to make a systematic assessment of the activities financed by the Union budget, in order to improve cost-effectiveness, and to limit the creation of new posts to the commitments already entered into in connection with enlargement;
5. Stresses that the 1997 preliminary draft budget did not leave a margin within heading 5 and even exceeded the ceiling for it by ECU 14,55 million and that this situation stems from rates of increase which are significantly higher for the institutions' estimates than that for heading 5;
6. Notes that, in establishing the institutions' draft administrative-spending budget at ECU 4 244,65 million, the Council has granted an increase of 1,28%, which is less than the average rate of inflation in the Union, and that this increase nonetheless leaves a margin of ECU 107,35 million within the ceiling for heading 5;
7. Notes that, in setting the appropriations against Title 1 and in particular Chapter 11 (Staff in active employment), the Council has taken as its basis an estimated remuneration adjustment rate of 1,8% as at 1 July 1996 and 2,2% as at 1 July 1997;
8. Points out furthermore that, apart from the Commission budget, the Council has agreed to the creation of 14 LA posts for the Court of Auditors and the ESC-CoR, because of enlargement, and three temporary posts for the Ombudsman;

<sup>(1)</sup> OJ C 331, 7.12.1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 117, 22.4.1996, p. 61.

<sup>(3)</sup> OJ C 166, 10.6.1996, p. 184.



Thursday, 24 October 1996

## *II. With regard to Section I, European Parliament*

9. Takes note of the various reports submitted by its Secretary-General, which it requested when the 1997 estimates were adopted, and the subsequent decisions within the relevant competent bodies;

10. Declares its strong interest in the openness of parliamentary work and accessibility of proceedings; consequently insists that, pursuant to Rule 134 of its Rules of Procedure, a verbatim report of the proceedings of each sitting should continue to be drawn up in the official languages in 1997 and that the verbatim report should continue to be published as an annex to the Official Journal of the European Communities;

11. Confirms, with regard to staffing, all the decisions taken in connection with the adoption of the 1997 estimates; notes, however, the need to fine-tune certain establishment plan aspects on the basis of the updated figures and the need to apply the latest parameters adopted for estimating the remuneration adjustment rates to the appropriations against Chapter 11, Staff in active employment;

12. Has decided, by means of amendments, to delete one temporary A2 post and to modify the footnotes in the list of posts which indicate the status of certain establishment plan posts, to convert the two A7 established posts into temporary A7 posts in the Data-Processing Directorate and to maintain one temporary A3 post and one temporary B3 post for an indefinite period in DG III — Information — and one temporary A5 post;

13. Reiterates its attachment to a continuing policy of intensive mobility within and between directorates-general which does not rule out, in particular, rotation with external information offices; takes the view that this staggered measure ought to lead to optimum allocation of human resources and meet the institution's objective operating requirements;

14. Takes the view that, overall, the volume of appropriations set aside in the 1997 estimates is sufficient to ensure that the institution operates smoothly and that should duly justified new requirements emerge, account having been taken of the state of implementation of the 1996 budget, including SAB 1/96 and also that for the financial year 1995, appropriations should be reallocated as a matter of priority by means of transfers in accordance with the financial rules;

15. Points to the scale of its property programme and, in particular, the occupancy and surrendering of buildings, especially in Brussels; stresses that the surrendering of buildings in Brussels is arousing the interest of other institutions with a view to their future occupancy; therefore invites its competent bodies to establish an appropriate structure in order to ensure interinstitutional cooperation in this regard;

16. Notes that the world fair will be held in Lisbon in 1998; points out that participation by the Community institutions in that event ought to be handled in a spirit of interinstitutional cooperation and, in particular, on the basis of synergy between the European Parliament and the Commission; has entered to this end, by means of an amendment, a provisional appropriation of ECU 300 000 in Chapter 100 for Item 2721, Expenditure on publication, information and participation in public events, and invites the institutions concerned to submit a joint report by 31 March 1997 on the arrangements for their participation in that fair;

17. Acknowledges the need for information to be given to all European citizens -irrespective of their location, in an exhaustive fashion and on-line — on the European Union's goals, on the policies pursued and to be implemented and on the institutions via advanced communications facilities; has created the appropriate budget heading in this connection: Article 284, Advanced telecommunications systems; takes the view, however, that this activity should be developed on the basis of synergy between the European Parliament and the Commission; therefore intends to develop this activity together with the Commission, in the context of interinstitutional cooperation; calls on the Commission to submit a report to the budgetary authority by 31 March 1997 on the implementing arrangements for it, together with an exhaustive financial statement;

18. Points to the positions it has adopted in support of the disabled and, in particular, on treatment of them on the same footing as other citizens; believes that it is therefore necessary to make available to them the appropriate means for supplying them with information on its activities and on the accessibility of its buildings;

19. Points out that the agreement on administrative cooperation concluded with the European Ombudsman on 22 September 1995 provides that the latter should pay for services supplied to him by Parliament's various departments, in particular in the following areas: telecommunications, mail, security, research and documentation, social affairs, financial services, buildings, translation and publications; has decided, by means of amendments, to adjust the remarks and, where appropriate, the appropriations against the budget headings concerned pursuant to the provisions of Article 27 of the Financial Regulation;

20. Has entered an appropriation of ECU 4 182 587 in Chapter 101, Contingency reserve;

Thursday, 24 October 1996

***Ombudsman Annex***

21. Stresses that the European Ombudsman has for the first time been in a position to prepare his own budget; stresses that the financial year 1997 will therefore be a normal budgetary year; notes, however, in the spirit of the conclusions reached concerning interinstitutional cooperation, that the temporary posts authorized are allotted at the basic grade within each staff category;

22. Has decided, by means of amendments, to convert the following temporary posts: one A4 to A5, one A6 to A7, one B3 to B5, one C4 to C5 and one D2 to D3; has decided, by means of amendments, to apply the parameters adopted for estimating the remuneration adjustment rates to the appropriations in Chapter 11, Staff in active employment, and to adjust the appropriations for other administrative expenditure on the basis of the updated figures;

***III. With regard to Section IV, Court of Justice***

23. Points out that, in its estimates, the Court of Justice had requested the creation of 14 posts and the upgrading/conversion of 52 posts; points out that this request for the creation of posts is at odds with the conclusions of the triologue of 16 April 1996 and with the rate of occupancy of its establishment plan, on which a total of 27 permanent posts are not occupied, including nine in the language service;

24. Has decided by means of amendments, and on the basis of the information supplied by the Court of Justice on the average period spent by officials eligible for promotion within their category, to upgrade the following permanent posts: one A5 to A4, six LA5 to LA4, two B2 to B1, one B3 to B2, one B4 to B3, one B5 to B4, four C2 to C1 and two C3 to C2;

25. Points out that, under the 1996 budget, authorization was given for an ECU 50 million <sup>(1)</sup> top-up in appropriations for the Court of Justice for the early payment of rent for its annexes, enabling it to bring forward the date of the final payment for acquiring its buildings from 2007 to 2002 and thereby reducing the cost to the Union;

26. Regrets that the Council has not responded favourably to the submission of PDSAB 2/96, which would have made it possible to reduce this cost further;

27. Notes that the Court of Justice has asked the owner of the Palais building to terminate the existing lease and to draw up a fresh lease by common accord; notes that that request was made essentially on the basis of the general dilapidated nature of that building and the fact that, because of asbestos, a remedy was impossible; has therefore entered in Chapter 100, Provisional appropriations, by means of an amendment, the appropriations equivalent to the rent for that building for the necessary period permitting clarification of the action to be taken on the matters raised;

28. Has decided, by means of amendments, to top up the following headings: Article 203, Cleaning and maintenance (+ ECU 357 500), Article 220, Technical installations and electronic office equipment (+ ECU 264 000), Article 225, Documentation and library expenditure (+ ECU 65 200) and Item 2710, General publications (+ ECU 240 000);

***IV. With regard to Section V, Court of Auditors***

29. Notes that since enlargement of the Union, and in particular on the basis of the information supplied by the Court, a shortage of auditors has emerged because of the increase in the range of on-the-spot checks, the growing volume of work subsequent to the audits and annual reports to be produced for each of the agencies of the European Union, but also as a result of the extent of the checks relating to the statement of assurance;

30. Points out in this connection that, in its estimates, the Court of Auditors had requested an increase in audit staff through the creation of 26 category A posts and two category C posts, augmenting of the translation service by two category LA posts and two category C posts, and the upgrading of 14 posts;

31. Confirms the Council's decisions concerning the creation of two LA posts intended to cover requirements arising from enlargement;

32. Believes, however, that the request for 26 auditor posts would result in a 16,90% increase in staff in permanent category A posts; believes that, as regards organization of the Secretariat's work, this priority request does not rule out other staffing requests and hence inevitable increases will result in other operating expenditure, in particular in the buildings sector;

<sup>(1)</sup> Transfer of appropriations 27/96, SEC(96)1406 — C4-0427/96.

Thursday, 24 October 1996

33. Therefore invites the Court of Auditors, with a view to giving it the necessary auditor resources to ensure that it performs all its expanding auditing tasks, to submit a proposal quantifying all these parameters and setting out how new administrative structures would be established and how they would overlap with the existing structures; stresses that, following in-depth and targeted examination, this comprehensive proposal ought to be taken into consideration in yearly phases from a forthcoming budgetary procedure onwards;

34. Points, however, to the increase in appropriations against Item 1110, Auxiliary staff, i.e. a 36,5% increase in relation to the appropriations adopted in the 1996 budget, and in particular the fact that this increase, carried out by means of transfers of appropriations from one article to another, is taking place at the expense of appropriations authorized for establishment plan staffing; consequently instructs its committee responsible to examine this budget implementation situation during the discharge procedure;

#### V. *With regard to Section VI*

##### (a) *Economic and Social Committee*

35. Points out that, in its estimates, the Economic and Social Committee had requested the upgrading of 12 posts;

36. Restates its concern to provide the ESC's Secretariat with a functional establishment plan based on objective criteria; points out that, in authorizing Transfer of appropriations 26/96 <sup>(1)</sup>, its competent committee highlighted the excessive number of A2 and A1 posts out of a total of 135 posts and the need to carry out the necessary conversions in this regard;

37. Has decided, by means of an amendment, to convert one permanent A1 post to a permanent A7 post and to upgrade the following temporary posts allocated to the Secretariat of the President and the groups: one A5 to A4, one B3 to B2 and one C3 to C2;

38. Points out that the ESC systematically avails itself of Commission services with regard to interpreters; points out that there is an increase of 5,44% in the invoiced volume, which is essentially based on the cost of an interpreter-day; points out that, when establishing the 1997 draft budget, the Council drew attention to the steady increase in the average cost of an interpreter-day and persistent discrepancies between forecasts and the actual invoiced volume; calls therefore on the ESC to submit a report on its consultative business which, in the light of requirements in terms of interpreter-days, illustrates the arrangements for organizing sessions, section meetings, working party meetings and all other meetings of its bodies which use interpreting;

39. Stresses that the ESC attaches considerable importance to the Community decision-taking procedure; stresses that its permanent involvement in the Community institutional proceedings presupposes ongoing updating of its arrangements for planning consultative business; stresses that this empirical operation ought to be carried out in a spirit of austerity and rational management of appropriations;

40. Notes in addition that, to conduct its consultative business, the ESC avails itself of the joint organizational structure, which also covers the requirements of the Committee of the Regions;

41. Invites the ESC, under the circumstances, to submit a plan to reorganize its consultative business which, without having an undesirable impact on the conditions under which its members perform their duties, will bring about genuine savings and, in the case of the joint organizational structure, generate economies of scale by developing synergies;

##### (b) *Committee of the Regions*

42. Points out that, in its estimates, the Committee of the Regions had requested the creation of 19 posts, the upgrading of a further three and an increase of 154,71% in appropriations for Item B-1113, Special advisers;

43. Notes that the request for the creation of new posts is at odds with the conclusions of the triologue of 16 April 1996, and fails to take account of the vacant posts on its establishment plan or of the financial rules concerning savings and cost-effectiveness as regards utilization of appropriations;

<sup>(1)</sup> SEC(96)1394 - C4-0424/96.

Thursday, 24 October 1996

44. Points out that the use of Article 82 of the Staff Regulations and, in particular, the concluding of definitive contracts for the remuneration of special advisers is the subject of an exchange of views with the budgetary authority; has therefore entered, by means of amendments, an appropriation of ECU 30 000 in Chapter B-100 and makes the release of those appropriations subject to submission of a report providing detailed information on the contracts concluded under that article;

*(c) Joint organizational structure*

45. Confirms the Council's decisions concerning the creation of 12 new posts (six LA5 and six LA 7), while pointing out that they are intended to cover the needs of the new Finnish and Swedish language sections;

46. Has decided, by means of amendments, to upgrade five permanent LA5 posts to LA4 and one permanent LA6 post to LA5; confirms the granting of one ad personam promotion from LA3 to A2 on the basis of the proposal submitted and the criteria adopted <sup>(1)</sup> by the ESC-CoR;

47. Points out that, as at 30 September 1996, the appropriations against Item C-1110, Auxiliary staff, had increased by 78,94% over those adopted in the 1996 budget; points out that that increase, brought about by means of transfers of appropriations from one article to another, has been realized on the basis of appropriations authorized for Item C-1100, Basic salaries; under the circumstances invites the ESC and CoR, since they are jointly responsible for JOS staff management, to submit a report illustrating the rate of occupancy of permanent posts as at 30 September 1996 and detailing the duration of contracts and the duties allocated to the auxiliary staff recruited;

48. Points out that, pursuant to the provisions of the Financial Regulation and in particular Article 22(5) thereof, analytical accounting arrangements for expenditure have been established in the JOS which make it possible to determine, on the basis of implementation, the proportion of services supplied to the ESC and the CoR; therefore makes the release of a total appropriation of ECU 79 000 entered in Chapter C-100 for lines C-2255 (Subscriptions to databases), C-230 (Stationery and office supplies) and C-240 (Postage and delivery charges) subject to application of this financial provision;

49. Takes note of the memorandum on future accommodation arrangements for the ESC and the CoR <sup>(2)</sup> and, in particular, their intention to occupy the Van Maerlant building after it has been surrendered by Parliament; does not believe at this stage, however, that circumstances permit an assessment of all the resulting financial implications;

*VI. With regard to the institutions as a whole*

50. Notes that each institution's estimates have been accompanied by an analytical budget setting out appropriations by area of activity; notes, however, that certain institutions have simply submitted this analytical budget in the form of a legend with no other details; therefore invites the institutions, when they submit their estimates for the financial year 1998, to capitalize on their respective experience in this regard and hence to continue harmonization of the way in which their analytical budgets are presented;

51. Notes that the administrative expenditure section (all institutions) of the draft budget thus amended leaves a margin of ECU 15 million within heading 5, Administrative expenditure; takes the view therefore that that margin should be allocated, should this prove necessary as the 1997 budget is implemented, to honour commitments the effect of which is to reduce the financial burden in subsequent financial years;

\*  
\*      \*

52. Instructs its President to forward this resolution to the Community institutions and bodies concerned.

<sup>(1)</sup> Official aged at least 60 near the end of his career and having been in the last step of the highest grade in his category for at least two years.

<sup>(2)</sup> Notice to members 26/96.

Thursday, 24 October 1996

(d) A4-0322/96

**Resolution on the draft ECSC operating budget for 1997 (SEC(96)0981 – C4-0359/96)**

*The European Parliament,*

- having regard to the draft ECSC operating budget for 1997 presented by the Commission (SEC(96)0981 – C4-0359/96),
- having regard to the draft general budget of the European Union (C4-0350/96),
- having regard to the memorandum of 28 June 1995 of the ECSC Consultative Committee on various aspects connected with the expiry of the ECSC Treaty in 2002 (ECSC 5262/4/95),
- having regard to its resolution of 18 July 1996 on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on a fresh impetus for restructuring the steel industry in the Community <sup>(1)</sup>,
- having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Social Affairs and Employment (A4-0322/96),

- A. whereas the draft ECSC operating budget has been presented by the Commission, as requested by Parliament, in sufficient time for it to be examined in parallel with the first reading of the general budget,
- B. whereas the draft ECSC operating budget for 1977 has been presented against the background of the expiry of the ECSC Treaty on 23 July 2002,
- C. whereas the Commission is shortly due to adopt a communication on the financial aspects relating to expiry of this Treaty and, in particular, on the level of probable reserves in 2002,
- D. whereas the expiry of the ECSC Treaty does not automatically imply that there will be no further need for the various activities carried out under this Treaty and, consequently, the phasing in of ECSC activities into the general budget must be the subject of an overall appraisal and of specific proposals concurrently with phasing out,
- E. whereas the coal and steel industries remain dependent on cyclical market trends which, in turn, broadly reflect European and world economic fluctuations and whereas, consequently, it cannot be ruled out that they will need to confront difficult new economic circumstances,
- F. whereas it is in large part due to the financial and budgetary provisions laid down in the ECSC Treaty that it has been possible to cushion the severe social consequences of the far-reaching restructurings experienced by these two industrial sectors,
- G. whereas, despite the Commission's relatively optimistic forecasts of a general economic recovery,
  - ECSC activities should be seen against a background of real growth in Community GDP of 2,4% (as against 1,5% in 1996),
  - steel production, after recording an increase of 2,6% in 1995 over 1994, is likely to fall by 1,7% in 1996 compared with 1995 and settle approximately at the level of 1995 in 1997 with the probable loss of 9 000 jobs in this sector,
  - coal production is likely to continue its downward trend to record an estimated reduction of 5% mainly as a result of imports which, in 1995, for the first time outstripped internal production (139 million tonnes as against 137,5 million tonnes). Production is due to drop from 128,4 to 122 million tonnes, entailing the loss of some 7 000 jobs and once again requiring implementation of the measures laid down in the ECSC Treaty,

1. Notes that, for 1997, the Commission is proposing an ECSC operating budget totalling ECU 265,5 million, i.e. an increase of ECU 24,5 million over the 1996 budget, which is inconsistent with the rundown of activities implied by phasing out;

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 7.

Thursday, 24 October 1996

2. Notes that the real requirement is ECU 172 million and not ECU 265,5 million and that, consequently, the Commission has entered the surplus revenue appropriations separately as a provision totalling ECU 93,5 million or almost the total sum of resources deriving from the levy, which is ECU 95,4 million;
3. Notes that all the spending items have been cut while, in parallel, the revenue items have been increased, in particular, the item for cancelled commitments amounting to ECU 53,5 million as against ECU 39 million in 1996 and the item for resources not used from the previous financial year which, added to the net balance for 1996, exceeds ECU 110 million, i.e. more than the resources entered against the main item represented by the levy yield for 1997;
4. Believes that the Commission must undertake to extend to 1997 and until 2002 previously committed and profitable programmes and not seek to justify a reduction in requirements on the grounds that a number of measures have been completed in the meantime;
5. Notes that, in the area of expenditure, the Commission is proposing reductions to all items with the sole exception of aid for research, where the largest increase goes to research in the steel sector, research in the coal sector sees a moderate increase and a token entry is proposed for research in the social sector;
6. Takes the view that a draft budget of this nature is not in line with the often reiterated requests of Parliament concerning, in particular, ECSC aid for redeployment and restructuring at a time when the economic context which the Commission takes as its base would justify continued spending in these areas;
7. Is also of the opinion that the draft budget presented by the Commission shows an imbalance between resources and requirements and that the provision for subsequent financing runs counter to the principle of budgetary annuality, particularly since the Commission has not so far been in a position to make specific proposals for phasing in;
8. Approves the table annexed to this resolution which:
  - (a) following its previous decision to accept the Commission's proposal for a progressive reduction, accepts the levy rate of 0,17% set by the Commission;
  - (b) proposes to modify the breakdown of expenditure as shown in the following table;
  - (c) proposes the creation of a new line for expenditure, funded from the appropriations for the reserves, for the creation of a successor body to administer the research activities after the year 2002; it makes sense to create the successor body now, so that phasing in will be possible;
  - (d) suggests that the remainder of the reserve be set aside as start-up funding for the establishment of a body subject to the political and budgetary control of the Community institutions and which would inherit in 2002 the residual assets of the ECSC;
9. Recalls that, in a statement to Parliament, the Commission undertook to accept the binding nature of the opinions delivered by Parliament on the operating budget and, in particular, the levy;
10. Asks the Commission therefore to accept the above proposals in this spirit;
11. Instructs its President to forward to the Commission this resolution and its decisions setting the levy rate and establishing the ECSC operating budget for 1997.

Thursday, 24 October 1996

## DRAFT ECSC OPERATING BUDGET FOR 1997

## Parliament's proposals

(ECU millions)

REQUIREMENTS			RESOURCES		
Operations to be financed from resources for the financial year (non-repayable)	Commission forecast	Parliament's Proposals	Resources for the financial year	Commission forecast	Parliament's proposals
1. Administrative expenditure	5,0	5,0	1. Current resources		
2. Aid for redeployment (Article 56)	56,0	60,0	1.1 Yield from 0,17% levy	95,4	95,4
3. Aid for research (Article 55)	82,0	91,0	1.2 Net balance	96,0	96,0
3.1 Steel	54,0	55,0	1.3 Fines and surcharges for late payments	p.m.	p.m.
3.2 Coal	28,0	31,0	1.4 Miscellaneous	6,0	6,0
3.3 Social	p.m.	5,0	2. Cancellation of commitments not likely to be implemented	53,5	53,5
4. Conversion aid (Article 56)	7,0	11,0	3. Resources from previous year not used	14,6	14,6
5. Social measures – Steel (Article 56)	p.m.	p.m.	4. Drawings on contingency reserve	p.m.	p.m.
6. Social measures – Coal (Article 56)	22,0	26,0	5. Exceptional resources	p.m.	p.m.
<b>TOTAL REQUIREMENTS</b>	<b>172,0</b>	<b>193,0</b>	<b>TOTAL RESOURCES</b>	<b>265,5</b>	<b>265,5</b>
7. Preparation of successor body		5,0			
8. Reserve for successor body	93,5	67,5			
<b>TOTAL BUDGET</b>	<b>265,5</b>	<b>265,5</b>	<b>TOTAL BUDGET</b>	<b>265,5</b>	<b>265,5</b>
Operations financed by loans from non-borrowed funds			Origin of non-borrowed funds		
Workers' housing	13,0	13,0	Special reserve and former ECSC Pension Fund	13,0	13,0

**3. Marine equipment \*\*II**

A4-0294/96

**Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Council Directive on marine equipment (C4-0370/96 – 95/0163(SYN))**

(Cooperation procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council <sup>(1)</sup>, C4-0370/96 – 95/0163(SYN),
- having regard to its opinion at first reading <sup>(2)</sup> on the Commission proposal to the Council, COM(95)0269 <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 248, 26.8.1996, p. 10.<sup>(2)</sup> OJ C 339, 18.12.1995, p. 21.<sup>(3)</sup> OJ C 218, 23.8.1995, p. 9.

Thursday, 24 October 1996

- having been consulted by the Council pursuant to Article 189c of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Transport and Tourism (A4-0294/96,
1. Amends the common position as follows;
  2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## (Amendment 1)

*Article 3(3)*

3. Notwithstanding the fact that the equipment referred to in paragraph 1 may fall within the scope of Directives other than this Directive for the purposes of free movement, and in particular Council Directives 89/336/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and 89/686/EEC of 21 December 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment, that equipment shall be subject only to this Directive, to the exclusion of all others for those purposes. *This paragraph shall not apply to radiocommunications equipment.*

3. Notwithstanding the fact that the equipment referred to in paragraph 1 may fall within the scope of Directives other than this Directive for the purposes of free movement, and in particular Council Directives 89/336/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and 89/686/EEC of 21 December 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment, that equipment shall be subject only to this Directive, to the exclusion of all others for those purposes.

## (Amendment 2)

*Article 9(3a) (new)*

**3a. The Member States shall ensure that the bodies which they appoint as notified bodies provide all the necessary guarantees of independence (financial, administrative and other) from the manufacturers or suppliers of the equipment which they are evaluating.**

## (Amendment 3)

*Article 18(1) and (2)*

1. The Commission shall be assisted by *the* committee set up by Article 12 of Council Directive 93/75/EC of 13 September 1993 concerning minimum requirements for vessels bound for or leaving Community ports and carrying dangerous or polluting goods <sup>(1)</sup> in accordance with the procedure laid down in this Article.

2. The Commission representative shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the

1. The Commission shall be assisted by **a committee of an advisory nature composed of the representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.**

2. The Commission representative shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, **if necessary by taking a vote.**

<sup>(1)</sup> OJ L 247, 5.10.1993, p. 19.



Thursday, 24 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

matter. *The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148(2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.*

**2a. The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.**

**The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the committee. It shall inform the committee of the manner in which its opinion has been taken into account.**

**2b. The committee shall meet in public. It shall publish agendas two weeks in advance of its meetings. It shall publish minutes of its meetings. It shall establish a public register of declarations of interest by its members.**

#### 4. Roadworthiness tests on vehicles \*\*II

A4-0295/96

**Decision on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers (C4-0369/96 – 95/0226(SYN))**

(Cooperation procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0369/96 – 95/0226(SYN) <sup>(1)</sup>,
- having regard to its opinion at first reading <sup>(2)</sup> on the Commission proposal to the Council, COM(95)0415 <sup>(3)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 189c of the EC Treaty,
- having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Transport and Tourism (A4-0295/96),

1. Amends the common position as follows;
2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 248, 26.8.1996, p. 49.

<sup>(2)</sup> OJ C 78, 18.3.1996, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ C 193, 4.7.1996, p. 5.

Thursday, 24 October 1996

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 2)

*Recital 19*

(19) Whereas Member States may *make the braking test* more stringent or increase the frequency *of testing*;

(19) Whereas Member States may **introduce** more stringent **tests** or increase the frequency **thereof**;

(Amendment 8)

*Annex I(5)*

Categories of vehicle	Frequency of tests
5. Motor vehicles having at least four wheels, normally used for the road carriage of goods and with a maximum permissible mass not exceeding 3 500 kg, excluding agricultural tractors and machinery	Four years after the date on which the vehicle was first used, and thereafter every two years

Categories of vehicle	Frequency of tests
5. Motor vehicles having at least four wheels, normally used for the road carriage of goods <b>or for the public transport of passengers</b> and with a maximum permissible mass not exceeding 3 500 kg, excluding agricultural tractors and machinery	<b>Three</b> years after the date on which the vehicle was first used, and thereafter every year

(Amendment 9)

*Annex II, introduction, third paragraph a (new)*

**The Member States must nonetheless ensure that vehicles which do not meet the minimum requirements relating to braking systems and exhaust gases are not used on the road.**

**5. Europe agreement with Slovenia \*\*\***

(a) A4-0277/96

**Decision on the proposal for a Council and Commission Decision on the conclusion of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part (10587/95 – COM(95)0341 – C4-0419/96 – 95/0191(AVC))**

(Assent procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the proposal for a Council and Commission Decision, COM(95)0341 – 95/0191(AVC),
- having regard to the Council's request for Parliament's assent pursuant to Article 238 of the EC Treaty in conjunction with Article 228(2), second sentence, and (3), second subparagraph, thereof (C4-0419/96),
- having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy and the opinions of the Committee on Research, Technological Development and Energy and the Committee on Transport and Tourism (A4-0277/96),

Thursday, 24 October 1996

1. Gives its assent to conclusion of the Europe Agreement with Slovenia;
2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and of the Republic of Slovenia.

(b) A4-0282/96

**Resolution on the economic and trade aspects of the Europe Agreement between the European Union and the Republic of Slovenia**

*The European Parliament,*

- having regard to Rule 148 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on External Economic Relations (A4-0282/96),
- A. conscious of the Slovenian people's centuries-old links with the European and central European economic area,
  - B. whereas, during their history, the Slovenes have made significant contributions to economic, scientific, technological, cultural and political development in Europe,
  - C. having regard to the vigorous efforts made by Slovenia since its declaration of independence in 1990 to speed up as far as possible, by means of market and democratic reforms, the forging of closer relations with the European Union and eventual attainment of full membership, and in so doing to enjoy all the rights and fulfil all the obligations which this entails on a completely equal footing,
  - D. whereas Slovenia has declared its willingness to take on the international obligations concerning Slovenia which were entered into by the Yugoslav Federation, such as the Treaty of Osimo with Italy, has taken over its share of Yugoslavia's debt and is servicing it in exemplary fashion,
  - E. conscious of the important position Slovenia has in intra-European trade owing to its central location, and whereas the development of Slovenia's infrastructure is also in the interests of the European Union,
  - F. having regard to the association agreement between the EU and Slovenia, which was signed on 10 June 1996 and is now awaiting ratification,
1. Welcomes the signing of the association agreement between the EU and Slovenia on 10 June 1996;
  2. Notes that Slovenia's per capita GDP is the highest of all the former command economies and that trends in the country's macroeconomic performance are very positive;
  3. Welcomes the fact that Slovenia, with its balanced budget and a public debt currently standing at only about 30% of GDP, is also endeavouring to have met all five Maastricht criteria by the year 2000 and that it has already met the two fiscal criteria;
  4. Welcomes the fact that Slovenia intends to combat regional disparities, continue its rigorous policy of polycentric development and further reduce the level of unemployment, which is currently 13,8% (but, according to standard ILO statistical methods, barely 7%) and falling;
  5. Urges the Slovenian government to forge ahead, in a fair and comprehensive manner, with the privatization and reprivatization process and to ensure that the economy, which has been dominated during the past five decades by state-owned enterprises and 'social ownership', is transferred not only de jure but also de facto to private ownership; calls on the Commission to place at the disposal of the Slovenian government, if so requested, experts in EU company and corporate law so that the privatization process can be completed in accordance with the standards of the EU which Slovenia will be joining in the near future;

Thursday, 24 October 1996

6. Proposes that Slovenia's competitiveness be reinforced by utilizing the economic reform process in order to ensure broad-based asset formation and the development of viable small businesses;
  7. Calls upon the Council, the Commission, the Member States and the European Investment Bank to provide long-term support for large infrastructure projects to link Slovenia to the Union, for example the Ljubljana to Venice motorway, via Gorizia or Trieste, the Ljubljana to Trieste to Venice high-speed train line, north to south rail and motorway links, and intermodal transport infrastructure to serve border areas;
  8. Notes with satisfaction Slovenia's efforts to achieve even closer economic and political cooperation not only with all neighbouring EU Member States but also with Hungary and Croatia and, in so doing, to take part in cross-border programmes such as PHARE, Interreg, etc., which must be continued and further developed by the EU;
  9. Calls on the Commission to provide financial aid for the conversion projects made necessary in the frontier regions between Slovenia and the EU because of the disappearance of activities typical of such regions (customs, import and export activities), and for projects to regenerate and enhance the environment, an opportunity arising from the joint planning to which the Isonzo basin will be subject in future, and to provide support for the economic and cultural cooperation between the sister border towns of Gorizia (Italy) and Nova Gorica (Slovenia) and, secondly, Bad Radkersburg (Austria) and Gornja Radgona (Slovenia), taking particular account also of protection of the environment;
  10. Welcomes the fact that, as a founder member of the WTO and as a member of CEFTA that has also concluded a free-trade agreement with EFTA, Slovenia has unambiguously declared its support for international free trade;
  11. Welcomes the fact that the framework conditions for the rapidly developing social market economy in Slovenia are positive as regards the rule of law, democracy and the protection of minorities;
  12. Welcomes the Nationalities Law described by the Council of Europe as exemplary, particularly with regard to the special status of the indigenous Italian and Hungarian ethnic groups and calls on the Slovenian Government to further consolidate the protection and assistance afforded to all minorities traditionally resident on its territory;
  13. Welcomes the compromise reached between Italy and Slovenia on the basis of a proposal made by the Spanish Presidency of the EU and urges both sides to put that compromise fully into practice soon and, as announced, to conclude a bilateral agreement on the protection of minorities;
  14. Calls upon the EU institutions responsible and the Member States to ratify the association agreement without delay;
  15. Welcomes the association agreement and the fact that Slovenia submitted its application for accession to the EU on 10 June 1996, placing it amongst the first group of applicant countries;
  16. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments and parliaments of the Member States and the parliament of the Republic of Slovenia.
-

Thursday, 24 October 1996

**6. Employment and labour market policy committee \***

A4-0316/96

**Proposal for a Council Decision setting up an employment and labour market policy committee  
(COM(96)0134 – C4-0396/96 – 96/0097(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 3*

Whereas the Committee is established in the light of the monitoring and reporting process defined in the White Paper on Growth, Competitiveness and Employment;

Whereas the Committee is established in the light of the monitoring and reporting process defined in the White Paper on Growth, Competitiveness and Employment, **with a view to contributing to the development and application of a common employment strategy;**

(Amendment 2)

*Article 1(2)*2. The Committee shall, in particular, *be responsible for*:

- monitoring trends in employment in the Community,
- examining the Member States' employment and labour market policies,
- exchanges of information and experience between Member States and with the Commission in these fields,
- preparing reports and recommendations on these questions.

2. The Committee shall **contribute to the development and application of the common employment strategy**, in particular by:

- monitoring trends in employment in the Community, **using a set of common indicators,**
- examining the Member States' employment and labour market policies,
- **improving the coordination of the Member States' employment policies,**
- **furthering** exchanges of information and experience between Member States and with the Commission in these fields,
- preparing reports and recommendations on these questions, **in particular contributing to the annual report on the employment situation and the joint report to the European Council with emphasis on a comparative analysis of the data for the Member States and the policies pursued by them,**
- **regularly consulting the two sides of industry at Community level.**

<sup>(1)</sup> OJ C 207, 18.7.1996, p. 11.

Thursday, 24 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 3)

*Article 1(3)*

3. The opinion of the Committee on a specified subject may be requested by the Council or the Commission. Moreover, the Committee may, on its own initiative, undertake work within its area of competence.

3. The opinion of the Committee on a specified subject may be requested by the Council or the Commission. Moreover, the Committee may, on its own initiative, undertake work within its area of competence. **The reports and recommendations drawn up by the Committee shall be forwarded to the European Parliament.**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision setting up an employment and labour market policy committee (COM(96)0134 – C4-0396/96 – 96/0097(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0134 – C4-0396/96 – 96/0097(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 145 of the EC Treaty (C4-0396/96),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Social Affairs and Employment and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0316/96),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 145 of the EC Treaty;
  3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission:

<sup>(1)</sup> OJ C 207, 18.7.1996, p. 11.

## **7. Protection of financial interests \***

(a) A4-0288/96

**Draft Council Regulation (EC, Euratom) concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities (8055/96 – C4-0358/96 – 95/0358(CNS))**

The draft was approved.

Thursday, 24 October 1996

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the draft Council Regulation (EC, Euratom) concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities (8055/96 – C4-0358/96 – 95/0358(CNS))**

(Consultation procedure – Reconsultation)

*The European Parliament,*

- having regard to the Council draft, 8055/96,
- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(95)0690 – 95/0358(CNS) <sup>(1)</sup>,
- having regard to its opinion thereon of 22 May 1996 <sup>(2)</sup>,
- having been consulted again by the Council pursuant to Articles 235 of the EC Treaty and 203 of the EAEC Treaty (C4-0358/96),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinion of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs (A4-0288/96),

1. Approves the Council draft;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 84, 21.3.1996, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ C 166, 10.6.1996, p. 102.

**(b) A4-0313/96**

**Draft second Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, to supplement the Convention on the Protection of the European Communities' financial interests (7752/96 – C4-0137/96 – 95/0360(CNS))**

The draft was approved with the following amendments:

COUNCIL  
DRAFT

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Title*

Second Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, to supplement the Convention on the protection of the European Communities' financial interests

Second Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, to supplement the Convention on the protection of the European Communities' financial interests, **concerning the liability of legal persons and money laundering**

Thursday, 24 October 1996

COUNCIL  
DRAFTAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 2)

*Sole recital (new)*

**Whereas a separate instrument will determine the arrangements for assistance and judicial cooperation and also priority jurisdiction and the coordination provided by the Commission in cases of transnational fraud against the Union budget;**

(Amendment 4)

*Article 1(d)*

(d) 'legal person' shall mean any entity having such status under the applicable national law, except for States or other public bodies in the exercise of State authority and for public international organizations.

(d) 'legal person' shall mean any entity having such status under the applicable national law, except for States or other public bodies in the exercise of State authority and for public international organizations, **and any economically active enterprise in which independent rights and obligations are vested.**

**Member States shall ensure that, in accordance with their national law, the liabilities laid down in this second protocol are applied to those units of activity (with separate assets) which operate for legal purposes with apparent or de facto independence of their owners.**

(Amendment 5)

*TITLE II, heading*

Legal persons

**Liability of legal persons**

(Amendment 6)

*Article 2(1)*

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that legal persons can be held liable for fraud [and corruption] committed *to their benefit* by any person having power to take decisions or exercise control within the legal person *as well as for* involvement as accessories or instigators in or attempted commission of such fraud [or corruption].

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that legal persons can be held liable **under criminal or administrative law** for fraud and corruption **which is committed on their account and behalf** by any person having **de facto or de jure** power to take decisions or exercise control within the legal person. Involvement as accessories or instigators in or attempted commission of such fraud or corruption **shall be equated with their commission.**

(Amendment 7)

*Article 2(2)*

2. Apart from the cases *already* provided for in paragraph 1, each Member State shall take the necessary measures to ensure that a legal person can be held liable where the lack of organization, supervision or control by a person referred to in paragraph 1 has made possible the commission of a fraud [or *an act* of corruption] on behalf of a legal person by a person under its authority.

2. Apart from the cases provided for in paragraph 1, each Member State shall take the necessary measures to ensure that a legal person can be held liable **under criminal or administrative law** where the lack of organization, supervision or control by a person referred to in paragraph 1 has made possible the commission of a fraud or of corruption on behalf of a legal person **or for its account** by a person under its authority.



Thursday, 24 October 1996

COUNCIL  
DRAFTAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 8)

*Article 2(3)*

3. Liability of a legal person under paragraphs 1 and 2 shall not exclude criminal proceedings against natural persons who are perpetrators, instigators or accessories *in the fraud [or corruption]*.

3. Liability of a legal person under paragraphs 1 and 2 shall not exclude criminal proceedings against natural persons who are perpetrators, instigators or accessories.

(Amendment 9)

*Article 3(1)*

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that a legal person held liable pursuant to Article 2(1) is punishable by effective, proportionate and dissuasive penalties, including in particular the following *penalties*:

- (a) payment of a fine;
- (b) exclusion from entitlement to public benefits or aid;
- (c) temporary or permanent disqualification from the practice of commercial activities;
- (d) placing under judicial supervision;
- (e) a judicial winding-up order.

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that a legal person held liable pursuant to Article 2(1) **and (2)** is punishable by effective, proportionate and dissuasive penalties, including in particular the following:

- (a) payment of a fine **or administrative fine**;
- (b) exclusion from entitlement to public benefits or aid, **or from participation in public procurement**;
- (c) temporary or permanent disqualification from the practice of commercial activities;
- (d) placing under judicial supervision;
- (e) a judicial winding-up order, **if the purpose or essential activity of the legal person consists of fraudulent or corrupt activities**.

(Amendment 10)

*Article 3(2)*

2. *Each Member State shall take the necessary measures to ensure that a legal person held liable pursuant to Article 2(2) is punishable by effective, proportionate and dissuasive penalties or measures.*

**Deleted**

(Amendment 11)

*Article 3(3)*

3. *Each Member State may declare, when giving the notification referred to in Article [X](2), that it will not apply, or will apply only under special conditions, one or more of the penalties listed in paragraph 1(c), (d) and (e).*

**Deleted**

(Amendment 12)

*Title III, heading*

Confiscation and laundering

Confiscation, **dispossession or sequestration of unlawful gain**, and **money** laundering

Thursday, 24 October 1996

COUNCIL  
DRAFTAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 13)

*Article 4*

Each Member State shall take the necessary measures to enable it to confiscate instruments and proceeds of fraud or goods the value of which corresponds to such proceeds.

1. Each Member State shall take the necessary measures to enable it to confiscate instruments and proceeds of fraud **or corruption** or goods the value of which corresponds to such proceeds **and transfer all or part of them to the budget of the European Union.**

2. Each Member State shall take the necessary safeguard measures if there is reason to fear that confiscation pursuant to paragraph 1 may otherwise be jeopardized or rendered substantially more difficult. Such measures shall in particular include:

(a) freezing of accounts

(b) seizure of property

(c) prohibiting the alienation or encumbrance of immovable property.

(Amendment 14)

*Article 5*

Each Member State shall take the necessary measures to establish as a criminal offence laundering as defined in Article 1 of Council Directive 91/308/EEC of 10 June 1991 on the prevention of the use of the financial system for purposes of money laundering, of the proceeds of fraud, at least in cases of serious fraud within the meaning of Article 2(1) of the Convention.

Each Member State shall take the necessary measures to establish as a criminal offence laundering, as defined in Article 1 of Council Directive 91/308/EEC of 10 June 1991 on the prevention of the use of the financial system for purposes of money laundering, of the proceeds of fraud **or corruption**, at least in cases of serious fraud within the meaning of Article 2(1) of the Convention **and comparable serious corruption cases.**

**Each Member State shall take the necessary measures to ensure that legal persons can be held liable for laundering the proceeds of fraud. In such cases the penalties laid down in Article 3(1) shall apply. The liability of the legal person shall not exclude criminal proceedings against the natural persons who have carried out acts of laundering on behalf of the legal person.**

(Amendment 15)

*Article 6(1)*

1. Member States shall provide mutual assistance for all *judicial* proceedings relating to fraud *in accordance with Article 6 of the Convention.*

1. Member States shall provide mutual assistance for all proceedings relating to fraud, **corruption or money laundering and in enforcing the penalties resulting from them.**

(Amendment 16)

*Article 6(3), first subparagraph*

3. Member States shall cooperate among themselves and with the Commission in the fight against fraud.

3. Member States shall cooperate among themselves and with the Commission in the fight against fraud, **corruption and money laundering.**

Thursday, 24 October 1996

COUNCIL  
DRAFT

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 17)

*Article 6(4), first subparagraph*

4. The competent authorities in the Member States may exchange information with the Commission so as to make it easier to establish the facts and to ensure effective prevention of fraud. The Commission and the competent national authorities shall take account for each specific case of the requirements of investigation secrecy.

4. The competent authorities in the Member States may exchange information with the Commission so as to make it easier to establish the facts and to ensure effective prevention of fraud, **corruption or money laundering**. The Commission and the competent national authorities shall take account for each specific case of the requirements of investigation secrecy.

(Amendment 18)

*Article Z(1), first subparagraph*

1. [Requests for judicial assistance with regard to fraud may be transmitted directly between *judicial* authorities and replied to in the same way.]

1. Requests for judicial assistance with regard to fraud, **corruption and money laundering** may be transmitted directly between **the competent** authorities and replied to in the same way. **The judicial assistance requested shall be provided immediately.**

(Amendment 19)

*Article Z(2)*

2. [In pursuance of the objective laid down in Article 6(2) of the Convention and for the purposes of ensuring the effectiveness and consistency of investigations, the latter shall be carried out in concert by the competent authorities whenever a fraud offence concerns more than one Member State or fraud offences concerning more than one Member State are linked with one another.]

2. For the purposes of ensuring the effectiveness and consistency of investigations, the latter shall be carried out in concert by the competent authorities whenever a fraud, **corruption or money laundering** offence concerns more than one Member State or fraud, **corruption or money laundering** offences concerning more than one Member State are linked with one another.

**The Unit for the Coordination of Fraud Prevention (UCLAF) shall be responsible for coordinating such concerted action in these cases. In the event of a conflict the Commissioner responsible shall act as mediator.**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the draft second Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, to supplement the Convention on the Protection of the European Communities' financial interests (7752/96 – C4-0137/96 – 95/0360(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Council draft (7752/96 – 95/360(CNS)),
- having been consulted by the Council pursuant to Article K.6, second paragraph of the Treaty on European Union (C4-0137/96),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs and the opinion of the Committee on Budgetary Control (A4-0313/96),

Thursday, 24 October 1996

1. Approves the Council draft, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

## 8. Action plan for Russia

**B4-1099, 1100, 1101, 1102, 1103 and 1112/96**

### **Resolution on the European Union Action Programme for Russia**

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on the situation in the Russian Federation,
  - having regard to the partnership and cooperation agreement between the European Union and the Russian Federation,
  - having regard to the European Action Programme for Russia as adopted by the Council at its meeting of 13 May 1996 and confirmed by the European Council at its meeting of 22 June 1996 in Florence,
- A. pending the debate on future relations between the EU and the Russian Federation that will take place on the basis of a report by its relevant committee,
  - B. noting the European Union's continuing effort to establish a substantial partnership with Russia in order to promote the democratic and economic reform process in the Federation,
  - C. emphasizing that such a substantial partnership is of the greatest importance to guarantee security and stability on the whole of the European continent,
  - D. whereas the EU's strategy towards Russia must be reviewed, given the prospect of the future enlargement of the EU to include the Central and Eastern European countries,
  - E. emphasizing that, in the framework of the relations between the European Union and the Russian Federation, special attention should be given to the establishment in the Russian Federation of a truly democratic and civic society which fully respects the rule of law as well as basic human and minority rights,
  - F. emphasizing the need for the European Union to make a substantial contribution to the process of economic reforms in the Russian Federation in order to establish a social market economy in the country,
  - G. deeply concerned at the impact on society in Russia of the necessary economic reforms, which have led to an alarming rise in social exclusion and organized crime,
  - H. having regard to the high level of environmental degradation within the Russian Federation,
1. Welcomes the Council's effort to establish a substantial partnership between the European Union and the Russian Federation and is of the opinion that the Action Programme for Russia will be a vital element in the establishment of such a partnership;
  2. Takes the view that, despite the positive character of the Council's initiative, its Action Programme for Russia is not a full response to the challenge of establishing special relations with this major partner which the Union should be envisaging, and should therefore be made more complete and more precise;
  3. Calls on the Council to examine the possibility of further developing the EU-Russia Partnership in this way, going beyond the Action Programme, as a solid basis for longer term EU-Russia relations;

Thursday, 24 October 1996

4. Insists that the establishment in the Russian Federation of a truly democratic and civic society which fully respects the rule of law as well as human and minority rights should be a fundamental part of the European Action Programme for Russia and calls on the Commission to encourage Russia to abolish capital punishment;
5. Is of the opinion that, in the light of this Action Programme, the existing instruments for cooperation between the European Union and Russia, such as the Tacis programme and the possible extension of parts of the Media, Socrates and Tempus programmes to the Russian Federation, should be reviewed as to their efficiency in contributing to the process of economic and democratic reform in the Russian Federation;
6. Urges the Commission and the Council to contribute especially to the process of transition and economic reforms in such a way that the standard of living of the Russian population will be improved and poverty effectively tackled;
7. Considers that in the years ahead the Tacis programme should focus as a matter of priority on:
  - the implementation of projects liable to improve markedly the daily life of the population, notably by allocating more resources to the sectors most penalized by the current reform such as health, education and security,
  - the establishment of a judicial framework commensurate with the rule of law, providing greater judicial and jurisdictional security with a view to encouraging foreign investment, trade and sustained economic development, as well as enabling fiscal reform;
8. Emphasizes that free circulation of environmental information must be legally recognised as a basic right in all countries, especially in relation to the threat of radiation due to nuclear waste;
9. Calls on the Council to consider offering EU support for the people of Chechnya now that negotiations have made it possible to start reconstruction efforts;
10. Insists on being closely involved in the implementation of this Action Programme and in the Union's effort as a whole to improve relations with the Russian Federation;
11. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Government of the Russian Federation.

---

## 9. Afghanistan

**B4-1106, 1127, 1136, 1150, 1161, 1169 and 1202/96**

### **Resolution on Afghanistan**

*The European Parliament,*

- recalling its previous resolutions on Afghanistan and in particular its resolution of 18 January 1996 <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the Commission declaration of 9 October 1996 on the situation of women in Afghanistan, and particularly its call for international institutions to use all legitimate means at their disposal to ensure that international agreements on human rights are respected in Afghanistan,
- A. having regard to the escalation of the civil war in Afghanistan,
- B. whereas, when the Taliban forces captured Kabul at the end of September and forced the government to leave the city, another chapter was added to the chronic suffering of the Afghan population,

<sup>(1)</sup> OJ C 32, 5.2.1996, p. 99.

Thursday, 24 October 1996

- C. whereas the Taliban, once Kabul was captured, began to commit atrocities in the city, torturing and hanging opponents in public places and desecrating their bodies,
- D. whereas the Taliban have been attacking humanitarian workers such as the Delegate of the International Red Cross Committee who was beaten by the Taliban and held in prison,
- E. whereas the Taliban established an extreme interpretation of the Sharia in the provinces under their control, implying inhumane forms of punishments such as amputation for theft, decapitation for murder, stoning of women for adultery, with courts sentencing after only a few minutes,
- F. whereas foreign films and books have been burnt,
- G. whereas the Taliban forces have instigated an absolute discriminatory regime against women excluding them from work and education, from speaking in public as well as reducing their freedom of movement to a minimum by requiring them to be fully covered, including veiled eyes,
- H. considering that a large majority of those women in Kabul who are now banned from their work were dependent on their income for their survival,
- I. shocked by the murder of former President Muhammed Najibullah and his brother and the violation of the UN headquarters in Kabul, which under international law constitute an extra-territorial area,
- J. noting that the international donor community will be considering future aid to Afghanistan in December 1996,
- K. noting with alarm reports of up to 1 000 prisoners taken in Kabul by the Taliban militia following house-to-house searches despite the promise of an amnesty for supporters of the government,
- L. alarmed by the fresh wave of Afghan refugees, which has further destabilized a region already reeling under the impact of war and violence,
- M. stressing the role played by external forces, in particular Pakistan and the USA, in supporting the Taliban offensive,
- N. having regard to the Alma-Ata Summit on the situation in Afghanistan, involving Uzbekistan, Tajikistan, Kazakhstan, Kyrgyzstan and Russia,
  - 1. Calls on all parties to the conflict to enter into peace negotiations to respect international humanitarian law, to agree on a ceasefire, to seriously consider the proposal to transform Kabul into a demilitarized zone and to seek a resolution to the conflict,
  - 2. Firmly condemns the systematic discrimination practised against Afghan women, the numerous violations of human rights and the forcible indoctrination of the Afghan people since Kabul was taken by the Taliban and recalls that the Taliban have been committing such abuses during the last years;
  - 3. Notes that the repression against women conflicts with the 1979 international UN convention on the elimination of all forms of discrimination against women and the 1966 UN treaty on social and economic rights, both of which were ratified by Afghanistan;
  - 4. Voices its revulsion at the brutal execution of former President Najibullah, and condemns the violation of the United Nations headquarters;
  - 5. Calls on all the international donors, including the EU and its Member States, to refrain from any new aid or cooperation programmes, except emergency aid, until the human rights of men and women are respected by the administration;
  - 6. Calls on the governments of Pakistan, the USA and other countries in the region to stop providing support of any kind to the Taliban and other militias involved in the conflict;
  - 7. Calls on all the member countries of the United Nations not to establish diplomatic relations with the present Kabul authorities;

Thursday, 24 October 1996

8. Supports all the political and diplomatic initiatives, especially those of the countries of Central Asia and other countries of the region, seeking to find a peaceful solution to the different problems of the region within the framework of respecting human rights and ending fundamentalism in Afghanistan;
9. Reiterates its demand for an arms embargo; is of the opinion, however, that considering the large amounts of arms present in the country the only efficient measure to halt the war would be an additional embargo on all related equipment;
10. Considers it absolutely essential that a firm, unequivocal and unanimous position should be adopted by the European Union concerning respect for and defence of human rights in Afghanistan;
11. Supports and upholds the Commission's position in condemning in particular the treatment meted out to Afghan women;
12. Calls again on the EU and its Member States to continue to provide and increase their assistance to both the Afghan refugees in Pakistan and Iran and to the displaced people in Afghanistan, especially to the civil population seeking refuge in the northern provinces of the country, the need for which is particularly acute as winter approaches;
13. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the UN Secretary-General and the Governments of Pakistan, Uzbekistan, Iran, India, Tajikistan, Russia, the United States of America, the Afghan Representative to the United Nations and the Taliban.

## 10. Colombia

**B4-1108, 1125, 1135, 1160 and 1184/96**

### **Resolution on the situation in Colombia**

*The European Parliament,*

- recalling its previous resolutions on Colombia,
  - having regard to the UN Declaration of Human Rights,
  - having regard to the recent European Parliament Delegation to Colombia on 24-26 September 1996,
  - having regard to the report on Colombia published by Amnesty International in September 1996,
- A. shocked by the violence that has been escalating in Colombia since August 1996, the biggest offensive in 30 years, which threatens to develop into full-scale civil war,
  - B. whereas, in spite of the undertakings given by President Samper, on assuming office in August 1994, to fight against human rights abuses in Colombia, the human rights situation continues to deteriorate,
  - C. whereas guerilla forces in Colombia have been responsible for numerous violations of human rights, including the taking and holding of hostages and the deliberate and arbitrary killings of civilians,
  - D. whereas the Colombian security forces have implemented a counter-insurgency strategy characterized by the use of paramilitary groups, extrajudicial executions, disappearances, torture, political killings and other forms of human rights abuses,
  - E. particularly shocked to learn of the murder on 13 October 1996 of Mr Josué Giraldo, chairman of the Human Rights Committee of the department of Meta, who had testified at a conference on human rights held at the European Parliament,

Thursday, 24 October 1996

- F. concerned about attempts to limit the role of the Attorney-General's office by depriving it of its disciplinary investigative functions and transferring these to military jurisdiction,
- G. whereas the Colombian Government is expected to present a bill reforming the military penal code to the Colombian Congress during its current session,
- H. having regard to the government's plans to restrict press freedom in Colombia, and to other measures suggesting a 'constitutional counter-reform',
- I. whereas the UN High Commission's Office in Colombia, financed by the EU, has not yet been opened because of the constraints imposed by the Colombian authorities,
- J. noting that the Colombian Vice-President, Humberto de la Calle, resigned on 5 September 1996, saying that he was totally convinced that drug money financed the election campaign of President Ernesto Samper, and called on Samper to resign in turn,
- K. stressing the position of peasant farmers and indigenous communities who are innocent victims of the violence and of the drugs trade, but who are increasingly forced into participating against their will,
- L. outraged to learn that, in Colombia on 28 September 1996, Eliseo and Eder Narvaez, members of one of the peasant families engaged in a land dispute with the Bellacruz estate, were murdered, which brings to eight the number of murders and to five the number of 'disappearances' carried out this year by paramilitary groups in this conflict,
- M. recalling the EU's position with regard to cooperation with the Andean countries, and with Colombia in particular, concerning action against the drugs trade, based on the principle of the joint responsibility of consumer and producer countries, as set out in the Cochabamba declaration and expressed in the Generalized System of Preferences, of which the Andean countries, including Colombia, are prime beneficiaries;
1. Condemns unreservedly all human rights abuses committed in Colombia, whether by security forces, paramilitary groups or guerilla groups;
  2. Calls on the Colombian Government to stop the use by the army of extrajudicial and arbitrary killings, the practice of torture, and any other human rights violations;
  3. Urges the Government, the Congress, other public bodies, the political parties and civil society to persevere in their endeavours to strengthen democracy and the rule of law in Colombia;
  4. Urges the leaders of the guerilla forces to stop exerting pressure on the population;
  5. Welcomes the efforts of the Office of the Colombian Attorney-General to arrest military and paramilitary members involved in extrajudicial killings, despite lack of cooperation from the army and government authorities;
  6. Calls on the Colombian Government not to limit the role of the Attorney-General and to ensure that human rights violations committed by members of the security forces are not dealt with by the military justice system;
  7. Welcomes the fact that, following the appeal by its delegation, dialogue has started between the Colombian Government and the landless farmers evicted from Bellacruz and reaffirms its call that land be provided for them with full security protection in order that they may resume normal lives;
  8. Calls on the UN and the Colombian Government to ensure that the Office of the High Commissioner for Human Rights in Bogotá begins its work immediately;
  9. Calls for full guarantees concerning press freedom in Colombia;
  10. Calls on the Colombian President to publish in full his own Human Rights Commission report on the activities of British Petroleum in Casanare, and calls on all European oil companies to observe the highest standards of respect for human rights and environmental protection, especially given the conditions of conflict in which they are working;
  11. Calls for a new dialogue to be established between the oil companies and the community in Casanare to broker support for a new social and sustainable economic development plan for that region, with the assistance of European NGO human rights observers if possible;



Thursday, 24 October 1996

12. Urges continued efforts to counter drug-trafficking in Colombia, recognizing that only strong and concerted international action against all stages of the drugs trade can be effective in this task;
13. Notes, further, that a strategy of coca destruction alone risks displacing the problem and causing maximum environmental damage and therefore supports programmes to encourage alternative crops;
14. Calls on the Commission and the Council to maintain adequate levels of cooperation with Colombia to support action on the challenges facing the country in its struggle against the drugs trade and endemic violence and its endeavours to ensure respect for human rights and economic development;
15. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission, the UN High Commissioner for Human Rights and the Government of Colombia.

## 11. Human rights

(a) B4-1111, 1131, 1164, 1167, 1171 and 1199/96

### Resolution on the murder of a Greek Cypriot in Cyprus

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on Cyprus, in particular its resolutions of 12 July 1995 on Cyprus' application for membership of the European Union <sup>(1)</sup>, and 19 September 1996 on the situation in Cyprus <sup>(2)</sup>,
- A. shocked by the latest cold-blooded murder in Cyprus of yet another Greek Cypriot, Petros Kakoulis, by the Turkish occupation army,
- B. whereas this totally unjustified act took place near the former police station of Achna, a territory controlled by the British military base at Dhekelia, while the base police and officials of the United Nations peacekeeping forces were not permitted to approach the site of the incident,
- C. emphasizing the fact that the victim was the fourth unarmed Greek Cypriot murdered without reason over the last months by the Turkish occupation army or Turkish paramilitary organizations, which could be an indication of the real intentions of some extremist circles to create the false impression that the two communities of the island of Cyprus cannot peacefully coexist,
- D. having regard to the refusal of the occupation authorities to comply with the repeated requests from the European Parliament's Subcommittee on Human Rights for authorization to visit Greek Cypriots imprisoned in the occupied part of Cyprus in conditions which are in breach of those set out in the relevant international conventions, as is demonstrated in the UN Secretary-General's recent report to the Security Council,
- E. having regard to the continuing violation of the basic human rights and fundamental freedoms of the Greek Cypriots and Maronites living in the enclave in Turkish-occupied Cyprus, including the right of education, given the refusal by the occupying regime to allow one of the three Greek Cypriot teachers in Karpassia who is retiring to be replaced,
  1. Strongly condemns the murder of Petros Kakoulis by the Turkish occupation forces, expresses its sincere condolences to the victim's relatives and asks the Commission and the Council to inform the Turkish occupation forces of the profound indignation of the European Union with regard to the incident;
  2. Calls for a thorough investigation of the incident in order to identify those responsible and bring them to justice;

<sup>(1)</sup> OJ C 249, 25.9.1995, p. 74.

<sup>(2)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 9.

Thursday, 24 October 1996

3. Believes that the people of Cyprus, Greek and Turkish Cypriots alike, wish to see an end to the killings and to the division of the island, and that Cyprus' accession to the EU will benefit both communities and contribute to a solution of the Cyprus problem;
4. Reminds the Turkish Government that relations between Turkey and the EU depend partly on the Turkish Government's policy on Cyprus and reiterates its decision to freeze financial cooperation with Turkey as well as the MEDA programme with regard to Turkey, with the exception of those aspects concerning the promotion of democracy, human rights and civil society;
5. Calls on Turkey to respect the human rights and the fundamental freedoms of the Greek Cypriots and Maronites in the enclave, to put an end to any action or omission which violates these rights and freedoms and to implement faithfully the provisions of the Third Vienna Agreement of 1975, particularly with regard to prisoners of whatever faith or origin who are imprisoned in the occupied part of Cyprus;
6. Calls upon the Member States to respond by maintaining firm pressure on Turkey with the aim of freeing the island of the presence of all Turkish troops, guaranteeing freedom of movement for all citizens and working for a just and peaceful solution to the current Cypriot problem, along the lines of relevant UN Security Council resolutions;
7. Reiterates its support for the Cypriot Government's proposal to demilitarize the island and calls on Turkey to withdraw the occupying forces and to comply with the UN resolutions on Cyprus;
8. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States, the governments and parliaments of Cyprus and Turkey and the United Nations Secretary-General.

(b) B4-1140, 1152, 1159 and 1200/96

#### **Resolution on the human rights situation in Sudan**

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on the situation in Sudan,
  - endorsing the resolution on the Sudan adopted by the ACP-EU Joint Assembly on 26 September 1996 in Luxembourg,
- A. concerned that the continuing civil war situation mainly in the South continues to cause immense human suffering, hunger, an increasing flow of refugees and the complete collapse of social and economic structures,
  - B. welcoming the unanimous adoption of resolutions 1054 and 1070 by the UN Security Council (August 1996) that add to resolution 1044 (January 1996) and call on the Sudanese Government to close down the training camps for international terrorists, to stop destabilizing the neighbouring States and to expel all foreign terrorists from Sudan,
  - C. noting that the UN Human Rights Commission in Geneva has, for the last four years, continuously condemned the NIF Regime for state-managed human rights abuses and institutionalised slavery in particular against the non-muslim Sudanese,
  - D. Concerned also that the newly founded International Feminist Islamic Association to be based in Khartoum may intensify the forced Islamic proselytization and Sudan's policy of destabilization against its neighbours,
1. Condemns the government of Sudan and all warring guerrilla factions for the continuation of the civil war, the killings, torture, enslaving and other human rights abuses that they inflict on the Sudanese population;

Thursday, 24 October 1996

2. Calls upon all parties to the Sudanese conflict to cease all atrocities, stop fighting and respect basic human rights for all Sudanese while negotiating a peace agreement that will stop the plight of the Sudanese people;
3. Calls on the international community to maintain sanctions against the Sudanese government and on the EU not to resume development cooperation until the Sudanese Government stops atrocities against the Sudanese people and its denial of humanitarian and other essential services to non-muslim communities;
4. Insists that the Sudanese Government stops its effort to transform by force the ethnically and religiously diverse country into an Arab Islamic State, against the wishes of the vast majority of its population;
5. Hopes that all those involved will finally grasp that a just peace agreement for Sudan is the only possibility of successfully achieving a future for all parts of the population;
6. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the governments of the ACP and EU Member States, the UN and OAU Secretaries-General and the Government of Sudan.

(c) B4-1132, 1134, 1156, 1163 and 1179/96

#### Resolution on violations of religious freedom in Turkey

*The European Parliament,*

- A. saddened by the bombing of the Cathedral Church of St George, Istanbul – Constantinople on 30 September 1996, by the extreme right-wing organization 'Great Eastern Islamic Raiders',
  - B. having regard to the importance of the Patriarch of Constantinople for millions of Orthodox Christians throughout the world,
  - C. concerned at the climate created by the recent statement by the Minister for the Presidency of the Turkish Government on the conversion of the church of Saint Sophia into a mosque, which produced strong reactions from religious, cultural and political organizations in Turkey and the world,
  - D. whereas religious monuments and Christian graveyards are very often the targets of vandalism in Turkey,
  - E. whereas members of religious minorities have been emigrating from Turkey as a result of this insecurity for decades,
  - F. aware of the commitment of the Turkish authorities to the full protection of the Ecumenical Patriarchate, exemplified by the prison sentences currently being served by other members of the Great Eastern Islamic Raiders' organization for a previous attack on the Ecumenical Patriarchate,
  - G. noting with regret the fact that the Turkish Government has not yet condemned this act of sacrilege,
  - H. believing that Europe can best be united and enriched through mutual esteem of the religious and cultural traditions of its peoples,
  - I. whereas the City of Istanbul is one of the most important cultural heritage sites in Europe and special measures are needed to protect its religious and cultural diversity and historical treasures,
  - J. mindful of the mutual obligation resulting from the customs union between the European Union and the Turkish Republic,
1. Deplores in the strongest terms the attack of 30 September 1996 on the Ecumenical Patriarchate as an offence against the values of Islam and Christianity;

Thursday, 24 October 1996

2. Calls on the government to distance itself unequivocally from the declarations concerning the conversion of Saint Sophia into a mosque and to condemn firmly all attacks on religious freedom;
3. Calls for steps to be taken in cooperation with the Turkish authorities for the immediate restoration of the Cathedral Church of St George;
4. Calls on the Turkish authorities to take the necessary measures for protection of the buildings of the Ecumenical Patriarchate and other religious places;
5. Calls for the immediate reopening of theological college of Chalki, which is directly linked to the Patriarchate;
6. Calls on the Commission, in cooperation with the Turkish Government, representatives of religious organizations and Unesco, to support initiatives seeking to draw up an inventory of religious monuments and to put forward proposals for their restoration and maintenance;
7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and Council, and to the Turkish Government and the Ecumenical Patriarchate.

(d) **B4-1109, 1151, 1176, 1185 and 1201/96**

#### **Resolution on Bangladesh**

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on Bangladesh,
- A. deeply concerned by the human rights situation in the Chittagong Hill Tracts in Bangladesh, where the indigenous peoples are subject to strict control by the Bangladeshi army,
  - B. whereas fundamental freedoms such as freedom of movement and freedom of political and cultural expression are not being granted to the indigenous peoples of the Chittagong Hill Tracts,
  - C. alarmed in particular by the disappearance on 12 June 1996 in the village of Lalyaghona in Rangamati District of Mrs Kalpana Chakma, Secretary-General of the Hill Women's Federation, who had always fought for the recognition of fundamental rights for the Chakma population and other ethnic groups present in the Chittagong Hill Tracts,
  - D. concerned by the information implying that elements of the Bangladeshi army were directly implicated in the abduction of Mrs Kalpana Chakma,
  - E. whereas over the past years, the Bangladeshi Government refused to recognise any demand for autonomy expressed by the Chittagong Hill Tracts peoples,
  - F. hoping that the new Government will commit itself to seeking a peaceful settlement of the Chittagong Hill people's demand for autonomy,
  - G. concerned by the situation of thousands of inhabitants of the 'char' islands in the Bramaputra which were definitively destroyed in this year's monsoon as a result of the construction of a bridge financed by the World Bank,
1. Calls for the immediate release of Mrs Kalpana Chakma;
  2. Calls for an impartial committee of inquiry to be established to clarify who bears responsibility for the abduction of Mrs Kalpana Chakma, in particular in relation to the role of elements of the army in her disappearance;
  3. Condemns all repressive policies relating to the indigenous populations in the Chittagong Hill Tracts and considers that it is the responsibility of the government in Dhaka to ensure full respect for human rights and fundamental freedoms in this region;

Thursday, 24 October 1996

4. Calls on the Bangladeshi Government to open direct political talks with all the parties concerned in the Chittagong Hill Tracts in order to find a political and negotiated settlement to the various demands of the local people;
5. Considers that all policies of colonization and militarization in the Chittagong Hill Tracts must be halted as a matter of urgency in order to encourage the search for a solution to the conflict;
6. Calls on the government of Bangladesh to allow unrestricted visits by delegations from humanitarian and human rights organizations in the Chittagong Hill Tracts region and to ensure complete freedom of movement for the local population;
7. Calls on the government to stop hampering the humanitarian aid and the development projects intended for the people of the Chittagong Hill Tracts;
8. Supports the efforts of the 'char' inhabitants to address the World Bank inspection panel in order to seek compensation and calls on the Bangladeshi Government to take all the necessary steps in order to ensure the legal rights of the 'char' inhabitants;
9. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Parliament and Government of Bangladesh.

(e) **B4-1133, 1141 and 1162/96**

#### **Resolution on mining in the Amazon (Venezuela)**

*The European Parliament,*

- recalling its previous resolutions on the Amazon forest,
- A. whereas the Venezuelan Government is proposing to revoke two decrees, 269 and 2552, which prohibit mining and logging in the State of Amazonas,
  - B. whereas the European Commission is presently financing an ECU 6,4 million project in the same state which is being carried out jointly with the Venezuelan Government to develop and implement a management plan for the conservation and sustainable development of the Upper Orinoco-Casiquiare Biosphere Reserve, currently the largest protected area of rainforest in the tropics,
  - C. concerned that the premature opening of the State of Amazonas to mining and logging is causing serious environmental problems,
  - D. very concerned that this illegal mining is violating indigenous rights and is likely to cause serious health problems resulting in high mortality and serious epidemics among the Yanomami and other indigenous peoples both within the Biosphere Reserve and more widely,
  - E. noting that illegal mining, both by Venezuelan miners and Brazilian 'garimpeiros', is already a serious threat to the Biosphere Reserve and the environment of the State in general and that local government institutions appear unable to control it,
  - F. noting that illegal logging and cross-border trade in timbers is already a problem on the middle Orinoco and that controlling it appears to be beyond the capacity of local government institutions,
  - G. noting that the existing legal framework in Venezuela allows several competing government agencies to grant mining concessions and that in neighbouring Bolivar State this has resulted in permits being given to mine protected areas causing serious disputes and obliging the Attorney-General's Office to intervene,
  - H. considering therefore that a premature opening of the State of Amazonas to mining and logging is likely to escalate beyond government control, bringing serious health and environmental problems to Venezuelan citizens, and will jeopardise the success of the Biosphere Reserve;

Thursday, 24 October 1996

1. Urges the Venezuelan Government not to revoke the decrees and instead to maintain its present prudent and widely acclaimed policy of conservation and community development in the State of Amazonas;
2. Appeals to the Venezuelan Government to reform its policy towards indigenous peoples in conformity with Article 11 of Decree 3 235 of 3 August 1983 which guarantees the rights of indigenous peoples to the lands they traditionally occupy;
3. Calls on the European Commission to raise these matters with the Venezuelan Government, as the viability of a major EU-funded project in the region is at risk;
4. Requests the World Bank to raise these matters with the Venezuelan Government in its mission to the country which began on 23 October 1996;
5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Government of Venezuela and the World Bank.

---

(f) **B4-1128/96**

#### **Resolution on the grain shortage in Bulgaria**

*The European Parliament,*

- having regard to the Europe Association Agreement between the European Union and Bulgaria,
- A. whereas Bulgaria is facing a severe economic crisis, characterized by a continuing high level of inflation, a growing rate of unemployment, a steep increase in the cost of living, and a serious crisis in the banking system,
  - B. whereas, also, owing to an unprecedentedly low grain harvest which was a result, in particular, of the adverse 1995/96 weather conditions, Bulgaria is facing a critical temporary grain shortage, so that large quantities of grain will have to be imported this winter in order to feed the population,
  - C. emphasizing that the prices of basic food products have sharply increased in Bulgaria and that in particular the socially weak sector of the Bulgarian population, including pensioners and unemployed persons, will face serious nutritional problems this winter,
  - D. stressing that urgent and direct support from the European Union will help to overcome the most serious problems and will also help to bring about further progress in the process of economic reform and recovery,
1. Stresses that the Europe Association Agreement imposes a moral obligation on the European Union to support the Bulgarian population during the current economic crisis;
  2. Urges the Commission and the Council to take the steps needed to launch an emergency support programme to deliver the necessary basic food products to Bulgaria with the aim of overcoming the serious food crisis facing the poorest sections of the Bulgarian population;
  3. Invites the Member States to consider the scope for extending bilateral financing and credit facilities or other national schemes for grain deliveries to Bulgaria;
  4. Urges the Commission, furthermore, to take the necessary steps to support the Bulgarian Government in overcoming the serious economic crisis facing the country and to back all further moves towards a social market economy;
  5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Bulgarian Government.

Thursday, 24 October 1996

(g) B4-1157/96

### Resolution on the situation of refugees in eastern Zaire

*The European Parliament,*

- A. alarmed at the violent clashes between the Zairean army and the Banyamulenge militias, Tutsis of Rwandan origin who have lived in Zaire for generations, and the fact that these clashes have caused a mass exodus of some 250 000 refugees living in the Uvira region in eastern Zaire,
  - B. whereas almost one million Rwandan and Burundi Hutu refugees are currently in Zaire, having gone into exile following the 1994 genocide in Rwanda or as a result of the continuing civil war in Burundi,
  - C. deeply concerned at the instability in the region of the Great Lakes in general and the tragic plight of more than one million Rwandan and Burundi refugees in eastern Zaire,
  - D. whereas all the programmes aimed at voluntary repatriation of refugees to their respective countries have been unsuccessful owing to the situation in Burundi and Rwanda,
  - E. whereas the situation in the region of the Great Lakes is still explosive and there is now a greater danger of all-out war, as shown by the latest fighting between the Zairean and Rwandan armies at the end of September 1996,
  - F. concerned at the fact that the personnel working for international humanitarian organizations and the United Nations have left the Uvira region for safety reasons, making it difficult to distribute aid to refugees in distress,
1. Condemns the fighting between the Zairean army and the Banyamulenge armed bands and calls for an immediate cessation of hostilities;
  2. Believes that the Zairean Government has a responsibility and an obligation to protect refugees on its territory and therefore calls on it to fulfil this obligation;
  3. Calls for a final attempt at preventive diplomacy to be undertaken, and if necessary calls on the international community to do everything possible to ensure that military forces are banned from Kivu territory; pending a solution to the refugee problem, the territory would be placed under United Nations authority;
  4. Calls on the Commission to consider with countries in the region possible ways of creating corridors for the supply of humanitarian aid to refugees who have fled the Uvira camps;
  5. Believes that the plight of Rwandan and Burundi refugees is very closely linked to an overall settlement of the problems facing countries in the region of the Great Lakes as a whole, and Rwanda and Burundi in particular;
  6. Appeals to the Heads of State of countries in the region of the Great Lakes and political leaders to initiate direct talks with a view to achieving peace in the region of the Great Lakes and finding peaceful solutions to the refugee problems, under the auspices of Mr Julius Nyerere;
  7. Calls on the Council and the Member States to do everything within their power to support the peace efforts of Mr Julius Nyerere and the region's Heads of State;
  8. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Zairean Government, the governments of the region of the Great Lakes and the OAU.

(h) B4-1110/96

### Resolution on the situation in Croatia

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on Croatia and former Yugoslavia,

Thursday, 24 October 1996

- A. whereas numerous cases of looting, arson, murder and harassment, mainly directed against Croatian Serbs residing in what used to be the Former Sector North and South, Krajina, have been reported by various organizations, including the UN Special Rapporteur for Human Rights and Human Rights Watch/Helsinki,
  - B. whereas the Croatian Government has failed to show a strong commitment to investigate the crimes committed, nor given clear instructions to the local police to improve the safety of inhabitants in the area,
  - C. whereas the Croatian Government has been criticized by UNHCR and the Red Cross for creating bureaucratic obstacles for Croatian Serb refugees who want to return to Croatia from camps in Serbia,
  - D. aware of the indignation of Croat citizens caused by the discovery of several mass graves around Vukovar, which provides further proof of the serious crimes committed by the JNA and allied militia;
  - E. whereas a new law on public information came into force on 2 October 1996; whereas, however, positive aspects of this law are offset by other measures that curtail freedom of the media, notably the new defamation law that protects the President and four other top state officials from public criticism, and the numerous trials initiated by the government against the independent press, threatening the economic survival of the papers in question,
  - F. whereas one of the few free radio stations in the country, Radio 101 in Zagreb, is running the risk of losing its permit to broadcast, since it expires in November and has not been renewed despite several requests,
  - G. taking account of the relations between government circles in Zagreb and the Bosnian Croat leadership in Mostar and the latter's destabilising influence on the Republic of Bosnia-Herzegovina,
    - 1. Calls on the Croatian Government to ensure a thorough investigation of crimes committed in Krajina and to take further measures to provide adequate security for the inhabitants in the area;
    - 2. Welcomes the positive steps taken by the Croatian Government, including the new general amnesty law passed on 5 October 1996, and calls on the Croatian Government to remove any other obstacles to the return of refugees, and to live up to the Dayton agreement in every other respect;
    - 3. Calls on the Croatian Government to repeal its amendments to the penal code so that it does not exempt top officials from public criticism;
    - 4. Calls upon the Croatian Government to contribute in a more convincing way to the restoration of the Republic of Bosnia-Herzegovina as a citizen state and the realization of the rights of all citizens, regardless of their ethnic background, in line with the Dayton agreement;
    - 5. Expects the Council of Europe to monitor closely the situation in Croatia and to do all in its power to encourage its new member to adopt policies that are fully compatible with respect for human rights;
    - 6. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Council of Europe, the President of Croatia and the Croatian Parliament.
-



Thursday, 24 October 1996

## 12. Situation in Belarus

**B4-1129, 1144, 1177, 1191 and 1197/96**

### Resolution on the situation in Belarus

*The European Parliament,*

- having regard to the draft partnership and cooperation agreement between the European Union and Belarus,
  - having regard to the reports of the ad hoc delegations of the European Parliament on the observation of the parliamentary elections in Belarus,
  - having regard to its previous resolutions on the situation in Belarus,
- A. noting that a serious constitutional crisis is taking place in Belarus,
- B. noting, however, that an agreement has been reached on the organisation of a joint referendum on the constitution that will be held on 24 November 1996,
- C. whereas, since his election, President Lukashenko has gradually instituted an authoritarian form of government by interfering in the parliamentary election campaign, limiting press freedom, prohibiting trade union activities and repressing freedom of expression as was the case during the demonstrations on the 10th anniversary of the Chernobyl accident,
- D. alarmed by the closure by the Belarus authorities of independent radio and television stations in advance of the referendum on the constitution,
- E. shocked by the recent detention in the region of Soligorsk of 23 trade unionists, members of the new democratic trade union confederation of Belarus,
- F. noting that Belarus is facing a severe economic crisis and that very few steps have been taken to carry out the process of economic reform and transition in Belarus,
- G. whereas 16 nuclear missiles still remain in Belarus, despite undertakings to hand them over to Russia for dismantlement by the end of 1996,
1. Strongly appeals to the President and the Parliament of Belarus to end their attitude of political confrontation and address jointly the need for democratic and economic reform in the country;
  2. Welcomes the agreement achieved between the President and the Parliament of Belarus to organize jointly the referendum on the constitution on 24 November 1996 as an important step in the de-escalation of the confrontation policy between the President and the Parliament;
  3. Strongly appeals to the President and the government of Belarus to ensure the operation of an independent judiciary, to end their authoritarian way of government and to establish a truly democratic and civic society which fully respects the rule of law and guarantees the respect of basic human and democratic rights, such as press freedom and the right of assembly, and to guarantee free access to the mass media for all political forces;
  4. Urges the Belarus authorities to observe trade union rights, especially the right of association guaranteed in the ILO standards which Belarus has ratified;
  5. Decides that no further steps will be taken towards the ratification of the partnership and cooperation agreement between the European Union and Belarus or to further implementation of the interim agreement, until clear signals have been given by the Belarus authorities of their intention fully to respect basic democratic and human rights;
  6. Emphasizes the importance of successful free and democratic elections for the remaining vacant seats in the Belarus Parliament and full respect for democratic procedures during the constitutional referendum, and therefore considers that an ad hoc delegation should be sent to observe these elections and the referendum;

Thursday, 24 October 1996

7. Appeals to the President, Government and Parliament of Belarus finally to develop and implement a policy of economic reform in the direction of a social market economy;
8. Calls on President Lukashenko to speed up the process of removing for dismantlement the nuclear missiles remaining in Belarus;
9. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the President, Government and Parliament of Belarus.

---

### 13. Anti-personnel mines

**B4-1145, 1153, 1175, and 1198/96**

#### **Resolution on the Ottawa Conference on anti-personnel mines**

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on anti-personnel mines,
  - having regard to the joint action of the Council on anti-personnel mines of 27 September 1996,
  - having regard to the Ottawa Conference of 3-5 October 1996 on anti-personnel mines,
- A. whereas national and regional bans on anti-personnel mines may constitute a useful series of moves towards a global ban,
  - B. aware of the destruction caused by anti-personnel mines in the world, and noting that the primary victims of these weapons are innocent civilians,
  - C. recalling the failure of the various international conferences on the revision of the Protocol concerning certain conventional weapons which, to date, have failed to secure an agreement on the banning of all anti-personnel mines,
  - D. emphasizing that public opinion is generally in favour of a total ban on the production, export and use of anti-personnel mines,
  - E. whereas all the Member States have imposed bans or moratoria on the export of anti-personnel mines,
1. Regrets that the Ottawa Conference was unable to achieve significant progress, although 50 countries did call for a total ban on anti-personnel mines for the year 2000;
  2. Emphasizes that countries such as Russia and China were responsible for the failure of the Ottawa Conference in that they did not even sign the final declaration and prevented an international consensus from being reached on a ban on the use of anti-personnel mines;
  3. Reiterates its demand for a total ban on anti-personnel mines to cover the production, storage, transfer, sale, export and use of such weapons;
  4. Notes with satisfaction the new joint action of the European Union adopted on 1 October 1996 which has set itself the objective of having an agreement on a total ban on these mines concluded at the earliest possible date and which extends the ban on Member States' exporting mines of any kind to third countries;
  5. Calls again on the EU and its Member States to ban unilaterally the production and use of all anti-personnel mines and to destroy existing stocks, while continuing to work at international level for a legally binding international agreement to ban anti-personnel mines;
  6. Calls again on the Member States and on the European Union to increase their financial contributions to international campaigns for the clearance of mines and for the provision of aid to the victims of such mines;
  7. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments and parliaments of the Member States and to the UN Secretary-General.
-

Thursday, 24 October 1996

## ATTENDANCE REGISTER

24 October 1996

The following signed:

d' Aboville, Adam, Ahlqvist, Ainardi, Alavanos, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, d' Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Apolinário, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Baldini, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blöklund, Blot, Böge, Bösch, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d' Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Capucho, Carlotti, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepaz, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, D' Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell' Alba, De Luca, Deprez, Desama, de Vries, Diez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Dybkjær, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Farassino, Farthofer, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Formentini, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, Garosci, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Herzog, Hindley, Hlavac, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Järvilähti, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jöns, Jouppila, Jové Peres, Jung, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klab, Klironomos, Kofoed, Kokkola, Konecny, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lalumière, Lambarki, Lambrias, Lang Carl, Lange, Lannoye, Larive, Laurila, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linser, Linzer, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Mamère, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martinez, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Meier, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Montesano, Moorhouse, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Nußbaumer, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Paakkinen, Pack, Pailler, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Peltari, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Pimenta, Piquet, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rönholm, Rosado Fernandes, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Roving, Rübig, Rusanen, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Tamino, Tannert, Tappin, Tatarella, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Toivonen, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Ullmann, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vieira, de Villiers, Vinci, Viola, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Thursday, 24 October 1996

## ANNEX

## Result of roll-call votes

(+) = For

(-) = Against

(O) = Abstention

## I. Draft general budget for 1997

## Block 1

(+)

**ARE:** Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Poisson, Sandbæk

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**NI:** Amadeo, Bellere', Cellai, Paisley, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Koch, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Roving, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Azzolini, Baldini, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Crowley, Danesin, Daskalaki, Di Prima, Donnay, Fitzsimons, Gallagher,

Thursday, 24 October 1996

Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Killilea, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Todini, Vieira

**V:** Ahern, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, van der Waal

**PPE:** Lulling

**V:** Schroedter

(O)

**ELDR:** Costa Neves, Mendonça, Pimenta

**NI:** Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Martinez, Vanhecke

**UPE:** Kaklamanis

**V:** Telkämper

## 2. Draft general budget for 1997

### Regional policy committee block

(+)

**ARE:** Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**ELDR:** André-Léonard, Costa Neves, Cunha, Gasòliba i Böhm, Mendonça, Monfils, Pimenta, Porto, Spaak, Teverson, Vallvé

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pailler, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**NI:** Cellai

**PPE:** Banotti, Bébéar, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Castagnetti, Colombo Svevo, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Dimitrakopoulos, Ferrer, Filippi, Fraga Estevez, Graziani, Grossetête, Imaz San Miguel, Lucas Pires, Poggiolini, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Stasi, Verwaerde, Viola

**PSE:** Adam, Ahlqvist, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kerr, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Manzella, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Miller, Miranda de Lage, Montesano, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Papakriazis, Pérez Royo, Pery, Pollack, Pons Grau, Read, Rehder, Rocard, Roubatis, Rönholm, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, West, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

**V:** Ahern, Bloch von Blotnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Kofoed, Lindqvist, Mulder, Nordmann, Olsson, Plooj-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Wiebenga, Wijsenbeek

Thursday, 24 October 1996

**NI:** Amadeo, Antony, Bellere', Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Parigi, Vanhecke

**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bannasar Tous, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Cornelissen, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fontaine, Fourçans, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Günther, Heinisch, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Roving, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., von Wogau

**PSE:** d'Ancona, Castricum, Dankert, Gebhardt, Glante, Haug, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lange, Lüttge, Mann Erika, Megahy, Metten, Peter, Piecyk, van Putten, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Tannert, Weiler, Wemheuer, White

**UPE:** Andrews, Azzolini, Baldi, Baldini, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Crowley, Danesin, Daskalaki, Di Prima, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

(O)

**EDN:** Sandbæk

**GUE/NGL:** Sjöstedt

**PPE:** Christodoulou, Grosch, Hatzidakis, Schiedermeier, Trakatellis

**PSE:** Görlach, Gröner, Stockmann

### 3. Draft general budget for 1997

#### Amendment 388

(+)

**ELDR:** André-Léonard, Cunha, Goerens, Monfils, Nordmann, Porto, Rynnänen, Spaak, Vallvé

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Marselet Campos, Miranda, Mohamed Ali, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**PPE:** Bébéar, Berend, Günther, Heinisch, Hoppenstedt, Pack, Peijs, Perry, Rack, Toivonen, Trakatellis

**PSE:** Baldarelli, Barzanti, De Coene, Elliott, Evans, Graenitz, Happart, Kerr, Lindeperg, Manzella, Morgan, Vecchi, Wilson

(-)

**ARE:** Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Olsson, Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Teverson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Sjöstedt

**NI:** Amadeo, Antony, Bellere', Blot, Cellai, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Parigi, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bannasar Tous, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou,

Thursday, 24 October 1996

Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elchlepp, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lange, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Papakiriadis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Röhley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Azzolini, Baldi, Baldini, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Danesin, Daskalaki, De luca, Di Prima, Donnay, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Giansily, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Vogenhuber, Wolf

(O)

**EDN:** Poisson

**PPE:** D'Andrea, Kristoffersen, Mayer

**PSE:** Dührkop Dührkop, Moniz

#### 4. Draft general budget for 1997

##### Amendment 393

(+)

**ARE:** Dary, Leperre-Verrier

**ELDR:** André-Léonard, Nordmann, Vallvé

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Manisco, Pettinari, Stenius-Kaukonen

**PPE:** Berend, Colombo Svevo, D'Andrea, Fontaine, Günther, Heinisch, Hoppenstedt, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Schwaiger

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Apolinário, Baldarelli, Barton, Barzanti, Bernardini, Bontempi, Carlotti, Caudron, Cot, Crampton, Darras, De Coene, Evans, Fantuzzi, Gröner, Imbeni, Kerr, Kokkola, Lindeperg, Morgan, Newens, Pery, Sanz Fernández, Terrón i Cusí, Tongue, Trautmann, Vecchi, Waddington, Wilson

**V:** Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, Hautala, Lannoye, Tamino

Thursday, 24 October 1996

(—)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Olsson, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Sjöstedt

**NI:** Blot, Cellai, Dillen, Féret, Parigi, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Filippi, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grosseleté, Hatzidakis, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaf, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nicholson, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübige, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schleicher, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Balfé, Barros-Moura, Billingham, Botz, Bowe, Bösch, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Crawley, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elchlepp, Elliott, Falconer, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Green, Hallam, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Hughes, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lange, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Azzolini, Baldi, Baldini, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Danesin, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Todini, Vieira

**V:** Ahern, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, Müller, Roth, Schroedter, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**EDN:** Poisson

**ELDR:** Fassa, Monfils

**GUE/NGL:** Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Marselet Campos, Miranda, Mohamed Ali, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Wurtz

**NI:** Amadeo

**PPE:** Ferrer, Imaz San Miguel, Schiedermeier, Schröder, Stasi

**PSE:** Barón Crespo, Crepaz, Dührkop Dührkop, Graenitz, Happart, Hardstaff, Lomas, Moniz

**UPE:** Daskalaki, Guinebertière, Kaklamanis



Thursday, 24 October 1996

## 5. Draft general budget for 1997

## Amendment 402

( + )

**ARE:** Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**ELDR:** André-Léonard, Cunha, Gasòliba i Böhm, Goerens, Monfils, Nordmann, Porto, Ryyänen, Spaak, Vallvé

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**NI:** Amadeo, Bellere', Cellai

**PPE:** Banotti, Bébéar, Bernard-Reymond, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Decourrière, Dimitrakopoulos, Ferrer, Fontaine, Fourçans, Grosch, Grossetête, Günther, Heimisch, Kristoffersen, Mouskouri, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Schwaiger, Soulier, Valdivielso de Cué, Verwaerde

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Barzanti, Bernardini, Bontempi, Carlotti, Darras, De Coene, De Giovanni, Gröner, Happart, Hawlicek, Imbeni, Kerr, Kokkola, Lambraki, Lindeperg, Morgan, Pery, Rocard, Sanz Fernández, Schulz, Tongue, Trautmann, Vecchi

**V:** Ahern, Cohn-Bendit, Gahrton, Kreissl-Dörfler, Roth, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

( - )

**EDN:** Blokland, des Places, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Teverson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Sjöstedt

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterle, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Filippi, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Graziani, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Joupila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klač, Koch, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maj-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rosing, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lange, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Danesin, Daskalaki, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira,

Thursday, 24 October 1996

Hermange, Hyland, Kaklamanis, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

V: van Dijk, Hautala, Holm, Müller

(O)

**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, Poisson

**ELDR:** Fassa

**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

**PPE:** D'Andrea

**PSE:** Evans, Roubatis

**UPE:** Caccavale, Guinebertière

V: Schroedter, Schörling

## 6. Draft general budget for 1997

### Amendment 403

(+)

**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places

**ELDR:** André-Léonard, Goerens, Monfils, Nordmann, Ryyänen, Spaak

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**PPE:** Banotti, Fontaine, Gomolka, Günther, Heinisch, Kristoffersen, Oostlander, Pack, Pex, Rovsing

**PSE:** Barzanti, Bernardini, Carlotti, Caudron, De Giovanni, Happart, Hawlicek, Kerr, Kokkola, Lindeperg, Morgan, Rocard, Roubatis, Sanz Fernández, Skinner, Tongue, Trautmann

**UPE:** Guinebertière

(-)

**ARE:** Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Blokland, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Olsson, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Teverson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Sjøstedt

**NI:** Amadeo, Bellere', Cellai, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rusanen, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

Thursday, 24 October 1996

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lange, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Danesin, Daskalaki, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**EDN:** Poisson

**ELDR:** Fassa, Vallvé

**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

**PSE:** Evans, Manzella, Moniz

### 7. Draft general budget for 1997

#### Amendment 406

(+)

**ARE:** Leperre-Verrier

**ELDR:** André-Léonard, Gasòliba i Böhm, Goerens, Monfils, Nordmann, Porto, Ryynänen, Spaak, Vallvé

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**PPE:** Bébéar, Decourrière, Dimitrakopoulos, Ferrer, Fontaine, Gomolka, Grosch, Günther, Heinisch, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, McCartin, Mosiek-Urbahn, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Quisthoudt-Rowohl, Stasi, Tindemans, Verwaerde

**PSE:** Barzanti, Carlotti, Elliott, Evans, Kerr, Lindeperg, Morgan, Rocard, Tongue, Torres Marques, Trautmann

**UPE:** Todini

**V:** Breyer, Tamino

(-)

**ARE:** Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Lalumière, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Teverson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Sjøstedt

Thursday, 24 October 1996

**NI:** Amadeo, Antony, Bellere', Blot, Cellai, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Parigi, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Filippi, Florenz, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-DeIgado, Gillis, Goepel, Graziani, Grossetête, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Roving, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crepez, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elchlepp, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lange, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Danesin, Daskalaki, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**ARE:** González Triviño

**EDN:** Poisson

**ELDR:** Fassa

**PSE:** Dührkop Dührkop, Manzella, Roubatis, Sanz Fernández

**UPE:** Guinebertière, Kaklamanis

### 8. Draft general budget for 1997

#### Amendment 409

(+)

**ARE:** Leperre-Verrier, Mamère

**EDN:** Poisson

**ELDR:** André-Léonard, Mendonça, Monfils, Nordmann, Rynnänen, Spaak, Vallvé

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas, Wurtz

Thursday, 24 October 1996

**PPE:** Alber, Banotti, Bébéar, Castagnetti, Deprez, Fontaine, Galeote Quecedo, Glase, Gomolka, Grosch, Günther, Heinisch, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Linzer, Lucas Pires, Malangré, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Schiedermeier, Schröder, Schwaiger, Thyssen, Tindemans, Valdivielso de Cué, Verwaerde

**PSE:** d'Ancona, Apolinário, Barzanti, Billingham, Evans, Happart, Hawlicek, Kerr, Kokkola, McCarthy, Manzella, Morgan, Needle, Smith, Thomas, Vecchi

**UPE:** Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Danesin, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, Kreissl-Dörfler, Ripa di Meana, Roth, Telkämper, Wolf

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Mulder, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Teverson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Sjøstedt, Stenius-Kaukonen

**NI:** Amadeo, Antony, Bellere', Blot, Cellai, Dillen, Féret, Le Gallou, Martinez, Parigi, Vanhecke

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bannasr Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Graziani, Grossetête, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Jouppila, Kellelt-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Rack, Reding, Robles Piquer, Roving, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schleicher, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Watts, Weiler, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**V:** Gahrton, Hautala, Holm, Lannoye, Müller, Schörling, Ullmann, Voggenhuber

(O)

**EDN:** des Places

**ELDR:** Fassa

**PSE:** Walter

Thursday, 24 October 1996

**UPE:** Caccavale, Daskalaki, Kaklamanis

**V:** Schroedter

9. Draft general budget for 1997

Amendment 413

(+)

**ELDR:** André-Léonard, Boogerd-Quaak, Cunha, Fassa, Goerens, Monfils, Nordmann, Porto, Rynänen, Spaak

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**PPE:** Banotti, Fontaine, Günther, Heinisch, Janssen van Raay, Mayer, Mouskouri, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex

**PSE:** Baldarelli, Barzanti, Bontempi, Darras, De Coene, Desama, Dury, Elliott, Kerr, Kokkola, Morgan, Newens, Tongue, Van Lancker, Willockx, Wilson

**UPE:** Todini

**V:** Ahern, Cohn-Bendit, Schroedter, Tamino

(-)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Teverson, Vallvé, Wiebenga

**GUE/NGL:** Sjöstedt

**NI:** Amadeo, Antony, Bellere', Blot, Cellai, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Parigi, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klabß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Roving, Rusanen, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons

Thursday, 24 October 1996

Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, West, White, Wibe, Wiersma, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Danesin, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Vieira

**V:** Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schörling, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

**PPE:** Hoppenstedt

**PSE:** Dührkop Dührkop, Gröner, Manzella, Moniz, Needle, Roubatis, Sanz Fernández, Thomas

**UPE:** Daskalaki, Kaklamanis, Podestà

#### 10. Draft general budget for 1997

##### Amendment 974

(+)

**ARE:** Castagnède, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Monfils, Mulder, Nordmann, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**NI:** Cellai, Féret, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zucco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grosselet, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kläß, Koch, Konrad, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Calotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de

Thursday, 24 October 1996

Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Danesin, Daskalaki, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Malerba, Mezzaroma, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Mendonça

**GUE/NGL:** Sjøstedt

**NI:** Amadeo, Antony, Blot, Dillen, Le Gallou, Parigi

**PPE:** Chanterie

**PSE:** Bösch, Desama, Weiler

**V:** Holm

(O)

**ELDR:** Haarder, Lindqvist

**PPE:** Kristoffersen

**PSE:** Haug

**UPE:** Parodi

**V:** Schörling

### 11. Draft general budget for 1997

#### Amendment 1023

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Bonde, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Nordmann, Olsson, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjøstedt, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**NI:** Amadeo, Bellere

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Imaz



Thursday, 24 October 1996

San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Linzer, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**EDN:** Blokland, van der Waal

**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Castagnetti, D'Andrea, Graziani, Konrad, Kristoffersen, Liese, Rusanen, Schröder, Schwaiger, Secchi, Tillich, Viola

**PSE:** Konecny

(O)

**EDN:** Sandbæk

**PPE:** Filippi, Lulling, McMillan-Scott, Posselt, Rübzig, Toivonen

## 12. Draft general budget for 1997

### Amendment 308

(+)

**EDN:** Bonde

**ELDR:** Porto

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Theonas, Wurtz

**NI:** Amadeo, Bellere', Parigi

Thursday, 24 October 1996

**PPE:** McMillan-Scott, Schröder, Viola

**PSE:** Avgerinos, Konecny, Martin David W.

**UPE:** Daskalaki, Kaklamanis

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Costa Neves, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasóliba i Böhm, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Monfils, Mulder, Nordmann, Olsson, Plooi-jan Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek

**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Heinisch, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kelleit-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiak-Urbahn, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Pérez Royo, Pery, Piecyk, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Vieira

Thursday, 24 October 1996

(O)

**EDN:** Sandbæk

**PPE:** Lulling, Rübzig

**PSE:** Baldarelli

*13. Draft general budget for 1997*

*Amendment 320*

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Mamère, Pradier, Sainjon

**EDN:** Fabre-Aubrespy, des Places, Seillier, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Nordmann, Porto, Wijsenbeek

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kieß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Laurila, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Moukouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübzig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Pollack, Pons Grau, van Putten, Read, Rehder, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Azzolini, Baldi, van Bladel, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Di Prima, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hyland, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Vieira

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

**ARE:** Castagnède, Dary, Leperre-Verrier, Saint-Pierre

Thursday, 24 October 1996

**ELDR:** Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Stenius-Kaukonen, Theonas

**NI:** Amadeo, Antony, Bellere', Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Parigi, Vanhecke

**PPE:** D'Andrea

**PSE:** Kokkola, Rapkay, Samland, Schlechter

(O)

**ARE:** Lalumière, Macartney, Novo Belenguer

**EDN:** Sandbæk

**ELDR:** Costa Neves, Vallvé

**GUE/NGL:** Sjöstedt

**UPE:** Kaklamanis

---

14. Draft general budget for 1997

Amendment 416

( + )

**ARE:** Castagnède, Dary, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

**EDN:** Sandbæk

**ELDR:** André-Léonard, Fassa, Goerens, Lindqvist, Monfils, Olsson, Ryyänänen

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas

**NI:** Blot

**PPE:** Fontaine, Heinisch, Imaz San Miguel, Kristoffersen, Oostlander, Pack, Peijs, Pex

**PSE:** Barzanti, Bontempi, Caudron, Kouchner, Morgan, Papakyriazis

**UPE:** Guinebertière

**V:** Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

( - )

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson

**NI:** Amadeo, Dillen, Parigi, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterier, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kläß, Koch, Konrad, Lambrias, Laurila, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad,

Thursday, 24 October 1996

Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Klironomos, Korkola, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Pery, Peter, Piccyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakefariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Danesin, Di Prima, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hyland, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Vieira

(O)

**EDN:** Poisson

**ELDR:** Cunha, Porto

**NI:** Féret, Le Gallou, Martinez

**PPE:** Hoppenstedt, Perry, Schiedermeier

**PSE:** Elliott, Graenitz, Moniz

**UPE:** Daskalaki, Kaklamanis

### 15. Draft general budget for 1997

#### Amendment 104

(+)

**ARE:** Dell'Alba

**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Seillier

**ELDR:** André-Léonard, Monfils

**NI:** Amadeo, Bellere', Cellai, Féret, Muscardini, Parigi

**PPE:** Bébéar, Casini Carlo, Castagnetti, Colombo Svevo, D'Andrea, Filippi, Fontaine, Graziani, Heinisch, Janssen van Raay, Posselt, Redondo Jiménez, Sarlis, Schiedermeier, Secchi, Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Augias, Barzanti, Bontempi, Colajanni, Fantuzzi, Imbeni

**UPE:** d'Aboville, Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Danesin, Di Prima, Donnay, Florio, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Vieira

Thursday, 24 October 1996

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dary, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon

**EDN:** Blokland, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Costa Neves, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasóliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Olsson, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

**GUE/NGL:** Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas

**NI:** Antony, Blot, Dillen, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, de Brémond d' Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Florenz, Fourçans, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kläß, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Laurila, Lenz, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nicholson, Oostlander, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Robles Piquer, Røvsing, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, van Velzen W.G.

**PSE:** Adam, Ahlqvist, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, Malone, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Pery, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Röthley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

**V:** Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Vogenhuber, Wolf

(O)

**GUE/NGL:** Papayannakis

**PPE:** Bernard-Reymond, Liese, Oomen-Ruijten, Pronk, Tillich

**PSE:** Baldarelli

**UPE:** Caccavale

*16. Draft general budget for 1997*

*Block 30*

(+) )

**ARE:** Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

Thursday, 24 October 1996

**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Poisson, Seillier, van der Waal

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Mendonça, Monfils, Moretti, Mulder, Olsson, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Wiebenga

**GUE/NGL:** Carnero González, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Stenius-Kaukonen, Theonas

**NI:** Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martín, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Laurila, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Vieira

**V:** Ahern, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schroedter, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

**GUE/NGL:** Sjöstedt

**NI:** Amadeo, Bellere, Muscardini, Parigi

**PPE:** Deprez, Kristoffersen

**V:** Holm

(O)

**EDN:** Sandbæk

**ELDR:** Lindqvist

**PSE:** De Coene, Van Lancker, Willockx

Thursday, 24 October 1996

**UPE:** Florio**V:** Gahrton, Schörling, Voggenhuber*17. Draft general budget for 1997**Amendment 635*

( + )

**ELDR:** André-Léonard, Brinkhorst, Kjer Hansen, Vallvé, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas**NI:** Bellere', Féret, Muscardini, Parigi**PPE:** Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Castagnetti, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Fabra Vallés, Fontaine, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Jackson, Lenz, Lucas Pires, Lulling, Rusanen, Soulier, Stasi, Theato, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Augias, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kouchner, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wynn, Zimmermann**UPE:** Girão Pereira**V:** Ahern, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

( - )

**ARE:** Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre**EDN:** Blokland, Poisson, Sandbæk, Seillier, van der Waal**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Olsson, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Wiebenga**NI:** Amadeo, Dillen, Vanhecke**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Banotti, Bébéar, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Dimitrakopoulos, Ebner, Ferber, Fernández-Albor, Florenz, Funk, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Heinisch, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Laurila, Liese, Linzer, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Thyssen, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola



Thursday, 24 October 1996

**PSE:** Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Barros-Moura, Castricum, Correia, Darras, De Coene, Hallam, Katiforis, Klironomos, Kranidiotis, Lambraki, Marinho, Metten, Papakyriazis, Roubatis, Van Lancker, van Velzen Wim, Willockx

**UPE:** Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Chesa, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Schaffner, Vieira

(O)

**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places

**ELDR:** Haarder

**NI:** Antony, Blot, Le Gallou, Martinez

**PPE:** Bennasar Tous, Berend, Corrie, De Esteban Martin, Estevan Bolea, Ferrer, Filippi, Fourçans, Fraga Estevez, Goepel, Hoppenstedt, Klauf, McMillan-Scott, Provan, Rovsing, Rübige, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Tillich

**PSE:** Bontempi, Crepaz, Dankert, Jensen Kirsten, Schulz

**UPE:** d'Aboville, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Garosci, Guinebertière, Pompidou, Scapagnini

---

18. Brinkhorst report A4-0310/96

Resolution

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasóliba i Böhm, Goerens, Kjer Hansen, Mendonça, Monfils, Mulder, Olsson, Pimenta, Plooi-van Gorsel, Porto, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos

**NI:** Amadeo, Bellere', Muscardini, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Koch, Lambrias, Laurila, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garcia Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage,

Thursday, 24 October 1996

Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Vieira

**V:** Ahern, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

**EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, des Places, Sandbæk, Seillier, van der Waal

**ELDR:** Lindqvist

**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas

**NI:** Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Linzer, Lulling

**UPE:** Kaklamanis

**V:** Voggenhuber

(O)

**ARE:** Sainjon

**EDN:** Poisson

**GUE/NGL:** Papayannakis

**PPE:** Kellett-Bowman, Nicholson, Palacio Vallelersundi

**PSE:** Seal, Smith

**UPE:** Daskalaki

**V:** Gahrton, Holm, Schörling

---

19. Fabra Vallés report A4-0311/96

Amendment 5

(+)

**EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, des Places, Sandbæk, Seillier, van der Waal

**ELDR:** Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Sjöstedt, Stenius-Kaukonen

**NI:** Antony, Bellere', Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Parigi, Vanhecke

**PPE:** Cassidy, Deprez, Funk, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Kristoffersen, Liese, Lulling, Rovsing, Thyssen

**PSE:** Blak, De Coene, Hallam, Hindley, Jensen Kirsten, Kinnock, McNally, Murphy, Needle, Oddy, Read, Sindal, Spiers, Thomas, Van Lancker, Wibe

**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Thursday, 24 October 1996

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Dell'Alba, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier

**ELDR:** André-Léonard, Capucho, Costa Neves, Cunha, Gasòliba i Böhm, Mendonça, Monfils, Pimenta, Porto, Vallvé, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Marselet Campos, Miranda, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas

**NI:** Amadeo

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterrie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Koch, Lambrias, Laurila, Lenz, Linzer, Lucas Pires, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, von Wogau

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Carlotti, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Darras, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Klironomos, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, Mann Erika, Manzella, Marinho, Medina Ortega, Megahy, Meier, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Morris, Newens, Newman, Paakkinen, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Rothe, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner

(O)

**EDN:** Poisson

**ELDR:** Bertens, Mulder, Spaak

**PPE:** Corrie

**PSE:** Castricum, Dankert, Malone, Metten, Miller, Titley

20. Fabra Vallés report A4-0311/96

Amendment 6

(+)

**EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, des Places, Sandbæk, Seillier, van der Waal

**ELDR:** Lindqvist, Teverson

Thursday, 24 October 1996

**GUE/NGL:** Sjöstedt, Stenius-Kaukonen**NI:** Amadeo, Antony, Blot, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Parigi, Vanhecke

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berès, Bernardini, Blak, Botz, Carlotti, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Crampton, Darras, De Coene, Desama, Díez de Rivera Itza, Dury, Elchlepp, Elliott, Evans, Farthofer, Fayot, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lange, Lindeperg, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Mann Erika, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Rönholm, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, Wibe, Willockx, Zimmermann

**V:** Gahrton, Holm, Schörling, Ullmann

(—)

**ARE:** Castagnède, Dell'Alba, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Capucho, Costa Neves, Cox, de Vries, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Kestelijn-Sierens, Larive, Mendonça, Monfils, Mulder, Olsson, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Spaak, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**NI:** Muscardini

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennisar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Hatzidakis, Heinisch, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Klaß, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Lenz, Linzer, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rusanen, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, von Wogau

**PSE:** Bontempi, Bösch, Cot, Crawley, Falconer, Marinho, Schäfer, Wiersma**UPE:** d'Aboville, Azzolini, Baldi, van Bladel, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Danesin, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**PSE:** Dührkop Dührkop

Thursday, 24 October 1996

## 21. Fabra Vallés report A4-0311/96

## Amendment 1

( + )

**ARE:** Hory**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, Sandbæk, Seillier, van der Waal**ELDR:** Boogerd-Quaak, Lindqvist**GUE/NGL:** Sjöstedt, Stenius-Kaukonen**NI:** Dillen, Vanhecke**PPE:** Deprez, Imaz San Miguel, Liese, Mouskouri, Thyssen**PSE:** Colino Salamanca, Cunningham, De Coene, Hallam, Needle, Oddy, Read, Sindal, Thomas, Van Lancker, Wibe, Wiersma, Willockx**V:** Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

( - )

**ARE:** Castagnède, Dary, Dell'Alba, Ewing, González Triviño, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon**EDN:** Berthu, des Places, Poisson**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Capucho, Costa Neves, Cox, Cunha, de Vries, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Mendonça, Monfils, Mulder, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Ryyänen, Spaak, Vallvé, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Theonas**NI:** Amadeo, Antony, Bellere', Blot, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Muscardini, Parigi**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterrie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Laurila, Lenz, Linzer, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Røvsing, Rusanen, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, von Wogau**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Dankert, Darras, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Green, Gröner, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Mann Erika, Manzella, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Myller, Newens, Newman, Paakkinen, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer,

Thursday, 24 October 1996

Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Danesin, Daskalaki, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Vieira

(O)

**ELDR:** Dybkjær, Kjer Hansen, Olsson, Teverson

**PSE:** Crepaz, Evans, Graenitz, Jensen Kirsten, Kinnock, Malone, Miller, Murphy, Spiers

---

22. B4-1110/96 – Croatia

paragraph 4

(+)

**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Larive, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Teverson, Wiebenga, Wijsenbeek

**V:** Breyer, van Dijk, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Orlando, Schroedter, Ullmann

(-)

**ARE:** Macartney, Novo Belenguer, Pradier

**EDN:** Blokland, Sandbæk, van der Waal

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, González Álvarez, Pettinari, Puerta, Sjöstedt, Theonas

**NI:** Amadeo

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bennasar Tous, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cassidy, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Deprez, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Garriga Polledo, Glase, Graziani, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Lambrias, Lenz, Liese, Linzer, Maij-Weggen, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Provan, Schiedermeier, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Stenmarck, Sturdy, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Coates, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, Crepaz, De Coene, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Iivari, Izquierdo Collado, Katiforis, Kerr, Kindermann, Klironomos, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lindeperg, Lüttge, McGowan, McMahon, Mann Erika, Megahy, Miller, Miranda de Lage, Morris, Needle, Newens, Newman, Oddy, Peter, Pons Grau, Rothe, Roubatis, Rönholm, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Skinner, Stockmann, Tannert, Thomas, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Waidelich, Walter, Wemheuer, White, Whitehead, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Baldi, van Bladel, Daskalaki, Malerba, Pasty, Vieira

(O)

**NI:** Dillen, Vanhecke

---

Thursday, 24 October 1996

23. Joint resolution – Anti-personnel mines

whole

(+)

**ARE:** Macartney, Novo Belenguer, Pradier

**EDN:** Blokland, Sandbæk, van der Waal

**ELDR:** Bertens, Cox, Eisma, Larive, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Teverson, Wiebenga, Wijzenbeek

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Carnero González, González Álvarez, Manisco, Pettinari, Puerta, Sjöstedt, Theonas

**NI:** Amadeo, Dillen, Linser, Lukas, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bennasar Tous, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cassidy, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Deprez, Fernández-Albor, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Garriga Polledo, Glase, Graziani, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Lambrias, Lenz, Liese, Linzer, Majj-Weggen, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Provan, Schiedermeier, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Stenmarck, Sturdy, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Coates, Collins Kenneth D., Correia, Crampton, Crepaz, De Coene, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Hoff, Hughes, Izquierdo Collado, Katiforis, Kerr, Kindermann, Klironomos, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lindeperg, Lüttge, McGowan, McMahon, Mann Erika, Medina Ortega, Megahy, Miller, Miranda de Lage, Morris, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Peter, Pons Grau, Rothe, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Skinner, Stockmann, Tannert, Thomas, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Waidelich, Walter, Wemheuer, White, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Baldi, van Bladel, Malerba, Vieira

**V:** Kreissl-Dörfler, Orlando, Schroedter, Ullmann

---

Thursday, 24 October 1996

## ANNEX II

**DRAFT GENERAL BUDGET FOR THE EUROPEAN UNION  
FOR THE FINANCIAL YEAR 1997  
drawn up by the Council  
with the amendments and the proposed modifications  
adopted by the European Parliament**

(Amendment 1001)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B	Operating appropriations (nda-nce)			

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following introductory remarks at the beginning of Part B (Operating appropriations):

Appropriations authorized against budget headings are to be implemented in accordance with the following general principles:

1. The prior adoption of a legal basis is required for the implementation of budget appropriations for any major Community measure.
2. The legal basis consists of an act adopted by the legislator (regulations, decisions and directives).
3. Any derogation from the principle laid down in paragraph 1 above in respect of an appropriation greater than ECU 10 million must be duly substantiated in each case by the Commission, which must demonstrate that the derogation concerns measures which:
  - have only a limited objective (pilot or preparatory measures, possibly unique in type or at least unconnected with any other measure, emergency aid) and have a duration of no more than 2 years, or 3 years if the Commission has proposed a legal basis at the latest in the first half of the third year; once that deadline has expired, either a legal basis must have been adopted, or the measure is discontinued;
  - are covered by the administrative autonomy of the institutions.

The Commission is urged, when drawing up its preliminary draft budget, to consider all the measures very closely.

4. All measures must be subject to periodic assessment (covering an adequate period of time), in particular under the annual budgetary procedure.
5. The following procedure shall apply in respect of new headings for major measures:
  - if the corresponding budget heading has been proposed by the Commission in its preliminary draft budget, a legal basis must be proposed at the latest before the end of January of the financial year concerned;
  - if the heading has been created by the budgetary authority during the budgetary procedure, the Commission should indicate, within the time-limit referred to above, if it intends to propose a legal basis; if so, the proposal should be made at the latest during the first half of the financial year in question;
  - if, during the budgetary procedure, the two arms of the budgetary authority have decided to enter appropriations in respect of a major measure, the Commission may implement appropriations, in duly substantiated cases, prior to the adoption of the legal basis and after informing Parliament and the Council, in accordance with the constraints and conditions laid down in the first indent of paragraph 3;
  - should the legal basis not be adopted within two years following the creation of the corresponding budget heading, no further appropriations will be entered against that heading.
6. If, during the budgetary procedure, the budgetary authority attaches particular priority to certain measures, the legislative authority will examine the corresponding legislative proposal which the Commission is asked to submit, taking into account the importance which the budgetary authority attaches thereto.



Thursday, 24 October 1996

7. The application of this procedure to existing measures, which must cover all operating appropriations, must focus primarily on headings endowed with an appropriation in excess of ECU 10 million. The analysis must clarify whether a legal basis should be adopted for the budget headings concerned, or whether those headings should be deleted.

(Amendment 1006)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B0-411N	Reserve for Union priorities (nda-nce)	commitments		
		payments		
B5-701N	Supplementary financial support for projects of common interest in trans-European networks (da)	commitments		
		payments		
B6-750N	Complementary research and development activities to the Fourth Framework Programme of Community activities in research, technological development and demonstration (da)	commitments		
		payments		
B8-050N	Supplementary financing for the programme for peace and reconciliation in Northern Ireland (da)	commitments		
		payments		
B2-1412	Special programme for regions in both parts of Ireland (da)	commitments		
		payments		
B2-1430	Rechar II (economic conversion of coal-mining areas) (da)	commitments		
		payments		
B2-1433	Retex (diversification of zones heavily dependent on the textiles and clothing industry) (da)	commitments		
		payments		
B0-450N	Negative reserve for Union priorities (nda-nce)	commitments		
		payments		

**NOMENCLATURE:**

Create the following new headings:

B0-411N: Reserve for Union priorities,

B5-701N: Supplementary financial support for projects of common interest in trans-European networks

B6-750N: Complementary research and development activities to the Fourth Framework Programme of Community activities in research, technological development and demonstration

B8-050N: Supplementary financing for the programme for peace and reconciliation in Northern Ireland

B-0450N: Negative reserve for Union priorities

The following headings remain unchanged:

B2-1412: Special programme for regions in both parts of Ireland

B2-1430: Rechar II (economic conversion of coal-mining areas)

B2-1433: Retex (diversification of zones heavily dependent on the textiles and clothing industry)

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Add the following remark:

## Remarks

B0-411N: Reserve for Union priorities

Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Union (OJ L 356, 31.12.1977, p. 1) as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2335/95 (OJ L 240, 7.10.1995, p. 12, and in particular Articles 14 and 26 thereof.

Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (OJ C 331, 7.12.1993, p. 1), and in particular Articles 11-14 and 19 thereof.

The appropriations in this chapter are provisional and may be used only after their transfer to other chapters in accordance with the procedures laid down for that purpose in the Financial Regulation and for the following activities in order of priority:

- actions for the programme of peace and reconciliation in Northern Ireland
- actions to supplement the fourth framework programme for Community activities in research, technological development and demonstration, upon adoption of the proposal for a Parliament and Council decision (OJ C ..., ...); commitment appropriations have been entered to ensure the appropriate implementation of additional funds resulting from a decision on the refinancing of the fourth framework programme on research, technological development and demonstration. This amount will be allocated to the specific RTD programmes according to the decisions of the budgetary authority and taking into account the indicative distribution fixed in the codecision on the fourth RTD framework programme. An amount of ECU 15 million is to be earmarked for the specific RTD programme on non-nuclear energies (projects for demonstration, dissemination etc, which are run by DG XVII).

In the absence of a decision on the revision of the fourth framework programme the reserve may be implemented according to needs in terms of implementing the fourth framework programme on RTD, taking into account the overall maximum amount which is available for the fourth framework programme.

- actions to extend the trans-European networks in transport, telecommunications and energy
- other priority actions designated by Parliament in employment creation and external relations;

Remarks B5-701N: Supplementary financial support for projects of common interest in trans-European networks

Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 129b to 129d thereof.

Proposal for a European Parliament and Council Decision, submitted by the Commission on 7 June 1995, on a series of guidelines for trans-European telecommunications networks (OJ C 302, 14.11.1995, p. 23).

Common position (EC) No 12/95, adopted by the Council on 29 June 1995, with a view to adopting a European Parliament and Council Decision laying down a series of guidelines on trans-European energy networks (OJ C 216, 21.8.1995, p. 31).

Common position (EC) No 13/95, adopted by the Council on 29 June 1995, with a view to adopting a Council Decision laying down a series of measures aimed at creating a more favourable context for the development of trans-European networks in the energy sector (OJ C 216, 21.8.1995, p. 38)

Council Regulation (EC) No 2236/95 of 18 September 1995 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of trans-European networks (OJ L 228, 23.9.1995, p. 1).

Common position (EC) No 22/95, adopted by the Council on 28 September 1995, with a view to adopting a European Parliament and Council Decision on the Community guidelines for the development on the trans-European transport network (OJ C 331, 8.12.1995, p. 1).

European Parliament and Council Decision No 2717/95/EC of 9 November 1995 on a set of guidelines for the development of the EURO-ISDN (Integrated Services Digital Network) as a trans-European Network (OJ L 282, 24.11.1995, p. 16).

The establishment of trans-European networks is thus a contribution to the effective and harmonious operation of the internal market, to employment creation and industrial renovation, and to improving economic and social cohesion.

## Remarks

B6-750N: Complementary research and development activities to the Fourth Framework Programme of Community activities in research, technological development and demonstration

Treaty establishing the European Community and in particular Article 130i thereof.

**Thursday, 24 October 1996**

Decision No 1110/94/EC of the European Parliament and of the Council of 26 April 1994 concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research, technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 126, 18.5.1994, p. 1) and in particular Article 1 (3) thereof.

Decision No 616/96/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 1996 adapting Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research, technological development and demonstration (1994 to 1998) following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union (OJ No ..., ...4.1996, p ...).

These supplementary appropriations will finance activities resulting from a decision on the refinancing of the fourth framework programme on research, technological development and demonstration.

**Remarks**

B8-050N: Supplementary financing for the programme for peace and reconciliation in Northern Ireland

European Parliament resolutions of 28 March 1996 on the allocation of the reserve for Community initiatives

The supplementary special programme is intended to support the programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and complements the special programme for regions in both parts of Ireland (B2-1412). The activities of this programme also complement and support actions under the International Fund for Ireland (Article B2-604).

**Remarks:**

B2-1412: Special programme for regions in both parts of Ireland

B2-1430: Rechar II (Economic conversion of coal-mining areas)

B2-1433: Retex (Diversification of zones heavily dependent on the textiles and clothing industry)

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96) 67); Court of Auditors Annual Report on the 1991 financial year, OJ C 330, 15.12.1992.

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

**Remarks:**

B-0450N: Negative reserve for Union priorities

Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Union (OJ L 356, 31.12.1977, p. 1) as last modified by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2335/95 (OJ L 240, 7.10.1995, p. 12) and in particular Articles 14 and 26.

This negative reserve constitutes a budget balancing mechanism enabling measures with no funding cover to be financed.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule.

(Amendment 159)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1	Structural Funds (da) commitments payments			

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

To the remarks in respect of each of the above headings, add the following:

The Interinstitutional Agreement of 29 June 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (OJ No C 331, 7.12.1993, p. 1) and, in particular Article 21.

The Financial Regulation of 21 December 1977 applied to the general budget of the European Communities (OJ No L 356 of 31.12.1977, p. 1, as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2335/95 (OJ No L 240, 7.10.1995, p. 12).

## SCHEDULE:

Unchanged

---

(Amendment 692)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1000	Objective 1 areas (da)			
	commitments	2438,800	2438,800	2438,800
	payments	2368,800	2368,800	2368,800

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C 330, 15.12.1992).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 000 000. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 693)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1001	Objective 5(a) (outside Objectives 1 and 5(b) areas) (da)			
	commitments	512,000	512,000	512,000
	payments	393,900	393,900	438,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 694)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1002	Objective 5(a) (in side Objective 5(b) areas) (da)			
	commitments	484,000	484,000	484,000
	payments	330,900	330,900	368,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

Thursday, 24 October 1996

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 695)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1003	Objective 5(b) (da)			
	commitments	540,000	540,000	540,000
	payments	433,400	433,400	482,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 696)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1004	Objective 6 areas (da)			
	commitments	51,300	51,300	51,300
	payments	53,000	53,000	53,000

Thursday, 24 October 1996

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 697)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1100	Objective 1 areas (da)			
	commitments	324,950	324,950	324,950
	payments	250,000	250,000	250,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

**SCHEDULE:**

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 698)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1101	Objective 5(a) (da)	commitments	164,000	164,000	164,000
		payments	116,900	116,900	130,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 699)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1102	Objective 6 areas (da)	commitments	1,700	1,700	1,700
		payments	1,000	1,000	1,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130 of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.



Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 700)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-111	Social measures connected with compulsory laying up (da)			
	commitments	pm	pm	pm
	payments	pm	pm	pm

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130 of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 701)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1200	Objective 1 areas (da)			
	commitments	9930,700	9930,700	9930,700
	payments	8789,700	8789,700	8789,700

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

Thursday, 24 October 1996

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 702)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1201	Objective 2 (da)	commitments	2334,000	2334,000	2334,000
		payments	1809,400	1809,400	2012,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 703)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1202	Objective 5(b) (da)	commitments	665,000	665,000	665,000
		payments	468,500	468,500	521,000

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 704)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1203	Objective 6 areas (da)			
	commitments	60,000	60,000	60,000
	payments	55,000	55,000	55,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 705)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1300	Objective 1 areas (da)	commitments	3933,100	3933,100	3933,100
		payments	3347,100	3347,100	3347,100

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 706)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1301	Objective 2 (da)	commitments	635,900	635,900	635,900
		payments	516,200	516,200	574,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Thursday, 24 October 1996

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 707)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1302	Objective 3 (da)	commitments	2267,600	2267,600	2267,600
		payments	1742,800	1742,800	1938,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 708)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1303	Objective 4 (da)	commitments	558,400	558,400	558,400
		payments	342,200	342,200	380,500

NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 709)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1304	Objective 5(b) (da)			
	commitments	208,900	208,900	208,900
	payments	165,300	165,300	183,800

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 710)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1305	Objective 6 areas (da)			
	commitments	35,200	35,200	35,200
	payments	29,800	29,800	29,800

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 1002)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-14	Community initiatives (da)			
	commitments			
	payments			

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remarks:

The Commission must inform the budgetary authority three weeks before making any transfer within this chapter (Article 26(3) of the Financial Regulation).

**SCHEDULE:**

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 711)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-140	Pesca (restructuring of the fisheries sector) (da)	commitments	71,000	71,000	71,000
		payments	40,500	40,500	45,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130 of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 1007)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1410	Interreg II (border development, cross-border cooperation and selected energy networks) (da)	commitments	759,000	759,000	759,000
		payments	535,700	535,700	595,700

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96) 67); Court of Auditors Annual Report on the 1991 financial year, OJ C 330, 15.12.1992.

ECU 5 million is intended to cover expenditure through the 'Atlantic Arch' cooperation body.

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.



Thursday, 24 October 1996

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds must be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

Amend remarks as follows:

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning border development, cross-border cooperation and selected energy networks (Interreg II) (OJ No C 180, 1.7.1994, p. 60).

Communication to the Member States laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community Interreg initiative concerning transnational cooperation on spatial planning (Interreg II C) (OJ No C 200, 10.7.1996, p. 23).

This appropriation is intended to cover the financing of Community initiative programmes in the field of border development, cross-border cooperation and selected energy networks (Interreg II). It is also intended to cover the financing of Community initiatives in the field of transnational cooperation on spatial planning and water management (flood and drought prevention). The appropriations allocated to Strand C of Interreg II must be shared between the two intervention sectors, i.e spatial planning and water management, in a proportion of one-third to two-thirds respectively. The Commission shall provide details on the state of implementation in these two sectors in its quarterly reports.

The part of this programme implemented in non-Community countries will be financed from the corresponding budget items under Heading 4.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 714)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1420	NOW (da)			
	commitments	123,600	123,600	123,600
	payments	72,300	72,300	80,400

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 715)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1421	Horizon (da)	commitments	86,300	86,300	86,300
		payments	52,600	52,600	58,500

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 716)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1422	Integra (da)	commitments	121,500	121,500	121,500
		payments	54,600	54,600	60,700

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Thursday, 24 October 1996

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 717)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1423	Youthstart (da)			
	commitments	94,200	94,200	94,200
	payments	71,100	71,100	79,100

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 718)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1424	Adapt (da)			
	commitments	349,400	349,400	349,400
	payments	214,000	214,000	238,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 719)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1430	Rechar II (economic conversion of coal-mining areas) (da)			
	commitments	93,000	93,000	93,000
	payments	88,200	88,200	98,100

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 720)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1431	Resider II (economic conversion of steel-making areas) (da)			
	commitments	170,000	170,000	170,000
	payments	119,000	119,000	132,400

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 721)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-1432	Konver (conversion of defence industries) (da)			
	commitments	91,000	91,000	91,000
	payments	109,300	109,300	121,500

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96) 67); Court of Auditors Annual Report on the 1991 financial year (OJ C 330, 15.12.1992).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 722)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1433	Retex (diversification of zones heavily dependent on the textiles and clothing industry) (da)	commitments	173,000	173,000	173,000
		payments	120,800	120,800	134,300

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C 330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 723)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-144	Regis II (most remote regions) (da)	commitments	196,000	196,000	196,000
		payments	115,500	115,500	128,400

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130 of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 724)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-145	Urban (urban areas) (da)			
	commitments	126,000	126,000	126,000
	payments	96,900	96,900	107,800

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remarks:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96) 67); Court of Auditors Annual Report on the 1991 financial year (OJ C 330, 15.12.1992).

Communication of 8 May 1996 to the Member States laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning urban areas (URBAN) (OJ No C 200, 10.7.1996, p. 4)

In view of the strikingly low employment levels, the worrying lack of economic opportunity and deteriorating living conditions in urban areas, priority will be given to actions in favour of human resources and of environmentally sound urban renewal programmes.

Add the following remark (between the third and fourth paragraphs):

Actions in favour of human resources in this financial year 1997 should stimulate the creation of new jobs in the field of construction and housing, and should encourage access by women to activities or professions such as architecture, civil engineering, construction and town planning.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 725)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-146	Leader II (rural development) (da)	commitments	333,500	333,500	333,500
		payments	217,600	217,600	242,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

It should be ensured that the Community initiative is administered in conjunction with regional subsidy schemes so as to mobilize the innovative potential of bottom-up projects rather than thwarting it. In addition to the network of Leader projects, additional subsidy instruments should be created to support independent local projects and networks based primarily on sustainable rural development concepts in accordance with the criteria of the Local Agenda 21.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 726)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-147	SME Initiative (adaptation of small and medium-sized enterprises to the internal market) (da)	commitments	226,000	226,000	226,000
		payments	159,300	159,300	177,100

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C 330, 15.12.92).



Thursday, 24 October 1996

Given the urgent need to improve employee skills and to strengthen coherence between new productive investments and the principle of sustainable development in SMEs, financial priority will be given to actions in favour of human resources and of careful and sustainable use of natural resources.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds must be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 1008)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B2-1600N	Implementation, monitoring and assessment of Community Support Frameworks and Single Programming Documents for the programmes and projects from the Structural Funds, the Community Initiatives and the Cohesion Fund (da)	commitments	3,000	ne	ne
		payments	3,000	ne	ne
B2-1000	Objective 1 areas (da)	commitments	2437,800	2438,800	2438,800
		payments	2367,800	2368,800	2368,800
B2-1200	Objective 1 areas (da)	commitments	9929,700	9930,700	9930,700
		payments	8788,700	8789,700	8789,700
B2-1300	Objective 1 areas (da)	commitments	3932,100	3933,100	3933,100
		payments	3346,100	3347,100	3347,100

NOMENCLATURE:

Create the following new lines:

B2-16: Implementation, monitoring and assessment of programmes and projects

B2-160: Implementation, monitoring and assessment measures

B2-1600: Implementation, monitoring and assessment of Community Support Frameworks and Single Programming Documents for the programmes and projects from the Structural Funds, the Community Initiatives and the Cohesion Fund

REMARKS:

Add the following remark:

Treaty establishing the European Union, and in particular Article 130r thereof.

This appropriation is intended to cover the implementation, monitoring, assessment and reporting on the environmental dimension of the programmes and projects undertaken via budget Chapters B2-10, B2-11, B2-12, B2-13, B2-14, B2-18, B2-30 and B2-40. Special consideration shall be given to ensuring that the policy areas covered by the aforementioned lines contribute quantitatively and qualitatively to the achievement of the objectives outlined by the Community Action Programme on the Environment and Sustainable Development.

Thursday, 24 October 1996

A consolidated report shall be presented to the budgetary authority for its consideration in the discharge procedure.

This appropriation covers the financing of studies, analyses, organizational measures, meetings for the dissemination of information and exchange of experience, and an examination of the best forms and methods of implementation, monitoring and control by the Commission and the Member States of the environmental aspects of the above-mentioned budget lines and is to guarantee that, through application of the principle of sustainable development, environmental protection is included in all Community policies, so that the impact on the environment of Community actions is taken into account before any appropriations are granted.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 728)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-180	European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guidance Section (da)			
	commitments	31,000	31,000	31,000
	payments	34,500	34,500	38,300

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

From 1997, the measures to improve the infrastructure and efficiency of agriculture will in particular be geared to expanding regional processing and marketing structures and the use of technologies which make economical use of energy and raw materials. The Commission will submit a proposal for a Regulation containing implementing provisions.

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 729)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-181	Financial Instrument for fisheries guidance (da)			
	commitments	21,000	21,000	21,000
	payments	18,000	18,000	20,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 730)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-182	European Regional Development Fund (da)			
	commitments	171,700	171,700	171,700
	payments	149,300	149,300	166,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

This appropriation is also intended to cover:

- the financing of operations seeking to promote cooperation, the exchange of information and contacts between Community regional and local authorities. Such operations shall be introduced by the Community in conjunction with interregional associations such as the Council of European Municipalities and Regions and the Assembly of European Regions.  
A further objective is the financing of studies and projects relating to sustainable development in the regions concerned. The appropriation also covers the financing of operations conducted by municipal organizations within the Community and the promotion of cross-border exchanges of information between such organizations.  
The Pacte programme shall ensure direct participation by small local undertakings in the establishment of networks within the European Union.
- the cofinancing of operations relating to the promotion, organization and opening of business and innovation centres supported by public and private bodies in the areas concerned;

Thursday, 24 October 1996

- the cofinancing of operations designed to improve the operating methods and procedures used at such centres;
  - the cofinancing of operations to provide such centres with access to risk capital and financial support from the European network of start-up capital funds;
  - financial support for the European network of centres with a view to promoting the exchange of experience and working methods between centres as regards support for business and innovation centres.
3. the financing of spatial planning measures and the studies required to analyse in greater depth regional problems within the Community and the solutions to be sought within the framework of the Community's regional policies, which are based *inter alia* on the principle of sustainable development.

It is also intended to enable the Commission, acting in conjunction with the regions located on both sides of the Community's internal and external borders, to promote cross-border cooperation on regional development by contributing towards the funding of studies and pilot projects required for the drawing up of cross-border programmes. Such promotion activities shall cover projects in all areas which are of particular importance with regard to the completion of the internal market for the inhabitants, institutions and economies of border regions, and to environmental protection.

This article also covers measures to promote participation by the social and environmental partners in the implementation of Community regional policy by means of a contribution towards information campaigns, studies and research work.

The beneficiaries of these measures are the Member States, national, regional and local organizations, representatives of employers' and employees' associations, non-governmental organizations, universities and research institutes.

The Commission shall provide details of the state of implementation in these three sectors in its quarterly reports.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

#### SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 731)

#### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-183	European Social Fund (da)			
	commitments	76.600	76.600	76.600
	payments	74.000	74.000	82.300

#### NOMENCLATURE:

Unchanged

#### REMARKS:

Add the following:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year, OJ C330, 15.12.92

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

Thursday, 24 October 1996

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 732)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-300	Cohesion Fund (da)	commitments	2748,700	2748,700
		payments	2325,700	2325,700

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

Regulation (EEC) No 2081/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 5); Regulation (EEC) No 2084/93 (OJ L 193, 31.7.1993, p. 39); Commission Communication 'Incorporating Equal Opportunities for Women and Men into All Community Policies and Activities' (COM(96)67); Court of Auditors Annual Report on 1991 financial year (OJ C330, 15.12.92).

Regional effects of the transport infrastructures financed through the Cohesion Fund must be assessed in advance, so as to ensure that the projects do not further marginalize poor and peripheral regions running counter to the spatial, social and economic cohesion principle.

Pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2081/93, measures financed by the Structural Funds shall be in line with Community policy on the application of the principle of equal opportunities for men and women.

To accompany all projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty and an environmental compliance clause for projects involving more than ECU 50 million. The Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The list of projects which have been verified must be forwarded to the budgetary authority and published in the OJ.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 733)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-5102	Plant health measures (da)	commitments	1,035	1,100
		payments	0,935	1,000

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of ECU 65 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).

That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 734)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-5104	Office for Veterinary and Plant Health Inspection and Control (da)			
	commitments	pm	2,435	2,435
	payments	pm	2,200	2,200
	comm./ reserve	2,000		
	pay./ reserve	2,000		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 266)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-5121	Surveys on the structure of agricultural holdings (da)			
	commitments	7,500	4,000	7,500
	payments	7,000	4,000	7,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 547)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-5122	Enhancing public awareness of the common agricultural policy (da)			
	commitments	5,500	pm	2,000
	payments	5,500	pm	2,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

These appropriations are to promote the dialogue between farmers and the European public about the aims and reform of the CAP to achieve a better understanding of the problems of agriculture and the countryside. Funding will be provided for information, communications and training in rural areas and measures to increase mutual awareness of different expectations of and demands on the CAP, as put forward by consumer organizations, environmental associations and agricultural organizations.

The appropriations are as follows:

– European Council of Young Farmers (CEJA) and Exchange Programme for Young Farmers (PEJA)	1 000 000
– Rural women's associations	400 000
– Committee of Agricultural Organizations in the EC (COPA)	300 000
– European Training and Promotion Centre for Farming and Rural Life (Cepfar), ICA, Refar and Cedia	800 000
– European Training Association for Farming and Rural Life (AEFPR)	300 000
– Education and training of workers, particularly participation in projects of the European Federation of Agricultural Workers' Unions within the Community (EFA)	650 000
– Funding of a telephone information service (rural counselling service). This should also cover the helpline for the farming profession ('SOS ländlicher Raum')	1 500 000
– other organizations pursuing the same aims, with particular emphasis on disadvantaged areas within the Member States and the countries of central and eastern Europe	100 000
– Other information and communication measures	450 000
	5 500 000

The Commission will keep the European Parliament informed about the use of the appropriations and the criteria employed.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 735)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-515	Forestry (da)	commitments	18,000	21,000
		payments	15,000	17,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

After the sixth paragraph, third indent, insert the following new indent:

- funding of the board of trustees for the preservation of historic trees of Europe

At the end of the sixth paragraph, fourth indent, add:

through the provision of appropriate resources, particularly in high-risk regions.

**SCHEDULE:**

Take over schedule from PDB

(Amendment 736)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-517	Plant and animal genetic resources (da)	commitments	pm	pm
		payments	2,000	2,500
		comm./ reserve	2,000	

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

A maximum amount of ECU 85 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).

That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule



Thursday, 24 October 1996

(Amendment 270)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-518N	Research programme to increase the use of wool within the European Union (da)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

**NOMENCLATURE:**

Create the following new line:

B2-518N (differentiated appropriations) Research programme to increase the use of wool within the European Union

**REMARKS:**

Add the following remark:

- European Parliament resolution of 19 April 1996 on the need for support measures for producers and processors of European wool (OJ C 141, 13.5.1996, p. 250)

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 737)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-522N	Specific small-scale fishing operation (da)			
	commitments	4,000	ne	ne
	payments	2,000	ne	ne

**NOMENCLATURE:**

Create the following new article:

B2-522N: Specific small-scale fishing operation

**REMARKS:**

Add the following remark:

These appropriations are intended to finance pilot projects to guarantee the survival of the small-scale fishing industry. Before the end of the second year following the launch of this measure, the Commission should assess the advisability of submitting a proposal for a legal basis.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 738)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-600	Promotion of interregional cooperative operations (da)			
	commitments	pm	pm	pm
	payments	4,900	4,900	4,900

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

It also covers funding for measures carried out by associations promoted by local bodies whose purpose is to combat sectoral industrial crises or to diversify economic activities in areas heavily dependent on a single economic activity (such as ACTE and Recevin). These associations must have members belonging to at least three European Union Member States.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 626)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-601	Business and Innovation Centres (da)			
	commitments	pm	pm	pm
	payments	7,100	7,100	7,100

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

add:

— To be used also in the new Member States.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 207)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-602	Regional measures and studies (da)			
	commitments	2,000	pm	pm
	payments	1,900	1,900	1,900

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 739)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-702	Specific measures, in particular in transport safety (da)	commitments	4,000	8,500
		payments	5,500	7,500
		8,075		
		7,075		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of ECU 425 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).

That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.

To accompany all significant projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28) (OJ No C 117, 22.4.1996, p. 67), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 740)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-704	Establishment and development of a common sustainable transport policy (da)	commitments	6,500	6,500
		payments	7,500	7,500
		7,520		
		7,020		

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

11th indent:

- unrestricted access for the disabled to public transport.

After the 13th indent add the following:

- The support of measures in favour of cyclists and pedestrians and priority for more environment-friendly modes of transport (railways and waterways) and for public transport;
- cost/benefit analysis at sectoral and national level of any legal provision proposed for individual transport segments;
- incentives for scrapping vehicles; many vehicles in a number of Member States are obsolete, thus affecting safety and the environment.
- help in combating fraud in Community transit;

This appropriation is also intended to cover the renewed exploitation of urban waterway transport, the aims of which should include boosting technological research in order to develop new boats or means of propulsion more compatible with the environment (Paragraph 76 of Parliament's resolution of 6 June 1996 on the Common Transport Policy Action Programme 1995-2000 (OJ C 181, 24.6.1996, p. 6)).

To accompany all significant projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

A maximum amount of ECU 400 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).

That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.

Revenue available for re-use is estimated at ECU 80 000.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 741)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-706	Operations to develop pilot routes for combined transport (da)			
	commitments	6,000	pm	6,000
	payments	5,400	5,400	5,400
	comm./ reserve		5,000	

## NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Add the following remark:

To accompany all significant projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 210)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-901	Financial participation in inspection and surveillance operations in the maritime waters of certain Member States (da)			
	commitments	39,500	33,000	39,500
	payments	32,000	27,000	32,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 742)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B2-902	Controls and surveillance in international waters (da)			
	commitments	6,450	6,500	6,500
	payments	3,950	4,000	4,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of ECU 50 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).

That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 743)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-1000	Preparatory measures for reinforcing cooperation on education (da)			
	commitments	3,200	pm	2,000
	payments	4,600	3,700	4,000

## NOMENCLATURE:

Amend heading as follows:

*General measures for cooperation in the field of education*

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Add, between the second and third paragraphs of the remarks, the following:

*This appropriation is intended to cover the funding of various measures in the fields of education and youth policy, in addition to the measures covered by the Socrates and Youth for Europe programmes.*

*The measures provide Community support for pilot projects, conferences and studies, the creation and promotion of information and documentation networks and the promotion, coordination and assessment of activities in the fields of education and youth policy.*

*Also included are measures to promote equality of opportunity for boys and girls in education and access to education (the disabled, the illiterate and those who fail at school) and action programmes for pre-school children in the European Union.*

*In addition, the heading covers measures to encourage access by young people to scientific and technological careers.*

*It also covers exchanges of information on the functioning of People's Universities and adult education in order to facilitate access by young people to these educational institutions.*

*ECU 100 000 is earmarked for the European Youth Parliament based in Oxford, to enable it to carry out political education activities for school pupils in Europe.*

*ECU 50 000 is earmarked for the model European Parliament based in The Hague, to enable it to carry out political education activities for pupils in Europe.*

*ECU 100 000 is earmarked to support parental involvement in education at a European level.*

*Of these appropriations ECU 100 000 are intended for the European Youth Parliaments in various cities to enable them to implement political training schemes for schoolchildren in Europe. The appropriations should not be limited to two projects as was the case in the past.*

*Also covered is funding for pilot projects for education and training in art.*

Thursday, 24 October 1996

An amount no more than ECU 400 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).  
That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 744)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-1001	Socrates (da)			
	commitments	171,450	173,000	173,000
	payments	177,050	178,600	178,600

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

*ECU 7 million of the amount for 1997 will be made available for the European dimension in adult education.*

Insert the following between the second and third paragraphs:

*An amount of ECU 5 million is intended for the education of the children of migrant workers and for the children of persons who pursue itinerant occupations, travellers and gypsies, and for intercultural education (chapter II, section 2 of the Socrates programme).*

*A maximum amount of ECU 1 550 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation*

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 745)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-1006	Promotion and safeguard of regional and minority languages and cultures (da)			
	commitments	3,675	pm	4,000
	payments	2,675	2,000	3,000
	comm./ reserve		2,000	

NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 325 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged). That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 746)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-1007	Cooperation with third countries on education and vocational training (da)			
	commitments	2,500	pm	2,500
	payments	2,400	1,600	2,400

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the first paragraph, insert the following:

*European Parliament resolution of 22 April 1994 on cultural relations between the European Union and Latin America (OJ C 128, 9.5.1994, p. 428).*

*Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 26 September 1994 on coordination between the Community and the Member States on education and training schemes in developing countries (COM(94)399 final).*

*The commitment appropriation authorized for 1996 shall be ECU 2 500 000.*

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 747)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-1010	Youth for Europe (da)			
	commitments	24,500	24,500	24,500
	payments	22,100	22,100	22,100

## NOMENCLATURE:

Unchanged



Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 600 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 748)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-1011	European voluntary service (da)			
	commitments	9,400	pm	15,000
	payments	8,700	5,000	14,300

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows. Add the following at the end:

*The European Youth Forum and the Association of Voluntary Service Organisations (AVSO) are to be actively involved in the assessment and report on the two-year pilot programme, and in the planning and establishment of any future Action Plan.*

*An amount of ECU 600 000 in the light of the amendments tabled to the heading may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

Before the end of the second year following the initiation of this action, the Commission should assess the desirability of submitting a proposal for a legal base.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 749)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-1020	Social dialogue operations and preparatory measures for reinforcing cooperation on vocational training (da)			
	commitments	1,350	pm	2,000
	payments	2,650	2,700	3,300

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 650 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged). That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 750)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-1021	Leonardo da Vinci (da)			
		commitments	150,000	135,200
	payments	138,000	124,900	124,900

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 2 000 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged). That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 751)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B3-1026	European Centre for the Development of Vocational Training – relocation expenses (da)				
		commitments	0,280	2,000	2,000
		payments	0,280	2,000	2,000
		comm./ reserve	1,720		
	pay./ reserve	1,720			

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 752)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-2000	Raphaël (Community action programme in the field of cultural heritage) (da)			
	commitments	10,600	10,000	10,800
	payments	8,600	8,000	8,800

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Insert the following paragraph after the second paragraph:

*European Parliament Decision of ... October 1996 concerning the common position of the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision instituting a Community action programme in the field of cultural heritage (Raphael) (OJ C ..., ..., p ...)*

Insert the following between the fourth and fifth paragraphs:

*When allocating funds, the Commission shall ensure that a geographical balance is observed within the Community.*

- 'action in connection with 'major' or 'exceptional' heritage ...',
- *measures to maintain and conserve town centres classified by Unesco as world heritage sites,*

Add the following at the end:

*'A study will be carried out on the desirability of encouraging, as part of a Community measure, the measures to develop the European cultural heritage referred to above by granting soft loans to specific projects.'*

*A maximum amount of ECU 400 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*This amount may be increased only under the procedures provided for in Articles 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 753)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-2001	Kaleidoscope (programme to support artistic and cultural activities having a European dimension) (da)			
	commitments	8,550	8,800	8,800
	payments	7,850	8,100	8,100

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 250 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 754)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-2002	Ariane (support programme in the field of books and culture) (da)			
	commitments	2,775	pm	2,900
	payments	2,575	pm	2,700
	comm./ reserve		2,500	
	pay./ reserve		2,300	

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Reinstate remarks from PDB and amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 125 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1009)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-2003	Other cultural measures in the Community and in cooperation with third countries (da)			
	commitments	6,000	pm	pm
	payments	5,400	1,700	1,700

## NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Amend remarks as follows:

*The Treaty establishing the European Community and, in particular, Article 128(3) thereof and follow-up to the Bologna Conference.*

*This appropriation is intended to cover Community funding of cooperation measures with third countries to supplement the measures provided for under the Kaleidoscope and Raphael programmes which could not be covered by those programmes. The aim is to support cultural initiatives and events as well as measures for the conservation, protection and restoration of moveable and immoveable heritage items.*

*It is intended to cover the following:*

- *support for measures to raise awareness, with the aim of facilitating access by the public to culture and the cultural heritage as well as measures designed to establish networks and agreements in the Member States,*
- *support for activities relating to major and/or exceptional heritage projects,*
- *support for cultural cooperation measures (including the cultural heritage) involving cultural organizations, in particular the Council of Europe and Unesco,*

*It is also intended to cover:*

- *support for the work of the Yehudi Menuhin Foundation (ECU 325 000),*
- *support for the activities of the European Community Chamber Orchestra (ECU 110 000),*
- *support for networks of European artists (European Council of Artists) (ECU 110 000),*
- *support for the European cultural umbrella organization the European Forum for the Arts and Heritage (EFAH) (ECU 100 000),*
- *support for the European Youth Opera Foundation (ECU 350 000) and the European Opera Centre (ECU 400 000),*
- *support for the European Institute of the Arts (ELIA) (ECU 30 000),*
- *support for the Informal European Theatre Meeting (IETM) (ECU 50 000),*
- *support for Europa Nostra (EC 80 000),*
- *support for the Congress of European Writers (ECU 50 000),*
- *support for the Manuel de Falla International Course (Grenada) (ECU 30 000).*

*This appropriation is also intended to cover:*

- *projects deriving from the Bologna Conference/Euromed partnership/cooperation with the CEEC/Latin America, etc.,*
- *support for the cultural development of Bosnian cities and related measures of a symbolic nature (ECU 300 000),*
- *support for the Mozart Foundation in Prague (ECU 400 000).*
- *support for War Child (ECU 50 000)*
- *support for Network Dance Web (ECU 50 000).*

*A communication summarizing the reports submitted by the main beneficiaries (in financial terms) of this operation on the work it has helped to finance will be forwarded to the budgetary authority.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 756)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-2010	Media (measures to promote the development of the audiovisual industry) (da)			
	commitments	58,250	58,700	58,700
	payments	49,550	45,000	50,000

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 450 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged). That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 757)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-2011	European dimension in the audiovisual industry (da)			
	commitments	2,000	pm	pm
	payments	2,000	pm	pm

## NOMENCLATURE:

Amend heading as follows:

European dimension in the *film industry and the audiovisual sector*

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Amend the second paragraph as follows:

*'This appropriation is intended to cover:*

- the European Union contribution to promoting the European film industry by encouraging the organization of European film festivals,

*and*

- *Community contributions to audiovisual Eureka and the European Audiovisual Observatory,*
- *a contribution to the European Cinema Academy for projects to encourage and train young talent in the European film industry,*
- *operations relating to subtitling and the use of sign language for the deaf.'*

Add at the end:

*The organisation 'Public Broadcasting for a Multicultural Europe', which has been in receipt of funding under the 1996 budget, should continue to be financially supported under the 1997 budget at not less than the current amount.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 1010)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-2012	European multilingual radio and television service (da)			
	commitments	3,150	pm	pm
	payments	2,150	2,100	2,100
	comm./ reserve	3,250		
	pay./ reserve	3,250		

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend the first paragraph as follows:

*This appropriation is intended to cover:*

- ECU 3 250 000 in commitments to support Euronews (a European television news channel which broadcasts simultaneously in five languages throughout Europe and the Mediterranean Basin),
- ECU 750 000 in commitments for new radio initiatives such as the introduction of a digital radio system and the creation of European multilingual broadcasting networks such as *European Digital Radio, European International Radio and Euroradio* (European news and entertainment broadcasting networks),
- other initiatives concerning European and multilingual television channels for cultural purposes or for public information purposes:
- *Mondial* (ECU 500 000),
- *Epitel or Europavision* (ECU 900 000),
- *other initiatives*.

Amend the second paragraph as follows:

'a report on *the existing channels and all the European ... (remainder unchanged)*'.**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 759)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-2013	Advanced European television — Production of programmes in and conversion of programmes to 16/9 format (da)			
	commitments	pm	10,000	11,000
	payments	8,650	18,000	23,900
	comm./ reserve	9,650		
	pay./ reserve	9,000		

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Amend the beginning of the third paragraph as follows:

*This appropriation is intended to cover the production and conversion to 16/9 format of programmes intended to be reused (long-stock programmes), to the exclusion of programmes intended in principle to be broadcast only once, such as news bulletins, sports broadcasts or televised serials and, in this context, (remainder unchanged).*

Add the following at the end:

*'A study will be carried out on the desirability of encouraging, as part of a Community measure, the production and conversion to 16/9 format of programmes by granting soft loans'.*

*A maximum amount of ECU 350 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 760)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-2014	Advanced European television – broadcasting programmes in 16/9 format (da)			
	commitments	pm	9,000	10,000
	payments	8,690	17,000	18,750
	comm./ reserve	8,690		
	pay./ reserve	8,000		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 310 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule



Thursday, 24 October 1996

(Amendment 404)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-2015	Guarantee Fund (da)			
	commitments	pm	—	6,000
	payments	pm	—	6,000

**NOMENCLATURE:**

Create the following new line:

*Guarantee Fund***REMARKS:**

Take over remarks from line B3-2015 in the PDB, amending them as follows:

Amend the second paragraph as follows:

*This appropriation is administered by an ad hoc financial structure within the EIF, in which the European institutions and external partners (risk assessment analysts specializing in the sector) are represented. This structure will be assisted, for the analysis of files, by experts from the audiovisual sector.*

Add at the end:

*'Every time a project is guaranteed by the Fund and yields profits, a commission of 5%, before tax, shall be paid to the Fund.*

*The initial budget commitment is limited to five years, at the end of which an assessment or even a revision will be carried out.*

*A study will be carried out comparing various systems of support for cinema and television production both within and outside the Community and, in particular, the effectiveness of systems which emphasize aid to production and those which emphasize aid to distribution.'*

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 761)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-300	General information and communication work concerning the European Union (da)			
	commitments	22,200	20,000	44,700
	payments	21,350	33,000	43,000
	comm./ reserve	22,350	10,000	
	pay./ reserve	21,500		

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 150 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

---

(Amendment 762)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B3-301	Information outlets (da)				
		commitments	7,700	pm	7,800
		payments	6,900	3,700	7,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Replace first indent with the following:

- the financing of the International Federation of Europe Houses (ECU 1 700 000),

Add the following at the end:

*'A Commission communication summarising the reports of the main beneficiaries of this measure (in financial terms) on the impact of their work of informing and raising the awareness of the public about European issues will be submitted to the budgetary authority'.*

*A maximum amount of ECU 100 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

---

(Amendment 763)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B3-302	Information programmes for non-member countries (da)				
		commitments	7,400	pm	7,500
		payments	6,900	3,000	7,000

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

First paragraph, second sentence:

'This will involve greater efforts to respond, inform and communicate and to promote the image of the Community in the eyes of a number of strategic target audiences and opinion leaders — *in particular women* — using the same instruments and techniques as within the Community'.

After the first paragraph, insert the following:

*'Measures to promote the Community shall be targeted inter alia at universities and schools, chambers of commerce and industry, trade unions and professional and trade bodies of states associated with the European Union.'*

*A maximum amount of ECU 100 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged). That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 764)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-304	Jean Monnet programme — European integration in universities (da)			
	commitments	3,150	pm	3,200
	payments	2,550	1,500	2,600

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

*An amount not exceeding ECU 100 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 765)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-305	Sport in Europe (da)			
	commitments	3,000	pm	pm
	payments	3,000	2,000	2,000

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Add before first paragraph:

*Treaty establishing the European Economic Community, particularly Article 126*

Add after first paragraph:

*European Parliament resolution of 6 May 1994 on sport and doping (OJ C 205, 25.7.1994, p. 484)*

Amend second paragraph as follows:

This appropriation is intended to cover pilot promotional and information measures in sport, *especially of a social and educational nature and concerned with the integrative function of sport*, in particular:

- the financing of information measures aimed at sports authorities and organizations,
- *it also covers exchange programmes for participants in popular sports, school sports competitions and sport for the disabled as well as experiments relating to sport and its social impact.*

*ECU 1 million is intended for pilot projects and sports events designed to support the integration and development of sport for the disabled;*

Add a new second paragraph as follows:

Part of the appropriations in this article should be used to support the training of young people in all branches of sport. The finance will be used primarily for youth work by individual clubs, subject to a transparent financial policy.

Delete the final paragraph of the remarks in the DB:

'It also covers expenditure on studies ... (Commission communication of 22 April 1992)'.

Add the following at the end:

*'An annual report on the impact of this measure will be submitted to the budgetary authority, accompanied by a study on the formulation of a full-scale Community action programme in the field of sport, geared to its social and educational dimension and integrational function and taking account, in particular, of point 110 of the judgment of the Court of Justice of 15 December 1995 in Case C-415/93'.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 766)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-306	Information programme for European citizens (Prince) — Information activities in connection with specific policies (da)			
	commitments	30,000	pm	43,000
	payments	30,000	24,000	43,000
	comm./ reserve	15,000	18,000	
	pay./ reserve	15,000		

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Amend the first sentence of the second paragraph as follows: 'these measures must be regarded *not as propaganda but* as an effective channel for communication and dialogue between European Union citizens and the Community institutions'.

Third paragraph

'These priority measures must take account of specific national and regional characteristics, in close cooperation with the Member States authorities, *and target strategic audiences, such as women.*'

After the fifth paragraph add the following:

*'The action programme resulting from this institutional cooperation and the relevant report must be submitted to the budgetary authority by 30 June 1997, after consideration by the working party on information campaigns.'*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 411)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-307	Participation in World Expo 98 in Lisbon (da)			
	commitments	—	1,300	1,300
	payments	—	1,300	1,300

NOMENCLATURE:

Delete the following line:

Participation in World Expo 1998 in Lisbon.

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 412)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-308N	Celebrations for the millennium by the European Union (da)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Create the following new line:

*Celebrations for the millennium by the European Union*

## REMARKS:

Add the following remark:

This appropriation is intended to cover expenditure on preparations for the European Union's millennium celebrations.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

---

(Amendment 767)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4000	Industrial relations and social dialogue (da)			
	commitments	5,000	4,000	6,000
	payments	5,500	4,500	6,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Legal bases:

Second paragraph:

*Delete.*

Remarks:

First paragraph:

This appropriation is intended to cover subsidies (*19 words deleted*) to promote social dialogue at inter-professional and sectoral level in accordance with Article 118b of the Treaty (*rest of sentence deleted*).

Second paragraph:

*It will therefore finance consultations, meetings, negotiations and other measures designed to achieve the above objectives (rest deleted).*

Third paragraph:

*Delete.*

*A maximum amount of ECU 1 000 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged). That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

---

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 455)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4001	European Trade Union Institute (da)			
	commitments	3,000	pm	3,100
	payments	3,090	0,250	3,190

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

Not later than September of every financial year the Commission shall submit a detailed report to the budgetary authority on the activities of the Institute financed under this budget heading. The report will provide the budgetary authority with the information required to enable it to take an informed decision on the appropriation for the following financial year.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 456)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4002	Meetings of workers' organizations in the Community (da)			
	commitments	7,500	pm	4,500
	payments	8,500	3,300	5,800

**NOMENCLATURE:**

Amend heading as follows:

Information and training measures for workers' organizations

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

Legal bases:

First and second paragraphs: *delete*.

This appropriation is intended to cover expenditure on information and training measures for workers' organizations, including representatives from the countries of central and eastern Europe, (*nine words deleted*) deriving from the implementation of Community action on the social dimension of the internal market. The measures in question will be organized, for example, by the European Trade Union College and the European Workers' Centre.

Thursday, 24 October 1996

Add the following remark:

Not later than September of every financial year the Commission shall submit a detailed report to the European Parliament's Committee on Social Affairs and Employment on the activities financed under this budget heading. The report will provide the budgetary authority with the information required to enable it to take an informed decision on the appropriation for the following financial year.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 457)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4003	Information for and consultation of representatives of undertakings (da)	commitments		1,000
		payments	pm 0,800	1,300
		10,000		
		10,000		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

Commission communication on worker information and consultation (COM(95)0547).

Amend remarks as follows:

This appropriation covers funding of measures aimed at strengthening transnational cooperation between worker and employer representatives in respect of information and consultation within undertakings operating in more than one Member State. *The aim of such cooperation is to ensure that employees in such firms are correctly informed and consulted by management when decisions affecting them are taken in a Member State other than the one in which they work.*

Add the following remark:

An amount not exceeding ECU 500 000 will be earmarked to fund participation by worker and employer representatives from central and eastern European countries.

The representatives of the workers and employers in a company shall request the subsidies for their company directly from the relevant Commission departments.

SCHEDULE:

Enter automated schedule



Thursday, 24 October 1996

(Amendment 458)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4004	Transnational meetings of representatives from undertakings operating on a trans-frontier basis (da)			
	commitments	pm	pm	pm
	payments	pm	7,200	7,200

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 768)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4005	European Centre for Industrial Relations (da)			
	commitments	pm	pm	1,600
	payments	pm	pm	1,600
	comm./ reserve	1,600		
	pay./ reserve	1,600		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

Before the end of the second year following the initiation of this action, the Commission should evaluate the opportunity to present a proposal for a legal base.

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 769)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4010	Labour market (Essen) (da)			
	commitments	6,050	pm	9,800
	payments	6,750	9,000	10,500
	comm./ reserve		8,500	

**NOMENCLATURE:**

Amend heading as follows:

B3-4010: Labour market

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

Legal bases:

Seventh paragraph:

*Delete.*

First paragraph:

'... with a view to implementing the recommendations by the Essen and Madrid European Councils in December 1994 and December 1995 respectively to improve the employment situation in the EU and to promote equal opportunities between women and men, this appropriation is intended to cover the financing of the following operations:

Second indent:

- regular monitoring of labour market trends, *with statistics broken down according to gender*, and review of Member States' policies that have an impact on employment, also at international level, for the purpose of drawing up periodic reports to the Council, in close cooperation with the other Community institutions,

*A maximum amount of ECU 2 250 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged). That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 770)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4010N	Third system and employment (da)			
	commitments	10,000	ne	ne
	payments	10,000	ne	ne

**NOMENCLATURE:**

Create the following new line:

B3-4010aN: Third system and employment

**REMARKS:**

Add the following remark:

White Paper of 5 December 1993 entitled 'Growth, competitiveness, employment — The challenges and ways forward into the 21st century' (COM(93)0700).

Thursday, 24 October 1996

Commission communication on a European strategy for encouraging local development and employment initiatives (COM(95)0273).

European Parliament resolution of 5 September 1996 on the Commission communication to the Council and the European Parliament on a European strategy for encouraging local development and employment initiatives (A4-0231/96).

This appropriation is intended to explore and enhance the employment potential of the 'third system', i.e. non-profit-making organizations and various other activities pursued for non-profit-making ends.

The purpose of measures taken under this heading is to finance innovative pilot projects, not least at local level, in the areas of social and neighbourhood services, the environment, and the arts, and to disseminate the results throughout the territory of the Union.

Before the end of the second year following the initiation of this action, the Commission should evaluate the opportunity to present a proposal for a legal base.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 771)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4011	Eures (European Employment Services) (da)			
	commitments	10,500	pm	10,000
	payments	10,500	6,000	10,000
	comm./ reserve		7,000	

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Fifth paragraph, final indent:

- development of special structures for cooperation and services in border areas, pursuant to Article 17(b) of Regulation (EEC) No 1612/68, as amended by Regulation (EEC) No 2434/92; *an amount of at least ECU 6 000 000 will be set aside for this purpose.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 772)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4012	Measures to achieve equality between men and women (da)			
	commitments	8,250	6,000	10,000
	payments	6,550	6,800	8,300

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

*A maximum amount of ECU 1 750 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).  
That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 1011)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4100N	Measures in support of the family (da)			
	commitments	2,500	ne	ne
	payments	2,500	ne	ne

## NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B3-4100: Measures in support of the family

## REMARKS:

Enter the following remarks:

Conclusions of the Council and of the Ministers for Social Affairs, meeting within the Council, of 29 September 1989 regarding family policies (OJ C 277, 31.10.1989, p. 2).

European Parliament resolution of 8 July 1992 on a European Charter of Rights of the Child (OJ C 241, 21.9.1992, p. 67).

European Parliament resolution of 14 December 1994 on protection of families and family units at the close of the International Year of the Family (OJ C 18, 23.1.1995, p. 96).

Commission report on the demographic situation in the European Union (COM(96)0060).

European Parliament resolution of ... on the Commission report on the demographic situation in the European Union (A4-.../96).

This appropriation is intended to cover expenditure on:

- studies on and research into the family and family policies (for example, comparative studies of family policies in the Member States and research into new lifestyles and social trends affecting families);
- exchanges of experiences and information between Member States on subjects connected with the family;
- studies, research, and exchanges of experiences and information among Member States on ways of reconciling family and working life;
- measures to promote the protection of children.

The above activities will apply to all types of family units.

This appropriation will also be used to finance:

- production of the report on population;
- demographic studies and research;

Thursday, 24 October 1996

- research to assess the consequences ensuing from ageing of the population;
- methodological work to establish a system of social indicators on which to base the study of society.

The appropriation is also designed to support organizations whose purpose is to offer medical, educational and social care to victims of sexual abuse and members of their families.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 773)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4100P	Measures for combating violence against children, adolescents and women (da)			
	commitments	3,000	ne	ne
	payments	3,000	ne	ne

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B3-4100N: Measures for combating violence against children, adolescents and women

REMARKS:

Enter the following remarks:

Articles 2 and 128 of the Treaty establishing the European Community.

Declaration of principles of the Council of the European Union and the Ministers for Social Affairs meeting within the Council of 6 December 1993 to mark the end of the European Year of the Elderly and of Solidarity between Generations (1993) (OJ C 243, 21.12.1993, p. 1).

European Parliament resolution of 13.10.1991 on the problems of children in the Community (OJ C 13, 20.1.1992, p. 534).

European Parliament resolution of 8.7.1992 on a European Charter of Rights of the Child (OJ C 241, 21.9.1992, p. 67).

These appropriations will cover the following measures:

- setting up a network at European level to promote and coordinate information and actions on measures aimed at protecting, and preventing violence towards, children, young people and women;
- promotion of the establishment of a 'child helpline' on a similar basis in every Member State;
- special measures at European level for the protection of children, adolescents and women, with primary consideration being given to them in all actions concerning them; their rights are to be enjoyed without discrimination of any kind;
- prevention, and protection of children, adolescents and women from all kinds of violence and commercial sexual exploitation, trafficking, and other abuse;
- actions aimed at tackling international paedophile rings;
- pilot projects and subsidies to ONGs or voluntary organisations working towards these aims, in particular, working for the rights and the protection of children, adolescents and women, in particular regarding sexual abuse.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 774)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4101	Cooperation with charitable associations (da)			
	commitments	4,000	—	4,000
	payments	2,000	—	2,000

**NOMENCLATURE:**

Create the following new line:

B3-4101N: Cooperation with charitable associations and with non-governmental organizations and associations dealing with the interests of the elderly

**REMARKS:**

Add the following remark:

Declaration 23, on cooperation with charitable associations, of Protocol 17 annexed to the Treaty on European Union and the Treaties establishing the European Communities.

These appropriations are also intended to support European Community cooperation with charitable associations and foundations as institutions responsible for social welfare establishments and services (Declaration No 23 of the Final Act of the Treaty on European Union). These appropriations are intended to support non-governmental organizations and associations working for or consisting of elderly people who are active in the sphere of helping elderly people. These appropriations will be used to assist the exchange and dissemination of good practice and the exchange of experience, to promote innovation and to support activities for the reintegration of elderly people into society.

This appropriation also covers an allocation for the European Anti-Poverty Network and for Feantsa.

No later than September of the financial year the Commission will submit a comprehensive report to the budgetary authority on the activities financed by this budget line.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 775)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4102	Preparatory measures for cooperation to foster equal opportunities for the disabled (da)			
	commitments	5,800	pm	6,000
	payments	5,800	6,000	6,000
	comm./ reserve		6,000	

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Replace remarks with the following:

Legal bases:

Council recommendation 86/379/EEC of 24 July 1986 on the employment of disabled people in the Community.

Thursday, 24 October 1996

Commission communication on equality of opportunity for people with disabilities, submitting a draft resolution of the Council and the representatives of the Member States meeting within the Council on equality of opportunities for people with disabilities (COM(...)).

United Nations Standard Rules on the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities, adopted by the United Nations General Assembly at its 48th session on 20 December 1993 (resolution 48/96).

This appropriation is intended to fund measures connected with:

- cooperation with Member States and between Member States and disabled people;
- applications and potential of the information society in achieving equal opportunities for disabled people and improving their living and working conditions;
- pilot projects to promote equal opportunities for disabled people;
- exploration of possibilities for harnessing all aspects of the information society in achieving equal opportunities for disabled people;
- improving their living and working conditions, including the review of Handynet;
- pilot projects at local, regional and national level on the promotion of full citizenship and equalization of opportunities. Projects shall involve at least two Member States and address the economic, social and legal issues set out in the UN Standard Rules on the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities. Maximum involvement of disabled people in the management and implementation of these measures shall be required. To this end at least 75% of coordinators and 50% of participants must be disabled people;
- information and raising of public awareness, including:
  - the holding of a European Disabled People's Day, to be managed by the European Disability Forum. Full financial support shall be granted for the organization of this day, awareness activities, publication of material about the event by NGOs, including a report on the human rights of disabled people and other relevant material;
  - the continued use of publications such as Helioscope and sectoral newsletters;
  - promotion of access to information and sign language for disabled people and of transfers of experience by means of 'national information days'.

For all the above activities, including the evaluation of pilot projects, the full involvement and participation of disabled people shall be ensured.

Measures financed under this heading will be complementary to projects funded in connection with the Horizon Community initiative to the extent that they will encompass all aspects of and factors involved in disability, not just those related to the labour market.

This excludes expenditure involved in the management of such measures or in general administration (Commission communication of 22 April 1992).

Not later than September of the financial year the Commission shall submit a detailed report to the budgetary authority on the activities financed under this budget heading.

*A maximum amount of ECU 200 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 776)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4102N	Cooperation with non-governmental organizations and associations formed by disabled people and support for their activities (da)			
	commitments	6,000	ne	ne
	payments	6,000	ne	ne

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B3-4102aN: Cooperation with non-governmental organizations and associations formed by disabled people and support for their activities

## REMARKS:

Add the following remark:

Commission communication on equality of opportunity for people with disabilities, submitting a draft resolution of the Council and the representatives of the Member States meeting within the Council on equality of opportunities for people with disabilities (COM(...)).

United Nations Standard Rules on the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities, adopted by the United Nations General Assembly at its 48th session on 20 December 1993 (resolution 48/96).

This appropriation is intended to support disabled persons' NGOs working in the field of disability, including full funding of the European Disability Forum and 15 NGOs responsible for coordinating the sector and disseminating information.

The allocation will be used by these NGOs to facilitate exchanges and dissemination of good practice, experience, to foster innovation, initiating ideas for policy proposals, and activities to promote full citizenship and the equalization of opportunities for disabled people. Full involvement of disabled people and their representatives in the planning of the above actions shall be ensured. To this end part shall be allocated to organizations in which disabled people or — should they be incapable of understanding or taking decisions — their relatives exercise control on a majority basis.

This excludes expenditure involved in the management of such measures or in general administration (Commission communication of 22 April 1992).

Not later than September of the financial year the Commission shall submit a detailed report to the budgetary authority on the activities financed under this budget heading.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 777)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4103	Measures to combat poverty and social exclusion (da)			
	commitments	pm	pm	5,000
	payments	4,000	5,000	9,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Legal bases:  
First paragraph:  
*Delete.*



Thursday, 24 October 1996

Remarks:

First paragraph

*This heading is intended to accommodate the appropriation for the new action programme to combat social exclusion and promote solidarity.*

Second and third paragraphs:

*Delete.*

It also covers measures to combat the feminisation of poverty, in particular projects assisting women in conditions of great poverty.

SCHEDULE:

Amend schedule as follows:

Commitments		Payments				
		1996	1997	1998	1999	Subsequent years
Pre-1996 commitments still outstanding	—	—	p.m.			
Commitment appropriations made available again and/or carried over from 1995	p.m.					
Appropriation for 1996						
Appropriation for 1997						
<b>TOTAL</b>						

(Amendment 1012)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4104	Measures for the elderly and families (da)			
	commitments	2,500	pm	5,000
	payments	4,000	3,000	5,000
	comm./ reserve		3,000	

NOMENCLATURE:

Amend heading as follows:

B3-4104: Measures for the elderly (*rest deleted*)

REMARKS:

Amend remarks as follows:

'Reinforcing political Union and preparing for enlargement', opinion drawn up by the Commission with a view to the Intergovernmental Conference (COM(96)0090).

Resolution embodying (i) Parliament's opinion on the convening of the Intergovernmental Conference, and (ii) an evaluation of the work of the Reflection Group and a definition of the political priorities of the European Parliament with a view to the Intergovernmental Conference (OJ C 96, 1.4.1996, p. 77), in particular paragraph 7.4 thereof.

First paragraph:

This appropriation is intended to cover the financing of pilot projects *in anticipation of adoption of the support programme for measures to benefit the elderly, submitted by the Commission to the Council and approved by Parliament. Projects will pursue any one of the following objectives:*

[indents unchanged]

*Each individual project shall involve organizations from at least two different Member States.*

Thursday, 24 October 1996

Third, fourth, fifth, and seventh paragraphs:

*Delete.*

Given that the Treaty has still to impose an explicit obligation on the Union to pursue a policy to combat social exclusion and poverty, this appropriation is intended to finance pilot projects which will seek to identify, disseminate, adapt, and transfer good practice; such Community measures must be shown to be more effective than national projects. Organizations from at least two Member States must therefore participate in projects of this kind, and the sections of the population concerned must also be involved.

Projects financed under this heading will be complementary to those funded in connection with the Integra Community initiative to the extent that they will encompass all aspects of and factors involved in exclusion and poverty, not just those related to the labour market.

Not later than September of the financial year the Commission shall submit a detailed report to the budgetary authority on the activities financed under this budget heading.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 779)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4105N	Cooperation with regard to poverty and social exclusion (da)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

**NOMENCLATURE:**

Create the following new line:

B3-4105N: Cooperation with regard to poverty and social exclusion

**REMARKS:**

Add the following remark:

'Reinforcing political Union and preparing for enlargement', opinion drawn up by the Commission with a view to the Intergovernmental Conference (COM(96)0090).

European Parliament resolution of 13 March 1996 on the convening of the Intergovernmental Conference (A4-0068/96), in particular paragraph 7.4 thereof (OJ C 96, 1.4.1996, p. 77).

Given that the Treaty has still to impose an explicit obligation on the Union to pursue a policy to combat social exclusion and poverty, this appropriation is intended to finance pilot projects which will seek to identify, disseminate, adapt, and transfer good practice; such Community measures must be shown to be more effective than national projects. Organizations from at least two Member States must therefore participate in projects of this kind, and the sections of the population concerned must also be involved.

Projects financed under this heading will be complementary to those funded in connection with the Integra Community initiative to the extent that they will encompass all aspects of and factors involved in exclusion and poverty, not just those related to the labour market.

Not later than September of the financial year the Commission shall submit a detailed report to the budgetary authority on the activities financed under this budget heading.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 780)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4110	Free movement of workers and measures to benefit migrants, including immigrants from outside the Union (da)			
	commitments	10,115	4,000	9,000
	payments	9,965	5,000	9,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Measures and projects for the care and integration of immigrants from third countries and resettlers are also covered. These measures and projects are largely carried out by non-governmental organizations.

This heading is also intended to cover information campaigns on the rights of migrant workers as well as information campaigns on the above objectives and the submission of applications; it is primarily aimed at representative associations of migrant workers, from both the EU and non-member countries, and at other NGOs focusing on migrant workers.

*A maximum amount of ECU 190 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.

**SCHEDULE:**

Take over schedule from PDB

(Amendment 1013)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4113	Measures to assist refugees (da)			
	commitments	pm	pm	pm
	payments	pm	pm	pm
	comm./ reserve	10,000		
	pay./ reserve	10,000		

**NOMENCLATURE:**

Amend heading as follows:

B3-4113: *Programme for the integration of refugees***REMARKS:**

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover programmes for the integration of refugees.

This item will fund pilot measures for refugees, taking account, where possible, of the very different situations in the Member States as regards numbers of refugees.

Thursday, 24 October 1996

The pilot measures will consist of programmes in the following areas:

- employment and vocational training, on the basis of an analysis of current policies and good practice and the subsequent dissemination, adaptation and transfer of know-how, gathered through existing national initiatives in the Member States, to interested governmental and non-governmental parties,
- language courses,
- support for housing and access to social amenities,
- improving public awareness and understanding,
- disseminating information, experience and good practice,
- support of NGO activities in the fields of information, policy development, training and NGO capacity-building both at national and European level.

Comprehensive information on and assessments of the situation of refugees throughout Europe and the asylum policy of Member States is urgently needed.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 1014)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4114	Measures to combat racism, xenophobia and anti-Semitism (da)			
	commitments	8,000	pm	4,700
	payments	8,000	6,000	6,000
	comm./ reserve		4,700	

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

The appropriations also cover the cost of:

- promoting the 'Action to prevent forgetting'
- supporting the activities of the European Research Centre on Racism and Anti-Semitism (ECU 400 000)
- developing a European training strategy for police and judicial officials for dealing with discrimination
- promoting innovative measures for non-governmental organizations which help to eliminate racism
- supporting local actions and trans-European cooperation to combat racism and xenophobia
- *Migration Newssheet* (English edition) and *Migrations Europe* (French edition) (ECU 50 000)

Add the following remarks after the last indent:

- *dissemination of information on European ethnic minorities such as the Roma and Sinti*

*This item should also cover the financial contribution for the Starting Line Group.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 783)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-420	European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (da)			
	commitments	13,600	13,800	13,800
	payments	13,600	13,800	13,800

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 784)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4300	Public health, health promotion, information on health, health education and public health training (da)			
	commitments	5,900	6,400	6,400
	payments	7,500	8,000	8,000
	comm./ reserve	3,100		
	pay./ reserve	3,100		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*The Commission will submit a report to Parliament and the Council before 1 March 1997 on the activities begun in 1996. On the basis of this report Parliament will decide on the release of resources in the reserve.*

This appropriation is intended for ...; support for the European Public Health Alliance.

*(These appropriations will be released after the EPHA has submitted to the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection a full programme of activities and this programme has been approved by the committee.)*

*A maximum amount of ECU 500 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 785)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4301	Combating cancer (da)			
		commitments	11,250	11,800
	payments	9,450	10,000	10,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following to the fourth paragraph:

*An amount should be earmarked to promote the dissemination of knowledge concerning the palliative care of terminally ill cancer patients.*

*A maximum amount of ECU 550 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 786)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B3-4302	Health aspects of drug abuse (da)				
		commitments	4,850	pm	5,400
		payments	4,950	2,500	5,500
		comm./ reserve		5,400	
	pay./ reserve		3,000		

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

*A maximum amount of ECU 550 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 787)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4303	Combating AIDS and certain other transmissible diseases (da)			
	commitments	9,010	9,700	9,700
	payments	7,310	8,000	8,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

*A maximum amount of ECU 890 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 358)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4307N	Measures to improve the quality of life of persons suffering from neurodegenerative diseases, such as Alzheimer's disease and related conditions, and those assisting them in a non-professional capacity (da)			
	commitments	2,500	ne	ne
	payments	1,200	ne	ne

## NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B3-4307N *Measures to improve the quality of life of persons suffering from neurodegenerative diseases, such as Alzheimer's disease and related conditions, and those assisting them in a non-professional capacity*

## REMARKS:

*This appropriation is intended to cover the financing of pilot projects involving at least two Member States. The aim of the measure is to support transnational activities geared to improving the quality of life of persons suffering from Alzheimer's disease and of their (informal) carers.*

*The Commission also should set up a network with these appropriations for the exchange of information between the institutes and establishments dealing with Alzheimer's disease and to optimize the dissemination of information and knowledge.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 788)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4310	Health protection, hygiene and safety at work, including a subsidy the European Technical Trade Union Bureau for Health and Safety (da)	commitments	4,000	4,900
		payments	3,000	4,000
		4,500		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

*A maximum amount of ECU 400 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 789)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4311	European Agency for Safety and Health at Work (da)	commitments	5,000	5,000
		payments	4,000	4,000
		comm./ reserve	1,000	
		pay./ reserve	0,500	
		3,000		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 790)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-4313	Action for safety at work in Europe (SAFE) (da)	commitments	3,000	9,800
		payments	3,000	5,400
		8,800		



Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

Part of the amount made available may be used for action and information programmes in the field of environmental protection and safety at the workplace.

*A maximum amount of ECU 1 000 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 791)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-440	Combating drug abuse (da)			
	commitments	1,685	2,000	2,000
	payments	1,485	1,800	1,800

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

*The funding of comparative studies on the impact of differing legislation in the fight against drug abuse is also charged against this article.*

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 315 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 792)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B3-441	European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (da)			
	commitments	5,000	6,800	6,800
	payments	5,000	6,800	6,800
	comm./ reserve pay./ reserve	0,800 0,800		
B3-440	Combating drug abuse (da)			
	commitments payments	1,500 1,300	2,000 1,800	2,000 1,800

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 793)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-1000	Thermie II (Community programme of financial support for the promotion of energy technology in Europe) (da)			
	commitments payments	pm pm	pm pm	pm pm

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

To accompany all significant projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

Delete paragraph 8:

'It also covers expenditure on studies [...] (Commission communication of 22 April 1992).'

Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 794)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-1001N	Pilot projects for the use of renewable energies (da)			
	commitments	6,000	ne	ne
	payments	3,000	ne	ne

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B4-1001N: Pilot projects for the use of renewable energies

REMARKS:

Add the following:

Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 130r(4th indent), 130s(1) and 235 thereof.

Resolution of the European Parliament of 4 July 1996, calling for a 'Community action plan for renewable energies' (Minutes of 4 July 1996, Part II, Item 5).

This appropriation is intended to cover the funding of pilot projects aimed at the support of market penetration of innovative technologies in the sector of renewable energies and the demonstration of their economic viability.

add the following new (third indent)

- demonstration projects concerning the economic viability of innovative clean coal technologies and assistance of penetration of markets in third countries through industrial cooperation

To accompany all major projects funded under this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 795)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-1030	Altener (renewable energy sources) (da)			
	commitments	5,200	4,500	5,000
	payments	9,200	8,000	10,000

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

*A maximum amount of ECU 800 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*This amount may be increased only under the procedures provided for in Articles 15 or 26 of the Financial Regulation.*

To accompany all major projects funded under this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 796)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-1031	SAVE II (Promotion of energy efficiency) (da)			
	commitments	12,900	7,500	23,500
	payments	14,000	6,200	11,000
	comm./ reserve	5,100		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Reinstate remarks from PDB and add the following at the end of the fourth indent of paragraph 4:

an action relating to the support of information networks between cities, regions and islands; an amount of MECU 2 is to be earmarked for measures in this sector and shall be implemented according to decisions taken in the framework of the interinstitutional consultative committee on information policy.

To accompany all major projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 797)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-1040	European Energy Observatory (da)			
	commitments	2,000	1,900	2,000
	payments	1,700	1,600	1,700

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

To accompany all major projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 798)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-1041	Synergy (promotion of international cooperation in the energy sector) (da)			
	commitments	pm	pm	9,500
	payments	7,400	6,900	10,000
	comm./ reserve	6,900		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 2,6 million may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

Thursday, 24 October 1996

*This amount may be increased only under the procedures provided for in Articles 15 or 26 of the Financial Regulation.*

To accompany all major projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 799)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-2000	On-the-spot safeguard inspections and training of inspectors (da)			
	commitments	4,687	4,800	4,800
	payments	4,687	4,800	4,800

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 13 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*This amount may be increased only under the procedures provided for in Articles 15 or 26 of the Financial Regulation.*

Add the following:

*Approximately ECU 100 000 in revenue will be available for re-use in accordance with Article 27 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (OJ No L 356, 31.12.1977, p. 12), as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2335/95 (OJ No L 240, 7.10.1995, p. 12).*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 800)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-2001	Training of experts and implementation of a nuclear material accountability and control system in the countries of central and eastern Europe and the New Independent States (da)			
	commitments	0,000	1,000	1,000
	payments	0,000	2,500	2,500

**NOMENCLATURE:**

Delete the following line:

B4-2001: Training of experts and implementation of a nuclear material accountability and control system in the countries of central and eastern Europe and the New Independent States

**REMARKS:**

Unchanged

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 801)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-2020	Sampling and analyses, equipment, specific work, provision of services and transport (da)			
	commitments	3,900	3,320	3,900
	payments	4,500	2,820	4,500

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Modify as follows:

Delete paragraph 10:

'Also charged to this item is .... (see Commission communication 22 April 1992)'.

**SCHEDULE:**

Take over schedule from PDB

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 88)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-2021	Specific safeguards for large-scale plutonium processing plants (da)			
	commitments	7,200	7,200	7,200
	payments	7,700	7,700	7,700

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following after the eighth paragraph:

An investigation is to be launched by the Commission to ensure that the requirement of Article 79 of the Euratom Treaty is not being exceeded, contrary to Article 84 of the Treaty.

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 802)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-304	Legislation and other general action based on the Fifth Action Programme on the Environment (da)			
	commitments	13,619	13,500	15,000
	payments	10,619	11,000	15,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend the remarks as follows:

— *IMPEL*  
Appropriations are to be used for IMPEL which, under the auspices of the Commission, will supervise the implementation and evaluation of environmental legislation in the Member States.

— *Standardization*  
Appropriations are to be used to improve the representation of environmental NGOs through the European Environmental Bureau and its European Technical Bureau in the standardization process of CEN and other standardization bodies.

A maximum amount of ECU 4 331 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).

That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.

Revenue for re-use is estimated at ECU 150 000.



Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 803)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-306	Awareness and subsidies (da)			
	commitments	8,650	pm	7,600
	payments	7,650	4,300	6,800

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remarks:

*Part of the appropriations are to be set aside for the European Urban Environment Academy in Berlin.*

*A maximum amount of ECU 350 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 804)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-3101	Subsidy to the European Environment Agency (da)			
	commitments	16,500	14,500	14,500
	payments	17,500	16,000	16,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 805)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-3200	LIFE II (financial instrument for the environment) – Projects on Community territory – Part I: Nature protection (da)			
	commitments	45,000	45,000	45,000
	payments	30,000	30,000	30,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

Delete the seventh paragraph:

'Also charged to this item is expenditure on studies, meetings of experts, conferences, congresses, information and publications directly linked with the achievement of the objective of the measure of which they form an integral part; this excludes expenditure involved in the management of these measures or in general administration (Commission communication of 22 April 1992).'

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 806)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B4-3201	LIFE II (financial instrument for the environment) – Projects on Community territory – Part II: Environmental protection (da)			
	commitments	45,000	45,000	45,000
	payments	30,000	30,000	30,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

Delete the seventh paragraph:

'Also charged to this item is expenditure on studies, meetings of experts, conference, congresses, information and publications directly linked with the achievement of the objective of the measure of which they form an integral part; this excludes expenditure involved in the management of these measures or in general administration (Commission communication of 22 April 1992).'

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 853)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-100	Measures in favour of consumers with regard to products and services (da)			
	commitments	11,525	7,000	10,100
	payments	12,525	8,000	11,200

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remarks:

*Appropriations are allocated to cover studies and information on sustainable consumption and the involvement of representatives of consumer organizations, via ANEC, in normalization and standardization discussions within CEN and possibly other harmonization and standardization bodies.*

*Appropriations should also be made available to encourage the representation of consumer interests at European level.*

Paragraph 24, second indent, to read:

- management and monitoring of product and service safety, including information systems for dangerous or non-conforming products, expert reports and research, collection of accident statistics, assessment of the monitoring of products and services, improvement of methods for testing and assessing the conformity of products and services, prevention of accidents, development of administrative cooperation between the supervisory authorities of the Member States, *and between enforcement practitioners in the Member States*, in particular through the setting-up of networks provided with the appropriate technical means; in addition, the necessary measures to evaluate safety and quality of services,

*A maximum amount of ECU 475 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 854)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-102	Consumer information (da)			
	commitments	7,550	pm	8,000
	payments	11,750	6,000	12,200
	comm./ reserve		5,000	

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*The appropriations will be used, inter alia, to fund the consumer information centres, comparative testing and for an information campaign to demonstrate to consumers the advantages of the internal market. This campaign will be carried out in accordance with the decisions taken by the Commission and Parliament Interinstitutional Advisory Group in connection with the 'Citizen First' information campaign. The Commission will submit the guidelines before 1 April 1997 to that advisory group.*

Thursday, 24 October 1996

A maximum amount of ECU 450 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).  
That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 967)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-3	INTERNAL MARKET (da)			
	commitments	ne	ne	ne
	payments	ne	ne	ne
B5-30	MEASURES CONCERNING THE INTERNAL MARKET (da)			
	commitments	ne	ne	ne
	payments	ne	ne	ne
B5-300	Strategic programme on the internal market (da)			
	commitments	26,500	41,200	41,200
	payments	21,500	34,000	34,000
B5-3051	Matthaeus and Matthaeus Tax programmes (vocational training for customs officials and indirect taxation officials) (da)			
	commitments	0,000	3,600	3,600
	payments	0,000	3,500	3,500
B5-301N	Matthaeus and Matthaeus Tax programme (professional training of officials responsible for indirect taxation) (da)			
	commitments	3,600	ne	ne
	payments	3,500	ne	ne
B5-401	Definition and implementation of Community policy in the field of telecommunications and postal services (da)			
	commitments	0,000	6,000	8,400
	payments	0,000	6,000	8,900
B5-302N	Definition and implementation of Community policy in the field of telecommunications and postal services (da)			
	commitments	6,000	ne	ne
	payments	6,000	ne	ne
B5-7212	Measures to computerize Community customs (Customs 2000) (da)			
	commitments	0,000	3,000	3,000
	payments	0,000	1,800	1,800
B5-303N	Customs 2000 (da)			
	commitments	5,300	ne	ne
	payments	4,300	ne	ne
B5-304	Procedures for awarding and advertising public supply, works and service contracts (da)			
	commitments	49,500	49,500	52,000
	payments	48,000	48,000	52,000
B5-31	STANDARDIZATION AND EVALUATION MEASURES (da)			
	commitments	ne	ne	ne
	payments	ne	ne	ne
B5-301	Accession to the Convention on the elaboration of a European Pharmacopoeia (Council of Europe) (da)			
	commitments	0,000	—	—
	payments	0,000	pm	pm

Thursday, 24 October 1996

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-310N	Accession to the Convention on the Elaboration of a European Pharmacopoeia (Council of Europe) (da)			
	commitments	ne	ne	ne
	payments	ne	ne	ne
B5-302	Subsidy for the Office for Harmonization in the Internal Market (da)			
	commitments	0,000	12,500	12,500
	payments	0,000	12,000	12,000
B5-311N	Subsidy for the Office for Harmonization in the internal market (da)			
	commitments	12,500	ne	ne
	payments	12,000	ne	ne
B5-306	Subsidy for the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (da)			
	commitments	0,000	12,000	12,000
	payments	0,000	12,000	12,000
B5-312N	Subsidy for the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (da)			
	commitments	12,000	ne	ne
	payments	12,000	ne	ne
B5-4020	Standardization in the field of information and telecommunications technology (da)			
	commitments	0,000	14,000	14,000
	payments	0,000	15,000	19,500
B5-313N	Standardization in the field of information and telecommunications technology (da)			
	commitments	14,000	ne	ne
	payments	15,000	ne	ne
B5-300	Strategic programme on the internal market (da)			
	commitments	41,200	41,200	41,200
	payments	34,000	34,000	34,000
B5-314N	The standardization section of the strategic programme on the internal market (da)			
	commitments	12,400	ne	ne
	payments	10,000	ne	ne
B5-32	PROMOTION OF GROWTH AND EMPLOYMENT: Measures to assist firms (da)			
	commitments	ne	ne	ne
	payments	ne	ne	ne
B5-320	Business promotion (small and medium-sized enterprises) (da)			
	commitments	31,400	31,400	34,000
	payments	26,000	26,000	27,000
B5-321	Operations relating to cooperatives (da)			
	commitments	pm	pm	2,500
	payments	1,300	1,300	2,500
B5-322	Employment and growth for Europe (da)			
	commitments	pm	pm	pm
	payments	pm	pm	pm
B5-323	Growth and environment (da)			
	commitments	pm	pm	5,000
	payments	4,000	4,000	9,000
B5-331	Action to encourage transfrontier provision of equity capital for small and medium-sized enterprises (da)			
	commitments	0,000	0,550	0,550
	payments	0,000	0,550	0,550
B5-324N	Action to encourage transfrontier provision of equity capital for small and medium-sized enterprises (da)			
	commitments	0,550	ne	ne
	payments	0,550	ne	ne

Thursday, 24 October 1996

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-325	Community measures to assist tourism (da)			
	commitments	pm	pm	4,000
	payments	3,000	3,000	5,000
B5-411	Industrial competitiveness policy for the European Union (da)			
	commitments	0,000	4,950	6,500
	payments	0,000	3,550	4,000
B5-326N	Industrial competitiveness policy for the European Union (da)			
	commitments	4,950	ne	ne
	payments	3,550	ne	ne
B5-33	PROMOTION OF AN INFORMATION SOCIETY: Measures to assist citizens (da)			
	commitments	ne	ne	ne
	payments	ne	ne	ne
B5-723	Info 2000 (da)			
	commitments	0,000	13,000	20,000
	payments	0,000	10,000	13,000
B5-330N	Info 2000 (da)			
	commitments	13,000	ne	ne
	payments	10,000	ne	ne
B5-722	Information society (da)			
	commitments	0,000	pm	10,000
	payments	0,000	2,000	10,600
B5-331N	Information Society (da)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	2,000	ne	ne
B5-500	Impact (development of a market in information services) (da)			
	commitments	0,000	—	—
	payments	0,000	4,000	4,000
B5-332N	Impact (development of a market in information services) (da)			
	commitments	—	ne	ne
	payments	4,000	ne	ne
B5-724	European trusted services for public information services (da)			
	commitments	0,000	pm	4,500
	payments	0,000	1,000	3,250
	comm./ reserve		2,000	
B5-333N	European trusted services for public information services (da)			
	commitments	0,000	ne	ne
	payments	1,000	ne	ne
	comm./ reserve	2,000		
B5-403	Promotion of the multilingual information society in Europe (da)			
	commitments	0,000	pm	5,000
	payments	0,000	2,400	4,000
B5-334N	Promotion of the multilingual information society in Europe (da)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	2,400	ne	ne
B5-4023	Tedis (electronic transfer of commercial data) (da)			
	commitments	0,000	—	—
	payments	0,000	pm	pm
B5-335N	Tedis (electronic transfer of commercial data) (da)			
	commitments	ne	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Replace the chapter/articles, items and/or amend headings as follows (see table):

The DB items/articles are replaced by those shown in the amendment. The headings remain unchanged except where indicated (underlined). The remarks are unchanged.

Amend.	DB 97	Heading
B5-3		INTERNAL MARKET
B5-30		<i>STRATEGIC IMPLEMENTING MEASURES</i>
B5-300	B5-300 (part)	Strategic programme on the internal market
B5-301N	B5-3051 (*)	Matthaeus and Matthaeus Tax programme (professional training of officials responsible for indirect taxation)
B5-302N	B5-401 (*)	Definition and implementation of Community policy in the field of telecommunications and postal services
B5-303N	B5-7212 (*) + B5-300 (part)	Customs 2000
B5-304	B5-304	Procedures for awarding and advertising public supply, works and service contracts
B5-31		<i>STANDARDIZATION AND EVALUATION MEASURES</i>
B5-310N	B5-301 (*)	Accession to the Convention on the Elaboration of a European Pharmacopoeia (Council of Europe)
B5-311N	B5-302 (*)	Subsidy for the Office for Harmonization in the internal market
B5-312N	B5-306 (*)	Subsidy for the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products
B5-313N	B5-4020 (*)	Standardization in the field of information and telecommunications technology
B5-314N	B5-300 (*) (part)	<i>The standardization section of the strategic programme on the internal market</i>
B5-32		<i>PROMOTION OF GROWTH AND EMPLOYMENT: Measures to assist firms</i>
B5-320	B5-320	Business promotion (small and medium-sized enterprises)
B5-321	B5-321	Operations relating to cooperatives
B5-322	B5-322	Employment and growth for Europe
B5-323	B5-323	Growth and environment
B5-324N	B5-331 (*)	Action to encourage transfrontier provision of equity capital for small and medium-sized enterprises
B5-325	B5-325	Community measures to promote tourism
B5-326N	B5-411 (*)	Industrial competitiveness policy for the European Union
B5-33		<i>PROMOTION OF AN INFORMATION SOCIETY: Measures to assist citizens</i>
B5-330N	B5-723 (*)	Info 2000
B5-331N	B5-722 (*)	Information Society
B5-332N	B5-500 (*)	Impact (development of a market in information services)
B5-333N	B5-724 (*)	European trusted services for public information services
B5-334N	B5-403 (*)	Promotion of the multilingual information society in Europe
B5-335N	B5-4023 (*)	Tedis (electronic transfer of commercial data)

(\*) line to be deleted and replaced by new line from 'amendment' column.

REMARKS:

Unchanged, except line B5-314:

Use same legal basis as line B5-300. These appropriations are intended to cover standardization and hamonization measures under the internal market strategic programme.

Thursday, 24 October 1996

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 855)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-300	Strategic programme on the internal market (da)			
		commitments	36,000	41,200
	payments	28,800	34,000	34,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 1 650 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 856)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-304	Procedures for awarding and advertising public supply, works and service contracts (da)			
		commitments	49,400	49,500
	payments	47,900	48,000	52,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend as follows:

Revenue is estimated at ECU 3 100 000.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule



Thursday, 24 October 1996

(Amendment 857)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-3051	Matthaeus and Matthaeus Tax programmes (vocational training for customs officials and indirect taxation officials) (da)			
	commitments	3,945	3,600	3,600
	payments	3,845	3,500	3,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 55 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 858)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-306	Subsidy for the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (da)			
	commitments	14,000	12,000	12,000
	payments	14,000	12,000	12,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 859)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-320	Business promotion (small and medium-sized enterprises) (da)			
	commitments	—	31,400	34,000
B5-3201N	Business promotion (SMEs) (da)			
	payments	—	26,000	27,000
B5-3201N	Business promotion (SMEs) (da)			
	commitments	18,900	ne	ne
B5-3202N	Business promotion (SMEs) (specific support for the craft sector and micro-enterprises) (da)			
	payments	16,900	ne	ne
B5-3202N	Business promotion (SMEs) (specific support for the craft sector and micro-enterprises) (da)			
	commitments	10,821	ne	ne
	payments	7,421	ne	ne

**NOMENCLATURE:**

Create the following new lines:

B5-3201N: Business promotion (SMEs)

B5-3202N: Business promotion (SMEs) (specific support for the craft sector and micro-enterprises)

**REMARKS:**

Amend the remarks as follows:

B5-3201N

This appropriation is intended to support participation by SMEs in the European standardization process.

Particular attention will be given to targeting this appropriation at women entrepreneurs and collaborating spouses.

*A maximum amount of ECU 1 119 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

That amount may be increased only under the procedures provided for in Articles 15 or 26 of the Financial Regulation.

B5-3202N

This appropriation is intended to cover expenditure on the implementation of Community policy favouring small and medium-sized enterprises, *and more particularly the smallest enterprises*, including those engaged in the distributive trades and the craft sector, cooperatives, mutual societies and associations, with a view to enabling them to develop their full potential for employment, growth and competitiveness.

Particular attention will be given to targeting this appropriation at women entrepreneurs and collaborating spouses.

*A maximum amount of ECU 560 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Articles 15 or 26 of the Financial Regulation.*

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 860)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-321	Operations relating to cooperatives (da)			
	commitments	2,500	pm	2,500
	payments	2,500	1,300	2,500

Thursday, 24 October 1996

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remarks

Proposed Council Decision, presented by the Commission on 17 February 1994, concerning the multiannual programme (1994-1996) of Community actions in favour of cooperatives, mutual societies, associations and foundations (CMAF) in the Community (OJ C 87, 24.3.1994, p. 6), amended on 8 June 1995 [COM(95)0253].

This appropriation is intended to cover the expenses incurred by projects aiming to evaluate the effects of the completion of the internal market on the enterprises of the CMAF and to improve their access to Community actions.

It is also intended to cover the costs of:

- research in order to identify better the potential of the CMAF as regards the creation of jobs (in particular a monitoring unit on the sector),
- information actions aiming to set up European information centres in the CMAF sector,
- training actions aiming to develop a European management of the CMAF,
- developing links with the CMAF sector (in particular the Consultative Committee for the CMAF),
- dissemination and follow-up work resulting from the White Paper for voluntary organisations and foundations. This includes the preparations for a European Year of voluntary organisations and European citizenship, and a special fund to facilitate the transnational work of associations.

This appropriation also covers expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the action of which they form an integral part, except those which concern the management of these actions or general administration (see the Commission communication of 22 April 1992).

**SCHEDULE:**

Take over schedule from PDB

(Amendment 861)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-322	Employment and growth for Europe (da)			
	commitments	pm	pm	pm
	payments	pm	pm	pm
	comm./ reserve	25,000		
	pay./ reserve	25,000		

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following:

Particular attention will be paid to better finance for women entrepreneurs.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 287)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-323	Growth and environment (da)			
		commitments	5,000	pm
	payments	9,000	4,000	9,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

'with particular reference to all initiatives to support environmental technologies in the EU'.

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 974)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-325	Community measures to assist tourism (da)			
		commitments	4,000	pm
	payments	4,750	3,000	5,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 981)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-331	Action to encourage transfrontier provision of equity capital for small and medium-sized enterprises (da)			
		commitments	—	0,550
	payments	0,224	0,550	0,550

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Delete line B5-331

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 937)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-401	Definition and implementation of Community policy in the field of telecommunications and postal services (da)			
	commitments	pm	6,000	8,400
	payments	5,000	6,000	8,900

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 862)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-4020	Standardization in the field of information and telecommunications technology (da)			
	commitments	13,000	14,000	14,000
	payments	14,000	15,000	19,500

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

Cooperation with the CCEE will be financed from category 4 of the financial perspective (Article B7-500).

*A maximum amount of ECU 1 000 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

Thursday, 24 October 1996

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1015)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-403	Promotion of the multilingual information society in Europe (da)			
	commitments	4,000	pm	5,000
	payments	3,000	2,400	4,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remarks:

Take over the remarks against line B5-403 of the DB, amended as follows:

Before the first paragraph, add the following: *Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 128 and 130 thereof.*

*Change the order of the indents in the second paragraph, with the fourth indent becoming the first indent.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 863)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-411	Industrial competitiveness policy for the European Union (da)			
	commitments	5,155	4,950	6,500
	payments	2,655	3,550	4,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following indent after the 16th paragraph:

This appropriation is intended to enable the Commission:

— *to support the activities of the associations of maritime regions, the coal industry and the textiles industry*

Some of the appropriations are intended for the European Textile and Clothing Observatory and can only be released on condition that joint control (employers and employee associations) of the observatory is guaranteed.

Thursday, 24 October 1996

*A maximum amount of ECU 1 245 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

Revenue available for re-use is estimated at ECU 350 000.

Add the following indent after the 16th paragraph:

This appropriation is intended to enable the Commission:

— ...

— *to support the activities of the associations of maritime regions, the coal industry and the textiles industry, such as Euracom and ACTE.*

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 976)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-600	Policy on statistical information concerned with non-member countries (da)			
	commitments	18,425	22,600	24,200
	payments	19,425	23,000	24,800

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 1 575 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Articles 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1016)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-700	Financial support for projects of common interest in the trans-European transport network (da)			
	commitments	352,000	352,000	352,000
	payments	225,000	225,000	235,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Replace the third indent by the following:

'Decision No 1692/96/EC of the European Parliament and of the Council of 23 July 1996 on Community guidelines for the development of the trans-European transport network (OJ No L 228, 9.9.1996, p. 1ff)'

Add the following at the end of the existing remarks:

The appropriations under this budget line must be utilized to ensure that investment is structured as follows:

railways — minimum 40%

roads — maximum 25%

combined transport — minimum 15%.

The variable residual amounts are to be utilized for waterways, sea-ports, airports, inland ports and telematics.

The special interests of the cohesion countries must be taken into account.

A maximum of 50% of the commitment appropriations for this budget line may be used for the priority projects in Annex III to the Decision on Community guidelines for the development of the trans-European transport network.

The appropriations must also be used for the additional priority transport projects in accordance with Sections I and II of amendment 128 in Parliament's decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision on Community guidelines for the development of the trans-European transport network of 13 December 1995 (OJ C 17, 22.1.1996, pp. 37 and 58-88).

To accompany all major projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the EC Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with paragraph 28 of the European Parliament resolution of 28 March 1996 on the guidelines for the 1997 budgetary procedure (OJ No C 117, 22.4.1996, p. 64), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 89)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-710	Financial support for energy infrastructures (da)			
	commitments	25,000	23,000	25,000
	payments	15,500	15,000	15,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB



Thursday, 24 October 1996

(Amendment 1017)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-720	Trans-European telecommunications networks (da)			
		commitments	25,950	27,000
	payments	20,550	21,600	24,600

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Reinstate remarks from PDB for line B5-724

Amend the remarks as follows:

In the first paragraph: ... general services (in particular electronic mail, trusted services, data base access and interactive video services)

The appropriations against this heading also cover European trusted services for public information services, which could be integrated into the objectives of the trans-European telecommunications networks under general services.

*A maximum amount of ECU 1 000 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

Revenue available for re-use is estimated at ECU 250 000.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 864)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B5-7210	Networks for the interchange of data between administrations (IDA) (da)				
		commitments	26,244	30,000	39,500
		payments	23,244	30,000	35,000
		comm./ reserve	13,000		
	pay./ reserve	11,500			

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 250 000.

*A maximum amount of ECU 206 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

Thursday, 24 October 1996

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 936)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-7212	Measures to computerize Community customs (Customs 2000) (da)			
	commitments	2,875	3,000	3,000
	payments	1,675	1,800	1,800

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 125 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 277)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-722	Information society (da)			
	commitments	10,000	pm	10,000
	payments	10,600	2,000	10,600

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Reinstate remarks from PDB

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 865)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-723	Info 2000 (da)			
	commitments	19,900	13,000	20,000
	payments	12,900	10,000	13,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Reinstate remarks from PDB

Add the following:

*Revenue available for re-use is estimated at ECU 100 000.***SCHEDULE:**

Take over schedule from PDB

(Amendment 278)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-724	European trusted services for public information services (da)			
	commitments	—	pm	4,500
	payments	—	1,000	3,250
	comm./ reserve		2,000	

**NOMENCLATURE:**

Delete the line

**REMARKS:**

Unchanged

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule in line B5-720

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 940)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-800	Cooperation in the fields of justice and home affairs (da)			
	commitments	pm	pm	pm
	payments	3,598	3,598	3,598
	comm./ reserve	9,300	9,300	9,300
	pay./ reserve	3,902	3,902	3,902

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

These appropriations are intended to finance, among others, actions in the field of judicial cooperation and assistance. Such actions would allow the EU to participate more in the construction of a common area complete with efficient instruments, particularly those with a human element, in order to combat corruption, fraud and money laundering. These measures would also mark the beginning of a policy to combat large-scale organized crime and ensure greater protection for the financial interests of the European Community. Priority will be given to exchanges of judges and all other action in the field of judicial cooperation between Member States.

Point 9

9. Police cooperation for the purposes of preventing and combating terrorism, unlawful drug trafficking, *trafficking in human beings* and other serious forms of international crime, including if necessary certain aspects of customs cooperation, in connection with the organisation of a Union-wide system for exchanging information within a European Police Office (Europol).

Penultimate paragraph.

If the Council adopts a decision under Article K. 8 of the Treaty, the Commission will propose a transfer of appropriations from Chapter B0-40 to Article B5-800.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 506)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-803Q	Actions in the fields of Asylum and Refugee Policy (da)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne
	comm./ reserve	3,750		
	pay./ reserve	3,750		

**NOMENCLATURE:**

Create the following new line: B5-803N Actions in the fields of Asylum and Refugee Policy.

Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Enter the following remark:

These appropriations are to cover the implementation of actions in the framework of a pluriannual programme in favour of Asylum seekers and Refugees as regards admission policy aspects. This initiative in the field of Refugee Policy, which is to be funded from EU resources, has become increasingly urgent and according to Article K.1(1) a policy on Asylum is considered to be a matter of common interest by the Member States. This initiative intends to focus in particular on the idea of shared responsibility between the Member States. As foreseen in Article K.3(2) of the Treaty, the Commission should elaborate a pilot project, on a pluriannual basis, in the field of Refugee Policy. The resources should be released once programmes have been set by the Commission. These programmes should concentrate mainly on admission facilities in general, and take into account the idea of shared responsibility between Member States of the European Union.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1018)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-910	General measures to combat fraud (da)			
	commitments	5,000	2,500	2,500
	payments	5,000	2,800	2,800

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remarks:

Before 15 November 1996, the Coordination Unit will submit a report on its action plan, in particular on the number and type of on-the-spot investigations scheduled for and carried out in 1996. As regards the financial year 1997, that information should be provided before 15 September 1997.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 1019)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B5-950N	Reserve for studies and other expenditure in support of internal policies (da)			
	commitments	15,000	ne	ne
	payments	15,000	ne	ne

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B5-950N: Reserve for studies and other expenditure in support of internal policies

Thursday, 24 October 1996

**REMARKS:**

Add the following remarks:

This appropriation is intended to finance support expenditure for internal policies. It covers expenditure on studies, meetings of experts, conferences, congresses, information and publications directly linked with the achievement of the objective of the measure of which they form an integral part; this excludes expenditure involved in the management of these measures or in general administration (see the Commission communication of 22 April 1992).

This appropriation may be used only for measures for which support expenditure is expressly indicated and only after all the appropriations referred to in the remarks have been exhausted.

The Commission must inform the budgetary authority of the apportionment, between the operational headings, of the appropriations entered against this heading.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

---

(Amendment 90)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-432N	RTD-support for Community policies outside the fourth RTD-framework programme (da)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following:

Financial Regulation 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (OJ No L 356, 31.12.1977, p. 1), as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2335/95 (OJ No L 240, 7.10.1995, p. 12), and in particular Article 96(1) thereof.

Council Decision 89/340/EEC of 3 May 1989 concerning work for third parties performed by the Joint Research Centre relevant to the European Economic Community (OJ No L 142, 25.5.1989, p. 10).

Council resolution of 29 April 1992 concerning the activities to be undertaken by the Joint Research Centre (OJ No C 118, 9.5.1992, p. 8).

This article is intended to receive the appropriations required for the expenditure specific to the various RTD-tasks performed by the JRC on a competitive basis on behalf of Community policies, outside of the fourth RTD-framework programme. Additional appropriations will be opened for this article, in accordance with Article 96(1) of the Financial Regulation to cover specific expenditure for each contract with Community services to the amount of the revenue to be entered in item 6226.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

---

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 982)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7111	Telematics applications of common interest (da)			
	commitments	231,978	241,978	241,978
	payments	194,218	187,357	197,218

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover staff expenditure on 155 staff (82 A, 24 B and 49 C), with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 983)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7112	Advanced communication technologies and services (da)			
	commitments	180,676	180,676	180,676
	payments	134,587	127,858	134,587

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Unchanged

**SCHEDULE:**

Take over schedule from PDB

(Amendment 984)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7113	Information technologies (da)			
	commitments	584,622	605,022	605,022
	payments	395,200	395,200	416,000

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

In view of the growing interdisciplinarity in nanotechnology special attention is paid to coordination with the specific RTD-programmes on biotechnology and industrial and materials technologies

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 985)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7121	Industrial and materials technologies (da)			
	commitments	497,000	497,000	497,000
	payments	330,220	330,220	347,600

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

In view of the growing interdisciplinarity in nanotechnology special attention is paid to coordination with the specific RTD programmes on biotechnology and information technologies.

This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 123 staff (66 A, 23 B, and 34 C), with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 986)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7122	Standards, measurement and testing (da)			
	commitments	44,000	44,000	44,000
	payments	33,820	33,820	35,600



Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 987)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7131	Environment and climate (da)			
	commitments	134,000	134,000	134,000
	payments	105,900	100,605	105,900

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 60 staff (34 A, 4 B, and 22 C), with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

Add the following remark:

To accompany all major projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 988)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B6-7132	Marine sciences and technologies (da)	commitments	54,000	54,000	54,000
		payments	39,330	39,330	41,400

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 21 staff (13 A, 2 B and 6 C), with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

Add the following remarks:

To accompany all major projects financed from this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty. A review of the environmental protection measures financed from the appropriations entered against this heading will be submitted as part of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close cooperation with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 989)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B6-7141	Biotechnology (da)	commitments	135,000	132,000	132,000
		payments	120,000	117,990	124,200

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Fourth paragraph, fourth indent to read as follows:

cell communication in neurosciences, including prion-related research (BSE).

Fourth paragraph, fifth indent to read as follows:

immunology and transdisease vaccinology, in particular as related to viral diseases.

Thursday, 24 October 1996

Add the following paragraph:

In view of the growing interdisciplinarity in nanotechnology special attention is paid to coordination with the specific RTD-programmes on industrial and materials technologies and information technologies.

This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 65 staff (31 A, 15 B, and 20 C), with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 990)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7142	Biomedicine and health (da)			
	commitments	94,000	90,000	90,000
	payments	90,000	81,510	85,800

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Fourth paragraph, fourth indent, second subindent to read as follows: research on AIDS, tuberculosis and other infectious diseases, especially BSE.

Add the following at the end of the fourth paragraph:

an amount of ECU 100 000 is to be earmarked for coordination of RTD programmes and exchange of information on palliative and hospice care.

An amount of ECU 5 million is to be earmarked for preventative research on cardiovascular diseases.

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 31 staff (15 A, 5 B, and 11 C), with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 991)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7143	Agriculture and fisheries (including agro-industry, food technologies, forestry, aquaculture and rural development) (da)			
	commitments	152,200	162,000	162,000
	payments	108,965	108,965	114,700

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover staff expenditure for 64 staff (30 A, 15 B and 19 C) with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

Add the following remarks:

To accompany all major projects financed from this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty. A review of the environmental protection measures financed from the appropriations entered against this heading will be submitted as part of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28) on the guidelines for the 1997 budgetary procedure – Section III – Commission (OJ C 117, 22.4.1996, p. 64), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close cooperation with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 992)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7151	Technologies for cleaner and more efficient energy production and use (da)			
	commitments	258,000	258,000	258,000
	payments	177,080	177,080	186,400

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remarks:

To accompany all major projects financed from this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

Thursday, 24 October 1996

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations entered against this heading will be submitted as part of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28) on the guidelines for the 1997 budgetary procedure — Section III — Commission (OJ C 117, 22.4.1996, p. 64), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close cooperation with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 79 staff (40 A, 17 B and 22 C), with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 993)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7161	Transport (da)			
	commitments	75,000	75,000	75,000
	payments	65,930	65,930	69,400

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 36 staff (22 A, 4 B and 10 C), with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

Add the following remarks:

To accompany all major projects financed from this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty. A review of the environmental protection measures financed from the appropriations entered against this heading will be submitted as part of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28) on the guidelines for the 1997 budgetary procedure — Section III — Commission (OJ C 117, 22.4.1996, p. 64), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close cooperation with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 994)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7171	Targeted socio-economic research (da)			
		commitments	40,000	40,000
	payments	26,600	26,600	28,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 995)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7211	Cooperation with third countries and international organizations (da)			
		commitments	176,000	176,000
	payments	119,415	119,415	125,700

NOMENCLATURE:

Unchanged:

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 996)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7311	Dissemination and exploitation of results (da)			
		commitments	88,632	90,632
	payments	61,044	61,044	64,257

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover staff expenditure for 35 staff (18 A, 6 B and 11 C) with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

Add the following remarks:

To accompany all major projects financed from this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty. A review of the environmental protection measures financed from the appropriations entered against this heading will be submitted as part of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28) on the guidelines for the 1997 budgetary procedure — Section III — Commission (OJ C 117, 22.4.1996, p. 64), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close cooperation with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 997)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-7411	Training and mobility of researchers (da)			
	commitments	173,101	182,901	182,901
	payments	135,470	135,470	142,600

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover staff expenditure for 56 staff (26 A, 9 B and 21 C), with due regard for Articles 19 and 93 of the Financial Regulation.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 998)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-8111	Nuclear safety and safeguards (da)			
		commitments	13,000	13,000
	payments	27,100	25,745	27,100

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remarks:

To accompany all major projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

**SCHEDULE:**

Take over schedule from PDB

(Amendment 999)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B6-8121	Controlled thermonuclear fusion (da)			
		commitments	187,000	192,000
	payments	173,374	164,705	173,374

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

The Commission will present an independent assessment of research on controlled thermonuclear fusion by October 1996.

Add the following remarks:

To accompany all major projects financed against this heading, the Commission must submit an environmental statement on the basis of Article 130r of the Treaty.

A review of the environmental protection measures financed from the appropriations against this heading will be submitted in the context of the next budgetary procedure.



Thursday, 24 October 1996

In accordance with the European Parliament resolution of 28 March 1996 (paragraph 28), the Commission must set up a Task Force for Green Technology with responsibility for establishing a European environment network in close collaboration with national administrations. The budgetary authority must be notified of the proceedings of the Task Force prior to the European Parliament's first reading.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 866)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7—	EXTERNAL ACTIONS (da)			

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

All contracts for outside staff charged to operating expenditure should be supervised and harmonized by a central unit under the responsibility of the Commissioner for budgets.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 1000)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading		New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-101	Structural adjustment (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-102	Stabex (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-103	Sysmin (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-104	Venture capital (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-105	Interest rate subsidies (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-106	Emergency aid (da)	commitments	pm	—	10,000
		payments	pm	—	10,000
B7-107	Aid for refugees (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-110	Programmable aid (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-111	Structural adjustment (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-112	Stabex (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-113	Sysmin (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-114	Venture capital (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-115	Interest rate subsidies (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-116	Emergency aid (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—
B7-117	Aid for refugees (da)	commitments	pm	—	—
		payments	pm	—	—

## NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Reinstate the remarks from the 1996 budget, updating them to include a reference to the Agreement of 4 November 1995 amending the Lomé IV Convention, in particular its financial protocol (8th EDF).

000 ecus

Heading	1997 appropriations		1996 appropriations		1995 outturn	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-10 Cooperation with the ACP States						
B7-100	845 000	1 172 000	1 050 000	720 000	805 320	687 210
B7-101	170 000	100 000	85 000	200 000	145 500	232 640
B7-102	540 000	250 000	80 000	127 000	126 910	301 180
B7-103	150 000	110 000	83 000	100 000	84 490	19 120
B7-104	125 000	127 000	129 000	170 000	256 450	121 050
B7-105	30 000	30 000	60 000	50 000	35 960	24 240
B7-106	30 000	—	—	—	32 680	107 210
B7-107	—	—	6 000	15 000	4 310	12 180
Total B7-10	1 890 000	1 789 000	1 493 000	1 382 000	1 491 620	1 504 830
B7-11 Cooperation with overseas third countries						
B7-110	30 000	18 000	54 000	50 000	19 840	18 220
B7-111	—	—	—	—	—	—
B7-112	—	—	—	2 000	4 180	2 080
B7-113	—	—	2 000	—	—	10
B7-114	3 000	3 000	1 000	—	370	2 820
B7-115	—	—	—	—	430	960
B7-116	—	—	—	—	1 010	90
B7-117	—	—	—	—	100	90
Total B7-11	33 000	21 000	57 000	52 000	25 070	24 270
Total B7-1	1 923 000	1 810 000	1 550 000	1 434 000	1 516 690	1 529 100

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 867)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-200	Products mobilized under the Food Aid Convention (da)			
	commitments	150,750	151,000	151,000
	payments	115,250	115,500	125,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Add the following:

*Approximately ECU 250 000 in revenue will be available for re-use in accordance with Article 27 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 109)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-201	Other aid in the form of products and alternative operations (da)			
	commitments	178,500	165,000	178,500
	payments	150,000	138,500	150,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 868)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-202	Transport, distribution, storage and support operations (da)			
	commitments	200,500	185,500	201,500
	payments	144,000	134,000	145,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

*Approximately ECU 1 000 000 in revenue will be available for re-use in accordance with Article 27 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 869)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-210	Aid, including emergency food aid, to help the populations of the developing countries and others hit by disasters or serious crises (da)			
	commitments	148,100	138,000	148,000
	payments	146,100	138,500	150,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

Paragraph 4: (*Delete the final sentence: 'It may also be used to finance ...'*)

Paragraph 7 to read:

This appropriation also covers:

- feasibility studies into humanitarian operations and the evaluation of humanitarian-aid projects and plans,
- monitoring of humanitarian-aid projects and plans
- supervision and coordination of the implementation of aid operations forming part of the aid concerned,
- measures to strengthen Community coordination with the Member States, other donor countries, international organizations, non-governmental organizations and organizations representing the latter,
- public awareness and information campaigns,
- the technical assistance necessary for *the preparation of humanitarian plans and the implementation of humanitarian projects,*
- *the financing of technical assistance contracts to facilitate the exchange of technical know-how and expertise between European humanitarian organizations and agencies or between such bodies and those of non-member countries.*

*[delete last indent]*Paragraph 9 to read: *A maximum amount of ECU 3 900 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).**That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.***SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 870)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-212	Operations to aid uprooted people (reguees, displaced persons and returnees) in Asian and Latin American developing countries (da)			
	commitments	59,350	60,000	60,000
	payments	59,350	55,500	60,000

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend as follows — paragraph 5:

*A maximum amount of ECU 650 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged). That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 871)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-214	Humanitarian aid to the people of central and eastern European countries (da)			
	commitments	98,000	92,000	98,000
	payments	98,000	90,500	98,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Paragraph 3a (new)

*In particular, these appropriations should also be used to fund the return and reintegration of Bosnian refugees who have taken refuge for several years in various EU countries, particularly Germany.*

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 298)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-215	Humanitarian aid to the people of the New Independent States and Mongolia (da)			
	commitments	45,000	40,000	43,000
	payments	40,000	37,000	40,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Amend the remarks as follows:

After the words 'give rise to', add *particularly in Chechnya*.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 115)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-217	Operations to help refugees, displaced persons and returnees (da)			
	commitments	17,000	16,000	17,000
	payments	15,000	14,000	15,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 116)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-219	Operational support and disaster preparedness (da)			
	commitments	7,000	5,500	6,000
	payments	4,500	4,000	4,500

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Reinstate remarks from PDB

SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 872)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-300	Financial and technical cooperation with Asian developing countries (da)			
	commitments	318,750	301,500	323,000
	payments	165,750	160,000	170,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

The release of funds earmarked for Nepal will be subject to the provision of a guarantee by the Nepalese authorities that they will not turn back refugees from Tibet.

Within the framework of the Commission's strategies vis-à-vis health policy and with a view to supporting programmes designed to improve primary health care services, appropriations shall also be earmarked for implementation of a programme for the prevention of rheumatic fever.

This appropriation also covers funding of operations by NGOs and specialized agencies to assist the growing numbers of street children.

This appropriation also covers systematic monitoring and evaluation to assess the environmental impact of the development schemes funded under this line and the publication of an annual report of the assessment.

Fifth paragraph:

*A maximum amount of ECU 4 250 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

**SCHEDULE:**

Take over schedule from PDB

(Amendment 873)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-301	Economic cooperation with Asian developing countries (da)			
	commitments	82,400	75,000	105,500
	payments	44,900	30,000	46,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

The release of funds earmarked for Nepal will be subject to the provision of a guarantee by the Nepalese authorities that they will not turn back refugees from Tibet.



Thursday, 24 October 1996

Part of the global aid to Bangladesh is for the repatriation of Bengali settlers in the Chittagong Hill Tracts (CHT) back to the plains.

This appropriation will also finance pilot actions to promote environmentally and socially sound business practice, including the transfer of technical knowledge on best practice in clean technologies and economic incentives.

These appropriations must also cover activities to promote democracy in Asia and, in particular, in the People's Republic of China, Hong Kong and Macao.

Community assistance will not be granted to any country or organization which allows or encourages compulsory abortion, forced sterilization or infanticide as a means of controlling population growth.

Third paragraph:

*A maximum amount of ECU 1 100 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1020)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-310	Financial and technical cooperation with Latin American developing countries (da)			
	commitments	190,900	190,000	200,400
	payments	125,900	125,000	135,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Add the following remarks in the second paragraph: Emphasis is placed on operations influencing *the judicial structure and cooperation with the Union in that connection*, economic organization ...

This appropriation also covers systematic monitoring and evaluation to assess the environmental impact of the development schemes funded under this line and the publication of an annual report of the assessment.

ECU 2 000 000 is earmarked for promotion of the peace process in Guatemala.

*A maximum amount of ECU 4 100 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 875)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-311	Economic cooperation with Latin American developing countries (da)			
	commitments	64,250	50,000	65,500
	payments	36,750	30,000	38,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation will also finance pilot actions to promote environmentally and socially sound business practice, including the transfer of technical knowledge on best practice in clean technologies and economic incentives.

*A maximum amount of ECU 1 250 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 305)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-312	Promotion of Community investment in firms active in Cuba (small and medium-sized undertakings) (da)			
	commitments	0,500	—	0,500
	payments	0,300	—	0,300

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 1021)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-320	Cooperation with South Africa (da)			
		commitments	127,500	120,000
	payments	82,500	75,000	80,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation will also finance pilot actions to promote environmentally and socially sound business practice, including the transfer of technical knowledge on best practice in clean technologies and economic incentives.

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 1022)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B7-321	Rehabilitation programmes in southern Africa (da)				
		commitments	15,000	15,000	15,000
		payments	12,000	12,000	12,000
		comm./ reserve	2,500		
	pay./ reserve	2,500			

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Appropriations should be provided to facilitate economic integration in the region.

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Proposed modification 583)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-4032	Special aid for Turkey (da)			
	commitments	pm	pm	pm
	payments	pm	3,500	3,500
	pay./ reserve	3,500		

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

This appropriation must be placed in the reserve until Turkey ceases to violate human rights and respects the rules of international law.

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 307)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-4034	Financial cooperation with Turkey (da)			
	commitments	pm	53,000	53,000
	payments	pm	42,000	42,000
	comm./ reserve	53,000		
	pay./ reserve	42,000		

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

Implementation of this appropriation is subject to Turkey's observance of the democratic principles laid down in the European Convention on Human Rights, the principles of constitutional government and international law and the clarification of the statements made by the new Turkish Government regarding the Customs Union with the European Union. Substantial progress towards a political solution of the Cyprus problem and the Kurdish question must also be apparent, in accordance with numerous EP resolutions, especially that of 19 September 1996.

The whole of the budget line for financial cooperation with Turkey should be placed in the reserve until such time as Turkey honours its international commitments with regard to human rights and recognizes the rights of the Kurdish people.

**SCHEDULE:**

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 878)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-4051	Third and Fourth Financial Protocols with the southern Mediterranean countries (da)			
	commitments	8,000	8,000	8,000
	payments	193,000	193,000	193,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*Delete the penultimate paragraph of the remarks*

‘This appropriation also covers expenditure on studies ...’

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1023)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-410	MEDA (measures to accompany the reforms to the economic and social structures in the Mediterranean non-member countries) (da)			
	commitments	836,700	842,000	842,000
	payments	314,700	270,000	320,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend the remarks as follows:

Third paragraph, second indent

- achieve a better socio-economic balance (inter alia by contributing to the improvement of the social services, balanced and integrated rural development, the commitment of civil society to development, support for educational and cultural exchanges, the strengthening of democracy and human rights, protection of the environment and *by promoting women's active participation in economic and social life*),

After the indents, add the following new paragraphs:

In implementing the appropriations, the Commission shall take account of the situation in each country regarding respect for the principles of democracy and the rule of law, respect for human rights and the rights of minorities, respect for international law and respect for the territorial integrity and external borders of the Member States and Mediterranean non-member countries (Parliament resolution of 19 September 1996).

Where appropriations are to be used for programmes in Turkey, the programmes shall be presented by the Commission to the European Parliament, which must give its approval for the necessary funds to be released.

Thursday, 24 October 1996

Paragraph 3 to read:

Also charged to this article, provided this is stipulated in the financial memorandums or equivalent documents are contracts concluded by the Commission *for the duration of programmes* in order to supply technical support *and cover relevant administrative expenditure* for the mutual benefit of the Commission and the recipient countries charged to this article. *The contracts are concluded for a period of one year (renewable) with experts responsible for preparing the terms of reference of the projects, evaluating tenders, and undertaking monitoring and audit activities. Upon submission of a reasoned request by each arm of the budgetary authority, the Commission must supply all relevant information, including the outcome of the work of the experts, relating to the implementation of the programmes.* The appropriations committed under this heading may not exceed 3% of the appropriations authorized for the MEDA programme, *for appropriations entered under this heading.*

This appropriation will also finance pilot actions to promote environmentally and socially sound business practice, including the transfer of technical knowledge on best practice in clean technologies and economic incentives.

This appropriation also covers systematic monitoring and evaluation to assess the environmental impact of the development schemes funded under this line and the publication of an annual report of the assessment.

*A maximum amount of ECU 5 000 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, congresses, information and publications.*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

*Approximately ECU 300 000 in revenue will be available for re-use in accordance with Article 27 of the Financial Regulation.*

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 1024)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-500	Aid for economic restructuring of the countries of central and eastern Europe (da)			
	commitments	1065,300	1076,300	1076,300
	payments	993,000	944,000	1004,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend the 10th paragraph, fourth indent, to read:

– the restructuring and reform of agriculture *and the promotion of the rural environment*

The appropriations are intended to cover measures to promote sustainable rural development in the countries of Central and Eastern Europe. Special emphasis is to be placed on programmes to increase net regional output by means of the sustainable use of regional resources. Promotion of independent economic development is to be confined to knock-on financing.

Add the following two indents to the 10th paragraph:

- promotion of equal opportunities between women and men, in particular equal pay and access to the labour market
- Support for combined transport with – as in the PACT in the Member States – pilot projects,

*Add the following paragraphs:*

These appropriations are also intended to be used for environmental projects and notably for the decommissioning of RBMK reactors.

Thursday, 24 October 1996

They are also intended to assist the training, publications and research work in the sphere of European integration and cooperation with the countries of central and eastern Europe carried out in those countries by the international Centre for European Training.

An amount of ECU 1 million is devoted to the training of experts and the implementation of a nuclear material accountancy and control system in the countries of central and eastern Europe in the framework of the Euratom Treaty.

An amount of ECU 2 million is set aside for cooperation between the CCEE and the Member States in the sphere of the information society. The Community's share of this action will be implemented from line B5-4020 of heading 3.

*Amend the 14th paragraph as follows:*

*A maximum amount of ECU 10 500 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

*Amend 15th paragraph as follows:*

Also charged to this article, provided this is stipulated in the financial memorandums or equivalent documents, are contracts concluded by the Commission *for the duration of programmes* in order to supply technical support *and cover relevant* administrative expenditure for the mutual benefit of the Commission and the recipient countries. *The* contracts are concluded for a *period of one year (renewable)* with experts responsible for preparing the terms of reference of the projects, evaluating tenders, and undertaking monitoring and audit activities. Upon submission of a reasoned request by each arm of the budgetary authority, the Commission must supply all relevant information, including the outcome of the work of the experts, relating to the implementation of the programmes. The appropriations committed under this heading may not exceed 2% of the appropriations authorized for the PHARE programme, *for appropriations entered under this heading.*

Add the following remark:

Approximately ECU 500 000 in revenue will be available for re-use in accordance with Article 27 of the Financial Regulation.

At least ECU 100 000 000 is to be used for environmental projects and notably for the decommissioning of RBMK reactors. The Commission will report back to the European Parliament on the use of this facility.

An amount of ECU 200 000 is earmarked to assist the training, publications and research work in the sphere of European integration and cooperation with the countries of central and eastern Europe carried out in those countries by the International Centre for European Training.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 880)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-501	European Training Foundation (da)			
	commitments	15,400	16,700	16,700
	payments	15,400	16,700	16,700

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

The Commission must ensure that the Foundation is paid a contribution to its administrative expenditure from the Tempus programme.

Thursday, 24 October 1996

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1025)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-502	Transfrontier cooperation in the field of structural operations (da)			
	commitments	179,900	180,000	180,000
	payments	129,900	130,000	143,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Delete the sixth paragraph: 'It also covers expenditure on studies ...'

Add the following remark:

Approximately ECU 100 000 in revenue will be available for re-use in accordance with Article 27 of the Financial Regulation.

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 877)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-520	Assistance to economic reform and recovery in the New Independent States and Mongolia (da)			
	commitments	510,500	510,700	510,700
	payments	479,800	435,000	480,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Operations will be carried out in the fields of public and private management training, energy, nuclear safety, transport, financial services, the distribution of food products, the environment, *social system and education* and health, and the promotion of democracy and equal treatment for men and women in the States concerned.



Thursday, 24 October 1996

Paragraph 6 to read:

Also charged to this article, provided this is stipulated in the financial memorandums or equivalent documents, are contracts concluded by the Commission *for the duration of programmes* in order to supply technical support *and cover relevant* administrative expenditure for the mutual benefit of the Commission and the recipient countries. *The* contracts are concluded for a period of one year (renewable) with experts responsible for preparing the terms of reference of the projects, evaluating tenders, and undertaking monitoring and audit activities. *Upon submission of a reasoned request by each arm of the budgetary authority, the Commission must supply all relevant information, including the outcome of the work of the experts, relating to the implementation of the programmes.* The appropriations committed under this heading may not exceed 3,5% of the appropriations authorized for the TACIS programme, for appropriations entered under this heading.

Add the following:

*Approximately ECU 200 000 in revenue will be available for re-use in accordance with Article 27 of the Financial Regulation.*

*These appropriations are also intended for the training of experts and the implementation of a nuclear material accountancy and control system in the countries of central and eastern Europe in the framework of the Euratom Treaty.*

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 882)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-521	Transfrontier cooperation in the field of structural operations (da)			
	commitments	30,000	30,000	30,000
	payments	10,000	10,000	10,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

*Delete paragraph 4: 'It also covers expenditure on studies ...'*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1026)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-54	COOPERATION WITH THE REPUBLICS FORMERLY PART OF YUGOSLAVIA (da)			
B7-541	Measures for the reconstruction of the Republics formerly part of Yugoslavia (da)			
	commitments	88,000	43,000	43,000
	payments	65,000	35,000	35,000

Thursday, 24 October 1996

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-542	Special aid to refugees in the Republics formerly part of Yugoslavia (da)			
	commitments	—	15,000	15,000
	payments	—	15,000	15,000
B7-545	Europe for Sarajevo (da)			
	commitments	30,000	30,000	30,000
	payments	15,000	15,000	15,000
B7-543N	Measures for the rehabilitation of the republics formerly part of Yugoslavia (da)			
	commitments	120,000	ne	ne
	payments	125,000	ne	ne
B7-544N	Customs, assistance missions in relation to Bosnia-Herzegovina (da)			
	commitments	4,100	ne	ne
	payments	4,000	ne	ne
B7-500	Aid for economic restructuring of the countries of central and eastern Europe (da)			
	commitments	922,200	1076,300	1076,300
	payments	800,000	944,000	1004,000

## NOMENCLATURE:

Amend the chapter/the articles/the items and/or modify the titles as follows (see table below):

The articles and/or items of the draft budget are modified as indicated in the amendment. The titles and the remarks remain unchanged except where it is indicated.

Delete budget line B7-542

Draft budget 1997	Amendment	Title
B7-5		COOPERATION WITH COUNTRIES OF CENTRAL AND EASTERN EUROPE
B7-54		Cooperation with the republics formerly part of Yugoslavia
B7-540		Financial protocols with the republics formerly part of Yugoslavia
B7-541	B7-541	Measures for the reconstruction of the republics formerly part of Yugoslavia
B7-542	B7-543N	Measures for the rehabilitation of the republics formerly part of Yugoslavia
	B7-544N	Customs assistance missions in relation to Bosnia-Herzegovina
B7-545		Europe for Sarajevo

## REMARKS:

Amend as follows:

- B7-541: Add the remarks of B7-542

This could also be used for making a contribution to joint actions of police forces in order to help maintain peace and stability in Bosnia and guarantee the protection and security of civilians.

- B7-543N: Transfer the following remarks of budget line B7-500 to the remarks of budget line B7-543N:

*Council Regulation (EG) No 1366/95 of 12 June 1995 amending Regulation (EEC) No 3906/89 in order to extend economic aid to Croatia (OJ No L 133, 17.6.1995, p. 1).*

*Proposal for a Council Regulation (EC) No ... of ... amending Regulation (EEC) No 3906/89 with a view to extending economic assistance to Bosnia-Herzegovina (OJ No C ..., ..., p ...).*

Thursday, 24 October 1996

Add the following:

*This appropriation is intended to cover, in the context of the democratization of the countries of central and eastern Europe and their transition to a market economy, the financing of programmes aimed at, inter alia:*

- *the restructuring and privatization of state-owned enterprises,*
  - *development of the private sector,*
  - *modernization of the financial system,*
  - *the restructuring and reform of agriculture,*
  - *public administration and institutional reform,*
  - *reform of the social services and employment,*
  - *cooperation with NGOs,*
  - *education and training,*
  - *health,*
  - *cultural cooperation,*
  - *infrastructure of the energy, telecommunications and transport sectors,*
  - *environmental protection.*
- B7-544N: Transfer the following remarks of budget line B7-500 to the remarks of budget line B7-544N:  
*This appropriation also covers the financing of customs assistance missions in relation to Bosnia-Herzegovina for an amount of ECU 4 100 000. In 1996, these activities were financed under item B7-7002.*
- B7-545: Unchanged

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 884)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-6000	Community contribution towards schemes concerning developing countries carried out by non-governmental organizations (da)			
	commitments	160,000	150,000	162,000
	payments	150,050	130,000	141,250
	comm./ reserve	36,000		
	pay./ reserve	15,000		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

European Parliament resolution of 18 May 1995 on Tibet (OJ C 151, 19 June 1995, p. 278).

Add the following before the last indent:

This item is also intended to cover the activities of NGOs dealing with the protection of consumer interests.

Thursday, 24 October 1996

Also charged to this item is the financing, up to a possible 100%, of the implementation of projects aimed directly at *promoting reproductive health and alleviating maternal and infant mortality* in developing countries, particularly in the least developed countries.

This appropriation is intended to cover the following measures:

- co-financing with non-governmental organizations of *sustainable development measures in the social, economic and environmental protection sectors*,
- co-financing with non-governmental organizations of (...) development operations to benefit the poorest sections of the populations of developing countries, whether associated or not, *in particular to benefit street children, whose numbers are constantly growing*, and the implementation of such co-financing taking account of the priorities established by the European Parliament in its resolution of 14 May 1992 (OJ C 150 of 15 June 1992),
- co-financing of education and training operations by the NGOs on respect for the environment in developing countries.

This appropriation also covers the financing of operations by NGOs, in particular in projects concerned with education, health, reintegration, rural and social development and training, as well as security of food supplies and agricultural development in the following countries: South Africa, Burma, Cambodia (ECU 1,6 million), Chile (ECU 3,5 million), Cuba (ECU 2 million) and Vietnam (ECU 2 million).

This appropriation also covers, in conformity with the UN Security Council resolutions, the co-financing with NGOs of infrastructure and rehabilitation projects for the Kurdish population (ECU 3 million).

It also covers the co-financing with NGOs of infrastructure and rehabilitation projects for the Tibetan populations (ECU 2,6 million) and assistance, particularly medical, for the populations of the Western Sahara (ECU 2 million).

Before May 1997 the Commission will submit an assessment of Community participation.

#### SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 885)

#### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-6008Q	Action in favour of refugees who have found temporary protection in the European Union (da)			
	commitments	10,000	ne	ne
	payments	10,000	ne	ne

#### NOMENCLATURE:

Create the following new line:

*B7-6008N: Action in favour of refugees who have found temporary protection in the European Union*

#### REMARKS:

Add the following remark:

This appropriation is intended to cover pilot projects to facilitate voluntary repatriation for refugees who have found temporary protection in the European Union.

These measures are intended primarily to cover the following areas:

- education facilities for refugees under the age of 18,
- vocational training,
- information on the economic and administrative set-up in their country of origin, with the essential aim of assisting their reintegration into their country.

Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 886)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-610	Training and promotion of awareness of development issues (da)			
	commitments	4.500	pm	4.500
	payments	3.800	2.000	3.800

NOMENCLATURE:

Amend heading as follows:

Training and promotion of awareness of development issues, *including periods of training at the Commission for nationals of third countries.*

REMARKS:

Add the following remark:

The remarks should be taken over from the former line B7-612 (1996 budget).

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1027)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-611N	Women's role in development (da)			
	commitments	5.000	ne	ne
	payments	5.000	ne	ne

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

Women's role in development

REMARKS:

Take over the remarks from the 1996 budget and add the following:

It is also intended to promote and support the implementation of the Council resolution of 20 December 1995 on gender and development cooperation.

The remarks should take over the remarks from former line B7-633.

This appropriation is earmarked for small credit facilities for women in developing countries made available in the context of informal credit allocation (in accordance with the principles of the Grameen Bank or comparable initiatives) designed to promote, in particular, employment opportunities for women (former line B7-633).

Thursday, 24 October 1996

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1028)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B7-6200	Environment in the developing countries (da)	commitments	15,000	12,000	14,500
		payments	13,000	10,000	15,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover the achievement of sustainable development by contributing to the proper integration of the environmental dimension into the development process *in those countries where no other Community programme is implemented*. (rest unchanged).

It also covers the financing of projects for the conservation of endangered species. This item also covers aid for the activities of non-governmental organizations dealing with the protection of consumer interests.

Delete the fourth paragraph ('This appropriation covers, amongst others, expenditure on studies, ...').

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1029)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B7-6201	Tropical forests (da)	commitments	50,000	40,000	50,000
		payments	35,000	28,000	35,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Delete the third paragraph:

'It also covers expenditure ... of 22 April 1992'

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 890)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-6210	North-south cooperation schemes in the context of the campaign against drug abuse (da)			
	commitments	8,900	10,000	10,000
	payments	8,200	9,300	9,300

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 1 000 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

*Add the following remark: Approximately ECU 100 000 in revenue will be available for re-use in accordance with Article 27 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 891)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-631	Aid for population policies and programmes in the developing countries (da)			
	commitments	8,000	5,000	8,000
	payments	6,500	3,500	6,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend as follows:

Third paragraph:

*It is also intended to enable women's organizations and associations to draw conclusions from the Cairo Conference on population and development and the Beijing Conference on Women, and to analyse the outcome and consider the implications of those conferences.*

Add the following new remark:

*These appropriations are also intended to cover reproductive health and family planning.*

Reinstate remarks from the PDB concerning Article B7-321 and add the following remark:

*This appropriation is also intended to cover studies and innovative pilot projects on maternal and infant health, including reproductive health.*

Thursday, 24 October 1996

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 1030)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-641	Rehabilitation and reconstruction measures for the developing countries (da)			
	commitments	62,500	57,500	57,500
	payments	55,000	30,000	50,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Reinstate remarks from PDB

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 893)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-651	Coordination of development policy, evaluation of the results of Community aid and practical follow-up measures (da)			
	commitments	2,000	pm	8,300
	payments	2,000	3,000	7,250
	comm./ reserve	2,000	3,000	
	pay./ reserve	2,000		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Enter automated schedule



Thursday, 24 October 1996

(Amendment 1031)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-660	External cooperation measures (da)			
	commitments	pm	15,000	15,000
	payments	pm	15,000	15,000
	comm./ reserve	10,000		
	pay./ reserve	10,000		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

This appropriation is intended to cover the funding of the European Union's participation in the KEDO project.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 320)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-6601Q	Other external cooperation operations (da)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

## NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-6601N: Other external cooperation operations

## REMARKS:

Add the following remark:

European Parliament resolution of 18 July 1996 on Taiwan's role in international organizations (minutes of that date, part II, item 14).

This item is intended for cofinancing, at an appropriate time, of external operations with the Republic of China.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 895)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-661	Community participation in action concerning anti-personnel mines (da)			
	commitments	7,000	7,000	7,000
	payments	6,000	6,000	6,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

The Commission must ensure better coordination between the directorates-general responsible for management.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 896)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-7000	Programme for democracy in the countries of central and eastern Europe (da)			
	commitments	10,000	10,000	11,000
	payments	8,000	8,000	9,200

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend the second paragraph as follows:

This programme is intended to cover support – involving NGOs of a regional nature as extensively as possible, *and targeting women's associations in particular* – for measures taken by associations actively campaigning for the restoration of democracy in civil life in the countries of central and eastern Europe.

Add the following remark:

*Part of this appropriation will be used to support organizations promoting the equal participation of women and men in decision-making.*

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 979)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-7001	Community measures to help democracy and support the peace process for the Republics formerly part of Yugoslavia (da)			
	commitments	5,000	5,000	5,000
	payments	5,000	4,000	5,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend the remarks as follows:

Delete the fifth paragraph: 'It may also ... former Yugoslavia'.

**SCHEDULE:**

Take over schedule from PDB

(Amendment 897)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-702	Human rights and democracy in the developing countries (da)			
	commitments	17,000	17,000	19,000
	payments	12,700	12,700	15,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

This appropriation will cover the financing of activities connected with monitoring respect for human rights, particularly in Hong Kong and Macao, and promoting the freedom of the media. It also covers support for the activities of NGOs involved in the protection and promotion of human rights in Tibet (Parliament resolution of 18 May 1995 on Tibet, OJ C 151, 19.6.1995, p. 278).

This also covers information promotion, in particular radio broadcasting, by Tibetans, both exiles and those living in Tibet, in support of any non-violent initiative to secure the defence and promotion of human rights and of democracy and freedom in Tibet together with the initiatives taken in that connection within the European Union and financing of the research programme on the specifically Tibetan activities of the International Peace Research Institute.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 898)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-703	Democratization process in Latin America (da)			
		commitments	12,625	13,000
	payments	10,625	11,000	13,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 375 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1032)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-7040	Subsidies for certain activities of organizations pursuing human rights objectives (da)			
		commitments	7,000	7,000
	payments	6,800	6,200	6,200

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend the remarks as follows:

Second paragraph, after the fourth indent:

- promote and protect women's rights,

Add a new fifth indent a in the second paragraph:

- reinforce respect for ethnic minorities such as Roma and Sinti,

Add a new sixth indent a in the second paragraph:

- strengthen respect for the human rights of indigenous peoples worldwide.

Third paragraph, after 'in so far as is possible' add: *while guaranteeing transparency in the use of the funds and equality of opportunity for all organizations submitting projects by ensuring balance between the different organizations and Member States.*

Thursday, 24 October 1996

Add the following paragraphs:

This item also covers the granting of a subsidy for the European Foundation for Freedom of Expression.

This appropriation is also intended to support action taken by non-governmental organizations campaigning for the defence and promotion of human rights in Tibet.

This appropriation is also intended to provide financial support for associations and organizations working to promote peace, reconciliation and dialogue in European Union regions affected by violence.

An amount of ECU 200 000 is intended for the European Foundation for Freedom of Expression.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 900)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-705	MEDA programme for democracy (da)			
	commitments	8,000	8,000	9,000
	payments	5,000	5,000	6,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the words 'relations' in the second paragraph, add: *as indicated in Parliament's resolutions of 11 October 1995 on the Mediterranean policy of the European Union with a view to the Barcelona Conference (OJ C 287, 30.10.1995, p. 121) and 14 December 1995 on the Euro-Mediterranean Conference in Barcelona (OJ C 17, 22.1.1996, p. 178).*

Fourth paragraph (new): *The projects will be selected by those responsible for the Commission's Euro-Mediterranean policy, who will directly monitor the projects selected.*

Account should also be taken of the provisions of paragraph 5 of Parliament's resolution of 19 September 1996 on the political situation in Turkey (minutes of that date, part II, item 6).

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 331)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-707	Support for rehabilitation centres for torture victims and for organizations offering concrete help to victims of human rights abuses (da)			
	commitments	6,000	6,000	6,000
	payments	5,800	5,100	5,100

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

(Amendment 1033)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-708Q	Support for the activities of international criminal tribunals for the setting up of a Standing International Criminal Tribunal (da)			
	commitments	3,000	ne	ne
	payments	3,000	ne	ne

## NOMENCLATURE:

Create the following new line: Support for the activities of international criminal tribunals and for the setting up of a Standing International Criminal Tribunal

## REMARKS:

Enter the following remark:

This appropriation is to help improve the functioning of the UN international War Crimes Tribunal for the former Yugoslavia and the International Criminal Tribunal for Rwanda.

It is intended to cover operating expenditure incurred in gathering evidence (missions, investigations, travel by witnesses, exhumations, etc.).

It is also intended to fund preparations for the setting up of a Standing International War Crimes Tribunal.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 332)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-709N	Support for, and supervision of, electoral processes (da)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

## NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-709N: Support for, and supervision of, electoral processes

Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Add the following remark:

This appropriation is intended to support the electoral processes in countries undergoing a transition to democracy and may be used to finance training, the supply of technical assistance, electoral monitoring and post-electoral measures.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 901)

SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
B7-800	International fisheries agreements (da)	commitments	246,300	246,300	253,000
		payments	216,300	216,300	223,000
		comm./ reserve	30,000	30,000	27,000
		pay./ reserve	30,000	30,000	27,000
B7-801	Contributions to international organizations (da)	commitments	3,700	3,700	ne
		payments	3,700	3,700	ne

NOMENCLATURE:

B7-800: Unchanged

B7-801: Amend heading as follows: Contributions to *international organizations*

REMARKS:

B7-800: Amend remarks as follows:

*Amend the first three paragraphs:*

This appropriation is intended to cover the expenses arising from the fisheries agreements *and protocols that the European Union has adopted and solemnized with third countries.*

*Agreements in force:*

Regulations concerning the agreements/protocols on fisheries *adopted between the European Union and the governments of the following countries:*

*Delete second indent of fourth paragraph.*

B7-801: Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover contributions to *international organizations.*

It covers the expenditure arising from the contributions by the European Union to the budgets of international organizations (including voluntary funds) such as European Union membership of the UN Food and Agriculture Organization (FAO), fisheries section, specific expenditure to be reimbursed to the International Council for the Exploration of the Sea and the European Union's obligations from its participation in the activities of international organizations in the fisheries sector, including cooperation with its partners in these organizations with whom it has relations in the fisheries sector.

The costs of participation by representatives of third countries in the negotiations and meetings within international fora and organizations, when their presence becomes necessary for Community interests, may also be charged to this article.

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 902)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-811	Contribution to international environmental activities (da)			
	commitments	4,851	5,200	5,200
	payments	4,351	4,700	4,700

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

Global environmental questions

Council Regulation (EEC) No 3254/91 prohibiting the use of leghold traps in the Community and the introduction into the Community of pelts and manufactured goods of certain wild animal species originating in countries which catch them by means of leghold traps or trapping methods which do not meet international humane trapping standards (OJ L 308, 9.11.1991, p. 1)

European Parliament resolution on leghold traps of 14 December 1995 (OJ C 17, 22.1.1996, p. 167)

This measure has the following objectives:

Assistance for aboriginal people who have until now used leghold traps for the introduction of humane trapping methods.

*A maximum amount of ECU 349 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 906)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-812	Participation in the Global Environmental Facility (GEF) (da)			
	commitments	pm	pm	3,500
	payments	pm	pm	3,500
	comm./ reserve	3,500		
	pay./ reserve	3,500		

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Unchanged



Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 13)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-840	Completion of the external dimension of Community transport policy (da)			
	commitments	1,500	—	—
	payments	1,250	0,600	0,600

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 903)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-850	External trade relations and the World Trade Organization (da)			
	commitments	1,861	2,300	2,300
	payments	1,861	2,300	2,300

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Fourth paragraph a(new):

This appropriation is also intended to cover expenditure of NGOs active in monitoring WTO activities. Such activities should include public information on the constitution and the mandate of the WTO, studies on the forthcoming chapters of the new trade agenda of the WTO and its working groups, monitoring of the Singapore follow-up, analysis of the relationship between multilateral, regional and bilateral commercial treaties, and research on the implications of the new trade regime, especially for the countries of the South and for agriculture, both in the North and in the South.

*A maximum amount of ECU 439 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

Thursday, 24 October 1996

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 904)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-851	Promotion of European Union exports to Japan (da)			
	commitments	12,725	7,000	13,000
	payments	12,225	9,000	12,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 175 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

Add the following:

*Approximately ECU 100 000 in revenue will be available for re-use in accordance with Article 27 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 905)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-852	Access to the markets of non-Community countries (da)			
	commitments	3,000	pm	6,500
	payments	3,000	2,000	6,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 931)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-860	Customs cooperation and international assistance 'Customs 2000' (da)			
	commitments	2,755	3,000	3,000
	payments	2,255	2,500	2,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 200 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 907)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-870	Commercial and economic cooperation agreements with third countries (da)			
	commitments	1,775	pm	1,450
	payments	7,775	6,000	7,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Enter automated schedule.

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 908)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-872	Promotion of Community investment in developing countries of Asia, Latin America, the Mediterranean and in South Africa by economic cooperation and trade agreements (da)			
	commitments	50,500	42,000	52,000
	payments	48,500	37,000	50,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

*A maximum amount of ECU 1 500 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, ... (rest unchanged).*

*That amount may be increased only under the procedures provided for in Article 15 or 26 of the Financial Regulation.*

**SCHEDULE:**

Take over schedule from PDB

(Amendment 1034)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B7-950N	Support expenditure for external policies (da)			
	commitments	15,000	ne	ne
	payments	15,000	ne	ne

**NOMENCLATURE:**

Create the following new line:

B7-950N: Support expenditure for external policies

**REMARKS:**

Add the following remark:

This appropriation is intended to finance support expenditure for external policies. It covers expenditure on studies, meetings of experts, conferences, congresses, information and publications directly linked with the achievement of the objective of the measure of which they form an integral part; this excludes expenditure involved in the management of these measures or in general administration (see the Commission communication of 22 April 1992).

This appropriation may be used only for measures for which support expenditure is expressly indicated and only after all the appropriations referred to in the remarks have been exhausted.

The Commission must inform the budgetary authority of the apportionment, between the operational headings, of the appropriations entered against this heading.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 933)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
B8-013	Other joint actions of the European Union the common foreign and security policy (da)			
	commitments	pm	pm	pm
	payments	1,000	1,000	1,000
	comm./ reserve	30,000	50,000	50,000
	pay./ reserve	29,000	39,000	39,000

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following remark:

This appropriation is intended to cover the financing for actions under negotiation, or other unforeseen action which may be decided during the *financial year, including the feasibility study for the establishment of a European Civil Peace Corps.*

*During the 1997 financial year the available appropriations must be used for joint operations to assist Mediterranean third countries.*

The appropriation to cover financing of future EU joint actions on CFSP must remain in the reserve until Parliament has a guarantee that it will be validly consulted on CFSP.

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 807)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-1000	Basic salaries (nda-nce)			
	commitments	2,831	3,831	3,861
	payments	2,831	3,831	3,861
	comm./ reserve	1,000		
	pay./ reserve	1,000		

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Unchanged

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 513)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-103N	Budgetization during the financial year of pension entitlements from the Union (nda-nce)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

## NOMENCLATURE:

A-103a(N): *Budgetization during the financial year of pension entitlements from the Union*

## REMARKS:

*The appropriations entered in this item are intended to cover the actuarially calculated capital value of future pension payments to Union officials arising within the financial year (in addition to those existing from previous financial years). These appropriations will be used to create a fully funded pension fund.*

## SCHEDULE:

p.m.

(Amendment 935)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-11	STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT (nda-nce)			

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

Enter 150 posts in the Establishment Plan, to be divided as follows:

Permanent Posts: 146 (68 A, 38 B, 40 C)

Add the following remark:

Enter the following posts in the establishment plan:

80 conversions of temporary posts into permanent posts (45 A, 10 LA and 25 B);

25 conversions of posts as part of the management policy (20 A4 to A3 and 5 LA to LA3);

10 conversions of posts as part of the careers policy (10 LA5 to LA4 and 35 D2 to D1);

5 technical transfers of posts from the Publications Office to the Commission (3 C3 and 2 D2).

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 808)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-11	STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT (nda-nce)			

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

Enter the following posts in the establishment plan:

70 conversions of temporary posts into permanent posts (45 A and 25 B);

25 conversions of posts as part of the management policy (20 A4 to A3 and 5 LA to LA3);

10 conversions of posts as part of the careers policy (10 LA5 to LA4 and 35 D2 to D1);

5 technical transfers of posts from the Publications Office to the Commission (3 C3 and 2 D2).

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 809)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-1110	Auxiliary staff (nda-nce)			
	commitments	30,000	30,390	30,390
	payments	30,000	30,390	30,390

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 966)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-1112	Local staff (nda-nce)			
	commitments	6,200	6,500	6,500
	payments	6,200	6,500	6,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 810)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-1142	Rent and transport allowances (nda-nce)			
	commitments	0,083	0,111	0,111
	payments	0,083	0,111	0,111

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 811)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-1143	Fixed entertainment allowances (nda-nce)			
	commitments	0,140	0,160	0,186
	payments	0,140	0,160	0,186

## NOMENCLATURE:

Unchanged



Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 929)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-1178	Technical and administrative assistance in support of different activities (nda-nce)			
	commitments	39,163	45,163	45,163
	payments	39,163	45,163	45,163
	comm./ reserve	5,000		
	pay./ reserve	5,000		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

*Revenue available for re-use is estimated at ECU 1 000 000.*

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 969)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-130	Mission expenses, travel expenses and incidental expenditure (nda-nce)			
	commitments	38,700	37,700	39,108
	payments	38,700	37,700	39,108

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend as follows:

*Revenue available for re-use is estimated at ECU 2 000 000.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 812)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-1410	Medical service (nda-nce)	commitments	3,306	3,406	3,722
		payments	3,306	3,406	3,722

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

*Revenue available for re-use is estimated at ECU 100 000.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 980)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-1521	Institution officials temporarily assigned to national civil services, to international organizations or to public or private institutions or undertakings (nda-nce)	commitments	0,375	0,750	0,750
		payments	0,375	0,750	0,750
		comm./ reserve	0,375		
		pay./ reserve	0,375		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Proposed modification 813)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-1901	Invalidity pensions (nda-ce)				
		commitments	95,514	99,514	100,556
		payments	95,514	99,514	100,556
		comm./ reserve	4,000		
	pay./ reserve	4,000			

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 514)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-190N	Budgetization during the financial year of pension entitlements from the Union (nda-nce)				
		commitments	pm	ne	ne
		payments	pm	ne	ne

## NOMENCLATURE:

A-190a(N): *Budgetization during the financial year of pension entitlements from the Union*

## REMARKS:

*The appropriations entered in this item are intended to cover the actuarially calculated capital value of future pension payments to Union officials arising within the financial year (in addition to those existing from previous financial years). These appropriations will be used to create a fully funded pension fund.*

## SCHEDULE:

p.m.

(Amendment 814)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-202	Water, gas, electricity and heating (nda-nce)				
		commitments	13,800	13,500	14,428
		payments	13,800	13,500	14,428

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 815)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-2030	Cleaning and maintenance (nda-nce)	commitments	29,000	28,000	30,835
		payments	29,000	28,000	30,835

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 816)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-2031	Treatment of waste (nda-nce)	commitments	0,900	0,800	0,928
		payments	0,900	0,800	0,928

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 817)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-204	Fitting-out of premises (nda-nce)	commitments	5,390	5,240	5,645
		payments	5,390	5,240	5,645

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 818)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-2050	Security and surveillance of buildings (nda-nce)	commitments	24,000	21,000	24,000
		payments	24,000	21,000	24,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 819)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-2051	Health and safety at work (nda-nce)	commitments	1,050	0,950	1,138
		payments	1,050	0,950	1,138

NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 820)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-2200	Purchases of technical equipment and installations (nda-nce)			
	commitments	1,100	1,000	1,221
	payments	1,100	1,000	1,221

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 821)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-2202	Hire, maintenance and repair of technical equipment and installations (nda-nce)			
	commitments	0,600	0,400	0,701
	payments	0,600	0,400	0,701

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 822)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-2210	Purchase of furniture (nda-nce)	commitments	4,100	3,950	4,683
		payments	4,100	3,950	4,683

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 823)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-2232	Hire, maintenance and repair of vehicles (nda-nce)	commitments	2,466	2,000	2,466
		payments	2,466	2,000	2,466

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 418)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-2250	Library stocks, purchase of books (nda-nce)	commitments	0,720	0,600	0,720
		payments	0,720	0,600	0,720

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 824)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-2252	Subscriptions to newspapers, periodicals and press agency bulletins (nda-nce)			
	commitments	1,675	1,700	1,870
	payments	1,675	1,700	1,870

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 50 000.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 825)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-230	Stationery and office supplies (nda-nce)			
	commitments	7,710	7,700	8,268
	payments	7,710	7,700	8,268

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 250 000.



Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 826)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-2350	Miscellaneous insurance (nda-nce)	commitments	0,215	0,200	0,218
		payments	0,215	0,200	0,218

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 827)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-2351	Working equipment (nda-nce)	commitments	0,500	0,548	0,548
		payments	0,500	0,548	0,548

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 828)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-2359	Other operating expenditure (nda-nce)			
		commitments	0,035	pm
	payments	0,035	pm	0,043

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 829)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-240	Postage and delivery charges (nda-nce)			
		commitments	13,000	12,000
	payments	13,000	12,000	14,045

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 830)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-2410	Telecommunications subscriptions and charges (nda-nce)			
		commitments	15,500	15,500
	payments	15,500	15,500	16,441

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 2 500 000.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 831)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-2411	Purchase and installation of telecommunications equipment and material (nda-nce)			
		commitments	11,500	10,800
	payments	11,500	10,800	11,651

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 832)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-250	Meetings in general (nda-nce)			
		commitments	19,400	18,500
	payments	19,400	18,500	19,500

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 851)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-2520	European Coal and Steel Community Consultative Committee (nda-nce)			
		commitments	0,645	0,650
	payments	0,645	0,650	0,687

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 833)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-2521	Other commissions and committees operating within the European Coal and Steel Community (nda-nce)			
		commitments	0,900	0,935
	payments	0,900	0,935	0,935

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 852)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-254	European Youth Forum (nda-nce)			
		commitments	—	1,500
	payments	—	1,500	2,000
A-3024N	European Youth Forum (nda-nce)			
		commitments	2,000	ne
	payments	2,000	ne	ne

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Create the following new item:

A-3024: European Youth Forum

REMARKS:

Take over the remarks from Article A-254, amending them as follows:

After the third indent, add:

— *costs associated with promoting the new European Youth Forum*

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 834)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-2550	Conferences, congresses and meetings organized by the institution (nda-nce)			
	commitments	2,550	2,450	2,685
	payments	2,550	2,450	2,685

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 36 000.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 957)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-2551	Cost of the institution's participation in conferences, congresses and meetings (nda-nce)			
	commitments	0,600	0,500	0,625
	payments	0,600	0,500	0,625

NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 909)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3012	European Law Academy (Trier) (nda-nce)			
	commitments	1,200	1,000	1,000
	payments	1,200	1,000	1,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 910)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3013	European Institute of Public Administration, Maastricht (nda-nce)			
	commitments	0,500	0,450	0,475
	payments	0,500	0,450	0,475

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 1035)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3020	Grants to organizations advancing the idea of Europe and to trans-European structures, in particular umbrella organizations (nda-nce)			
	commitments	3,150	0,650	2,500
	payments	3,150	0,650	2,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover financial support for European organization and, *in particular*, to assist the development ... (rest unchanged).

*This appropriation is intended to cover the Community's contribution to programmes or projects submitted by international cultural networks.*

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 912)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading *	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3021	Town-twinning schemes in the European Community (nda-nce)			
	commitments	7,500	2,000	5,000
	payments	7,500	2,000	5,000

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Delete the following:

It also covers expenditure on information and publications directly related to the objectives of the relevant measures.

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 913)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-3022	Study and research centres (nda-nce)	commitments	2,000	1,000	1,800
		payments	2,000	1,000	1,800

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend remarks as follows:

Delete the following:

- grants to bodies seeking to carry out in-depth research or studies into European integration and the functioning of the institutions

Add:

- support for teachers' NGOs seeking to bring together the teaching staffs of the European Union

Amend indent to read:

- a contribution to the Centre for European Studies (rest unchanged)

**SCHEDULE:**

Unchanged

(Amendment 914)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-3030	Associations and federations of European interest (nda-nce)	commitments	1,350	0,900	1,200
		payments	1,350	0,900	1,200

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Unchanged

**SCHEDULE:**

Unchanged



Thursday, 24 October 1996

(Amendment 915)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3031	Journalists in Europe (nda-nce)	commitments		
		payments	0,255	0,255
			pm	0,255
			pm	0,255

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 916)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3032	Centre for European Political Studies (nda-nce)	commitments		
		payments	0,250	0,250
			pm	0,250
			pm	0,250

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 917)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3033	International Centre for European Training (nda-nce)	commitments		
		payments	0,750	0,750
			pm	0,750
			pm	0,750

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 938)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3034P	EU Analysis and Evaluation Centre (nda-nce)			
	commitments	1,000	ne	ne
	payments	1,000	ne	ne

## NOMENCLATURE:

Create the following new line:

A-3034N: EU Analysis and Evaluation Centre

## REMARKS:

Add the following remark:

The purpose of this appropriation is to set up an EU Analysis and Evaluation Centre in order to prepare for CFSP-related decision-making in accordance with Parliament's resolution of 14 June 1995 (OJ C 166, 3.7.1995, p. 59).

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 918)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3040	Support for international non-governmental youth organizations (nda-nce)			
	commitments	1,300	0,850	1,300
	payments	1,300	0,850	1,300

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 919)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3041	Support for international non-governmental organizations working for the establishment of an international criminal court (nda-nce)			
	commitments	0,300	0,200	0,300
	payments	0,300	0,200	0,300

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 941)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3042N	European Council on Refugees and Exiles (ECRE) (nda-nce)			
	commitments	0,350	ne	ne
	payments	0,350	ne	ne

NOMENCLATURE:

Create the following heading:

A-3042: European Council on Refugees and Exiles

REMARKS:

Add the following remark:

*This appropriation is intended to cover the Community subsidy for the European Council on Refugees and Exiles. Measures must be taken on behalf of refugees and fresh political initiatives must be developed.*

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 920)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3050	European Institute for South and South-East Asian Studies (nda-nce)			
	commitments	0,175	pm	0,375
	payments	0,175	pm	0,375
	comm./ reserve	0,200		
	pay./ reserve	0,200		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 921)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3051	Europe-Latin America Institute (Irela) (nda-nce)			
	commitments	1,900	1,500	1,900
	payments	1,900	1,500	1,900

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 922)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3052	North-South European Centre for Interdependence and Global Solidarity (nda-nce)			
	commitments	0,500	pm	0,500
	payments	0,500	pm	0,500

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 923)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3053	Latin-American Centre for Relations with Europe (Celare) (nda-nce)			
	commitments	0,250	0,100	0,250
	payments	0,250	0,100	0,250

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 928)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3055	International meetings (nda-nce)			
	commitments	2,400	pm	1,000
	payments	2,400	pm	1,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

These appropriations are partly intended to cover the costs of Union participation in the international exhibition in Lisbon in 1998 and in particular the operating expenditure on rental of sites, information stands and on related exhibitions and events arranged (ECU 1 300 000).

Thursday, 24 October 1996

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 924)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-3056	Support for the Jean Monnet House (nda-nce)	commitments	0,250	0,050	0,200
		payments	0,250	0,050	0,200

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover the activities and programmes organized by the Jean Monnet house.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 925)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-3057	European Women's Lobby Group (nda-nce)	commitments	0,600	0,100	0,600
		payments	0,600	0,100	0,600

## NOMENCLATURE:

Amend heading as follows:

Women's *Forum*

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to enable the Women's Forum to operate. Like the Youth Forum, the Women's *Forum* has become ... (rest unchanged).

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 926)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-3058	Other general grants (nda-nce)	commitments	0,570	0,200	0,321
		payments	0,570	0,200	0,321

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 927)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-3059	European Institute for Research on Mediterranean and Euro-Arab Cooperation (nda-nce)	commitments	0,200	0,050	0,250
		payments	0,200	0,050	0,250
		comm./ reserve	0,050		
		pay./ reserve	0,050		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 835)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-3060	European Association for Cooperation (EAC) (nda-nce)	commitments	pm	1,500	2,050
		payments	pm	1,500	2,050

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 1036)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3200	Cost of organizing graduate traineeships with the institution (nda-nce)			
	commitments	3,500	3,000	3,500
	payments	3,500	3,000	3,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

*The Commission must ensure that the selection of trainees is based on objective, transparent criteria and reflects a geographical balance.*

(Amendment 605)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3201	Subsidy for organizing traineeships for young diplomats from central and eastern European countries (nda-nce)			
	commitments	0,500	0,250	0,500
	payments	0,500	0,250	0,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

This appropriation is intended to cover a contribution to the training of young diplomats from Central and Eastern European countries in the field of Eastern European affairs, with the assistance of training institutes which already provide similar training in the Union.



Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 837)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-340	Official Journal (nda-nce)			
	commitments	37,000	40,000	41,900
	payments	37,000	40,000	41,900
	comm./ reserve	3,000		
	pay./ reserve	3,000		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover expenditure on publication, in whatever form, including computerized distribution methods such as the Internet, of the Official Journal of the European Communities.

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 838)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-3410	General publications (nda-nce)			
	commitments	4,900	4,945	4,945
	payments	4,900	4,945	4,945

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 839)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-342	Office for Official Publications (nda-nce)	commitments	54,355	55,135	56,078
		payments	54,355	55,135	56,078

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 15 000 000.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 840)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-3500	Harmonized European economic surveys and use of findings (nda-nce)	commitments	2,960	3,000	3,200
		payments	2,960	3,000	3,200

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 50 000.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 841)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-3531	Controls, studies, analysis in connection with the fight against fraud (nda-nce)	commitments	3,980	4,000	4,065
		payments	3,980	4,000	4,065

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following:

*Revenue available for re-use is estimated at ECU 20 000.*

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 842)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-354N	Unit for the management and supervision of outside contracts in the external sector (nda-nce)			
	commitments	0,200	ne	ne
	payments	0,200	ne	ne

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

*A-354N: Unit for the management and supervision of outside contracts in the external sector*

REMARKS:

Add the following remark:

These appropriations are intended to cover the expenditure for a unit for the management and supervision of outside contracts, to be set up by the Commission under the responsibility of the Commissioner responsible for the budget, in order to centralize and harmonize contracts for outside staff recruited by DGs operating in areas charged to operating appropriations.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 843)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-357N	Environmental impact coordination unit (nda-nce)			
	commitments	0,200	ne	ne
	payments	0,200	ne	ne

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

*A-357N: Environmental impact coordination unit*

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Add the following remark:

These appropriations are intended to cover expenditure on a coordination unit operating on the basis of the Commission's existing establishment plan, in accordance with the list of posts in respect of Chapter ..., and responsible for monitoring programmes financed under Community policies with regard to the four main stages involved in integrating the environmental dimension:

- establishment of eligibility criteria for projects and programmes under the Structural Funds, and transport and energy policy;
- follow-up and implementation of decisions;
- quantitative and qualitative assessment of environment impact measures, evaluation of damage caused by failure to take into account the environmental dimension (green audit) with regard to Community policies (Structural Funds, transport, energy).

A qualitative and quantitative evaluation report must be forwarded each year to the budget authority.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

—————  
(Amendment 844)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-4004	Other support services (nda-nce)			
	commitments	8,251	8,251	8,251
	payments	8,251	8,251	8,251

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

- temporaries *and staff covered by Luxembourg private law* working in the staff restaurants, shops *and workshops*,
- expenditure on private-law contracts with persons replacing the regular *nurses and children's nurses* at the crèches.

## SCHEDULE:

Unchanged

—————  
(Amendment 845)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-402	Interinstitutional competitions (miscellaneous expenditure) (nda-nce)			
	commitments	4,300	3,800	4,558
	payments	4,300	3,800	4,558

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 846)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-4030	Language courses (nda-nce)			
	commitments	2,725	3,725	3,725
	payments	2,725	3,725	3,725
	comm./ reserve pay./ reserve	1,000 1,000		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 962)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-4100	Social contacts between staff and other welfare expenditure (nda-nce)			
	commitments	0,650	0,550	0,736
	payments	0,650	0,550	0,736

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 55 000.

Thursday, 24 October 1996

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 963)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-4103	Supplementary aid for the disabled (nda-nce)	commitments	0,645	0,480	0,648
		payments	0,645	0,480	0,648

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 847)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-4104	Exceptional education costs (nda-nce)	commitments	0,150	0,110	0,150
		payments	0,150	0,110	0,150

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 848)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-4110	Running costs of restaurants and canteens and miscellaneous purchases (nda-nce)			
	commitments	1,227	1,247	1,253
	payments	1,227	1,247	1,253

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 22 000.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

(Amendment 849)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-4200	Rent and associated costs (nda-nce)			
	commitments	9,175	9,000	9,247
	payments	9,175	9,000	9,247

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 75 000.

**SCHEDULE:**

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 934)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-421	Operation of radio and television studios and audiovisual equipment (nda-nce)			
	commitments	1,900	1,800	2,100
	payments	1,900	1,800	2,100
	comm./ reserve	1,250		
	pay./ reserve	1,250		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Amend the first paragraph as follows:

This appropriation is intended to cover all the costs of operating the Commission's studios and other audiovisual information facilities: staff and the purchase, hire, maintenance and repair of the necessary equipment and material; *in addition it is intended for satellite rental to provide information on the Union's activities to television channels.* These appropriations must be managed in compliance with the principles of interinstitutional cooperation in order to ensure the dissemination of all information concerning the Union.

Amend as follows: Revenue available for re-use is estimated at ECU 150 000.

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 850)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-43N	Interinstitutional cooperation in the field of computerization (nda-nce)			
	commitments	ne	ne	ne
	payments	ne	ne	ne
A-430N	Interinstitutional cooperation in the field of computerization (nda-nce)			
	commitments	2,000	ne	ne
	payments	2,000	ne	ne
	comm./ reserve	0,500		
	pay./ reserve	0,500		
A-5010	Departmental data processing (nda-nce)			
	commitments	32,120	34,620	35,419
	payments	32,120	34,620	35,419

## NOMENCLATURE:

Create the following new chapter:

A43N: Interinstitutional cooperation in the field of computerization



Thursday, 24 October 1996

Create the following new article:

A-430N: Interinstitutional cooperation in the field of computerization

REMARKS:

Add the following remarks:

These appropriations are intended to cover the funding of programmes of interest to the Institutions. In any new development, the Commission, when it is taking the lead role, must show that it has made the necessary approaches with a view to involving the other Institutions at the planning stage of the project.

The amount of revenue which might be reallocated is estimated at ...

The appropriations cover the following activities:

- the new PAIE system
- production of budget documents
- compilation of and dissemination of press cuttings
- competition procedures
- management of freelance translators
- management of terminology
- support for computerized translation
- production and transmission of texts during the Interinstitutional legislative procedure
- use of the *Europa* server
- development of instruments for drawing up inventories
- management of computer equipment
- new initiatives

This appropriation is intended for the development of the 'Europa' site on the Internet, common to all the institutions. The purpose of this site is to allow members of the European public, wherever they are, to obtain full information on-line on the aims of the European Union, the structure of its institutions, the policies under way and to be applied. It is also intended to create a letter-box enabling the European public to communicate with the various institutions of the European Union.

Revenue available for re-use is estimated at ECU 30 000.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 964)

### SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-5000	Computer Centre (nda-nce)			
	commitments	16,400	16,000	16,844
	payments	16,400	16,000	16,844

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 970)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-5004	Data transmission charges (nda-nce)	commitments	2,700	2,800	2,944
		payments	2,700	2,800	2,944

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following:

*Revenue available for re-use is estimated at ECU 100 000.*

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 965)

## SECTION III: COMMISSION

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-5005	Data transmission equipment (nda-nce)	commitments	6,500	6,000	6,850
		payments	6,500	6,000	6,850

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 971)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-5011	Development of specialized software (nda-nce)	commitments	16,830	16,930	17,820
		payments	16,830	16,930	17,820

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 350 000.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 968)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
A-6000	Salaries, allowances and reimbursement of expenses for officials and temporary staff (nda-nce)	commitments	73,150	75,650	78,060
		payments	73,150	75,650	78,060
A-6001	Remuneration of other staff (nda-nce)	commitments	32,200	33,200	34,551
		payments	32,200	33,200	34,551
A-6002	Expenses of other staff and payment for other services (nda-nce)	commitments	3,500	4,000	5,921
		payments	3,500	4,000	5,921
A-6010	Rent and other charges on buildings (nda-nce)	commitments	37,000	38,000	42,691
		payments	37,000	38,000	42,691
A-650	Global reserve for delegations (nda-nce)	commitments	pm	pm	pm
		payments	pm	pm	pm
		comm./ reserve	15,300		
		pay./ reserve	15,300		

NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 978)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-6005	Entertainment expenses (nda-nce)			
		commitments	2,500	2,821
	payments	2,500	2,821	2,821

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 972)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-6010	Rent and other charges on buildings (nda-nce)			
		commitments	37,850	38,000
	payments	37,850	38,000	42,691

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 550 000.

## SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 973)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
A-6018	Postage, diplomatic bag and telecommunications charges (nda-nce)			
		commitments	7,750	7,800
	payments	7,750	7,800	7,862

## NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Amend as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 120 000.

SCHEDULE:

Enter automated schedule

(Amendment 631)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-11	Staff in active employment (nda-nce)			
S1-12	Allowances and various contributions in connection with the termination of service (nda-nce)			
S1-13	missions and duty travel (nda-nce)			
S1-15	graduate traineeships and exchanges of officials (nda-nce)			
S1-16	Social welfare (nda-nce)			
S1-18	Interinstitutional cooperation (nda-nce)			
S1-20	Investments in immovable property, rental of buildings and associated costs (nda-nce)			
S1-22	Movable property and associated costs (nda-nce)			
S1-23	Current administrative expenditure (nda-nce)			
S1-27	Expenditure on publishing and information (nda-nce)			

NOMENCLATURE:

S1-11 – Staff in active employment

S1-12 – Allowances and various contributions in connection with the termination of service

S1-13 – Missions and duty travel

S1-15 – Graduate traineeships and exchanges of officials

S1-16 – Social welfare

S1-18 – Interinstitutional cooperation

S1-20 – Investments in immovable property, rental of buildings and associated costs

S1-22 – Movable property and associated costs

S1-23 – Current administrative expenditure

S1-27 – Expenditure on publishing and information

REMARKS:

In the budget chapters listed above delete the following introductory sentence: the appropriations in this Chapter also cover expenditure relating to the Ombudsman.

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 632)

## SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-11	Staff in active employment (nda-nce)			
S1-1100	Basic salaries (nda-nce)			
	commitments	217,713	219,423	219,423
	payments	217,713	219,423	219,423
	comm./ reserve	0,512	0,142	0,142
	pay./ reserve	0,512	0,142	0,142
S1-1101	Family allowances (nda-nce)			
	commitments	19,505	19,658	19,658
	payments	19,505	19,658	19,658
	comm./ reserve	0,046	0,013	0,013
	pay./ reserve	0,046	0,013	0,013
S1-1102	Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations) (nda-nce)			
	commitments	30,652	30,893	30,893
	payments	30,652	30,893	30,893
	comm./ reserve	0,072	0,020	0,020
	pay./ reserve	0,072	0,020	0,020
S1-1103	Secretarial allowances (nda-nce)			
	commitments	2,359	2,378	2,378
	payments	2,359	2,378	2,378
S1-1130	Insurance against sickness (nda-nce)			
	commitments	7,555	7,614	7,614
	payments	7,555	7,614	7,614
	comm./ reserve	0,018	0,005	0,005
	pay./ reserve	0,018	0,005	0,005
S1-1131	Insurance against accidents and occupational disease (nda-nce)			
	commitments	1,802	1,814	1,814
	payments	1,802	1,814	1,814
	comm./ reserve	0,004	0,001	0,001
	pay./ reserve	0,004	0,001	0,001
S1-1132	Insurance against unemployment for temporary staff (nda-nce)			
	commitments	0,243	0,245	0,245
	payments	0,243	0,245	0,245
S1-1191	Provisional appropriation (nda-nce)			
	commitments	3,214	3,534	3,534
	payments	3,214	3,534	3,534
	comm./ reserve	0,008	0,002	0,002
	pay./ reserve	0,008	0,002	0,002
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)			
	commitments	4,540	2,500	2,500
	payments	4,540	2,500	2,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 1003)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-11	Staff in active employment (nda-nce)			
S1-1100	Basic salaries (nda-nce)			
	commitments	219,644	219,423	219,423
	payments	219,644	219,423	219,423
	comm./ reserve	0,142	0,142	0,142
	pay./ reserve	0,142	0,142	0,142
S1-1101	Family allowances (nda-nce)			
	commitments	19,678	19,658	19,658
	payments	19,678	19,658	19,658
	comm./ reserve	0,013	0,013	0,013
	pay./ reserve	0,013	0,013	0,013
S1-1102	Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations) (nda-nce)			
	commitments	30,924	30,893	30,893
	payments	30,924	30,893	30,893
	comm./ reserve	0,020	0,020	0,020
	pay./ reserve	0,020	0,020	0,020
S1-1130	Insurance against sickness (nda-nce)			
	commitments	7,622	7,614	7,614
	payments	7,622	7,614	7,614
	comm./ reserve	0,005	0,005	0,005
	pay./ reserve	0,005	0,005	0,005
S1-1131	Insurance against accidents and occupational disease (nda-nce)			
	commitments	1,816	1,814	1,814
	payments	1,816	1,814	1,814
	comm./ reserve	0,001	0,001	0,001
	pay./ reserve	0,001	0,001	0,001
S1-1191	Provisional appropriation (nda-nce)			
	commitments	3,537	3,534	3,534
	payments	3,537	3,534	3,534
	comm./ reserve	0,002	0,002	0,002
	pay./ reserve	0,002	0,002	0,002
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)			
	commitments	2,216	2,500	2,500
	payments	2,216	2,500	2,500

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Unchanged

(Amendment 1004)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-11	Staff in active employment (nda-nce)			

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 633)

## SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-1100	Basic salaries (nda-nce)			
	commitments	219,053	219,423	219,423
	payments	219,053	219,423	219,423
	comm./ reserve	0,512	0,142	0,142
	pay./ reserve	0,512	0,142	0,142

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

Revenue available for reuse is estimated at *ECU 640 000*.

(Amendment 634)

## SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-1820	Joint professional training, retraining and information for staff (nda-nce)			
	commitments	0,975	0,975	0,975
	payments	0,975	0,975	0,975

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

It also covers professional training courses which raise awareness about matters concerning disabled people.

## SCHEDULE:

Unchanged



Thursday, 24 October 1996

(Amendment 636)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-2000	Rent (nda-nce)	commitments	136,916	137,040	137,040
		payments	136,916	137,040	137,040
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)	commitments	2,625	2,500	2,500
		payments	2,625	2,500	2,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend as follows the amount in the second sub-indent against budget Sub-Item 2000/2 (IPE 0, IPE I and IPE II): ECU 8 561 000.  
Amend as follows the amount in the third sub-indent against budget Sub-Item 2000/3 (Eastman building): ECU 343 975.

(Amendment 637)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-202	Water, gas, electricity and heating (nda-nce)	commitments	7,712	7,712	7,712
		payments	7,712	7,712	7,712

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 19 500.

(Amendment 638)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-203	Cleaning and maintenance (nda-nce)	commitments	15,231	15,231	15,231
		payments	15,231	15,231	15,231
		comm./ reserve	4,500	4,500	4,500
		pay./ reserve	4,500	4,500	4,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Amend remarks as follows: Revenue available for re-use is estimated at ECU 55 000.

---

(Amendment 639)

## SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-205	Security and surveillance of buildings (nda-nce)			
	commitments	11,014	11,014	11,014
	payments	11,014	11,014	11,014
	comm./ reserve	4,500	4,500	4,500
	pay./ reserve	4,500	4,500	4,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 115 000.

---

(Amendment 654)

## SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-207	Construction of buildings (nda-nce)			
	commitments	0,125	pm	pm
	payments	0,125	pm	pm
S1-209	Other expenditure on buildings (nda-nce)			
	commitments	3,664	3,652	3,652
	payments	3,664	3,652	3,652
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)			
	commitments	2,363	2,500	2,500
	payments	2,363	2,500	2,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following to the final paragraph:

It also covers the architect's fees (60%): ECU 12 000.

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 640)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-209	Other expenditure on buildings (nda-nce)	commitments	3,652	3,652	3,652
		payments	3,652	3,652	3,652

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following to the first paragraph:

*ECU 300 000 is intended to ensure access to Parliament's buildings for disabled people.*

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 608)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-2101	Distributed data-processing systems (nda-nce)	commitments	5,670	5,670	5,670
		payments	5,670	5,670	5,670

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

— purchase, hire, servicing and maintenance of terminal networks, micro-computers, mini-computers and their software connected with decentralized data-processing	4 870 000
— purchase, hire, servicing and maintenance of equipment and software for the political groups	800 000
Total	5 670 000

## SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 641)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-2101	Distributed data-processing systems (nda-nce)	commitments	5,670	5,670	5,670
		payments	5,670	5,670	5,670

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

*Revenue available for reuse is estimated at ECU 39 000.*

(Amendment 642)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-2102	Outside assistance in connection with the operation, development and maintenance of data-processing systems (nda-nce)	commitments	7,703	7,703	7,703
		payments	7,703	7,703	7,703

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

*Revenue available for reuse is estimated at ECU 125 000.*

(Amendment 643)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-2103	Data-processing operations entrusted to third parties (nda-nce)	commitments	1,108	1,108	1,108
		payments	1,108	1,108	1,108

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

*Revenue available for reuse is estimated at ECU 17 000.*

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 644)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-220	Office machines (nda-nce)	commitments	0,105	0,105	0,105
		payments	0,105	0,105	0,105

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

*Revenue available for reuse is estimated at ECU 2 000.*

(Amendment 645)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-2210	New purchases of furniture (nda-nce)	commitments	9,700	9,700	9,700
		payments	9,700	9,700	9,700
		comm./ reserve	0,300	0,300	0,300
		pay./ reserve	0,300	0,300	0,300

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

*Revenue available for reuse is estimated at ECU 23 000.*

(Amendment 646)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-2222	Hire of technical equipment and installations (nda-nce)	commitments	0,730	0,730	0,730
		payments	0,730	0,730	0,730

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

*Revenue available for reuse is estimated at ECU 15 000.*

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 647)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-2232	Hire of vehicles (nda-nce)			
	commitments	2,002	2,002	2,002
	payments	2,002	2,002	2,002

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

*Revenue available for reuse is estimated at ECU 5 000.*

(Amendment 648)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-2251	Special library, documentation and media library equipment and services (nda-nce)			
	commitments	0,560	0,560	0,560
	payments	0,560	0,560	0,560

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

*This appropriation also covers binding and preservation equipment and work for the library, documentation, media library and archives.*

(Amendment 649)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-230	Stationery and office supplies (nda-nce)			
	commitments	1,800	1,800	1,800
	payments	1,800	1,800	1,800

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Add the following remark:

*Revenue available for reuse is estimated at ECU 8 000.*

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 650)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-2311	Telephone, telegraph, telex, television (nda-nce)	commitments	11,548	11,548	11,548
		payments	11,548	11,548	11,548

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following remark:

Revenue available for reuse is estimated at *ECU 140 000*.

(Amendment 651)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-2710	General publications (nda-nce)	commitments	1,450	1,450	1,450
		payments	1,450	1,450	1,450

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following to the first paragraph:

It also covers the cost of publications focusing on Parliament's activities, with a view to guaranteeing access to information by the disabled.

Amend the last paragraph as follows: *Revenue available for reuse is estimated at ECU 160 000*.

(Amendment 652)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-2721	Expenditure on publication, information and participation in public events (nda-nce)	commitments	4,380	4,380	4,380
		payments	4,380	4,380	4,380
		comm./ reserve	0,500	0,200	0,200
		pay./ reserve	0,500	0,200	0,200
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)	commitments	2,200	2,500	2,500
		payments	2,200	2,500	2,500

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

(Amendment 156)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-2723	Organization and reception of groups of visitors, Euroscola and invitations to 'opinion-multipliers' from third countries (nda-nce)			
	commitments	11,300	11,300	11,300
	payments	11,300	11,300	11,300

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend as follows:

*ECU 50 000 shall be available for disabled visitors.*

## SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 653)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-284N	Advanced telecommunication systems (nda-nce)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

## NOMENCLATURE:

Create the following new line:

S1-284N: Advanced telecommunications systems

## REMARKS:

This appropriation is intended for the development of the 'Europa' site on the Internet, common to all the institutions. The purpose of this site is to allow members of the European public, wherever they are, to obtain full information on-line on the aims of the European Union, the structure of its institutions, the policies under way and to be applied. It is also intended to create a letter-box enabling the European public to communicate with the various institutions of the European Union.

The amount of revenue which can be re-used is estimated at ECU 30 000.



Thursday, 24 October 1996

(Amendment 1005)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-3710N	Contributions to European political parties (nda-nce)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

**NOMENCLATURE:**

Create the following new line:

Item 3710N: Contributions to European political parties

**REMARKS:**

Article 138a of the Treaty on European Union.

This appropriation is intended to finance political parties at European level which contribute to forming a European awareness and to expressing the political will of the citizens of the Union.

(Amendment 655)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S1-A100	Salaries, allowances and payments related to salaries (nda-nce)			
	commitments	0,234	0,235	0,235
	payments	0,234	0,235	0,235
S1-A109	Adjustments of emoluments (nda-nce)			
	commitments	0,026	0,026	0,026
	payments	0,026	0,026	0,026
S1-A1100	Basic salaries (nda-ce/nce)			
	commitments	0,748	0,798	0,798
	payments	0,748	0,798	0,798
S1-A1101	Family allowances (nda-ce/nce)			
	commitments	0,067	0,071	0,071
	payments	0,067	0,071	0,071
S1-A1102	Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations) (nda-ce/nce)			
	commitments	0,105	0,112	0,112
	payments	0,105	0,112	0,112
S1-A1103	Secretarial allowances (nda-ce/nce)			
	commitments	0,007	0,007	0,007
	payments	0,007	0,007	0,007
S1-A113	Insurance against sickness, accidents and occupational disease, unemployment and maintenance of pension rights (nda-ce/nce)			
	commitments	0,037	0,040	0,040
	payments	0,037	0,040	0,040
S1-A118	Allowances and expenses in connection with officials entering and leaving the service and transfers (nda-ce/nce)			
	commitments	0,153	0,155	0,155
	payments	0,153	0,155	0,155

Thursday, 24 October 1996

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-A119	Adjustments of salaries of officials and other servants (nda-ce/nce)	commitments	0,121	0,134	0,134
		payments	0,121	0,134	0,134
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)	commitments	2,581	2,500	2,500
		payments	2,581	2,500	2,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 656)

## SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-A111	Other staff (nda-ce/nce)	pm	0,050	0,050	
		payments	0,050	0,050	
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)	commitments	2,550	2,500	2,500
		payments	2,550	2,500	2,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 657)

## SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-A115	Overtime (nda-ce/nce)	commitments	0,005	0,010	0,010
		payments	0,005	0,010	0,010
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)	commitments	2,505	2,500	2,500
		payments	2,505	2,500	2,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 658)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-A200	Rents, charges and buildings expenditure (nda-ce/nce)	commitments	0,218	0,130	0,130
		payments	0,218	0,130	0,130
S1-A130	Mission expenses, travel expenses and incidental expenditure (nda-ce/nce)	commitments	0,092	0,120	0,120
		payments	0,092	0,120	0,120
S1-A150	Cost of organizing graduate traineeships with the institution (nda-ce/nce)	commitments	0,012	0,022	0,022
		payments	0,012	0,022	0,022
S1-Ac100	Provisional appropriations (nda-nce)	commitments	pm	0,050	0,050
		payments	pm	0,050	0,050

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 659)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-A250	Meetings in general (nda-ce/nce)	commitments	0,025	0,030	0,030
		payments	0,025	0,030	0,030
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)	commitments	2,505	2,500	2,500
		payments	2,505	2,500	2,500

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 660)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-A260	Limited consultations, studies and surveys (nda-ce/nce)	commitments	0,015	0,020	0,020
		payments	0,015	0,020	0,020
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)	commitments	2,505	2,500	2,500
		payments	2,505	2,500	2,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 661)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-A270	Expenditure on publishing and information (nda-ce/nce)	commitments	0,285	0,370	0,370
		payments	0,285	0,370	0,370
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)	commitments	2,585	2,500	2,500
		payments	2,585	2,500	2,500

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 662)

**SECTION I: EUROPEAN PARLIAMENT**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S1-A370	Special expenditure of the Ombudsman (nda-nce)	commitments	0,002	0,010	0,010
		payments	0,002	0,010	0,010
S1-ch101	Contingency reserve (nda-nce)	commitments	2,508	2,500	2,500
		payments	2,508	2,500	2,500

Thursday, 24 October 1996

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 663)

**SECTION IV: COURT OF JUSTICE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S4-11	Staff in active employment (nda-nce)			
S4-1100	Basic salaries (nda-nce)			
	commitments	54,755	54,591	55,804
	payments	54,755	54,591	55,804
S4-1101	Family allowances (nda-nce)			
	commitments	4,927	4,912	5,017
	payments	4,927	4,912	5,017
S4-1102	Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations) (nda-nce)			
	commitments	8,637	8,611	8,795
	payments	8,637	8,611	8,795
S4-1130	Insurance against sickness (nda-ce/nce)			
	commitments	1,863	1,858	1,897
	payments	1,863	1,858	1,897
S4-1131	Insurance against accidents and occupational disease (nda-ce/nce)			
	commitments	0,431	0,429	0,438
	payments	0,431	0,429	0,438
S4-1191	Provisional appropriation (nda-nce)			
	commitments	0,804	0,802	0,896
	payments	0,804	0,802	0,896

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 664)

**SECTION IV: COURT OF JUSTICE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S4-200	Rent (nda-nce)			
	commitments	13,912	16,199	16,300
	payments	13,912	16,199	16,300
	comm./ reserve	2,288		
	pay./ reserve	2,288		

Thursday, 24 October 1996

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover rent for the premises occupied by the institution.

*It is broken down as follows:*

– Palais

– Palais annexes

*p.m.*  
13 911 527

Total 13 911 527

Revenue available for reuse is estimated at ECU 100

(Amendment 665)

## SECTION IV: COURT OF JUSTICE

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S4-203	Cleaning and maintenance (nda-nce)			
	commitments	1,759	1,759	2,116
	payments	1,759	1,759	2,116
	comm./ reserve	0,358		
	pay./ reserve	0,358		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 666)

## SECTION IV: COURT OF JUSTICE

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S4-2200	New purchases of technical equipment and installations (nda-nce)			
	commitments	0,251	0,060	0,251
	payments	0,251	0,060	0,251

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 667)

**SECTION IV: COURT OF JUSTICE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S4-2201	Replacement of technical equipment and installations (nda-nce)			
	commitments	0,027	0,027	0,100
	payments	0,027	0,027	0,100
	comm./ reserve	0,073		
	pay./ reserve	0,073		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 668)

**SECTION IV: COURT OF JUSTICE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S4-2250	Library funds, purchase of books (nda-nce)			
	commitments	0,395	0,350	0,402
	payments	0,395	0,350	0,402

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 669)

**SECTION IV: COURT OF JUSTICE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S4-2251	Special library, documentation and reproduction equipment (nda-nce)			
	commitments	0,033	0,029	0,033
	payments	0,033	0,029	0,033

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 670)

**SECTION IV: COURT OF JUSTICE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S4-2252	Subscriptions to newspapers and periodicals (nda-nce)	commitments	0,055	0,049	0,055
		payments	0,055	0,049	0,055

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 671)

**SECTION IV: COURT OF JUSTICE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S4-2253	Subscriptions to news agencies (nda-nce)	commitments	0,022	0,019	0,022
		payments	0,022	0,019	0,022

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 672)

**SECTION IV: COURT OF JUSTICE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S4-2254	Binding and upkeep of library books (nda-nce)	commitments	0,029	0,025	0,029
		payments	0,029	0,025	0,029

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged



Thursday, 24 October 1996

(Amendment 673)

**SECTION IV: COURT OF JUSTICE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S4-2255	Subscriptions to rapid information display services (nda-nce)			
	commitments	0,015	0,013	0,015
	payments	0,015	0,013	0,015

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 674)

**SECTION IV: COURT OF JUSTICE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S4-2710	General publications (nda-nce)			
	commitments	2,040	1,800	2,048
	payments	2,040	1,800	2,048

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 675)

**SECTION VIa: ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S6-A11	Staff in active employment (nda-nce)			
S6-A1100	Basic salaries (nda-nce)			
	commitments	7,912	7,987	8,089
	payments	7,912	7,987	8,089
S6-A1101	Family allowances (nda-nce)			
	commitments	0,676	0,684	0,669
	payments	0,676	0,684	0,669
S6-A1102	Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations) (nda-nce)			
	commitments	1,058	1,068	1,039
	payments	1,058	1,068	1,039
S6-A1130	Insurance against sickness (nda-nce)			
	commitments	0,269	0,272	0,266
	payments	0,269	0,272	0,266

Thursday, 24 October 1996

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-A1131	Insurance against accidents and occupational disease (nda-nce)	commitments	0,054	0,055	0,054
		payments	0,054	0,055	0,054
S6-A1181	Travel expenses (including members of the family) (nda-nce)	commitments	0,004	0,004	0,005
		payments	0,004	0,004	0,005
S6-A1182	Installation, resettlement and transfer allowances (nda-nce)	commitments	0,043	0,038	0,038
		payments	0,043	0,038	0,038
S6-A1183	Removal expenses (nda-nce)	commitments	0,038	0,033	0,033
		payments	0,038	0,033	0,033
S6-A1184	Temporary daily subsistence allowances (nda-nce)	commitments	0,037	0,032	0,032
		payments	0,037	0,032	0,032
S6-A1191	Provisional appropriation (nda-nce)	commitments	0,115	0,117	0,128
		payments	0,115	0,117	0,128

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 676)

**SECTION VIa: ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-A1210	Allowances for staff retired in the interests of the service under Articles 41 and 50 of the Staff Regulations (nda-nce)	commitments	0,133	pm	pm
		payments	0,133	pm	pm

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 677)

**SECTION VIa: ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-A123	Sickness cover (nda-nce)	commitments	0,010	0,005	0,005
		payments	0,010	0,005	0,005

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 678)

**SECTION VIa: ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-A1291	Provisional appropriation (nda-nce)	commitments	0,004	0,002	0,002
		payments	0,004	0,002	0,002

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 679)

**SECTION VIa: ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S6-A14	Socio-medical infrastructure (nda-nce)	commitments	—	
		payments	—	
S6-A16	Social welfare (nda-nce)	commitments	—	
		payments	—	
S6-A20	Investments in immovable property, rental of buildings and associated costs (nda-nce)	commitments	—	
		payments	—	
S6-A21	Expenditure on data processing (nda-nce)	commitments	—	
		payments	—	
S6-A220	Technical installations and electronic office equipment (nda-nce)	commitments	—	
		payments	—	

Thursday, 24 October 1996

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S6-A221	Furniture (nda-nce)	commitments	—	
		payments	—	
S6-A223	Vehicles (nda-nce)	commitments	—	
		payments	—	
S6-A230	Stationery and office supplies (nda-nce)	commitments	—	pm
		payments	—	pm

## NOMENCLATURE:

Delete the following chapters and articles:

- Chapter A-14: Socio-medical infrastructure  
 Chapter A-16: Social welfare  
 Chapter A-20: Investments in immovable property, rental of buildings and associated costs  
 Chapter A-21: Expenditure on dataprocessing  
 Article A-220: Technical installations and electronic office equipment  
 Article A-221: Furniture  
 Article A-223: Vehicles  
 Article A-230: Stationery and office supplies

## REMARKS:

Delete

(Amendment 680)

## SECTION VIa: ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-A239	Services rendered between institutions — Joint Interpreting and Conference Service (nda-nce)	commitments	6,000	6,082	6,733
		payments	6,000	6,082	6,733
		comm./ reserve	0,082		
		pay./ reserve	0,082		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 681)

**SECTION VIa: ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-A250	Meetings in general (nda-nce)	commitments	8,769	8,969	9,240
		payments	8,769	8,969	9,240
		comm./ reserve	0,200		
		pay./ reserve	0,200		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 682)

**SECTION VIa: ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-A2710	General publications (nda-nce)	commitments	0,210	0,180	0,234
		payments	0,210	0,180	0,234

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 683)

**SECTION VIb: COMMITTEE OF THE REGIONS**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-B1113	Special advisers (nda-nce)	commitments	0,023	0,053	0,135
		payments	0,023	0,053	0,135
S6-BC100	Provisional appropriations (nda-nce)	commitments	0,030	pm	pm
		payments	0,030	pm	pm

NOMENCLATURE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 684)

**SECTION VIb: COMMITTEE OF THE REGIONS**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S6-B14	Socio-medical infrastructure (nda-nce)			
S6-B16	Service Social (nda-nce)			
S6-B223	Vehicles (nda-nce)			
S6-B240	Postage and delivery charges (nda-nce)			
	commitments	—	pm	pm
	payments	—	pm	pm
S6-B241	Telephone, telegraph, telex, television (nda-nce)			
	commitments	—	pm	pm
	payments	—	pm	pm

## NOMENCLATURE:

S6-B14: Socio-medical infrastructure

S6-B16: Social welfare

Article B-223: Vehicles

Article B-240: Postage and delivery charges

Article B-241: Telephone, telegraph, telex, television

## REMARKS:

Delete

(Amendment 685)

**SECTION VIc: JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S6-C11	Staff in active employment (nda-nce)			
S6-C1100	Basic salaries (nda-nce)			
	commitments	26,702	26,659	27,189
	payments	26,702	26,659	27,189
S6-C1101	Family allowances (nda-nce)			
	commitments	2,687	2,683	2,736
	payments	2,687	2,683	2,736
S6-C1102	Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations) (nda-nce)			
	commitments	3,493	3,488	3,557
	payments	3,493	3,488	3,557
S6-C1130	Insurance against sickness (nda-nce)			
	commitments	0,908	0,907	0,925
	payments	0,908	0,907	0,925

Thursday, 24 October 1996

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-C1131	Insurance against accidents and occupational disease (nda-nce)	commitments	0,183	0,183	0,186
		payments	0,183	0,183	0,186
S6-C1191	Provisional appropriation (nda-nce)	commitments	0,399	0,398	0,444
		payments	0,399	0,398	0,444

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 686)

**SECTION VIc: JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-C1110	Auxiliary staff (nda-nce)	commitments	0,686	0,886	0,886
		payments	0,686	0,886	0,886
S6-CC100	Provisional appropriations (nda-nce)	commitments	0,200		
		payments	0,200		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 687)

**SECTION VIc: JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997	
S6-C1860	Social contacts between staff (nda-nce)	commitments	0,020	0,012	0,030
		payments	0,020	0,012	0,030

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Amendment 688)

**SECTION VIc: JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S6-C1896	Supplementary services for the Language Service (nda-nce)			
	commitments	0,010	0,010	0,040
	payments	0,010	0,010	0,040

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation is intended to cover the costs relating to the work of outside or temporary translators or typing and other work sent out by the translation service. *Systematic use is to be made of freelance translators on the lists compiled following interinstitutional invitations to tender.*

(Amendment 689)

**SECTION VIc: JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S6-C2255	Subscriptions to data bases (nda-nce)			
	commitments	0,010	0,010	0,029
	payments	0,010	0,010	0,029
	comm./ reserve	0,019		
	pay./ reserve	0,019		

## NOMENCLATURE:

Unchanged

## REMARKS:

Unchanged

(Amendment 690)

**SECTION VIc: JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S6-C230	Stationery and office supplies (nda-nce)			
	commitments	0,660	0,660	0,703
	payments	0,660	0,660	0,703
	comm./ reserve	0,020		
	pay./ reserve	0,020		

## NOMENCLATURE:

Unchanged



Thursday, 24 October 1996

REMARKS:

Unchanged

(Amendment 691)

**SECTION VI: JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
S6-C240	Postage and delivery charges (nda-nce)			
	commitments	0,450	0,450	0,531
	payments	0,450	0,450	0,531
	comm./ reserve	0,040		
	pay./ reserve	0,040		

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

(Proposed modification 101)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
BO-230	Reserve for loans and loan guarantees to and in non-member countries (nda-ce)			
	commitments	329,000	329,000	329,000
	payments	329,000	329,000	329,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add the following:

Parliament will not only continue to receive regular 'after the event' reports, but will also be consulted in advance about Community loans.

SCHEDULE:

Unchanged

Thursday, 24 October 1996

(Proposed modification 103)

**SECTION III: COMMISSION**

Line	Heading	New amounts	DB 1997	PDB 1997
R-6226N	Revenue from services provided by the Joint Research Centre to other services of the Commission on a competitive basis, causing supplementary appropriations (nda-ce)			
	commitments	pm	ne	ne
	payments	pm	ne	ne

**NOMENCLATURE:**

Unchanged

**REMARKS:**

Add the following:

Financial Regulation 21 December 1977 applicable to the General Budget of the European Communities (OJ No L 356, 31.12.1977, p. 1), as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2335/95 (OJ No L 240, 7.10.1995, p. 12), and in particular Articles 92(1)(i) and 96(1) thereof.

Revenues from other services of the Commission for which the Joint Research Centre will carry out work and/or provide services against payment (outside the fourth RTD-framework programme).

In accordance with Article 4(a)(2), second subparagraph and Article 96(4) of the Financial Regulation, any revenue shall be used to provide additional appropriations for Articles B6-111, B6-121, B6-291, B6-391 and B6-432 of the statement of expenditure in this section amounting to the specific expenditure under each contract with other services of the Commission.

**SCHEDULE:**

Enter automated schedule

Friday, 25 October 1996

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF FRIDAY, 25 OCTOBER 1996**

(96/C 347/05)

**PART I****Proceedings of the sitting**

IN THE CHAIR: Mrs PERY  
Vice-President

*(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

Mr Posselt, commenting on Mr Dell'Alba's explanation of vote on his report (Part I, Item 12), said that, in two respects, it could not be regarded as a genuine explanation of vote and that certain criticisms it contained were in fact a direct attack on him.

The Minutes of the previous sitting were approved.

**2. Documents received**

The President announced that she had received the following texts:

*(a) Council:**(aa) requests for opinion on:*

— Proposal for a Council Decision approving the accession of the European Community to the Protocol relating to the Madrid Agreement concerning the International Registration of Marks, adopted in Madrid on 27 June 1989 (COM(96)0367 — C4-0554/96 — 96/0190(CNS))

referred to  
responsible: LEGA  
opinion: ECON, RELA

legal basis: Art. 235, 228(2) and (3) EC

— Council Act drawing up the Convention on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union (7751/96 — C4-0564/96 — 96/0911(CNS))

referred to  
responsible: CIVI

legal basis: Art. K.3(2)(c) TEU

*(ab) opinions on proposals for transfers of appropriations*

— Opinion on transfer of appropriations No 30/96 between chapters in Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (C4-0559/96)

referred to  
responsible: CONT

— Opinion on transfer of appropriations No 31/96 between chapters in Section VI — Economic and Social Committee — Committee of the Regions — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (C4-0560/96)

referred to  
responsible: BUDG

— Opinion on transfer of appropriations No 32/96 between chapters in Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (C4-0561/96)

referred to  
responsible: BUDG

*(b) from the Commission the following proposal:*

— Amended proposal concerning a European Parliament and Council Decision on a common framework for the harmonised development of satellite personal communications services in the European Union (COM(96)0467 — C4-0558/96 — 95/0274(COD))

referred to  
responsible: ECON  
opinion: BUDG, RTDE

legal basis: Art. 057, 066, 100a EC

**3. Referral to committees**

The Culture Committee had been asked for its opinion on the Commission communication 'regulatory transparency in the internal market for information society services' and the proposal for a European Parliament and Council Directive amending for the third time Directive 83/189/EEC laying down a procedure for the provision of information in the field of technological standards and regulations (COM(96)0392 — C4-0466/96 — 96/0220(COD)) (responsible: ECON).

**4. Action taken on Parliament's resolutions**

The President announced that she had received Commission texts on action taken on a number of own-initiative resolutions (SP(95)3318 and SP(96)1659/2).

Friday, 25 October 1996

### 5. Protection and sustainable use of Danube \* (Rule 99) (vote)

The next item was the vote on a proposal for a Council Decision on the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention on cooperation for the protection and sustainable use of the Danube (COM(96)0269 – C4-0440/96 – 96/0184(CNS))

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: BUDG, RTDE, TRAN

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 1*).

### 6. Structure of agricultural holdings \* (Rule 99) (vote)

The next item was the vote on a proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 571/88 on the organization of Community surveys on the structure of agricultural holdings (COM(96)0371 – C4-0482/96 – 96/0208(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 2*).

### 7. Measures for the Azores, Madeira and the Canaries \* (Rule 99) (vote)

The next item was the vote on a proposal for a Council Regulation amending Regulations (EEC) Nos 1600/92 and 1601/92 concerning specific measures for the Azores and Madeira, and the Canary Islands respectively with regard to certain agricultural products (COM(96)0408 – C4-0486/96 – 96/0206(CNS))

referred to  
responsible: AGRI  
opinion: BUDG

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 3*).

### 8. Seed potatoes \* (Rule 99) (vote)

The next item was the vote on a proposal for a Council Directive on the marketing of seed potatoes – consolidated version (COM(95)0622 – C4-0071/96 – 95/0302(CNS))

referred to  
responsible: LEGA  
opinion: AGRI

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 4*).

### 9. Beet seed \* (Rule 99) (vote)

The next item was the vote on a proposal for a Council Directive on the marketing of beet seed – consolidated version (COM(95)0622 – C4-0072/96 – 95/0303(CNS))

referred to  
responsible: LEGA  
opinion: AGRI

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 5*).

### 10. Seed of oil and fibre plants \* (Rule 99) (vote)

The next item was the vote on a proposal for a Council Directive on the marketing of seed of oil and fibre plants – consolidated version (COM(95)0622 – C4-0073/96 – 95/0304(CNS))

referred to  
responsible: LEGA  
opinion: AGRI

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 6*).

### 11. Fodder and plant seed \* (Rule 99) (vote)

The next item was the vote on a proposal for a Council Directive on the marketing of fodder plant seed-consolidated version (COM(95)0622 – C4-0074/96 – 95/0305(CNS))

referred to  
responsible: LEGA  
opinion: AGRI

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 7*).

### 12. Animal health and public health require- ments \* (Rule 99) (vote)

The next item was the vote on a proposal for a Council Directive amending Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992 laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A(I) to Directive 89/662/EEC and as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC (COM(96)0393 – C4-0484/96 – 96/0197(CNS))

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: AGRI

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 8*).

Friday, 25 October 1996

### 13. Community railways \*\*I (vote)

Farthofer report — A4-0293/96

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(95)0337 — C4-0555/95 — 95/0205(SYN):

*Amendments adopted:* 1 to 7 consecutively; 9; 8 by split vote (1st part by EV (82 for, 65 against, 6 abstentions))

*Separate votes:* am. 1, 3 (UPE, ELDR); 4; 7; 8 (UPE)

*Split votes:*

am. 8 (PPE):

1st part: para. 2a

2nd part: para. 2b

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 9*).

#### DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 9*).

Mr Wijsenbeek explained why his group had abstained in the vote.

### 14. Tourism \* (vote)

(a) *Bennasar Tous report — A4-0298/96*

PROPOSAL FOR A DECISION COM(96)0168 — C4-0356/96 — 96/0127(CNS):

*Amendments adopted:* 1 to 5 collectively; 6; 7 to 18 collectively; 39; 20 to 22 collectively; 23; 36; 24 to 27 collectively; 28 (introduction); 37; 28 (2nd to 4th indents); 28 (5th indent by EV (110 for, 71 against, 4 abstentions)); 28 (6th and 7th indents); 29 to 31 collectively; 38; 32

*Amendments rejected:* 34; 33; 35

*Amendments fallen:* 40; 19; 28 (1st indent)

*Split votes:*

am. 28 (PPE):

1st part: 2nd to 4th indents

2nd part: 5th indent

3rd part: 6th and 7th indents

Parliament approved the Commission proposal as amended by RCV (PPE, PSE):

Members voting:	188
For:	179
Against:	6
Abstentions:	3

(*Part II, Item 10(a)*).

#### DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 10(a)*).

(b) *Parodi report — A4-00297/96*

#### MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 10(b)*).

(c) *Harrison report — A4-00299/96*

#### MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 10(c)*).

\*  
\*       \*  
\*

*Explanations of vote:*

C4-0486/96

— *in writing:* Mr Correia

Bennasar Tous report A4-0298/96

— *in writing:* Mrs Díez de Rivera Icaza; Mr Sjöstedt; Mr Andersson, Mr Waidelich

Parodi report A4-0297/96

— *in writing:* Mr Lindqvist; Mr Waidelich, Mr Andersson

Harrison report A4-0299/96

— *in writing:* Mr Sjöstedt; Mr Waidelich, Mr Andersson

### 15. Protection against effects of third country legislation \* (debate and vote)

Mr Kittelmann introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the proposal for a Council Regulation protecting against the effects of the application of certain legislation of certain third countries, and actions based thereon or resulting therefrom (COM(96)0420 — C4-0519/96 — 96/0217(CNS)) (A4-0329/96).

The following spoke: Mrs Miranda de Lage, on behalf of the PSE Group, Mr Cox, on behalf of the ELDR Group, Mrs González Álvarez, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Kreissl-Dörfler, on behalf of the V Group, Mr Martínez, Non-attached Member, Mr Nußbaumer and Mrs Cresson, Member of the Commission.

The President closed the debate.

#### VOTE

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(96)0420 — C4-0519/96 — 96/0217(CNS):

*Amendments adopted:* 1 to 3 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 11*).

Friday, 25 October 1996

## DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 11*).

\* \* \*

*Explanations of vote:*

— *in writing:* Mr Waidelich, Mr Andersson, Mr Van der Waal

— McMahon and Baldarelli, on behalf of the PSE Group, on the crisis in the salmon sector (B4-1206/96);

— Lannoye, on behalf of the V Group, on the crisis in the EU salmon market (B4-1207/96);

— Provan and McCartin, on behalf of the PPE Group, on the crisis in the EU salmon sector (B4-1209/96);

— Teverson, on behalf of the ELDR Group, on the crisis in the EU salmon market (B4-1211/96).

Mrs Izquierdo Rojo spoke.

**16. Fisheries \* (debate and vote)**

The next item was a joint debate on four reports and one oral question, drawn up on behalf of the Committee on Fisheries.

Mr Kindermann introduced his report on the proposal for a Council Regulation amending for the fourth time Regulation (EC) No 3699/93, laying down criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and for processing and marketing of its products (COM(96)0189 — C4-0312/96 — 96/0124(CNS)) (A4-0306/96).

Mr d'Aboville introduced his report on the proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Protocol defining, for the period from 18 January 1996 to 17 January 1999, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the agreement between the European Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles (COM(96)0131 — C4-0268/96 — 96/0089(CNS)) (A4-0271/96).

Mr Gallagher introduced his report on the communication from the Commission on the implementation of technical measures in the common fisheries policy (COM(95)0669 — C4-0016/96) (A4-0270/96).

Mr Arias Cañete moved the oral question which he had tabled on the crisis in the European Union salmon sector (B4-0976/96).

Mr Lannoye, deputizing for the rapporteur, introduced the report by Mrs McKenna on the Commission report on monitoring the common fisheries policy (COM(96)0100 — C4-0213/96) (A4-0305/96).

The following spoke: Mrs Jöns, draftsman of the opinion of the Committee on Budgets, Mr Baldarelli, on behalf of the PSE Group, Mr Provan, on behalf of the PPE Group, Mr Teverson, on behalf of the ELDR Group, Mr Lannoye, on behalf of the V Group, Mr Macartney, on behalf of the ARE Group, and Mr Amadeo, Non-attached Member.

The President announced that she had received motions for resolutions pursuant to Rule 40(5) from the following Members:

— Gallagher, on behalf of the UPE Group, on the crisis in the EU salmon market (B4-1115/96);

— Macartney, on behalf of the ARE Group, on the crisis in the EU salmon market (B4-1116/96);

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

*Vice-President*

The following spoke: Mrs Fraga Estévez, Mr Cox, Mr Apolinário, Mr McCartin, Mr Imaz San Miguel, Mr McMahon, Mr Crampton, Mr Sindal, Mrs Cresson, Member of the Commission, Mrs Izquierdo Rojo and Mr Macartney who put questions to the Commission which Mrs Cresson answered and Mrs Izquierdo Rojo on the Commission's answer.

The President closed the debate.

## VOTE:

(a) *Kindermann report — A4-0306/96*

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(96)0189 — C4-0312/96 — 96/0124(CNS):

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 12(a)*).

## DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 12(a)*).

(b) *d'Aboville report — A4-0271/96*

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(96)0131 — C4-0268/96 — 96/0089(CNS):

*Amendments adopted:* 1 to 6 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 12(b)*).

## DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 12(b)*).

(c) *Gallagher report — A4-0270/96*

## MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendments adopted:* 5 by EV (55 for, 54 against, 0 abstentions); 3

Friday, 25 October 1996

*Amendments rejected:* 4; 2 by EV (50 for, 57 against, 0 abstentions); 6; 7

*Amendment withdrawn:* 1

The different parts of the text were adopted in order.

*The following spoke during the vote:*

the rapporteur:

- pointed out a mistake in the English version of am. 2, in which the words 'separator trawls' should read 'separator grid trawls';
- proposed an oral amendment to am. 6, deleting the words 'independent scientists and'; Mr Baldarelli, with the support of more than 12 Members, objected to this oral amendment being taken into account;
- proposed an oral amendment to am. 7 whereby it be taken as an addition (new para. 10a) Mrs Hoff, with the support of more than 12 Members, objected to this oral amendment being taken into account;

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 12(c)*).

(d) *Motions for resolutions B4-1115, 1116, 1206, 1207, 1209 and 1211/96*

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1115, 1116, 1206, 1209 and 1211/96:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Baldarelli and McMahon, on behalf of the PSE Group,  
Provan and McCartin, on behalf of the PPE Group,  
Gallagher, on behalf of the UPE Group,  
Teverson, on behalf of the ELDR Group,  
Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group,  
Macartney, on behalf of the ARE Group,

to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 12(d)*).

(Motion for resolution B4-1207/96 fell.)

(e) *McKenna report — A4-0305/96*

MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendments rejected:* 1 by EV (35 for, 61 against, 0 abstentions); 2; 3; 4 by EV (42 for, 52 against, 0 abstentions); 5; 6; 7; 8

The different parts of the text were adopted in order (para. 7 by RCV).

*Separate votes:* recital K, paras. 3, 4, 9 (UPE); paras 16, 17 (ELDR)

*Results of RCVs:*

para. 7 (UPE):

Members voting:	92
For:	86
Against:	6
Abstentions:	0

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 12(e)*).

\* \* \*

*Explanations of vote:*

Kindermann report A4-0306/96

— *in writing:* Mr Andersson, Mr Waidelich

d'Aboville report A4-0271/96

— *in writing:* Mr Andersson, Mr Waidelich

Gallagher report A4-0270/96

— *in writing:* Mr Andersson, Mr Waidelich

Salmon (B4-0979/96)

— *oral:* Mr Ford

— *in writing:* Mr Andersson, Mr Waidelich; Mrs Löow, Mrs Ahlqvist

McKenna report A4-0305/96

— *in writing:* Mr Andersson, Mr Waidelich; Mrs Löow, Mrs Ahlqvist

## 17. European rural policy (debate and vote)

Mr Hyland introduced his report drawn up on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development on European rural policy and on the creation of a European Rural Charter (A4-0301/96).

The following spoke: Mrs Seillier, draftsman of the opinion of the Committee on Culture, Mr Campoy Zueco, draftsman of the opinion of the Regional Policy Committee, Mr Thomas, on behalf of the PSE Group, Mrs Keppelhoff-Wiechert, on behalf of the PPE Group, Mrs Ryyänen, on behalf of the ELDR Group, Mrs Barthet-Mayer, on behalf of the ARE Group, Mr Needle, Mr Gillis, Mr Hallam and Mrs Cresson, Member of the Commission.

The President closed the debate.

*VOTE:*

MOTION FOR A RESOLUTION

(amendments 2 to 12 had been signed by the EDN Group and by Mr Philippe-Armand Martin and Mr Jacob in their own names).

*Amendments adopted:* 11 by EV (38 for, 20 against, 0 abstentions); 1

*Amendments rejected:* 2 by EV (17 for, 37 against, 0 abstentions); 3; 4; 5; 6 by EV (24 for, 33 against, 1 abstention); 7; 8; 9 by split vote; 10; 12

The different parts of the text were adopted in order, para. 15 by split vote.

Para. 42 was rejected by EV (22 for, 32 against, 0 abstentions)

*Separate votes:* para. 41; para. 42 (PSE)

*The following spoke during the vote:* Mr Hallam, who asked on behalf of the PSE Group for a separate vote on para. 41

Friday, 25 October 1996

*Split votes:*

am. 9 (rapporteur):

1st part: up to 'rural policy'

2nd part: remainder

para. 15 (UPE):

1st part: up to 'rural policy'

2nd part: remainder

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 13*).**18. Goods resulting from processing of agricultural products \* (debate and vote)**

Mr Gillis introduced his report drawn up on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development on the proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EC) No 3448/93 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products (COM(96)0049 — C4-0156/96 — 96/0039(CNS)) (A4-0264/96).

The following spoke: Mrs Hardstaff, on behalf of the PSE Group, and Mrs Cresson, Member of the Commission.

The President closed the debate.

*VOTE:*

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(96)0049 — C4-0156/96 — 96/0039(CNS):

(Mr Philippe-Armand Martin and Mr Jacob had also signed am. 2).

*Amendments adopted:* 1; 2 by EV (25 for, 13 against, 0 abstentions)

*Separate votes:*

Art. 8(5) of the original text (EDN): approved

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 14*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

*Explanations of vote:*

— *in writing:* Mr Andersson, Mr Waidelich

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 14*).

**19. Olive oil (debate and vote)**

Mr Colino Salamanca moved the oral question which he and the following Members had tabled: Jacob, Fraga Estévez, Redondo Jiménez, Filippi, Campos, Cunha, Fantuzzi, Jové Peres, Arias Cañete and Rosado Fernandes on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development to the Commission on reform in the olive oil sector (B4-0977/96).

Mrs Cresson, Member of the Commission, answered the question.

The following spoke: Mrs Lambraki, on behalf of the PSE Group, Mr Campoy Zueco, on behalf of the PPE Group, Mr Cunha, on behalf of the ELDR Group, and Mr Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 40(5) from the following Members:

— Jové Peres, Papayannakis, Novo and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, on the reform of the common organization of the market in olive oil (B4-1180/96);

— Fantuzzi and Colino Salamanca, on behalf of the PSE Group, on the reform of the COM in olive oil (B4-1204/96);

— Redondo Jiménez, on behalf of the PPE Group, on the reform of the COM in olive oil (B4-1205/96);

— Ligabue, Pasty, Santini, Tajani, Jacob, Rosado Fernandes, Daskalaki, Baldi, Todini, Garosci, Caccavale, Florio and Azzolini, on behalf of the UPE Group, on reform of the olive oil sector (B4-1208/96);

— Novo Belenguer, Barthet-Mayer, on behalf of the ARE Group, and des Places, on behalf of the EDN Group, on the reform of the Common Organization of the Market in olive oil (B4-1210/96);

— Cunha, on behalf of the ELDR Group, on the reform of the COM in olive oil (B4-1212/96) (Mr Vallvé had also signed this motion).

Mr Baldarelli and Mr Novo spoke.

*VOTE*

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1180, 1204, 1205, 1208, 1210 and 1212/96:

— joint motion for a resolution tabled by the following Members:

Fantuzzi, on behalf of the PSE Group,

Redondo Jiménez and Arias Cañete, on behalf of the PPE Group,

Santini, Rosado Fernandes, Baldi, Daskalaki, Garosci, Tajani and Todini, on behalf of the UPE Group,

Cunha, Vallvé, on behalf of the ELDR Group,

Jové Peres, Papayannakis, Novo, Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group,

Graefe zu Baringdorf, on behalf of the V Group,

Barthet-Mayer and Novo Belenguer, on behalf of the ARE Group,

des Places, on behalf of the EDN Group,

to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 15*).

*Explanations of vote:*

— *oral:* Mr Novo Belenguer, on behalf of the ARE Group

— *in writing:* Mrs Izquierdo Rojo

\*  
\*                      \*

Mr Newman congratulated the President on his conduct of the proceedings.



Friday, 25 October 1996

## 20. Membership of Parliament

The President announced that:

— Mr Spindelegger had informed him in writing of his resignation as Member of Parliament with effect from 29 October 1996;

— Mr Montesano had informed him in writing of his resignation as Member of Parliament with effect from 11 November 1996.

In accordance with Rule 8 and with Article 12(2), second subparagraph of the Act concerning the election of representatives to the European Parliament, Parliament established that there were vacancies; the Member States would be informed accordingly.

## 21. Membership of delegations

At the request of the PPE Group, Parliament ratified the following appointments:

— Delegation for relations with the countries of South America: Mr Salafranca Sánchez-Neyra to replace Mr García-Margallo y Marfil,

— Delegation for relations with the countries of Central America and Mexico: Mr García-Margallo y Marfil to replace Mr Salafranca Sánchez-Neyra.

## 22. Written declarations (Rule 48)

Pursuant to Rule 48(3), the President announced the number of signatures to these declarations:

No	Author	Signatures
8/96	Nencini	61
9/96	De Coene	111
10/96	Muscardini	11

## 23. Forwarding of resolutions adopted during the sitting

The President informed Parliament, pursuant to Rule 133(2), that the Minutes of that day's sitting would be submitted to Parliament for its approval at the beginning of its next sitting.

With Parliament's agreement, he stated that he would forward the texts that had just been adopted forthwith to the bodies named therein.

## 24. Dates for next sittings

The President announced that the next sittings would be held from 11 to 15 November 1996.

## 25. Adjournment of session

The session was adjourned.

*(The sitting closed at 12.55 p.m.)*

\_\_\_\_\_  
 Enrico VINCI  
*Secretary-General*

\_\_\_\_\_  
 Klaus HÄNSCH  
*President*

Friday, 25 October 1996

## PART II

## Texts adopted by the European Parliament

**1. Protection and sustainable use of Danube \* (Rule 99)**

**Proposal for a Council Decision on the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention on cooperation for the protection and sustainable use of the Danube (COM(96)0269 – C4-0440/96 – 96/0184(CNS))**

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

---

**2. Structure of agricultural holdings \* (Rule 99)**

**Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 571/88 on the organization of Community surveys on the structure of agricultural holdings (COM(96)0371 – C4-0482/96 – 96/0208(CNS))**

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

---

**3. Measures for the Azores, Madeira and the Canaries \* (Rule 99)**

**Proposal for a Council Regulation amending Regulations (EEC) Nos 1600/92 and 1601/92 concerning specific measures for the Azores and Madeira, and the Canary Islands respectively with regard to certain agricultural products (COM(96)0408 – C4-0486/96 – 96/0206(CNS))**

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

---

**4. Seed potatoes \* (Rule 99)**

**Proposal for a Council Directive on the marketing of seed potatoes – consolidated version (COM(95)0622 – C4-0071/96 – 95/0302(CNS))**

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

---

Friday, 25 October 1996

**5. Beet seed \* (Rule 99)**

**Proposal for a Council Directive on the marketing of beet seed – consolidated version  
(COM(95)0622 – C4-0072/96 – 95/0303(CNS))**

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

---

**6. Seed of oil and fibre plants \* (Rule 99)**

**Proposal for a Council Directive on the marketing of seed of oil and fibre plants – consolidated  
version (COM(95)0622 – C4-0073/96 – 95/0304(CNS))**

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

---

**7. Fodder and plant seed \* (Rule 99)**

**Proposal for a Council Directive on the marketing of fodder plant seed – consolidated version  
(COM(95)0622 – C4-0074/96 – 95/0305(CNS))**

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

---

**8. Animal health and public health requirements \* (Rule 99)**

**Proposal for a Council Directive amending Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992  
laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the  
Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules  
referred to in Annex A(I) to Directive 89/662/EEC and as, regards pathogens, to Directive  
90/425/EEC (COM(96)0393 – C4-0484/96 – 96/0197(CNS))**

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

---

Friday, 25 October 1996

**9. Community railways \*\*I**

A4-0293/96

**Proposal for a Council Directive amending Directive 91/440/EEC on the development of the Community's railways (COM(95)0337 – C4-0555/95 – 95/0205(SYN))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION (1)AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 3*

Whereas the application to the railways sector of the principle of freedom to provide services needs to take account of the specific characteristics of the sector and to *be applied* by stages;

Whereas the application to the railways sector of the principle of freedom to provide services needs to take account of the specific characteristics of the sector and to **take place** by stages; **and whereas the principle must be applied uniformly as the Directive is implemented by the Member States, in order to avoid distortions of competition in and between the Member States;**

(Amendment 2)

*Recital 5a (new)*

**Whereas independent management, the opening up of access rights and the redressing of the financial situation of railway undertakings are integral requirements for the successful introduction of the freedom to provide rail services; whereas in particular the varying and inadequate regulation of measures to write off debt in most Member States may distort competition when freedom to provide services is introduced between existing railway undertakings and between them and new railway undertakings;**

(Amendment 3)

*Recital 5b (new)*

**Whereas the railways' competitive situation is structurally imbalanced towards other modes of transport; whereas the Member States must therefore develop Community rules for all modes of transport, leading to the internalization of external costs (accidents, congestion and the environment), proper respect for working time and the harmonization of indirect taxation;**

(1) OJ C 321, 1.12.1995, p. 10.

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

*Recital 5c (new)*

**Whereas, in order to ensure fair conditions of competition for railway traffic between the Member States, the Commission shall, even before Section III of Council Directive 95/19/EC <sup>(1)</sup> is implemented, ensure that, as laid down by Article 8 of Directive 91/440/EEC, infrastructure operators do actually charge for the use of infrastructure, on the basis of objective criteria uniform throughout the Community and of the cost of providing it;**

<sup>(1)</sup> OJ L 143, 27.6.1995, p. 75.

(Amendment 5)

*Recital 6*

Whereas freight transport offers considerable opportunities for the creation of new transport services and the improvement of existing ones;

Whereas freight transport offers considerable opportunities for the creation of new transport services and the improvement of existing ones; **whereas these opportunities can be fully exploited only if the individual modes of transport are charged the costs they cause;**

(Amendment 6)

*Recital 9*

Whereas, in the process of liberalization, it is necessary to take account of the contribution of transport services to the internal cohesion of national economies;

Whereas, in the process of liberalization, it is necessary to take account of the contribution of transport services, **in particular the socio-economic role of regional rail transport**, to the internal cohesion of national economies;

(Amendment 7)

*ARTICLE 1(-1) (new)**Article 9(1) and (2), first subparagraph (Directive 91/440/EEC)*

**-1. Article 9(1) and (2), first subparagraph, is replaced by the following:**

**'1. By the time the Directive is transposed, Member States shall, in conjunction with the existing publicly owned or controlled railway undertakings, set up appropriate mechanisms to help reduce the indebtedness of such undertakings to a level which does not impede sound financial management and to improve their financial situation.**

**1a. Subject to Articles 77, 92 and 93 of the Treaty, the Member States shall also take the action required to ensure that the railway undertakings have the customary own capital resources.**

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

**2. Member States shall lay down the necessary measures requiring a separate debt amortization unit to be set up within the accounting departments of such undertakings.'**

(Amendment 9)

ARTICLE 1(1)

*Article 10(1), introduction (Directive 91/440/EEC)*

1. Railway undertakings within the scope of Article 2 shall be granted access and transit rights to the infrastructure in their Member State of establishment and in other Member States on equitable conditions, for the purpose of operating:

1. Railway undertakings within the scope of Article 2 shall be granted access and transit rights to the infrastructure in their Member State of establishment and in other Member States on equitable, **transparent and non-discriminatory** conditions, for the purpose of operating:

(Amendment 8)

ARTICLE 1(1)

*Article 10(2a) (new) and (2b) (new) (Directive 91/440/EEC)*

**2a. In respect of VAT on cross-border passenger transport and other fiscal provisions of the internal market such as duty-free sales, the Member States shall, by 1 January 2000, ensure that railways are at no disadvantage to other modes of transport offering similar services.**

**2b. The implementation of the provisions of this Article shall be furthered by substantial progress on interoperability in cross-border freight and passenger traffic and the production of common safety standards. To this end the Commission shall, by 1 January 1998, submit a report to the European Parliament and the Council on projects to be carried out.**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Directive amending Directive 91/440/EEC on the development of the Community's railways (COM(95)0337 – C4-0555/95 – 95/0205(SYN))**

(Cooperation procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(95)0337 – 95/0205(SYN) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Articles 189c and 75 of the EC Treaty (C4-0555/95),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism (A4-0293/96),

<sup>(1)</sup> OJ C 321, 1.12.1995, p. 10.

Friday, 25 October 1996

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189c(a) of the EC Treaty;
4. Calls for the conciliation procedure to be opened should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
5. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

## 10. Tourism \*

(a) A4-0298/96

**Proposal for a Council Decision on a first multiannual programme to assist European tourism, 'Philoxenia' (1997-2000) (COM(96)0168 – C4-0356/96 – 96/0127(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Citation 1a (new)*

**Having regard to Declaration No 26 annexed to the Final Act of the Treaty on European Union, on the outermost regions of the Community,**

(Amendment 2)

*Recital 1*

Whereas, owing to the growing importance and to the nature of tourism it is recognized that it can contribute to the achievement of the objectives of the Community and in particular to growth and employment, to the reinforcement of economic and social cohesion and to the promotion of a European identity;

Whereas, owing to the growing importance and to the nature of tourism it is recognized that it can contribute to the achievement of the objectives of the Community and in particular to growth and employment, to the reinforcement of economic and social cohesion, **especially in the least-favoured regions and in outermost and island regions**, and to the promotion of a European identity;

(Amendment 3)

*Recital 1a (new)*

**Whereas there is a need to adopt appropriate economic and tax measures in the tourism sector so as to help least-favoured, outermost and island regions offset their handicaps;**

<sup>(1)</sup> OJ C 222, 31.7.1996, p. 9.

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

*Recital 1b (new)*

**Whereas tourism has still not sufficiently received the overall recognition as an industry it merits;**

(Amendment 5)

*Recital 2*

Whereas Community measures should stimulate quality and competitiveness of European tourism, integrating at the same time the satisfaction of tourists' needs and the rational use of natural, infrastructural and cultural resources, thus contributing to the balanced and sustainable development of tourism;

Whereas Community measures should stimulate quality and competitiveness of **the European tourism industry**, integrating at the same time the satisfaction of tourists' needs and the rational use of natural, infrastructural and cultural resources, thus contributing to the balanced and sustainable development of tourism **in accordance with Agenda 21, adopted at the conclusion of the UN Conference on the Environment and Development (Rio de Janeiro, 1992), which converted the principle of sustainable development into practical standards to be applied to every level of human activity in terms of territory and ecosystems, to avoid, in future, the geographical and spatial over-concentration which now affects the so-called 'mature destinations'**;

(Amendment 6)

*Recital 2a (new)*

**Whereas the proposal for a European Parliament and Council Decision on the review of the European Community programme of policy and action in relation to the environment and sustainable development: 'Towards sustainability' <sup>(1)</sup> makes clear that to accelerate the process and ensure efficient implementation of the policy defined in the programme, the Community will need to focus on five basic priorities, one of them concerning the development of sustainable tourism;**

<sup>(1)</sup> OJ C 140, 11.5.1996, p. 5.

(Amendment 7)

*Recital 6*

Whereas the Commission has adopted a Green Paper on the role of the Union in the field of tourism, stimulating a deep and wide consultation process, whose conclusions presented on the occasion of the Forum on European Tourism of 8 December 1995 show that a consensus does exist as to the *desirability* of ensuring the continuity of Community action *in the field of tourism*, the need to rationalize *it* and the possibility of deepening *it*;

Whereas the Commission has adopted a Green Paper on the role of the Union in the field of tourism, stimulating a deep and wide consultation process, whose conclusions presented on the occasion of the Forum on European Tourism of 8 December 1995 show that a consensus does exist as to the **importance of a tourism policy at European level that does not give rise to further bureaucracy and regimentation, recognition of the tourist industry**, the usefulness of ensuring the continuity of Community action, **especially to promote small businesses and training**; the need to rationalize **and optimize tourist resources**, and the possibility of deepening **Community action of this kind**;



Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 8)

*Recital 7*

Whereas the European Parliament, in its resolutions of 18 January 1994, 15 December 1994, and 13 February 1996, and the Economic and Social Committee in its initiative opinion of 15 September 1994 and its opinion of 14 September 1995, have confirmed the need to strengthen Community action to assist tourism and have called for a genuine medium- and long-term tourism strategy; whereas the Committee of the Regions, in its opinion of 16 November 1995, takes the view that a more active, better coordinated Community contribution is necessary to cope with the dynamic development of tourism and the scope of tourist activities;

Whereas the European Parliament, in its resolutions of **11 June 1991** <sup>(1)</sup>, 18 January 1994, 15 December 1994, 13 February 1996 **and 13 March 1996** <sup>(2)</sup>, and the Economic and Social Committee in its initiative opinion of 15 September 1994 and its Opinion of 14 September 1995, have confirmed the need to strengthen Community action to assist tourism and have called for a genuine medium- and long-term tourism strategy **in the context of the single market, with the priority aim of creating jobs**; whereas the Committee of the Regions, in its opinion of 16 November 1995, takes the view that a more active, better coordinated Community contribution is necessary to cope with the dynamic development of tourism and the scope of tourist activities; **whereas, for all these reasons, while respecting the principle of subsidiarity, the Community and international aspects of tourism should, as a fundamental objective of the European Union, be included in the Treaty as a separate and independent sector of common policy in the context of the single market**;

<sup>(1)</sup> OJ C 183, 15.7.1991, p. 74.

<sup>(2)</sup> OJ C 96, 1.4.1996, p. 77.

(Amendment 9)

*Recital 7a (new)*

**Whereas the European Council in Florence on 21 and 22 June 1996 listed among the objectives of revision of the Treaties the need for the Union to be more closely in touch with its citizens, in particular**

- **by meeting their expectations in providing a high level of employment and social protection;**
- **by improving the effectiveness of environmental protection by safeguarding sustainable development;**
- **by strengthening European citizenship whilst continuing to respect the national identity and traditions of the Member States;**

**whereas a European-level tourism policy would accordingly help to ensure that these objectives were properly fulfilled;**

**whereas the quickest way to create jobs and help the tourism industry is through the completion of the single market and the introduction of the single currency;**

(Amendment 10)

*Recital 7b (new)*

**Whereas there is a need to include in the objectives of the Structural Funds and other Community funds the basic principles of a European-level tourism policy, namely recognition of the tourist industry, and particularly small**

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

**and medium-sized enterprises (SMEs) and cooperatives, balanced and sustainable tourism, protection of the tourist as consumer, a better quality product that is more diversified as a result of training, the promotion of Europe as a tourist destination and cooperation with European third countries;**

(Amendment 11)

*Recital 7c (new)*

**Whereas it is gratifying that, on the basis of Parliament's resolution of 11 June 1991 on a Community tourism policy<sup>(1)</sup>, its opinion of 14 February 1992 on the Commission proposal for a Council decision on a Community action plan to assist tourism<sup>(2)</sup> and its resolution of 18 January 1994 on tourism in the approach to the year 2000<sup>(3)</sup>, the Commission intends to publish a communication on sex tourism by the end of 1996; whereas, however, additional actions and measures are needed as part of the multiannual tourism programme, such as public-awareness campaigns and European networking initiatives to combat sex tourism, together with coordination and cooperation at global level;**

<sup>(1)</sup> OJ C 183, 15.7.1991, p. 74.<sup>(2)</sup> OJ C 67, 16.3.1992, p. 235.<sup>(3)</sup> OJ C 44, 14.2.1994, p. 61.

(Amendment 12)

*Recital 8*

Whereas it is essential *that there should be* coherence and complementarity between the actions to be carried out under this programme and the other relevant Community programmes and initiatives affecting tourism;

Whereas it is essential **to have** coherence and complementarity between the actions to be carried out under this programme and the other relevant Community programmes and initiatives affecting tourism;

(Amendment 13)

*Recital 8a (new)*

**Whereas the first year of operation of the Philoxenia programme will coincide with the 1997 European Year against Racism, opening the possibility for mutually beneficial and reinforcing joint action;**

(Amendment 14)

*Recital 9*

Whereas the Commission is to be assisted by the Advisory Committee established by *Council Decision 86/664/EEC*; whereas, accordingly, the Committee set up by Article 3(2) of Decision 92/421/EEC should be abolished;

Whereas the Commission is to be assisted by the Advisory Committee established by **Article 5 of this Decision**; whereas, accordingly, the Committee set up by Article 3(2) of Decision 92/421/EEC should be abolished;

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 15)

*Recital 10*

Whereas the measures set out in this Decision, complying with the principle of subsidiarity established by the second paragraph of Article 3b of the Treaty, contribute — through cooperation and coordination — added value to efforts pursued by interested parties at the local, regional, national and international level, thus allowing European tourism to *overcome its weaknesses and to exploit* its vast potential;

Whereas the measures set out in this Decision, complying with the principle of subsidiarity established by the second paragraph of Article 3b of the Treaty, contribute — through cooperation and coordination — added value to efforts pursued by interested parties at the local, regional, national and international level, thus allowing European tourism to **improve its prospects for the sustainable use of resources and to make balanced use of its vast potential for job creation**;

(Amendment 16)

*Recital 11a (new)*

**Whereas the Third Multiannual Programme on behalf of small and medium-sized enterprises (SMEs) <sup>(1)</sup> should take account of the fact that an overwhelming majority of businesses operating in the tourist industry are SMEs, and that for these reasons the two action programmes should join forces in a common general framework in which the distinct character of tourism SMEs is highlighted; whereas for this reason it would be desirable, before Philoxenia and the Third Multiannual Programme for SMEs come to an end, to consider whether a multiannual programme for tourism and SMEs should be created;**

<sup>(1)</sup> OJ C 156, 31.5.1996, p. 5.

(Amendment 17)

*Recital 12*

Whereas a legislative and financial environment conducive to tourism should be secured, through reinforced cooperation, in order to foster the performance of *European tourism*;

Whereas a legislative and financial environment conducive to tourism should be secured, through reinforced **cohesion and cooperation between the Member States through the medium of the EU**, in order to foster the performance of **the European tourist industry**;

(Amendment 18)

*Recital 13*

Whereas quality in European tourism should be enhanced by the Community through innovative schemes and incentives, with a view to the promotion of sustainable tourism and to the removal of obstacles to *its* development;

Whereas quality in European tourism should be enhanced by the Community through **additional** innovative schemes and incentives, with a view to the promotion of sustainable tourism, **training and job creation** and to the removal of obstacles to **tourist** development;

(Amendment 39)

*Recital 14*

Whereas the promotion of Europe as a tourist destination *should contribute* in an increase in tourists from third countries;

Whereas **for** the promotion of Europe as a **worldwide** tourist destination **to contribute to** an increase in **intraCommunity** tourists **and those** from third countries, **attracted by the**

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

**cultural, civil and religious events planned with a view to the year 2000, there is a need to exploit uniformly the tourist attractions of the European Union, on the basis of prior definition of a common European identity that will serve as a label for all the countries of the Union so as to utilize consistently the potential for development;**

(Amendment 20)

*Recital 16*

Whereas special attention will be paid to the actions and initiatives taken in the field of tourism in the framework of Euro-Mediterranean cooperation, as reflected in the Barcelona declaration and work programme adopted on 27 and 28 November 1995;

**Whereas in accordance with the Council Resolution of 13 May 1996 on Euro-Mediterranean cooperation in the tourist sector <sup>(1)</sup> special attention will be paid to the actions and initiatives taken in the field of tourism in the framework of Euro-Mediterranean cooperation, as reflected in the Barcelona declaration and work programme adopted on 27 and 28 November 1995; whereas this programme should accordingly be open to the Mediterranean countries concerned, taking as the basis for cooperation the development by Mediterranean third countries of tourist policies – in accordance with Agenda 21 – that do not give rise to unfair competition;**

<sup>(1)</sup> OJ C 155, 30.5.1996, p. 1.

(Amendment 21)

*Article 1, second paragraph (new)*

**The programme's business aspects shall be coordinated with the Third Multiannual Programme for Small and Medium-sized Enterprises (SMEs).**

(Amendment 22)

*Article 2(1), first subparagraph*

1. The programme referred to in Article 1, incorporating the actions specified in the Annex shall, through coordination and cooperation, seek generally to stimulate the quality and competitiveness of European tourism, in order to contribute to growth and employment.

1. The programme referred to in Article 1, incorporating the actions specified in the Annex shall, through coordination and cooperation, seek generally to stimulate the quality and competitiveness of European tourism, in order to contribute to growth and employment **and recommend that all tourist activity is developed in accordance with the concept of sustainability.**

(Amendments 23 and 36)

*Article 3*

1. Criteria for granting Community financial aid, other than those stated in the second paragraph of Article 3b of the Treaty, shall include those relating to:

- cost-efficiency;

1. Criteria for granting Community financial aid, other than those stated in the second paragraph of Article 3b of the Treaty, shall include those relating to:

- cost-efficiency;

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
<ul style="list-style-type: none"> <li>— a partnership approach, as far as possible of trans-national character;</li> <li>— a significant impact on Community tourism or, at least, transferability at this level;</li> <li>— regard for the principle of sustainable development.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— a partnership approach, as far as possible of trans-national or <b>trans-regional</b> character, or <b>contributing to reducing disparities with peripheral, outermost and island regions</b>;</li> <li>— a significant impact on Community tourism or, at least, transferability at this level;</li> <li>— regard for the principle of sustainable development <b>and improvement of the quality and safety of tourism</b>;</li> <li>— <b>no possibility of financing under other Community programmes or actions, other than under Article 1</b>;</li> <li>— <b>action to help remove the seasonal nature of employment with respect for the labour, fiscal and social legislation in force.</b></li> </ul> <p><b>1a. Where Community financial aid is granted to SMEs operating in the tourist sector, in accordance with the third multiannual programme for small and medium-sized enterprises (SMEs) (1997-2000), the criteria applicable for the granting of such aid laid down in paragraph 1 shall also be taken into account.</b></p>

(Amendment 24)

*Article 5*

1. The Commission shall be assisted by *the* Advisory Committee in the field of tourism set up by Decision 86/64/EEC. The committee set up by Article 3(2) of Decision 92/421/EEC is abolished.

2. The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft, within a time-limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the committee. It shall inform the committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

1. The Commission shall be assisted by **an** advisory committee **comprising representatives of the Member States, users and the economic and social categories concerned operating in the tourist sector, and an official from the European Parliament's Committee on Transport and Tourism**. The committee set up by Article 3(2) of Decision 92/421/EEC is abolished.

2. The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft, within a time-limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the committee. It shall inform the committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

**2a. The committee shall hold meetings in public. It shall also publish the agenda of its meetings three weeks in advance, publish the minutes of its meetings and draw up a public register of its members' declarations of interests.**

(Amendment 25)

*Article 6(2a) (new)*

**2a. In accordance with the objectives and principles defined in the Declaration of Barcelona adopted following the Euro-Mediterranean Conference of 27 and 28 November 1995, this programme shall be open to the associated**

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

**Mediterranean countries, on the basis of supplementary credit, in line with the same provisions applicable to the EFTA countries that are members of the EEA, and in compliance with procedures concluded with those countries under the MEDA programme. The principles and guidelines constituting the *acquis communautaire* (particularly in the social and environmental spheres) shall be complied with in so far as they affect tourism.**

(Amendment 26)

*Annex (A)*1. *Developing* tourism-related information

- Consolidation of the European statistical system for tourism, *improving the* availability of reliable and up-to-date statistics.
- Development of surveys, studies and desk/field analyses, taking into account the *tourism* industry needs.

2. *Pooling* tourism information *from other sources*

- Establishment of a European research and documentation network on tourism.

1. **Pooling** tourism information available in the Member States

- Establishment of a European research and documentation network on tourism.

– **Sponsorship for the creation of institutes of tourism studies in European universities.**2. **Developing** tourism-related information

- Consolidation (**with Eurostat**) of the European statistical system for tourism **developed by Directive 95/57/EC** <sup>(1)</sup>, availability of reliable, up-to-date statistics **at a cost accessible to SMEs and distributed at user level.**
- Development of surveys, studies and desk/field analyses, taking into account the present and future needs **of the tourist industry and tourists; the information must be made available to the Member States, users and the economic and social categories concerned operating in the tourism sector.**

2a. **Disseminating** tourism information

- **Provision and dissemination of any relevant information on tourism to increase the understanding of tourism by all the interested parties, and particularly SMEs.**

2b. **Developing a policy for and improving the understanding of** tourism SMEs

- **Coordination of the development of tourism SMEs with the policy for developing and improving knowledge of SMEs, as set out in the Third Multiannual Programme for SMEs, a tourism section in the European Observatory for SMEs, assessment of current political activities and preparation of new proposals for new Community measures in areas affecting tourist businesses, database on measures to promote small businesses in the tourist sector, extending fact-finding missions by Euro-Info Centres (EIC) to small businesses in the tourism sector.**

(1) OJ L 291, 6.12.1995, p. 32.

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

3. *Facilitating* the assessment of Community measures affecting tourism

- Establishment of a legal and financial watch allowing for the systematic assessment of Community measures affecting tourism.

3. **Guaranteeing the efficiency and** assessment of Community measures affecting tourism

- **Assessment of Community actions affecting tourism.**
- Establishment of a legal and financial watch allowing for the **fulfilment of European-level tourist policy objectives, and the** systematic assessment of Community measures affecting tourism.
- **Horizontal coordination within and outside the Commission.**
- **Incorporation of European-level tourist policy objectives in existing Community policies through an enhanced and improved Tourism Unit in DG XXIII.**
- **Improved coordination of the Member States and consolidation of European-level tourist policy objectives in international fora, for instance within the World Trade Organization (WTO).**

(Amendment 27)

*Annex (B)(1), second and third indents (new)*

- **Exploitation of existing structures with a view to achieving these objectives, e.g. the international tourism fairs in Europe which are global fora offering market breakdowns and supplying strategic information at a reasonable cost.**
- **Drafting and consolidating codes of conduct and self-regulating mechanisms in the tourist sector (to counteract negative tourist practices such as the provision of 'sexual tourism', hooliganism, etc.), support for preventive measures.**

(Amendments 28 and 37)

*Annex (C)(1)*

1. Promoting sustainable tourism

- *Support for local initiatives geared towards sound management of visitor flows and encouragement of their networking.*

- Support for the implementation of environmentally friendly management systems in tourist accommodations.

1. Promoting tourism **that is sustainable in socio-economic and environmental terms**

- Initiatives geared towards sound management of visitor flows (**seasonality**) **with a view to creating stable employment, taking account of the special circumstances of countries benefiting from the Cohesion Fund and regions assisted by the Structural Funds (underdeveloped areas, areas in industrial decline, areas undergoing agricultural reconversion and areas dependent on fishing), particularly the peripheral, outermost and island regions.**
- **Establishment of an eco-audit scheme applied to tourism enterprises.**
- Support for the implementation of environmentally friendly management systems in tourist accommodations.

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

- Organization of a 'European Prize for Tourism and Environment' (every two years).

- Organization of a 'European Award for Tourism and Environment' (every year) of symbolic value, to be granted to local authorities and tourism enterprises which meet the requirements of sustainability and environmental stability;
- Initiatives for the development of the European Tourism Agency, already approved by the European Parliament, which, in coordination with the European Environment Agency, might help to set the priorities for a Community tourism policy which respects the environment, analyse the load capacity of certain saturated coastal areas or over-exploited resources such as water, etc. and check, at the same time, compliance with the required quality standards: see Parliament's resolutions of 15 December 1994 on the report from the Commission on Community measures affecting tourism <sup>(1)</sup> and 13 February 1996 on the Commission's Green Paper on the role of the Union in the field of tourism <sup>(2)</sup>;
- Support for alternative, environment-friendly forms of mobility, such as the use of bicycles and public/collective transport in tourist regions.
- Research into the minimum safety conditions for tourists at tourist installations, in particular campsites, as regards their location and the obligation to be linked with emergency services, etc.

<sup>(1)</sup> OJ C 18, 23.1.1995, p. 159.

<sup>(2)</sup> OJ C 65, 4.3.1996, p. 34.

(Amendment 29)

*Annex (C)(1a) (new)*

**1a. Strategies for fighting sex tourism**

- Support for specific measures against sex tourism (the rape of children, prostitution, trafficking, pornography and its distribution over networks like the Internet).
- Better knowledge of geographic, economic, legal and cultural factors which cause sex tourism.
- Public campaign by the EU to prevent sex trade in tourism.
- Consultation of tour operators.

(Amendment 30)

*Annex (C)(1b) (new)*

**1b. Training and employment**

- Coordination, in conjunction with existing European programmes, of studies designed to secure professional recognition of forms of work which have developed in the context of tourism.



Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

- **Promotion of education and tourist training at all levels in conjunction with existing programmes (Socrates, Leonardo, etc).**
- **Enhancement of the use of new technologies in tourism SMEs.**
- **Development, in conjunction with the SMEs support framework, of special measures to encourage the creation of stable employment in SMEs operating in the tourism sector.**
- **Development of initiatives, including those of an experimental nature, promoting new jobs.**
- **Development of initiatives promoted via cooperatives, using resources for projects concerning SMEs.**

(Amendment 31)

Annex (C)(2), indent

- *Identification of the principal obstacles at European level faced by various forms of tourism as well as by specific categories of tourists (such as young people, the elderly, and disabled people), development of appropriate responses.*
- **Development of solutions to eliminate the principal obstacles at European level faced by tourism in general (such as seasonal variations, linguistic training, deregulation of air transport, etc.) and various forms of tourism (cultural, social, therapeutic, sports, conferences, rural tourism, fishing and sailing, etc) as well as by specific categories of tourists (such as older people, young people and persons with disabilities).**

(Amendment 38)

Annex (C)(2a) (new)

**2a. Increasing safety for tourists**

- **Developing EU-wide safety standards for tourist accommodation.**

(Amendment 32)

Annex (D)

- |   |  |
|---|--|
| <p>D. Increasing the number of tourists from third countries</p> <p>1. Promoting Europe as a tourist destination</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— <i>Support for multiannual promotional campaigns in major issuing countries and/or emerging zones, with the support of participating sponsors.</i></li> </ul> | <p>D. Increasing the number of tourists <b>within the Community any</b> from third countries</p> <p>1. Promoting Europe as a tourist destination</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>Identifying images that are common to Europe (e.g. common historical/cultural itineraries, the millennium celebrations, etc), whilst recognizing that the central promotional theme of Europe is its diversity).</b></li> <li>— <b>Incorporation of such images in national campaigns by national tourist organizations and the European Tourist Commission (ETC) and in international tourism fairs.</b></li> <li>— <b>Management of European Union campaigns coordinated with national campaigns and with the participation of stakeholders (see point B.1).</b></li> </ul> |
|---|--|

Friday, 25 October 1996

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision on a first multiannual programme to assist European tourism, 'Philoxenia' (1997-2000) (COM(96)0168 – C4-0356/96 – 96/0127(CNS))**

**(Consultation procedure)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0168 – 96/0127(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 235 of the EC Treaty (C4-0356/96),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism and the opinions of the Committee on Budgets, the Committee on Regional Policy and the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0298/96),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
  4. Calls for the conciliation procedure to be opened should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
  5. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 222, 31.7.1996, p. 9.

**(b) A4-0297/96**

**Resolution on the report from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on Community measures affecting tourism (Council Decision 92/421/EEC) (COM(96)0029 – C4-0125/96)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission report (COM(96)0029 – C4-0125/96),
- having regard to Articles 3(t) and 3b of the EC Treaty,
- having regard to Council Decision 92/421/EEC on a Community action plan to assist tourism <sup>(1)</sup>,
- having regard to the Commission Green Paper on the role of the Union in the field of tourism (COM(95)0097 – C4-0157/96),
- having regard to the Commission report on civil protection, tourism and energy (SEC(96)0496),
- having regard to the Multiannual Programme to Assist European Tourism (1997-2000) 'Philoxenia' <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ L 231, 13.8.1992, p. 26.

<sup>(2)</sup> OJ C 222, 31.7.1996, p. 9.

Friday, 25 October 1996

- having regard to the Opinions of the Economic and Social Committee of 15 September 1994 (94/C393/25) on Tourism <sup>(1)</sup> and 14 September 1995 (95/C301/15) on the role of the union in the field of tourism — Commission Green Paper <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the Opinion of the Committee of the Regions of 2 February 1995 (95/C210/17) on a policy for developing rural tourism in the EU regions,
  - having regard to the Barcelona Declaration and work programme adopted following the Euro-Mediterranean Conference held in Barcelona on 27 and 28 November 1995 <sup>(3)</sup> and the Council Resolution of 13 May 1996 (96/C 155/01) on Euro-Mediterranean cooperation regarding tourism <sup>(4)</sup>,
  - having regard to Council Directive 95/57/EC of 23 November 1995 on the collection of statistical information in the field of tourism <sup>(5)</sup>,
  - having regard to the study on the protection of tourists carried out in November 1995 by Parliament's Directorate-General for Research (PE 165.611),
  - having regard to Parliament's resolutions of 11 June 1991 on a Community Tourism Policy <sup>(6)</sup>, 18 January 1994 on tourism in the approach to the year 2000 <sup>(7)</sup>, 15 December 1994 on Community measures affecting tourism in 1993 <sup>(8)</sup>, its Decision of 13 December 1995 on the common position on the proposals concerning distance contracts <sup>(9)</sup> and its resolutions of 13 February 1996 on the Commission's Green Paper on the role of the Union in the field of tourism <sup>(10)</sup>, 13 March 1996 on the convening of the IGC, evaluation of the work of the Reflection Group and definition of the political priorities of the European Parliament with a view to the Intergovernmental Conference <sup>(11)</sup>, 6 June 1996 on the Common Transport Policy Action Programme 1995-2000 <sup>(12)</sup>, 19 September 1996 on minors who are victims of violence <sup>(13)</sup> and 19 September 1996 on the disaster at 'Las Nieves' campsite in Biescas (Spain) <sup>(14)</sup>,
  - having regard to Agenda 21 adopted at the end of the United Nations Conference on Environment and Development (Rio de Janeiro, 1992),
  - having regard to the report by the Committee on Transport and Tourism and the opinions of the Committee on Economic, Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0297/96),
- A. whereas the definition of tourism adopted by international organizations such as the OECD and the WTO covers all journeys for the purposes of recreation, business, study and health which exceed 24 hours and whereas the tourist market is therefore dedicated to the creation and consumption of goods and services needed by people moving outside their normal place of residence, irrespective of the reason,
- B. whereas the movement of tourists throughout the world increased by 3,8% in 1995, with a 7,2% increase in receipts, accounting for a turnover of some US\$ 372 billion, and it is estimated that, at this rate of growth, the tourist market will double in size in less than 20 years,
- C. whereas, in the European economy, tourism accounts for approximately 5,5% of GDP and provides direct employment for some 9 million people (6% of jobs in the EU),

<sup>(1)</sup> OJ C 393, 31.12.1994, p. 168.

<sup>(2)</sup> OJ C 301, 13.11.1995, p. 68.

<sup>(3)</sup> Bulletin of the EU 11-1995, p. 149.

<sup>(4)</sup> OJ C 155, 30.5.1996, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ L 291, 6.12.1995, p. 32.

<sup>(6)</sup> OJ C 183, 15.7.1991, p. 74.

<sup>(7)</sup> OJ C 44, 14.2.1994, p. 61.

<sup>(8)</sup> OJ C 18, 23.1.1995, p. 159.

<sup>(9)</sup> OJ C 17, 22.1.1996, p. 51.

<sup>(10)</sup> OJ C 65, 4.3.1996, p. 34.

<sup>(11)</sup> OJ C 96, 1.4.1996, p. 77.

<sup>(12)</sup> OJ C 181, 24.6.1996, p. 21.

<sup>(13)</sup> Minutes of that sitting, Part II, Item 8.

<sup>(14)</sup> Minutes of that sitting, Part II, Item 13(a).

Friday, 25 October 1996

- D. whereas Europe's share in the global tourism market is declining,
- E. whereas there are close links between tourism and other sectors of the economy and whereas for many regions and countries tourism represents the only source of income,
- F. whereas, given this economic and social data, it is short-sighted to persist in the belief that it is not necessary to include, in the revised EU Treaty, a specific section on tourism, taking into account its Community and international dimensions, and establishing a common policy, in the context of the internal market, as a fundamental aim of the European Union,
- G. having regard to the fragmentation of the sector and the insufficient exploitation of its potential from the economic, health, natural and artistic points of view,
- H. whereas the tourism industry probably depends more than any other on common policies which determine the quality of life of tourists, the range of services offered and the protection of our natural and cultural heritage,
- I. whereas the demand for tourist services is closely linked to the infrastructure of the transport networks,
- J. whereas common policies for the tourism industry must be based on the economic, employment, social and environmental sustainability of tourism,
- K. whereas the potential offered by tourism for combating unemployment and creating new jobs depends on being able to count on the full support, including economic support, of the European Union,
- L. whereas given the large increase in the number of senior citizens with ever greater expectations and quality of life, as pointed out in the Commission's report on the demographic situation in the European Union in 1995 (COM(96)0060), tourism for senior citizens may constitute a means of combating seasonal variations and would provide a source of stable employment in the tourist sector,
- M. whereas tourism makes an important contribution to economic convergence and plays an active part in spreading knowledge of the various national cultures, creating at the same time a strong European identity,
- N. having regard to the positive impact which a single European currency will have on Community tourism,
1. Underlines its position, already stated a number of times, that a legal base for a tourism policy must be introduced in the forthcoming reform of the Treaty on European Union in order to give this policy the institutional legitimacy which, given its strategic importance in economic, employment, and social terms for the European Union, this sector requires;
  2. Hopes that a subcommittee on tourism will be set up, without delay, under the auspices of Parliament's Committee on Transport and Tourism, in accordance with Rule 141 of its Rules of Procedure, to examine the wide range of issues relating to this sector which is at present neglected;
  3. Congratulates the Commission on the document it has presented describing the Community measures arising directly from the Community action plan to assist tourism, set out in Council Decision 92/41/EEC, and the other Community measures affecting tourism but taken within the framework of other European Union policies; calls, therefore, for the report on 1995 to be submitted as soon as possible, in accordance with Article 5 of that Decision;
  4. Calls on the Commission to draw up an annual report of this nature with annexes containing global economic data on the resources allocated by the European Union to initiatives directly related to tourism;
  5. Also takes the view that this report should in future be divided into two chapters, the first concerning the following key elements of a European tourism policy, i.e.:
    - treating tourism as a European industry with concern both for the entrepreneurs and the employees and improving the global competitiveness of this industry with the objective of creating additional jobs as a result,
    - improving the quality of tourist services,
    - diversifying, rationalizing and optimizing tourist activities and products,
    - incorporating the concept of sustainable and balanced development into tourism,

Friday, 25 October 1996

and the second concerning the three main areas of interest to the tourism industry i.e.:

- developing firms, in particular small and medium-sized enterprises,
- protecting and satisfying the tourist-consumer,
- protecting our natural and cultural heritage;

6. Emphasizes the need for a horizontal approach to incorporate the tourism dimension into other Community policies, by setting up units in the Commission services which contribute to the development of tourism (agriculture, transport, environment, social policy, competition, small and medium-sized enterprises, etc.) with the task of monitoring the application of the principles of a tourism policy at European level; stresses the need for the tourism unit in DG XXIII to perform, in addition, the overall role of coordinating the activities pursued by the national agencies operating in the sector;

7. Considers that there is a need to step up action to promote intra-Community tourism by young people, bearing in mind that this population group consists of the future generations of European citizens who will be called upon to complete the development of the political and cultural ties beyond those established by the European Union;

8. Notes the importance of properly planned and managed rural tourism to rural development and to supporting rural communities, and maintaining their ways of life;

9. Emphasizes that the Community's role in the field of tourism should not be to over-harmonize legislation but should instead be to ensure coordination and closer cooperation between European institutions, national, regional and local authorities, industries in the sector, and those representing the socio-economic interests of tourist-consumers and workers in the industry, with a view to helping Europe take up the challenges posed by the development of the global economy in general and global tourism in particular;

10. Stresses the importance of tourism for the peripheral and ultra-peripheral regions of the European Union and calls for the adoption of positive measures to encourage tourism and the provision of services in these regions, not least in order to lighten the tourist pressure on the places in greatest demand (e.g. art cities);

11. Stresses the fact that tourism must be recognized as an industry and accorded the appropriate resources for its enhancement; the tourism industry is of vital importance for the creation of employment in the Union, especially through its high proportion of small and medium-sized companies and the possibilities it opens to young people, and women in particular, to find employment in the sector; also stresses that the tourism industry will significantly prosper from the completion of the single market, as well as from the introduction of the single currency; hence the Commission's efforts should focus on measures to ensure the completion of the single market; points, lastly, to the importance of a favourable legal and financial environment for companies involved in the tourism industry;

12. Considers tourism as an important factor for the creation of improved conditions for growth in less-favoured areas, in industrial decline and rural regions; it can also help in achieving sustainable development and enable the fight against social exclusion in the Union to be effective;

13. Remarks that the tourism industry experienced a rapid development worldwide in 1994, while Europe's market share shows a steady downward trend; as the conditions for further growth on the demand side are very favourable, it is important that the European tourism industry harness this demand to the European supply; to do this it has to be competitive;

14. Deplores the fact that no appropriations have been provided for social tourism (Action 8), even though measures initiated the previous year were completed in 1994;

15. Considers that there is a need to step up special action to promote tourism by the elderly; such programmes can be organized during the 'low season' at little cost and with greater ease, bearing in mind that this population group is not restricted by the working calendar and would thus help the tourist trade at times of the year of low occupancy;

16. Believes there is a need for greater attention to be paid to the interaction between cultural policy and tourism policy at both national and Community levels; therefore calls on the Commission to carry out a study concerning the economic and social significance of this relationship; in particular, the study should look into the benefit to the Community Member States, as destinations of cultural tourism, of increasing the funding of the Raphael programme;

Friday, 25 October 1996

17. Considers as particularly important the promotion of vocational training as a key concept in developing quality services provided by those employed in the tourism industry and calls for training and exchange networks to be set up and for vocational qualifications to be recognized for jobs which do not at present require qualifications;

18. Calls on the Commission to examine the following topics in particular detail in its forthcoming White Paper on Tourism:

- the most appropriate measures to enhance the tourism industry's efforts to create jobs;
- the need to complete the internal market in the tourism industry;
- the close link between the development of infrastructure networks and the sustainable growth of tourism;
- the different types of protection needed in the tourism industry for:
  - (a) tourism enterprises and operators;
  - (b) tourists;
  - (c) tourism employees;
- the implication for tourism of taking into account the obligations arising from the Rio de Janeiro Agenda 21, including those connected with preserving our artistic and architectural heritage and the historical centres of Art Cities;
- safe tourism, in particular preventing fires caused by careless tourists, and the definition of the rights and obligations of tourists and tourism providers in a European tourism charter,
- access to tourist information,
- the creation of a tourist quality label for the classification of Community services and products in the sector;

19. Points out that the Commission should also mention in its White Paper the various types of tourism in modern society (individual, mass, cultural, sports, entertainment, therapeutic, third-age, conference tourism, business tourism etc.);

20. Calls for a common European system of tourist signs to be established to enable easy and rapid identification of the environmental and cultural characteristics, services and opportunities offered by particular localities;

21. Asks that the aims set out in the Community action plans in support of tourism be taken into consideration in the decision-making process for projects submitted within the framework of the Structural Funds;

22. Emphasizes that, whilst the development of a consistent method of gathering data is of prime importance, it should be funded by making the resources needed available from the Eurostat budget and thereby releasing some of the limited resources to be allocated to circulating the results of the tourism projects;

23. Calls for an international forum for the geographical and seasonal staggering of tourism to be set up and for it to draw up concrete proposals for tourism products differentiated according to the various population groups, and for the development of new types of holiday;

24. Notes a relative decline in the popularity of Europe as a tourist destination and the consequent need to promote Europe as a destination by developing a Community policy for properly planned and managed sustainable tourism, which respects the natural and built environment and the rights and interests of host populations;

25. Believes that tourism can make a major contribution to understanding between peoples through learning about other cultures, languages, traditions and ways of life and that it is elements such as these which should be highlighted in any promotional material produced or supported by the European Union;

26. Encourages the Commission to work closely with the Council of Europe and Unesco on matters concerned with cultural tourism and in particular on such themes as the management of heritage sites, visitor management, the development of cultural routes and increasing access to monuments and sites through the use of new technologies;

Friday, 25 October 1996

27. Calls on the Commission to draw up a study of the impact in the European Union of the further deregulation of the markets in the tourism services sector as a result of the GATS Agreement (General Agreement on Trade in Services) initialled in the framework of the Marrakesh Agreement of 15 April 1994;

28. Recalls the content of its abovementioned resolutions on Community measures affecting tourism and on the Green Paper on Tourism which call on the Commission to launch the procedures of the creation of the European Tourism Agency; that Agency, in coordination with the Environment Agency, could contribute to setting the priorities for a policy which respects the environment, analysing the capacity of certain coastal areas which are saturated or whose resources, such as water, are over-exploited, and verifying compliance with the prescribed quality standards;

29. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Committee of the Regions, the governments and parliaments of the Member States, the regions of the Member States which have exclusive competence for tourism, the governments and parliaments of the countries of Central and Eastern Europe (CEECs), the Russian Federation and the CIS, the governments and parliaments of the Mediterranean countries, the governments and parliaments of the member countries of the European Economic Area (EEA), the Government and Congress of the United States of America, the Council of European Municipalities and Regions (CEMR), the European Tourism Commission, the European Travel Commission (ETC), the World Tourism Organization, the national tourism organizations in the Member States, the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), the World Travel and Tourism Council (WTTC) and the IATM (International Association of Tour Managers).

(c) A4-0299/96

**Resolution on the Commission report on the evaluation of the Community Action Plan to Assist Tourism 1993-1995 – Council Decision 92/421/EEC (COM(96)0166 – C4-0266/96)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission report (COM(96)0166 – C4-0266/96),
- having regard to the Treaty establishing the European Community, in particular Articles 3(t) and 3b thereof,
- having regard to the Commission report on civil protection, tourism and energy (SEC(96)0496),
- having regard to the Commission reports on Community measures affecting tourism for 1993 <sup>(1)</sup> and 1994 (COM(96)0029),
- having regard to the Delors White Paper on Growth, Competitiveness and Employment <sup>(2)</sup> and the Commission Recommendation for the broad guidelines of the economic policies of the Member States and the Community for 1996 (COM(96)0211), as well as its own resolution of 19 June 1996 on the same subject <sup>(3)</sup>,
- having regard to the results of the consultation <sup>(4)</sup> on the Green Paper on the role of the Union in the field of tourism,
- having regard to the conclusions of the Forum on European Tourism of 8 December 1995,
- having regard to the conclusions of the Presidency following the European Council in Florence on 21 and 22 June 1996,

<sup>(1)</sup> OJ C 18, 23.1.1995, p. 159.

<sup>(2)</sup> OJ C 91, 28.3.1994, p. 124.

<sup>(3)</sup> OJ C 198, 8.7.1996, p. 115.

<sup>(4)</sup> DG XXIII, working document, Consultation on the basis of the Green Paper. A further step towards recognition of Community action to assist tourism, Forum on European Tourism, 1995.

Friday, 25 October 1996

- having regard to its resolutions of 11 June 1991 on a Community tourism policy <sup>(1)</sup>, 18 January 1994 on tourism in the approach to the year 2000 <sup>(2)</sup>, 15 December 1994 on Community measures affecting tourism in 1993 <sup>(3)</sup>, its decision of 13 December 1995 on the common position on the proposal for a Directive on the protection of consumers in respect of distance selling <sup>(4)</sup>, and its resolutions of 13 February 1996 on the Commission's Green Paper on the role of the Union in the field of tourism <sup>(5)</sup> and 13 March 1996 on the convening of the Intergovernmental Conference and the evaluation of the work of the Reflection Group and definition of the political priorities of the European Parliament in the light of the Intergovernmental Conference <sup>(6)</sup>,
  - having regard to the Commission proposals on the review of the European Community programme of policy and action in relation to the environment and sustainable development 'Towards Sustainability' <sup>(7)</sup> and on a Third Multiannual Programme for Small and Medium-sized Enterprises (SMEs) in the European Union (1997-2000) <sup>(8)</sup>,
  - having regard to the Communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on Community measures affecting tourism in 1994 (COM(96)0029),
  - having regard to the First Multiannual Programme to assist European Tourism 'Philoxenia' (1997-2000) <sup>(9)</sup>,
  - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism and the opinion of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0299/96),
- A. whereas the Community Action Plan to Assist Tourism 1993-1995 has been a useful starting point enabling the Community to undertake measures specifically related to tourism policy, despite its limited budget of ECU 18 million,
- B. having regard to the undoubted social, economic, financial and environmental impact that tourism policy has on the European internal market in creating employment, particularly in small and medium-sized enterprises, and especially for categories most affected by unemployment, for example women and young people,
- C. noting that at present in Europe tourism accounts for 5,5% of GDP and directly provides work for 9 million people, the equivalent of 6% of the labour force, and bearing in mind the growth forecast by the World Tourism Organization (WTO) which will see international arrivals increase to 100 million, making tourism the world's largest industry,
- D. whereas, however, Europe as a tourist destination has been losing ground to other emerging market competitors, a situation which requires short-, medium- and long-term measures with a view to modernizing infrastructures, breaking away from the seasonal nature of tourism, monitoring the impact on the environment and combining efforts to promote Europe as a travel destination,
- E. whereas the objectives underlying a Community tourist policy should be to promote economic growth and employment, improve economic and social cohesion and boost the concept of European citizenship,
- F. whereas tourism is not only one of the most important industries in the European Union, but is also an activity of interest to all citizens, for whom it represents an irreversible social gain;
- G. whereas it is vital that a specific title on tourism be included in the Treaty on European Union, establishing an independent European tourism policy that can coordinate and include tourism objectives in other European policies, yet without giving rise to increased bureaucracy and regulation,

<sup>(1)</sup> OJ C 183, 15.7.1991, p. 74.

<sup>(2)</sup> OJ C 44, 14.2.1994, p. 61.

<sup>(3)</sup> OJ C 18, 23.1.1995, p. 159.

<sup>(4)</sup> OJ C 17, 22.1.1996, p. 51.

<sup>(5)</sup> OJ C 65, 4.3.1996, p. 34.

<sup>(6)</sup> OJ C 96, 1.4.1996, p. 77.

<sup>(7)</sup> OJ C 140, 11.5.1996, p. 5.

<sup>(8)</sup> OJ C 156, 31.5.1996, p. 5.

<sup>(9)</sup> OJ C 222, 31.7.1996, p. 9.



Friday, 25 October 1996

- H. whereas, with a view to the Dublin European Council, where a draft Treaty revision is to be submitted, it should be re-emphasized that tourism policy meets the objective of bringing the Union closer to its citizens, in that it can help achieve the goal of high employment, ensure more effective and more coherent environmental protection and promote a greater sense of European citizenship,
- I. whereas tourism can make a substantial contribution to the economic convergence needed in order to establish economic and monetary union, by creating employment, redistributing wealth, and generating economic growth and infrastructures in backward regions; whereas, while strictly respecting the subsidiarity principle, the economic operation of the tourism sector should be strongly acknowledged at European level with regard to the major principles of sustainable development, as regards social, economic and environmental aspects, in order to prevent unfair competition and social dumping,
- J. whereas the tourism industry as a major European industry is scarcely mentioned; moreover, its position as part of the internal market is ignored, especially in the development of European Union policies and programmes,
1. Welcomes and expresses interest in the evaluation by independent consultants of the partial results of the Community Action Plan to Assist Tourism 1993-1995 — Decision 92/421/EEC, together with the recommendations put forward, and calls for this evaluation to be extended and updated once the projects for 1995 have been completed, so as to give an overall and definitive idea of what the Action Plan achieved;
  2. Commends also the work done by the Tourism Unit in the Commission's DG XXIII, despite the budgetary and staffing constraints and the well-known internal administrative difficulties it faces;
  3. Reaffirms, however, that the aim of establishing an action plan for tourism at European level was to illustrate the need for the European Union to adopt a genuine tourism policy in order to meet at the most appropriate level the challenges posed by the globalization of the tourism economy and the liberalization of tourist services established within the framework of the World Trade Organization (WTO);
  4. Recommends, therefore, that the Intergovernmental Conference, which was asked by the Turin European Council of 8 March 1996 to prepare the reform of the Treaties to enable Europe to tackle the challenges posed by future enlargement and economic globalization, should seize this opportunity to provide the legal base for tourism policy in its Community and international aspects, in accordance with the principle of subsidiarity, that is vital to enable it to be coordinated and directed at European and national level within the framework of the internal market;
  5. Considers that, with regard to the next action programme to assist tourism (Philoxenia), it is more vital than ever to ensure coordination and additionality in respect of measures taken by Member States in the tourism sector and those taken at European level, in order to take better advantage of the value added offered by European Union intervention;
  6. Reaffirms that the European tourism industry, which is made up of workers and employers, is neglected and the protection of tourists needs to be improved;
  7. Stresses also that measures should be geared more to the private sector, particularly SMEs, so as to provide better opportunities for growth and job creation and move towards sustainable forms of tourism, as called for in Agenda 21 (Rio de Janeiro, 1992);
  8. Calls for the role and 'market positioning' of the DG XXIII Tourism Unit to be strengthened and suggests that it should be geared more towards coordination and collaboration between the various directorates-general responsible for different measures contributing to tourist development, as well as between bodies in the Member States responsible for tourism, notably through an increase in resources and qualified staff; calls also for the Tourism Unit to coordinate its own actions more effectively with those of other services in DG XXIII responsible for SMEs;
  9. Calls for the measures that have been most successful to be continued, such as those to assist disabled persons or compile statistics on European tourism; stresses in particular the need to complete the measures to promote tourism, e.g. in Japan, and to coordinate them effectively with the National Tourism Offices (NTOs) and the European Travel Commission (ETC);

Friday, 25 October 1996

10. Calls for the introduction of pilot projects seeking innovative solutions to the holiday season congestion, a problem currently affecting many European destinations;

11. Stresses that the Philoxenia Programme represents a first step towards achieving a tourism policy and asks the Commission to draw up during the first half of 1997 the promised White Paper which should establish the importance of tourism and recognize it as a framework in which it is possible to provide employment and development;

12. Deplores the limited number of measures taken in a number of important policy areas such as staggering holidays, tourists as consumers, rural tourism, youth tourism, activity holidays, cultural tourism, conference tourism, incentive travel schemes and tourism for the elderly;

13. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Committee of the Regions, the governments and parliaments of the Member States, the regions of the Member States with exclusive competence for matters relating to tourism, the governments and parliaments of the countries of central and eastern Europe, the Russian Federation and the CIS, the governments and parliaments of the Mediterranean countries, the governments and parliaments of the Member States of the European Economic Area, the Government and Congress of the United States of America, the Council of European Municipalities and Regions (CCRE), the European Commission on Tourism, the European Travel Commission, the World Tourism Organization, the National Tourism Offices of the Member States (NTOs), the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), the World Travel and Tourism Council (WTTC) and the International Association of Tour Managers (IATM).

## 11. Protection against effects of third country legislation \*

A4-0329/96

**Proposal for a Council Regulation protecting against the effects of the application of certain legislation of certain third countries, and actions based thereon or resulting therefrom**  
(COM(96)0420 – C4-0519/96 – 96/0217(CNS))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Article 1, second paragraph*

On the basis of a proposal of the Commission, the Council may add or delete laws to or from the Annex.

On the basis of a proposal of the Commission **and the opinion of the European Parliament**, the Council may add or delete laws to or from the Annex.

(Amendment 2)

*Article 7(a)*

(a) inform the Council regularly on the effects of the laws, regulations and other legislative instruments and ensuing actions mentioned in Article 1, on the basis of the information obtained under this Regulation, and to make yearly a full public report thereon;

(a) inform the Council **and the European Parliament** regularly on the effects of the laws, regulations and other legislative instruments and ensuing actions mentioned in Article 1, on the basis of the information obtained under this Regulation, and to make yearly a full public report thereon;

<sup>(1)</sup> OJ C 296, 8.10.1996, p. 10.

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 3)

*Article 8*

For the purpose of the implementation of Article 7(b) and (c), the Commission shall be assisted by a committee composed of the representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.

The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. *The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148(2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the committee shall be weighed in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.*

*The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith.*

*In that event the Commission may defer application of the measures which it has decided for a period of not more than one month from the date of such communication.*

*The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within the time limit referred to in the previous paragraph.*

For the purpose of the implementation of Article 7(b) and (c), the Commission shall be assisted by **an advisory** committee composed of the representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.

The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down, **if necessary by a vote**, according to the urgency of the matter.

**The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall be entitled to have its opinion recorded in the minutes.**

**The Commission shall take the utmost account of the committee's opinion. It shall inform the committee of the extent to which it has taken its opinion into account.**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation protecting against the effects of the application of certain legislation of certain third countries, and actions based thereon or resulting therefrom (COM(96)0420 – C4-0519/96 – 96/0217(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0420 – 96/0217(CNS) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Articles 113 and 235 of the EC Treaty (C4-0519/96),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on External Economic Relations and the opinion of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy (A4-0329/96),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

<sup>(1)</sup> OJ C 296, 8.10.1996, p. 10.

Friday, 25 October 1996

4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

---

## 12. Fisheries \*

(a) A4-0306/96

**Proposal for a Council Regulation amending for the fourth time Regulation (EC) No 3699/93 laying down criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and for processing and marketing of its products (COM(96)0189 – C4-0312/96 – 96/0124(CNS))**

The proposal was approved.

---

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending for the fourth time Regulation (EC) No 3699/93 laying down criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and for processing and marketing of its products (COM(96)0189 – C4-0312/96 – 96/0124(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0189 – 96/0124(CNS) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EC Treaty (C4-0312/96),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Fisheries and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0306/96),

1. Approves the Commission proposal;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

---

<sup>(1)</sup> OJ C 178, 21.6.1996, p. 20.

Friday, 25 October 1996

(b) A4-0271/96

**Proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Protocol defining, for the period from 18 January 1996 to 17 January 1999, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles (COM(96)0131 – C4-0268/96 – 96/0089(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 2a (new)*

**Whereas, with a view to keeping the budgetary authority better informed about the implementation of the Protocol, the Commission shall submit every year, before 1 May, a report on the progress made in its implementation, accompanied by an updated financial statement;**

(Amendment 2)

*Recital 2b (new)*

**Whereas, in accordance with the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline, expenditure relating to this Protocol is non-compulsory;**

(Amendment 3)

*Recital 3a (new)*

**Whereas all the States bordering the Indian Ocean, like the other countries which fish in those waters, must commit themselves to ensuring the conservation and sustainable management of fish stocks;**

(Amendment 4)

*Article 2a (new)*

**Article 2a**

**The Community undertakes to play an active part in the management and conservation of the Indian Ocean's fish stocks, particularly with regard to the work of the Indian Ocean Tuna Commission, which must become operational as soon as possible.**

(Amendment 5)

*Article 2b(1) (new)*

**Article 2b**

**1. In the course of the last year of the Protocol's application, and before the start of negotiations on its possible renewal, the Commission shall submit to the Council and the European Parliament a general assessment report.**

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 6)

*Article 2b(2) (new)*

2. The Council shall, on the basis of that report and taking account of the European Parliament's opinion thereon, authorize the Commission, where appropriate, to start negotiations with a view to the adoption of a new Protocol.

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Protocol defining, for the period from 18 January 1996 to 17 January 1999, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles (COM(96)0131 – C4-0268/96 – 96/0089(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0131 – 96/0089(CNS),
  - having been consulted by the Council pursuant to Articles 43 and 228(2) and (3), first subparagraph, of the EC Treaty (C4-0268/96),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Fisheries and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Development and Cooperation (A4-0271/96),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
  3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and the Commission.

(e) **A4-0270/96**

**Resolution on the communication from the Commission on the implementation of technical measures in the common fisheries policy (COM(95)0669 – C4-0016/96)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission communication (COM(95)0669 – C4-0016/96),
  - having regard to the report of the Committee on Fisheries (A4-0270/96),
- A. whereas the positive analysis of the problems surrounding technical measures in the fisheries sector contained in the Commission's text generally follows the views often expressed in the European Parliament's Committee on Fisheries,

Friday, 25 October 1996

- B. whereas the Community fisheries sector is currently in crisis, caused by a combination of reduced stocks of fish in some areas and low market prices through uncontrolled imports into the Community of certain species with all the negative effects on morale in the industry that this entails,
- C. whereas despite the inadequacy of the state of scientific knowledge in certain areas which needs to be urgently remedied, it is evident that the enforced intensive exploitation of some stocks may have placed them in a precarious position,
- D. whereas the protection of juvenile fish, spawning adults and ultimately of the stocks themselves is of paramount importance for those who make their living from the fishing industry, both at sea and on shore, as well as for European consumers,
- E. whereas fisheries represent the major source of employment in many coastal areas, particularly in peripheral regions, where few possibilities for diversification exist,
- F. whereas the technical measures employed to date at a Community level have been less effective than ought to have been the case due to the dispersed nature of seagoing technical trials within the Community, with some countries making significant strides in conservation technology and others ignoring the process completely,
1. Believes that new Commission proposals must be introduced as a matter of urgency in order to remedy existing deficiencies once technical trials are undertaken in real commercial conditions to validate such proposals in a technical, biological and economic context;
  2. Considers that it is vital for technical measures to be, at the same time, simple, cost effective, technically feasible and practical for operation in commercial conditions, readily understandable by fishermen and uncomplicated to enforce; considers that these circumstances and characteristics must be clearly reflected in the text of the regulations;
  3. Calls on the Commission to take appropriate action to restore the confidence of fishermen in the work of scientists by means of a joint consultative process between EU fishermen, biologists and technical experts;
  4. Believes that it is indispensable to improve consultation and cooperation at grass-roots level if policies are to be acceptable to the people who have to operate them;
  5. Demands, as a matter of urgency, that a comprehensive scheme of incentives and training for fishermen in the use of conservation technology be included in any package of measures;
  6. Shares the view that technical measures should be envisaged as an important part of an integrated policy for the preservation of stocks and that they must be accompanied by other measures which maintain the principle of relative stability, such as TACs and quotas;
  7. Calls on the Commission to take an innovative approach in its proposals; in particular, measures should include:
    - increased minimum mesh size in gradual stages once extensive sea trials are undertaken to determine the biological justification, the technical merits and economic consequences of such changes in the geographical areas concerned;
    - geographical simplification;
    - the introduction of square mesh panels or separator/grid trawls in those trawl fisheries where they are practicable and using stable mesh sizes which allow juveniles to escape and retain legal minimum sizes of fish;
    - detailed specifications on net type and design to be formulated by EU technical experts in consultation with commercial net designers;
    - box closures for the protection of juveniles following consultation with independent scientists and local fishing interests;
    - in-depth studies of the biological impact of box closures and an assessment of the economic consequences of such measures, with provision being made for corresponding socio-economic flanking measures;

Friday, 25 October 1996

8. Considers that the Commission must address urgently the problems of by-catches and discards; calls for specific action in this regard in finding technical solutions which should be devised by EU accredited technical experts working in conjunction with the fishing industry;
9. Believes that the Commission should integrate proposals that have been scientifically validated on all static gears into its overall package of measures;
10. Considers that the Commission should, in order to encourage the adoption of technical measures, introduce an innovative system of conservation dividends to reward those EU countries who voluntarily adopt such measures in their fisheries;
11. Urges that proposals for technical measures be solicited from technical experts and the fishing industry;
12. Calls on the Commission to ensure that technical conservation measures and regulations to enforce them are included in all future international agreements;
13. Reminds the Commission of its responsibilities as guardian of the Treaties and its duty to defend the principles of the Common Fisheries policy; calls, therefore, on the Commission to play a more active role in the area of monitoring and control;
14. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Council.

(d) B4-1115, 1116, 1206, 1209 and 1211/96

#### Resolution on the crisis in the EU salmon market

*The European Parliament,*

- having regard to its resolutions of 15 December 1995 on the crisis in the salmon sector <sup>(1)</sup> and 16 February 1996 on the crisis in the EU salmon market <sup>(2)</sup>,
  - having regard to Chapter 4, Articles 112-114 of the EEA Agreement entitled 'Safeguard Measures', which was the legal basis used for the introduction of a 'Minimum Import Price' (MIP) on 15 December 1995,
- A. whereas, due to an increase of 22% in Norwegian salmon exports to the Union over the last eight months and a consequent 21% reduction in the price of salmon on the Community market, the industry is again in crisis,
  - B. whereas the dumping of Norwegian salmon on the European market, which has been going on since 1989, has resulted in price instability in the EU salmon market, with a knock-on effect on other fish products, especially the white fish market, throughout the European Union,
  - C. whereas anti-dumping and anti-subsidy cases against Norway were opened by the Commission on 31 August 1996 at the request of the Association of Scottish Salmon Growers and this investigation will take a full nine months,
  - D. whereas the market price of salmon is now well below the level at which a minimum price was introduced in December 1995,
1. Regrets that the Fisheries Council of 14 October 1996 only covered the question of the crisis in the salmon market under 'Any other business', and failed to reach any constructive agreement to achieve price stability in the EU salmon market;
  2. Deplores Member States' failure to propose constructive measures, such as quantitative restriction measures;

<sup>(1)</sup> OJ C 17, 22.1.1996, p. 467.

<sup>(2)</sup> OJ C 65, 4.3.1996, p. 212.



Friday, 25 October 1996

3. Notes that the last quarter of the year is a particularly critical period in the salmon market, and that EU salmon producers are likely to incur substantial losses unless urgent action is taken;
4. Notes that salmon production and processing, especially in Scotland and Ireland, is a vital source of employment, particularly in many rural peripheral maritime areas where there are few alternative job opportunities; points out that price stability is essential for the future of the industry;
5. Calls on the Commission to take immediate action to safeguard the future of the salmon industry by reinstating minimum import prices for each specific presentation of salmon followed by quantitative restrictions if necessary;
6. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Norwegian Government.

(e) A4-0305/96

**Resolution on the Commission report on monitoring the common fisheries policy (COM(96)0100 – C4-0213/96)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission report (COM(96)0100) – C4-0213/96),
  - having regard to the report of the Committee on Fisheries and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0305/96),
- A. whereas the success of the common fisheries policy involves implementing an effective system of control and resources management covering all aspects of the policy,
  - B. whereas compliance with measures for the conservation and management of fishery resources requires an increased sense of responsibility on the part of all operators in the fishing industry and also on the part of all Member States, which should encourage and implement forms of associated management and self-management of fishery resources by fishermen's associations,
  - C. whereas it is important to ensure that effective control programmes are implemented for all sectors of the Community fishing fleets, including both coastal and deep sea vessels,
  - D. whereas the imposition of penalties is an important element of the control of the Common Fisheries Policy, but can only be of value if infringements are detected,
  - E. cognizant of the recent improvements in national fisheries monitoring programmes, but noting the need for extensive revisions of the programmes implemented by all Member States in order to monitor the Common Fisheries Policy effectively, with the participation of fishermen's associations and regional administrative authorities,
  - F. whereas, in order to make monitoring more effective and to improve compliance with measures for the conservation and management of fish resources, it is necessary to ascertain which rules are being ignored at local level in homogeneous areas and what the reasons for non-compliance are,
  - G. whereas the grant of Community aid should be dependent upon compliance with Community legislation on fisheries, which should be fully reviewed in the light of the application of the subsidiarity principle and with the participation of fishermen's associations,
  - H. whereas the technical regulations currently in force are insufficient to ensure a proper balance between fishery resources and fishing effort,
  - I. recognizing the extent of EU fishing activities in international waters and the waters of third countries,

Friday, 25 October 1996

- J. whereas one of the main aims of the common fisheries policy is to adjust fishing capacities to available resources and whereas this objective can be achieved only by making available the financial resources needed for the conversion of activities and for maintaining employment within the sector,
- K. whereas the objectives and detailed rules for restructuring must take into account the fishing types and methods and their effects on fish stocks and the marine environment, by providing opportunities and aid programmes for employment in sectors which give priority to preserving biological balance and species diversity,
- L. whereas the employment generated by the sector in areas dependent on fishing must be taken into account and whereas particular attention must be devoted to small-scale coastal fishing, because of the reduced scope of its activity and the specific characteristics of zones in which this activity is often carried out,
- M. whereas the fishing industry provides much-needed jobs in coastal peripheral areas of the Union,
1. Urges the Member States to assess, in cooperation with fishermen's associations, the conclusions of the Commission in its report on monitoring the common fisheries policy, and to promote innovative forms of control using modern data-processing tools;
  2. Considers the shortcomings in the national implementation of the control and monitoring Regulations to be indicative of the lack of political will in this area on the part of the Member States; believes that this lack must be remedied if control measures are to be effective; considers that this situation illustrates how the Common Fisheries Policy, in its present form, cannot conserve fish stocks;
  3. Supports the objective of satellite control for ships longer than 15 metres with effect from 1999; call for Community funding to be provided for the installation of the necessary equipment on board these ships;
  4. Urges the Commission to make provision for deciding not to grant, to suspend, to reduce or to cancel its financial aid provided for in Regulation (EEC) No 3699/93 or Regulation (EEC) No 3687/91 in the event that the provisions of Council Regulations (EEC) No 2847/93 and (EEC) No 3759/92 are not complied with and for the possibility of imposing penalties such as quota reductions or other genuinely deterrent measures, in the event of serious and repeated infringements;
  5. Believes that members of the fishing industry should face similar levels of penalty for similar offences throughout the European Union;
  6. Urges the Council, in agreement with the Member States, to take measures to ensure that fishing vessels do not carry on board during fishing trips nets prohibited by the regulations;
  7. Considers that the EU inspectorate should be granted increased powers to enable them to carry out fully effective independent inspections;
  8. Urges the Member States to increase their efforts with regard to monitoring the marketing and transport of fish, in line with the powers granted to them under Council Regulation (EEC) No 2847/93;
  9. Calls on the Commission to reformulate as soon as possible the rules concerning compulsory suspension of fishing activities for biological reasons on the basis of a careful scientific evaluation of the biological cycles of the various species, also taking into account the needs of the sea areas according to density of shipping and the number and type of catches;
  10. Requests the Commission to prepare urgently a report on monitoring programmes in international waters and the waters of third countries with which the European Union has negotiated fisheries agreements; notes that this report should not only describe the programmes as they exist, but also evaluate the extent to which they ensure compliance with relevant legislation and recommend, where appropriate, possible improvements; also urges the Commission to remedy the existing imbalance between controls in Community waters and those in international waters;
  11. Calls on the Commission to present a report as soon as possible to the Council and the European Parliament on the relative effectiveness of the alternative methods of monitoring, both in terms of detecting infringements and cost (by air, at sea, in port, during transport and at markets);

Friday, 25 October 1996

12. Welcomes moves by the Commission to ensure cooperation between Member States with regard to monitoring the landings of EU vessels in waters or ports other than those of their flag state;
13. Urges the Council to implement an equitable programme of effort limitation, entitled PESCAside, in those fleet segments and zones where such is scientifically justified, to assure sustainable exploitation of fish stocks. Such measures must fully take into account the socio-economic consequences in areas dependent on fishing and provide adequate compensation for the fishermen thus affected in the same manner as set-aside for Community farmers;
14. Urges the Commission to draw up proposals for a decentralized control system which would directly involve fish producers in decisions concerning their fisheries; strongly believes that this approach would lead to a greater sense of responsibility and trust amongst all those involved in the industry;
15. Urges the Council to adopt a Multi-Annual Guidance Programme IV which considers the impact of various fishing gears on the environment and also the employment they generate with respect to the catches, as well as bringing fishing capacities into balance with the available resources on a sustainable basis and in particular the effects on fishery resources of the various forms of pollution which have a growing impact on the conservation of resources;
16. Calls on the Council to extend Community aid to organizations and firms operating on land which are involved in marketing, industry and transport in connection with the fishery sector;
17. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Council.

---

### 13. European rural policy

A4-0301/96

#### Resolution on European rural policy and on the creation of a European Rural Charter

*The European Parliament,*

- having regard to the motion for a resolution by Mr Hyland on European rural policy and on the creation of a European Rural Charter (B4-0019/94),
  - having regard to the motion for a resolution by Mr Happart on the introduction of an integrated policy for development of rural society (B4-0055/95),
  - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report by the Committee on Agriculture and Rural Development and the opinions of the Committee on Social Affairs and Employment, the Committee on Regional Policy, the Committee on Culture, Youth, Education and the Media and the Committee on Women's Rights (A4-0301/96),
- A. whereas the European Union's task is to promote the sustainable and harmonious rural development of economic and social activities throughout the Community,
  - B. whereas Article 130a of the EC Treaty includes specific mention of the need to reduce disparities between the levels of development of the various regions and the backwardness of the least favoured regions, including rural areas; whereas rural policy is thus part of the policy of economic and social cohesion,
  - C. whereas, although agriculture remains the main activity in rural areas, it must be stressed that all sectors of the rural economy are interdependent and require harmonious development,
  - D. whereas job insecurity has become worse in recent years,

Friday, 25 October 1996

- E. whereas Parliament's resolutions on the Intergovernmental Conference point to the need for an integrated rural policy,
- F. whereas Parliament's role is to lay down general policy guidelines and that of the Commission is to propose the measures necessary for the implementation of an effective and democratic European rural policy,
- G. whereas many women participate in the development of rural society; whereas they play an active role in that society and give impetus to new dynamics; whereas they are generally disadvantaged because of inadequate job opportunities,
- H. whereas agriculture will remain the core activity of most rural areas, but the growth of other activities in rural areas must be encouraged in order to create employment, while taking account of the sustainability of economic processes,
- I. whereas, in order to conduct an integrated development policy in the European Union, it is necessary to ensure that rural development is focused both on agricultural and non-agricultural activities in a spirit of pluriactivity,
- J. whereas the European Union needs to develop the various aspects of its policy on rural matters to become an integrated rural policy which should be of a framework character which encompasses national, regional and Union policy in a complementary way; whereas this integrated development policy must be consistent with a Union approach to town and country planning and cannot in any circumstances merely accompany the policies followed at the level of each of the Member States or regions; whereas the European Union must provide the driving force and define policies capable of taking account both of the diversity of rural areas and of all Community sectoral policies which have an impact on rural development,
- K. whereas this rural development policy should define Community priorities both within specific areas (mountainous regions, urban hinterlands, humid regions, coastal regions, arid regions, island regions, etc.) and through issues common to all the regions (e.g. education, problems of economic adaptation, etc.),
- L. whereas in accordance with those priorities, States or regions would present programmes prepared by all local partners and structures, which should all be done in a framework of partnership, according to clear ground rules, allowing the various interests to put their point of view and decide democratically,
- M. whereas the accession to the European Union of the three new Member States has increased the importance of rural areas, with approximately one quarter of the Union population living in rural communities which account for almost 85% of the surface area of the Union and this proportion will increase with enlargement of the EU to include the countries of central and eastern Europe; whereas the EU rural policy should serve as a model for the CEECs in the pre-accession period,
- N. whereas Parliament recognizes that EU policies on growth, competitiveness and employment, if implemented, would offer significant benefits to people in rural areas,
- O. whereas the European Union must review the list of measures eligible under Objective 5b; whereas those measures, because they are restricted to part of a territory, are not consistent with the idea of planning the integrated rural development of the entire European Union and do not permit the implementation of certain Community initiatives,
- P. having regard to its resolution of 9 July 1987 on the contribution of cooperatives to regional development <sup>(1)</sup>; having regard to the Economic and Social Committee's opinion on the same subject <sup>(2)</sup>; having regard to the Commission's working paper entitled 'Local development and employment initiatives' (SEC(95)0564), which seeks to clarify and explore the idea that European economies contain hidden seams of new employment stemming from as yet unfulfilled needs in the services sector,
- Q. whereas integrated rural development must go hand in hand with a policy of planning, research and popularization,

<sup>(1)</sup> OJ C 246, 14.9.1987, p. 94.

<sup>(2)</sup> OJ C 298, 27.11.1989, p. 59.

Friday, 25 October 1996

- R. whereas the integration of rural and social tourism is a not inconsiderable instrument for the economic, social and cultural development of rural regions,
- S. whereas rural areas today constitute an opportunity to tackle the growing difficulties of conurbations, the acceleration of the mobility of Man and information, the reduction in working hours, increased life expectancy and the new aspirations of society both in terms of quality and identity,
1. Invites the Commission to promote a coherent framework creating jobs inside and outside agriculture in areas such as the conservation of the environment's natural resources;
  2. Believes that it is important to establish a single definition of 'rural', based on population density and preponderance of rural sources of income as well as peripherality, in order to allow for the special characteristics of rural areas close to towns, rural areas occupying a central position, and outlying rural areas, and taking into account regional economic strength, land use, and settlement patterns, and calls on the Commission to make proposals which are acceptable on a Europe-wide basis;
  3. Stresses the diversity of rural areas, which have a wide variety of strengths such as natural resources, self-sufficiency and cultural and architectural heritage. Believes that the concept of integrated rural development should combat unemployment and rural exodus by creating incentives to improve rural living conditions and involving in this all local economic and social agents capable of producing novel organizational models of integration;
  4. Draws particular attention to the 'deep countryside', which is characterized by a very low population density, a long distance from urban centres, an ageing population, agriculture in heavy decline and a lack of production rights;
  5. Believes that the rural development process must capitalize on strengths by means of a voluntarist policy based on appropriate Community instruments (reservation of special production rights for farmers, Community co-financing of investment in land through revision of Article 7 of Regulation (EEC) No 2328/91 <sup>(1)</sup>);
  6. Stresses that the overall objective of rural policy is to develop and maintain rural communities which are viable in the long term; believes that policies must be aimed at the regeneration of communities affected by the problems of depopulation, ageing (due either to the flight from the land of the young or the establishment of retirement communities), or the rise of second home ownership;
  7. Points to the essential importance of mountainous rural areas, a vital resting, recreation, and transit place for Europe as a whole, which have the largest drinking-water reserves but are especially sensitive in ecological terms; believes that, if this unique living space, economic area, and natural environment is to be preserved and existing resources (in particular mountain forests and water) protected, mountain areas require special treatment under the EU's Structural Funds;
  8. Underlines the seriousness of the problem of unemployment and low pay and social isolation in many rural areas, affecting in particular young people and women, families in difficulty, the part-time employed and more generally, isolated and disabled people;
  9. Draws attention to the social cost of not developing rural areas and the continuing unplanned over-concentration of cities which leads both to an increase in environmental problems (accumulation of sewage, motor traffic, etc.) and an upsurge in crime and other problems in urban areas and to isolation and feelings of exclusion in rural areas; accordingly, it is necessary to develop new support for families (crèches, etc.) for which a special initiative could be taken, particularly the provision of accommodation for young people between the ages of 18 and 25, the development of reception and accommodation structures for old people losing their independence, and the creation of public and private multi-service centres (post-office, insurance, banks, etc.);
  10. Believes that the development and economic diversification of rural areas requires efforts to decentralize economic activities and that a key feature of this strategy will be support for medium-sized urban centres capable of boosting the economic fabric of surrounding areas and taking up new economic activities;

<sup>(1)</sup> OJ L 218, 6.8.1991, p. 1.

Friday, 25 October 1996

11. Considers that country towns must be supported as a matter of priority in any future urban policy of the Union; believes that the Structural Funds must consider funding projects for cooperation between municipal authorities close to such urban centres so that they can provide joint services and infrastructure; recalls, in this connection, that Parliament has called for more flexible implementation of the eligibility criteria for the Community initiative programme URBAN, arguing for it to be applied to towns of more modest dimensions than initially envisaged;

12. Stresses the value of Community initiatives which can have a very positive impact, although their resources are grossly inadequate; believes that the approach which involves the participation of local people, in particular social and professional agents and their representation and community agents in a genuine partnership with participation in the decision-making process, is an effective way of achieving rural development;

13. Recognizes that the cultures of many countries have rural roots and that the existence of rural areas is a *sine qua non* for Europe's food independence, regional planning policies, environmental protection policies, and policies to diversify the landscape;

14. Considers that agriculture in the European Union should no longer be seen solely as a means of production but in association with the rural context characterized by its regions and that rural policy must combine elements of agricultural, social, regional, transport, energy, and environmental policies, based on the principles of concentration of effort, clear and democratic partnership, programming and additionality, while respecting subsidiarity; insists that the people, where they are concerned, must be actively consulted and involved in the formulation of new policies; the CAP, and the other sectoral policies, should be compatible with a rural development policy that can close the gaps between regions; in this regard, a more balanced CAP should permit the redeployment of budgetary resources, through a better allocation of production rights, or by limiting concentrations, to distribute more harmoniously the maximum number of men and activities in the territory and thus participate more actively in the town-country balance, employment, conserving the environment, the quality of life and town and country planning;

15. Believes that further reform of the common agricultural policy is a *sine qua non* for a forward-looking rural policy; considers accordingly that the share-out of resources to finance the EAGGF must be reorganized so as to ensure that increasingly fewer market regulation measures receive funding and that the resources thus released are used to promote the economic development of rural areas and environment-friendly farming;

16. Believes that a fresh reform of the common agricultural policy should have the following objectives:

- (a) adoption of a model of agriculture based on production subject to quality control and the protection of public health, animal health and welfare and the environment;
- (b) continuation of the process of adapting agriculture to the needs of the marketplace, with particular emphasis on improving quality, while investing in developments such as planned forestry and biomass or non-food crops for industrial or energy-producing purposes;
- (c) an increase in the rural population, by means of a financial support system based on direct income aids and compensatory payments;
- (d) distribution of such financial aid on the basis of quality control, production, animal health and welfare, environmental protection and holding size;
- (e) preservation of the social fabric by special help to communities:
  - in less-favoured, mountain and hill land, and land that is frozen during cold winters, as well as remoter and lightly populated regions and islands;
  - facing special problems due to scale and type of enterprise, in particular by encouraging inter-business cooperation and cooperatives;
  - which are diversifying into other sources of revenue permitting a rural community to be preserved, which is essential to ensure the harmonious development of the region;
  - creating durable employment;
  - utilizing environmentally sustainable methods;

Friday, 25 October 1996

- (f) restoration of the role of farmers as the custodians of natural resources, with financial recognition of these activities, which serve the interests of future generations, and support for environmentally sound farming methods with special programmes funded by the EU and the Member States to encourage environmentally-friendly farming; and recognition of the importance of smaller-scale farming so that they can develop in a positive way and contribute to sound conservation and management of the environment;
17. Points to the need to establish better communication between farmers and consumers, providing the former with the wherewithal to produce and the latter with the means of checking the quality of the products they consume;
18. Points to the need to make imported produce subject to inspection under the rules applying to European farmers;
19. Believes that the food chain should be diversified by supporting high-quality regional products under specific programmes;
20. Is concerned about the growing number of farmers who are going to stop work and strongly advises facilitating the restoration of existing agricultural buildings, both from the habitation point of view and from the professional and functional point of view;
21. Notes the importance of minimum wage structures to protect vulnerable employees in isolated rural communities and stresses the need for the development of new, alternative enterprise in order to improve agriculture or agricultural processing and create employment outside that sector; believes that these industries, including tourism, teleworking, and new, high technology industry have to be encouraged by special incentives at EU and Member State level, including special tax treatment and special status under the Structural Funds;
22. Stresses the need to develop resources and initiatives for the rural population concerned, both from the point of view of human resources and for the future development of planning and to curb rural depopulation, particularly as regards infrastructures and services, and in order to safeguard regional and environmental balances;
23. Stresses the traditional role of the cooperative movement in rural and regional development and in job creation; emphasises, in particular, the new forms of social cooperation relating to the provision of social services (e.g. home help for senior citizens and persons with disabilities, etc.) and productive activities aimed at the integration of disadvantaged persons into the world of work, which are potential instruments of progress in the social, educational and employment fields in the countryside;
24. Stresses the value of SMEs in creating rural employment and welcomes the Commission's proposal to encourage different sizes of SME;
25. Points out that the encouragement of private enterprise in rural areas will require investment in infrastructure and community facilities, together with better access to public services and support for the maintenance of shops and other rural services threatened with closure;
26. Invites the Commission to promote European networks of rural associations and action committees working for rural development; considers that small social action groups should also be able to take part in invitations to tender;
27. Stresses the need for better access in rural areas to public services such as health prevention and care, water supplies, telecommunications and related facilities, and cultural services; points out the important role of the town/village relationship in the rural hinterland in this respect and the need for investment in public transport;
28. Underlines the extremely positive role of the rural tourism sector, but considers that initiatives have concentrated essentially on infrastructures, neglecting the creation of economic and productive activities that create jobs; recognizes in particular the social and economic importance of women's participation in the creation and organization of this activity and stresses that they should be fully involved in it;

Friday, 25 October 1996

29. Considers it necessary to promote an improvement in women's participation in political, economic and social life, to set about eliminating all kinds of legal discrimination in society and in the family, and to guarantee the legal equality of women, by recognizing that they have rights of their own and not merely derived rights;
30. Considers that the incorporation of equal opportunities for women in the rural environment must be taken into account in rural development projects, both from the point of view of their participation in the preparation of projects and in decision-making;
31. Points out that the lack of alternative employment in rural communities constitutes a particular problem for women especially as comprehensive support facilities like care for children and the elderly and the lack of schooling and convenient transport, renders living in a rural society extremely difficult;
32. Believes that education, training and retraining of the workforce is central to rural policy, and demands that the Commission and Member States implement effective measures urgently;
33. Considers it essential to establish training programmes in certain areas with a view to adapting to changes, ie which prepare for tourist village management, training in environmentally-friendly methods, product marketing and quality, engineering in the area of rural development and the economic development of ecosystems;
34. Stresses that appropriate environmental measures must be an integral part of the development process and points out the valuable purpose served by rural areas in providing protection against landslides, mudflows and floods;
35. Wishes to link social and environmental adaptation of products and services supported by 'social marketing' and providing a 'code of good conduct' both from the point of view of the producer and the consumer;
36. Notes the importance of the preservation and development of opportunities for cultural expression and the creation and maintenance of local identity through, e.g. the development of community arts;
37. Is convinced that the social and cultural functions are linked and that they can become a source of activity; the rich rural heritage is part of a cultural and regional identity which should be economically developed, for instance through specific measures to preserve and promote the use of minority languages and indigenous cultural and artistic traditions;
38. Points to the need for Member States to have housing policies which also take account of rural needs; believes that an increased supply of housing must be achieved by a combination of public and private enterprise, with grants and incentives to modernise and upgrade the housing stock and provide low-cost housing to meet local needs; points out that the European Union can contribute to the regeneration of villages;
39. Re-affirms that in development of EU policies the Commission should take into account the proper integration of the uses of land for agriculture, forestry, leisure, tourism, industrial use and housing;
40. Underlines the contradiction in the Commission's measures, which on the one hand seek to conduct a dynamic and resolute policy in rural areas and on the other hand do not contain any significant budgetary expression;
41. Stresses that the structural fund resources which have hitherto been allocated to rural areas should be better coordinated by the establishment of a fund for the stabilisation of rural areas within the budget from which to support farming in less favoured areas; calls on the Commission to take charge of a programme for the internal market and a research programme with a view to turning rural areas more effectively to account; calls on the Inter-governmental conference to adopt this proposal with a view to implementation in 1999 at the latest;
42. Invites the Commission to present a comprehensive innovatory document on rural development, based on proposals, intended to establish an economic, social and local model, integrated in the long term and autonomous, avoiding excessively rigid rules of application, and to ensure that bureaucracy is simplified;
43. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and Council.



Friday, 25 October 1996

**14. Goods resulting from processing of agricultural products \***

A4-0264/96

**Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EC) No 3448/93 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products (COM(96)0049 – C4-0156/96 – 96/0039(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

## ARTICLE 1(3)

Article 8(4) (Regulation (EC) No 3448/93)

4. For agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, refunds *shall be granted only upon request and upon presentation of a corresponding refund certificate.*

4. **It may be decided, in accordance with the procedure laid down in Article 16, to make the granting of refunds for agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty subject to the presentation of a refund certificate.**

(Amendment 2)

## ARTICLE 1(3)

Article 8(6) and (7) (Regulation (EC) No 3448/93)

6. The common rules for implementing the refund arrangements referred to in this Article, *including those necessary to ensure compliance with the value limits deriving from the Agreements concluded within the framework of Article 228 of the Treaty*, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 16. *They shall take into account the particular nature of the goods not covered by Annex II to the Treaty and the need to lay down effective and practicable administrative rules. They shall include:*

- (a) *provisions concerning the issuing and period of validity of refund certificates;*
- (b) *provisions relating to the redistribution of non-allocated or unused refund amounts.*

7. Where the arrangements for the direct offsetting referred to in Article 6(1)(b) are established within the framework of a preferential Agreement, the amounts payable on exports to the country or countries concerned by the Agreement shall be determined jointly and on the same basis as the agricultural component of the charge under the conditions laid down in the Agreement.

These amounts shall be established in accordance with the procedure laid down in Article 16. The implementing rules which may be necessary pursuant to this paragraph, and in particular measures to ensure that goods declared for export under a preferential arrangement are not in fact exported under a non-preferential arrangement or vice versa, shall be adopted by the same procedure.

6. Where the arrangements for the direct offsetting referred to in Article 6(1)(b) are established within the framework of a preferential Agreement, the amounts payable on exports to the country or countries concerned by the Agreement shall be determined jointly and on the same basis as the agricultural component of the charge under the conditions laid down in the Agreement.

These amounts shall be established in accordance with the procedure laid down in Article 16. The implementing rules which may be necessary pursuant to this paragraph, and in particular measures to ensure that goods declared for export under a preferential agreement are not in fact exported under a non-preferential arrangement or vice versa, shall be adopted by the same procedure

Where methods of analysing the agricultural products used are necessary, the methods specified for the agricultural products in question in the case of refunds on exports to third countries shall be used.

7. The common rules for implementing the refund arrangements referred to in this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 16.

<sup>(1)</sup> OJ C 105, 11.4.1996, p. 8.

Friday, 25 October 1996

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

Where methods of analysing the agricultural products used are necessary, the methods specified for the agricultural products in question in the case of refunds on exports to third countries shall be used.

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EC) No 3448/93 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products (COM(96)0049 – C4-0156/96 – 96/0039(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0049 – 96/0039(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EC Treaty (C4-0156/96),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development (A4-0264/96),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
  3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 105, 11.4.1996, p. 8.

## 15. Olive oil

**B4-1180, 1204, 1205, 1208, 1210 and 1212/96**

**Resolution on the reform of the common organization of the market in olive oil**

*The European Parliament,*

- A. whereas the Commission intends to submit shortly a proposal for a Regulation on the reform of the common organization of the market in olive oil, even though there has as yet been no prior discussion paper, such as was deemed to be necessary for the reform of other sectors,
- B. whereas Regulation (EEC) No 2261/84 provided that the Commission should submit, before 1 January 1995, a report on the working of the system of aids to olive oil production, and whereas Parliament has not yet received this document,
- C. whereas the Commission is examining the reform of the olive oil sector; whereas, according to unofficial documents, this reform will set up a system granting a subsidy for each tree and will entail the abolition of measures such as the intervention price and production aid; whereas these changes have provoked an unfavourable reaction in the trade within the producer countries,

Friday, 25 October 1996

- D. having regard to the new GATT commitments with regard to trade with third countries and the preferential agreements with other oil-producing third countries,
1. Urges the Commission to comply with the provisions of Regulation (EEC) No 2261/84 and to submit a report to the Council on the working of the aid system, as it was required to do by January 1995, so that an assessment can be made before reform is undertaken;
  2. Calls on the Commission, before submitting a proposal for a Regulation to reform the COM in olive oil, to draw up a discussion paper analysing thoroughly the current working of the COM in olive oil and proposing solutions to any problems it identifies;
  3. Calls in this connection for the proposals to seek to guarantee farmers' incomes, preserve olive growing as an essential feature of the countryside and of the conservation of the Mediterranean environment, promote the whole production chain in the context of local and/or regional rural and employment strategies and be based on a policy of achieving quality;
  4. Calls on the Commission, in connection with the EU's preferential oil imports from other Mediterranean countries, to prevent social and environmental dumping practices from allowing the entry into the Union of quantities of oil which would disrupt the market, causing serious harm to EU olive growers, who are already faced with grave difficulties;
  5. Calls on the Commission to forward to it the above discussion paper, so that it can draw up its own conclusions, and to initiate a debate with other relevant institutions and members of the trade;
  6. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments of the Member States.
-

Friday, 25 October 1996

**ATTENDANCE REGISTER****25 October 1996**

The following signed:

d'Aboville, Ahlqvist, Ainardi, Alavanos, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, Andrews, Aparicio Sánchez, Apolinário, Argyros, Arias Cañete, Avgerinos, Baldarelli, Baldi, Bardong, Barón Crespo, Barthet-Mayer, Belleré, Bennasar Tous, Bertens, Berthu, Bianco, van Bladel, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Botz, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Breyer, Cabezón Alonso, Camisón Asensio, Campoy Zuco, Carlotti, Carnero González, Cassidy, Caudron, Chesa, Chichester, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Correia, Corrie, Cox, Crampton, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, De Melo, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dührkop Dührkop, Dupuis, Eisma, Elchlepp, Ephremidis, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Farthofer, Féret, Fernández-Albor, Ferrer, Fitzsimons, Fontaine, Ford, Formentini, Fourçans, Fraga Estévez, Frutos Gama, Funk, Gallagher, Garriga Polledo, Gebhardt, Gillis, Glase, Goepel, Goerens, Gomolka, González Álvarez, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Guigou, Gutiérrez Díaz, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Hatzidakis, Haug, Heinisch, Herman, Hoff, Hory, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jacob, Jöns, Jung, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kindermann, Kittelmann, Klaß, Klironomos, Koch, Kofoed, Konecny, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lannoye, Larive, Laurila, Leperre-Verrier, Lindeperg, Lindqvist, Linser, Linzer, Lööw, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCartin, McGowan, McMahon, Malangré, Malerba, Manisco, Mann Thomas, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martinez, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendonça, Miller, Miranda de Lage, Mombaur, Moniz, Morris, Mosiek-Urbahn, Mulder, Myller, Nassauer, Needle, Newman, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Nußbaumer, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Papayannakis, Pasty, Pelttari, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piquet, Pons Grau, Posselt, Pradier, Provan, Rapkay, Ribeiro, Ripa di Meana, Rönnholm, Rosado Fernandes, Rothe, Rothley, Roubatis, Rusanen, Ryyänen, Sakellariou, Samland, Sandbæk, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schiedermeier, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schröder, Schulz, Schwaiger, Seillier, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Stenmarck, Striby, Sturdy, Tannert, Telkämper, Teverson, Theato, Theonas, Thomas, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, Verwaerde, Vieira, Voggenhuber, van der Waal, Waidelich, Walter, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Wiebenga, Wijsenbeck, Wilson, von Wogau, Zimmermann.

---

Friday, 25 October 1996

## ANNEX

## Result of roll-call votes

- (+) = For  
(-) = Against  
(O) = Abstention

*1. Bennasar Tous report A4-0298/96**Commission proposal*

(+)

**ARE:** Dupuis, Lalumière, Macartney, Novo Belenguer**EDN:** Striby**ELDR:** Cox, Cunha, de Vries, Eisma, Larive, Lindqvist, Mulder, Nordmann, Olsson, Pelttari, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Marset Campos, Pettinari, Theonas**NI:** Dillen, Jung, Linser, Martinez, Nußbaumer, Vanhecke**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Bennasar Tous, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Cassidy, Chichester, Colombo Svevo, De Esteban Martin, Deprez, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Heinisch, Herman, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Linzer, Malangré, Mann Thomas, Martens, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Rusanen, Schiedermeier, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Stenmarck, Sturdy, Theato, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, von Wogau**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Crampton, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Falconer, Farthofer, Gebhardt, Graenitz, Gröner, Guigou, Hallam, Hardstaff, Haug, Hoff, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Konecny, Kouchner, Kuhn, Lindeperg, Löow, McGowan, Medina Ortega, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morris, Needle, Newman, Pery, Peter, Pons Grau, Rapkay, Rothe, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Skinner, Tannert, Thomas, Vecchi, Waidelich, Walter, Wemheuer, White, Wilson, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, van Bladel, Chesa, Hyland, Malerba, Pasty, Rosado Fernandes**V:** Breyer, van Dijk, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Orlando

(-)

**EDN:** Berthu, Blokland, Sandbæk, Seillier, van der Waal**PPE:** McCartin

(O)

**EDN:** Fabre-Aubrespy**GUE/NGL:** Sjöstedt**PSE:** Sindal*2. McKenna report A4-0305/96**paragraph 7*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Macartney, Novo Belenguer**EDN:** Seillier

Friday, 25 October 1996

**ELDR:** Cox, Goerens, Mulder, Rynnänen, Teverson

**GUE/NGL:** Maset Campos, Sjöstedt

**NI:** Linser

**PPE:** Argyros, Arias Cañete, Bennasar Tous, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Deprez, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Fraga Estevez, Garriga Polledo, Gillis, Hatzidakis, Heinisch, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Linzer, Lulling, McCartin, Martens, Mayer, Posselt, Provan, Schiedermeier, Stenmarck, Sturdy, Theato

**PSE:** Ahlqvist, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Colino Salamanca, Correia, Crampton, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Falconer, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Hoff, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Kindermann, Lambraki, Löow, Medina Ortega, Miranda de Lage, Moniz, Morris, Needle, Newman, Oddy, Pérez Royo, Pons Grau, Roubatis, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Sindal, Skinner, Thomas, Waidelich, Walter

**V:** Lannoye, Telkämper, Voggenhuber

(—)

**UPE:** d'Aboville, Gallagher, Hyland, Jacob, Kaklamanis, Rosado Fernandes

---